

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЕЛѢ.

НЕДЕЛѢ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Мир людям доброй воли!

Рождественна декларация регентского комиссара Николая Козмы

На дворѣ помалы паде тяжкий дождь, котрый розтопитъ недавно нападавший снѣг. В спокойной тишинѣ отпочиваетъ природа, якбы в'одно з народом Подкарпатя и она чекала приход рожества, коли богобойный русский народ набожною душою приходит до Спасителя. В сем великом очекованю нащивили мы в унгарском урядѣ регентского комиссара Николая Козму, котрый недавно вернув з головного города. Еще ани не отпочинув по своей подорожи, уже там працюе в урядѣ, где скорым темпом иде праця, энергична и сильна праця каждоденного живота для подкарпатского народа. Подали мы дасколько вопросов Николаю Козмѣ, а в отвѣтах на них проявилася велика любовь и отданность до вѣрного руського народа.

— Ваша Екцелленція нащивила уже много поднарпат. сел протягом минувших трех мѣсяцов. Ян посудиае Ваша Екцелленція успѣх сих нащив и янѣ опыты позберала в кругах руського народа? — подали мы перший вопрос.

— Уже до 30 доходить число тых сел, котрѣ я послѣ моего именованя нащивив. При моих нащивах говорив я окреме и в чытыри очи з представителями села, под котрыми розумю не только начальников администраціи, але и других проводников народного живота, як священников, учителей интеллигенцію а також и господарей, работников, земледѣльцов.

— На Подкарпатю працюю з тым самым способом, — продовжав регентский комиссаръ — котрый зачав я еще як министр внутренних справ, и про котрый я пересвѣдчився, что есть наилучшим на безпосереднее познания желань и скарг народа. Куда я ходив, всягды видѣв, что руський народ любить и цѣнить сѣ нащивы, котрѣ уважае за почесть, что есть властиво поправдѣ одною з перших цѣлей сих нащив. Народ дуже радуется, что безпосередно може предложити своѣ просьбы.

— Одним моим опытом есть, чому я наилучше радуясь, что

руський народ з наибольшим довѣрем и без всякого замѣшаня, з природною открытостю звертаеся до своего регентского комиссара.

— Велика часть предложеных просьб есть така, котрых поправдѣ треба обговорити. Наибольше из них относиться на пасовиска, продажу худобы и на иншѣ интересы села. Просьбы и скарги можемо роздѣлити на три группы:

— Одна частина из них мае такой характер, что уже на мѣстѣ можно их там зараз розрѣшити. Сѣ само-собою дораз откончиме.

Другу частину, хоть не можно на мѣстѣ рѣшити, але суть законнѣ и про се под коротким часом можно их откончити. Только мала частина належить до третьей группы, котрѣ не можемо исполнити зато, бо або не суть достаточо омотивованѣ, або не представляють загальный интерес, але суть особового значеня.

— З радостю переконался я и про то, сказав по сем Николаю Козма, что там, где при школьном научованю были тяжести, родитѣ самѣ стараються в интересѣ своих дѣтей отстранити сѣ перешкоды.

— Есть загальною просьбою то, чтобы народ у даньовых справах достав достаточное поясненя. Ся просьба есть законна, але наравѣ еще тяжко можно еѣ рѣшити. Причину сего есть то, что велика частина подкарпатских нотарьев заповняла и под чешким режимом сей уряд и мадерскѣ районы, дѣла еще не могли добре познати. Теперь однак мають з ними заниматься. Военскѣ мобилизаціи перепятствовали до сего часу, чтобы нотарям дали можность познакомитися з сими справами. Добре знаеме сей недостаток и сей вопрос буде рѣшенный.

— Ци предложили Вашей Екцелленціи танѣ желаня, котрѣ относиться на порушеня политичного живота и яний взгляд на про се Ваша Екцелленція?

— У связѣ з тым любив бы я передо сѣм подчеркнути, — отповѣв Николай Козма — что

просьбы относиться частѣйше на публичнѣ дѣла, а не на политыку, то есть они относиться скорше на культурну чинность и на свободу собраний.

Про политичнѣ партіи дуже мало говорилось.

— Тотѣ просьбы, котрѣ относилися на сусольный живот в культурном отношеню, вырѣшив я из части зараз на мѣстѣ, до додав я им дозволеня, из части знова систематично зложено в рамки позашкольной народо просвѣты, або иншою дорогою.

— Сим хочу досягнути то, чтобы можно порушити в широких размѣрах характеристичный культурный живот народа, чтобы в селах на се отповѣднѣ и назначенѣ особы в школьных помѣщенях могли держати религионѣ, культурнѣ и господарскѣ лекціи.

Для переведеня сей позашкольной народопросвѣты потребнѣ информациѣ уже розослали мы.

— Что относиться до вопроса порушеня политичного живота, — продовжав свою декларацию регентский комиссаръ, — и сам я з удивленем видѣв, на сколько перечувствуетъ подкарпатский народ важность того, что около нас провадиться велика война и что правѣ про се политичный живот в передвоенном зачѣню слова невозможный. З радостю приняли однак всягды то мое соображеня, что

незадолго заложиться „Родкарпатска Партия“, не з тою цѣлею. чтобы приготовлялася на выборы депутатов, бо нынѣ на се числити не дуже можно, но зато, чтобы свою политичну чинность звернули на серьезное заступованя справ народа.

— Приготовленя на заоснованя „Подкарпатскѣ Партіи“ уже провадиться — доложив Николай Козма — и думаю, что компетентнѣ особы незадолго розвинути заставы сей партіи!

Подали мы по сем вопрос регентскому комиссарю Николаю Козмѣ про причины заложения и задачу „Подкарпатского Наукового Товариства“.

— Думка заложения наукового товариства походить от мене. В народѣ жие туга за культурию и образованьем. Але и интеллигенція руського народа, котра не хоче змѣнити свой характер и хоче захоронити свою народну независимость и народну культуру, треба, чтобы мала отповѣднѣй центральный науковий орган. Найважнѣйшою задачею Товариства буде розвиваня языка и всего того, что належить до исторіи и культуры руського народа.

— Треба з правдивыми середниками науки розяснити сѣсь вопросы, а не з фальшивою пропагандистичною працею баламутити их еще дальше.

— Дальшим стремлѣнем учинности Наукового Товариства есть то, чтобы науковѣ, литературнѣ и мистецкѣ цѣнности, котрѣ находяться у руського народа, головно у интеллигенціи и у проводництва, были плеканѣ в душѣ свято-сѣфанской думки.

По сем з великою радостю и любовою говорив регентский комиссаръ про подкарпатских высокошкольных студентов и снзав слѣдующе:

— Про высокошкольных студентов Подкарпатя, як я уже се при вступѣ до мого уряда спомнянув, хочу особисто и з наилучшою волею старатися. Постарався я, чтобы высокошкольное студентство еще перед рождественными святыми достало студийнѣ стипендіи. Знаю и про то, — продовжав в дальших Николай Козма —

Заграничний черелляд

что в кругах студентов поднеслася думка заложена студентского товариства. Если ся верства молодежи зложить собѣ отповѣдну программу и се вызначитъ собѣ на цѣль, их змаганя радо буду подтримовати.

Як дѣйствует администрація Подкарпатья?
— подали мы послѣдний вопрос регентскому комиссарю.

— Про администрацію маю той назор, — сказав в отвѣтъ Николай Козма, — что з огляду на то, что от присоединения еще не много часу прошло и под сим коротким часом треба было цѣлком реорганизовати администрацію, можеме быти вдоволенъ з административною працею. Администрація Подкарпатья, хвала Богу, держатъ меньше бюрократичнѣ, непосреднѣ сносины з народом и з властных опытов добре познае нашѣ проблемы.

При конци своей декларациѣ регентский комиссарь Нинолай Козма з нагоды грек. нѣт. рождства и Нового рока сердечный привѣтъ послава русьному народу и сказал:

— З нагоды приближающагося рождства з чистого сердца желаю всѣм радостных свят и щастливого Нового рока. При сей нагодѣ однак — так почувваю — мушу еще сказати, что под час мого три мѣсячного урядового дѣйствованя на Подкарпатья, еще лѣпше укрѣпилася моя вѣра в том, что из спольною працею добрых людей — великих и малых — скоро можеме досягнути краснѣ и добрѣ успѣхи.

Под успѣхом розумѣю спокой и мир Подкарпатья, як також зрост культурного и господарского добробыта его народа. З той вѣры, котру я з собою принес, не страхъ и вѣчно, наоборот, под сям коротким часом она еще укрѣпилася.

Праця тых, котрѣ из хоть яких причин розсѣвали куколѣ непорозумѣня старалися свой вплив в сем отношеню практиковати, най не засмутитъ никого, бо ся праця одповѣдае нуллѣ. Ани часу, ани дяки не маю про се говорити и только пригадую собѣ половицю, котра каже что „Нес бреше, вѣтер вѣе“.

— Сущность рѣчи однак полягае в том, — сказав по сем з натиском Николай Козма, — что мое стараня и праця для подкарпатского народа, для котрой я прийшов сюда, виджу нагородженою тым довѣрием и порозумѣнем, котрое относю моеи чинности появилось в широких кругах подкарпатского народа

— Перед Рождественными святыми з тым поздравленьем звертаюся до народа Подкарпатья, котрое над вифлеемскою стайною спѣвае ангелский хор:

„Слава во вышних Богу и на земли мир во чловѣцѣх благоволеніе!“

(Павел Сяладъ)

Свѣдомый християнин читаетъ лиш християнску прессу!

Розширяйте щиро руську и християнску новинку „Карпатску Недѣлю“!

З нагоды сегодочной рочницѣ декларация президента УСА Рузвелта и канцлера Гитлера интересовали наибольшею загалное мнѣние свѣта и дипломатию. Декларация президента Рузвелта з дня 29-го декабря означае *меньше*, чим Англия ожидала, бо президент найсерioзньѣше выявив, что ани он, ани жадный другой член правительства не намырне посылати до Европы экспедиційну армию, напротив сего однак УСА з всѣми силами и всяким иншим способом спѣшитъ на томоч Англиѣ. Декларация, включаючи и степенюочу продукцію мунитѣй, говорила только про загалнѣе справы и не мѣстила в собѣ никакъ конкретнѣе проекты на подержованя Англиѣ.

Морска блокада нѣмцев при островах Англиѣ относится також и на кораблѣ УСА, назначенѣ на привокованя мунитѣй. Се положена уже само собою скрываетъ великѣм небезпекы и на основѣ комментариев нѣмецкой, як також италийской прессы не можно сумнѣватися, что ся блокада и на дальше остане правосильною.

Сущность и важность декларациѣ Рузвелта однак не в том есть, что яким розмѣром муниципальной помочи може УСА Англиѣ помагати, но в том, что ци в отповѣдном часѣ дойде приобѣщаня помоч на назначеное мѣсто и ци уже не е позно в тым.

На основѣ новорочной декларациѣ и военого приказа канцлера Гитлера Нѣмечина своѣ приготовленя уже докончила. „Мы готово стоиме!“ сказав Гитлер в военом приказу.

Барон Даниел Банффи новым министром земледѣлія

Послѣднѣ дны минувшого рока принесли змѣну в проводѣ министерства земледѣлства, бо провод сего урядя мѣсто отступалою графа Михаила Телеки перебрал барон Даниел Банффи, ардѣльский депутат.

Особою Даниела Банффия отже перша ардѣльская вызначна особа включаеся в отвѣтственный провод края. Новый министр земледѣлства народився рока 1893.

Полевогосподарска комиссія ужанской административной экспозитурѣ подержала засѣданя

Полевогосподарска комиссія ужанской административной экспозитурѣ под предсѣдательством Рудолфа Кабація на регентском комисариатѣ подержала засѣданя, на початку котрого заосновали комиссію для установления полевогосподарских работничих такс. До комиссіѣ з части работников назначили 4, з части работодавцев також 4 члены. Кромѣ сих выбрали 4-4 замѣщающѣ члены.

На засѣданю подробно обговорили стан ужанского скотоводства, под час котрого поднесли слово Рудолф Кабація, Ференц ПаDIR, господарский надзиратель и директор Полевогосподарской Коморы витяз Паниел Ортутай. При обговореню плеканя винограда Дешидер Сяладъ винничный надзиратель комитата Земплин звернув увагу манителей винниц на дакотрѣх новѣйшѣх правительственнѣх розпорядження, котрѣ в великой мѣрѣ помагютъ господарям. Заявив, что тым пошкожденным господарям,

„Вооружено, як николи перед тым, стоиме на порогах нового рока. 1941. рок принесе исполненя наибольшей побѣды нашей исторіѣ“.

И дѣйсно чувствуем, что цѣльнѣе стан характернаують великѣм пригтовленя и цѣла атмосфера повна страху перед великими ударами.

Балказ. На основѣ справ прессы в болгарском головном городѣ Софіѣ можно видѣти интензивну дипломатию чинность особливу з нѣмецкой и русской части. Взагалъ дуже великое заинтересованя провадитъ вытвореня новой заграничной политики Болгаріѣ.

Туреччина, як уже сообщили мы, нову повыхку дала до диспозиціѣ на войсковѣ заряджена и на мунитию.

В Румуніѣ обставины и на дальше дуже неспокойнѣ, что можеме видѣти из новорочной проваы головы Румуніѣ — Антонеску.

Совѣтска Унія, як сообщае пресса, знова нарядила затемненя на кавказских ольфовых областях и в южной Украинѣ.

Фронты. В сѣверной Африцѣ на площѣ Барья оффензива англійского генерала Вевела на час встановилася. Италийский маршал Грациани при Тобруку збераетъ новѣ силы, чтобы зачати контраофензиву и освободити Бардію, як се сообщила италийска пресса.

В Албаніѣ зима и на дальше застановила военскѣ операціѣ, але новое започаткованя, видно, якбы знова переходило на италийску сторону.

в Надьенед. Одкончив господарскѣ высокѣ школы. Под час свѣтвой войны служив в одном гусарском полку доты, доки на осѣнь рока 1916. былъ тяжко раненый. Под час румунской влады господарьован на своих ардѣльских маетках и особливу успѣхами осягненными в лѣсовом господарствѣ и торговлѣ з деревом, зробив свое имя знакомым по цѣлой Европѣ.

котрых винницѣ суть меншѣ двох угров, земледѣльское правительство дасть з 50 процентною знизкою молодѣ виннѣ лозы. Заявив еще, что заказы розсаджованя винной лозы из рока 1936. правительство откликало. Про обставины розсаджованя винной лозы близшѣ информатиѣ подастъ берегсазское винное надзирательство. При конци просив предсѣдательство Коморы, чтобы межю господарями про плеканя винной лозы и господаря з вином держали окремишнѣ практичнѣ курсы.

— Больше штемплѣвых выйде из оборота. Послѣ сообщена ген. дирекціѣ почты больше штемплѣвых выйде из оборота. Так в новом роцѣ не можно уже уживати серію штемплѣвых з надписом: „Nemzeti Repübalap“, „Mátyás király“, „Erdély“. Ювильейна серія регентских штемплѣвых и 10 гел. штемплѣ „Kelet visszatér“ от 31-го декабря 1940 р. також не можно продавати, але можно еще их уживати до 30-го июля с. р.

Роздво Подкарпатя

Роздвом подкарпатского руського народа есть гр. кат. роздво, Святый Вечер, которого послѣ грегорианского календаря припадае на 6-го януара, свята держать через слѣдуючѣ три дны. Добре знае и найпростѣйший сын сего народа, что грегорианское вычислюваня часу астрономично есть лѣпшее от юлианского, але всетаки прилѣпляеся до того, чтобы своѣ свята святковав по старом календарю. Сей звичай не означае засталость народа, але чествованя традициѣ предков, дѣтску отданность и любов, котроу сей народ относиться до своего обряда не только внутренно, але и до внѣшних его форм, одним словом: означае глубоко побожность сего народа. Сей консервативизм руського народа, котрый многий здаеся дивным, проявляеся не только тут, але и на других территориях. Чтобы мы спомянули только один приклад, из всѣх народов предвоенной великой Мадарщины русины были тѣ, котры по переворотѣ найтяжше, могли бы мы сказати, ввагалѣ не могли через 2 довтѣ десятилѣтя привыкнути до новой державной рамки, до новой менталиты, до новых политичных, культурных и господарских обставин и про се цѣлым сердцем желали приклучитися до, от них нисилу отлученой тысячилѣтней матерной державы. И се консервативное проявленя народной души и в сем отношении означало только привязана до традициѣ предков и любов до утраченой отчины, через спомянутых двадцать лѣт.

У простого и скромного руського народа роздво проявляеся само особю в ожиданю не матеряльных, але духовных дарунков. Сяючѣ ялинки не удивляют руських дѣтей и только простѣйшѣ смекровѣ галузя украшають простѣ комнаты руського земледѣльца. Але роздвяна радость и туй така велика, може еще больша, як у найбогатшой панской палатѣ. В передвечер таемничой вифлеемской ночи з маленькими вифлеемами и звѣздами ходит молодеж по наших селах, представляючи довшѣ, або коротшѣ пастырскѣ представления и радо их принимают и в найбѣднѣйшой хатинѣ. Вифлеемники радостно наповняют мистичну тишину бѣлым снѣгом покрытых маленьких сел а их радостнѣ колядки одбиваються на склонах гор и заповняют всѣ долины. Не чув я еще, чтобы сѣ колядники позбيرانѣ грошѣ и дарунки хоть де были звернули на власну цѣль. Звычайно на церквох, або на иншѣ добрѣ цѣли жертвуют они часто великѣ суммы, доки самѣ задовляються рождественными стравами и тѣстами. В побожном настроеню перебувае руська родина на Святый Вечер аж до того часа, доки зазвучат церковнѣ звоны и з возвѣщованьем надземной рождественной радости закликують богобойных душ на повночну отправу.

А коли з уст священника перший раз пронесуться слова пророка Исаѣя: „С нами Бог, разумите языкѣ и покарайтесь, яко з нами Бог“, тогда в одушевленном акордѣ спѣвають тѣ слова сотки и сотки богобойных и потѣхи глядаючих людских уст...

Во в свату рождественну ночь не е ани в одном селѣ такого, котрый бы не ишов до церкви и не е хворых. Там хоче быти

каждый здоровый человек при яслях милого Иисуса и хоче поклонитися Богу за то, что за людство на высшем ступни надприродной любви жертвовав своего едиородного Сына.

Поправдѣ туй в найотдалѣйших закутинах Верховины, в их маленьких деревяных церквях, полных радости и любви, найлѣпше почуваете, что „С нами Бог“.

Колько нещастя, колько проб и терпѣнь пережив сей бѣдный верховинский руський народ! А всетаки подержав вѣру в Бога, подержав велику и глубокоу, дѣтску любов относю Пречистой Дѣвы Марѣ. Не залишив свой скромный живот и только тогда знае щастливый быти, коли на власной земли почувает себе нерушено дома. З ним был и з ним е Бог, бо хоть мае хибы, але не е туй самоубивства, не е туй бездѣтности и ани в других отношениях не ступае дорогою неморальности, котра бы его довела до гроба.

Майже в каждом округѣ мае иншу народну ношу, инший диалект и звичаѣ, але про сѣ рожницѣ можемо его прировняти только до одного прекрасного мозаика,

котрый в своих коллорах представляе одно мистецкое дѣло.

Пошкодили — правда — минувшѣ смутнѣ десятилѣтя религию, культуру и господарску едноть сего народа, передовсѣм выставили великой пробѣ его политичну едноть, але он много учився в минувшны а свою будучичу большинство розумно роздумуючого подкарпатского народа хоче поставити в всѣх отношениях на основы конструктивной едноты.

Щастливѣйшее есть сегорочное руськое роздво, як было минувшого рока, бо з присоединением Ардѣля много русинов привернуло до прадрѣной отчины. Двадцятьдва тысячѣ затисанских русинов теперь святуюе первое радостное мадарское роздво. Нынѣ з жалостным сердцем думаеме на двастотысяч руських братьов в Словакиѣ, бо роздво сих буде смутным и остане тым аж доти, доки не привернут до нас. До стародавней отчины вѣрный, руський подкарпатский народ з очищеным сердцем святуюе святое роздво, бо великое свято праздновати знав всегда только з чистым сердцем, и руський народ се чистое сердце жертвуе Всевышнему в святой рождественный вечер за своих терпячих братьов, за их откуление.

„С нами Бог, разумите языкѣ и покарайтесь, яко з нами Бог“.

Роздвяный пастырский лист мукачевского епископа

Епископ Александр Стойка — подобно до попередных роков — из нагоды сегорочного роздва сердечным привѣтом возвращается до священников и вѣрников своей епархиѣ. Пастырский лист священники под час свят перечитають своим вѣрникам. При концѣ пастырского листа находиме слѣдуючѣ роздвянѣ означена, властво особовѣ змѣны: Конзисторіяльнѣ совѣтники и намѣстники Иринеѣ Контратович, Андрей Шямша, Стефан Иванчов и Рудолф Кабаца назначенѣ титулярными архидяконами. Намѣстники: Никефор Гебей, Михаил Уйгелѣй, Александр Пап, Иосиф Кампо, як також директор женс. учительской семинариѣ Юрий Чургович, директор муж. учит. семинариѣ др. Эрнест Дунда и конс. нотарѣ Александр Пуныко были именованѣ за конзисторіяльных совѣтников. Иван Ретѣй, Корнелѣй Елеш, Николай Барна, Бейла Грабар, Иван Лендѣл, Стефан Вербещук, мол. Иван Егрешѣй, проф. горожанской школы Гавриѣл Маркович, Андрей Геце, мол. Иван К. Рабар, Василий Пушкаш, Иван Тихий и мол. Юлиѣ Желтвай были назначенѣ титулярными намѣстниками. Архиерейское привнана достали: спиритуал богословской семинариѣ Теодор Ромжа, Иван Скиба, Николай Бобита, Василий Похил, Петро Погоряляк, Александр Медвецкѣй, мол. Андрей Шямша, Николай Желтвай и Иосиф Уйгелѣй.

В епархиѣ кромѣ сего настали еще слѣдуючѣ особовѣ змѣны: Были перемѣщенѣ Михаил Пензел лазский намѣстник до Радванки, Михаил Дзуровчик з Стройны до Великих Лаз, Михаил Фельбаба шербоувский администратор до Стройны, Андрей Дюркович тисачоманский парох до Чичеру, Николай Силадѣй б. фельдкурат м. кор. армиѣ за администратора до Шербовце, Михаил Игнат чичерский сотрудник до Тячова, мол. Юрий Дрогобецкѣй неопресвитер до Тисачомы, Гавриѣл Ма-

льванец неопресвитер до Княгинѣ, Золтан Уйгелѣй еп. свящ. за дочасного администратора до Есенова, Стефан Савоакна-раховский парох назначеный духовником держ. вязницѣ в Унгварѣ, Иринеѣ Контратович йоврянский парох назначеный намѣстником до бежовского округа, др. Александр Немет проф. теологѣ в власну просьбу быв именованый за доч. администратора до Акна-Рахова. Всѣм отличным и новоименованным благожелаем!

Глубоко тронуло нас перемѣщеня нашего бывшего редактора теолог. профессора др. Александра Немета, бо ним „Карп. Недѣля“ утратила одного из своих законодательов и найцирѣйших працьовников. Желаете ему, чтобы на своем новом мѣстѣ чувствовал себе добре и не забыв за нас ани в будущности.

Директорами народных школ были именованѣ: Иван Дунда учитель управительский при унгварской гр. кат. мужской учит. семинариѣ, Иван Гебри берегсасский церк. учитель и Павел Бунда церк. учитель на Цеголиѣ в Унгварѣ. Магдалина Марковица была именована за директорку унгварской греко-кат. горожанской школы. Аранка Костьова назначена доч. учителькою до Берегдароцу. Анна Беленѣй назначена доч. учит. до Палова. Анна Такач доч. учит. до Башковецѣ. Маргарета Мейсарош назначена вып. учит. до Кашова. Отличным и выименованным учителям и учителькам сердечно GRATULUEME.

— **Рождественѣ подпоры.** Карпатский головный совѣтатель перед грек. кат. роздвом роздѣляе подпоры между подпоры потребующими товариствами, студентами и иншими бѣдными. И то, десять университетским студентам дав по пятьдесят пѣнге, С. К. Русь сто пѣнте, руська театральна дружина сто пѣнге, монахинѣ чина Василя Великого сто пѣнге. Вдовицѣ, сироты и другѣ бѣднѣ, як також середношкольнѣ студенты 700 пѣнге.

Одним чинником подкарпатского добробыта суть: добръ пасовиска

Написав: **вѣтъзъ Павел Ортуай**, лѣсный инженер и директор Подкарпатской Полевогосподарской Коморы

Управительов державы и частных людей постоянно занимае справа господарского поднесения Подкарпата. Великий уснѣх не у всѣх, так и у выпасованю скотов не можно было достигнути. Хоть природное положеня, климат, дождѣ и и почва не так злѣ, чтобы дотеперѣшну уровень можно пояснити из сим. Тяжкости самособою находятыся. Великое мѣсто занимають горы и лѣсы, се не можно усунути, хита направляти и про се на Подкарпато такой добробыт, як на минералами богатых территориях, або на ровнинах не можеме чекати.

Уже на початку 1900-ых роков на предложена Едварда Егана тогашный министр земледѣльства Игнатій Дранѣвъ повѣрив м. кор. лѣсного справца Бейлу Берендія, чтобы изучав так заграничнѣ, як и домашнѣ пасовиска и на основѣ своего досвѣда потому подав релацию и проект. Беренди нашивив так домашнѣ, як тогашнѣ австрійскѣ, швайцарскѣ, италійскѣ, французскѣ испанскѣ и англійскѣ лѣсовѣ и полонинѣх пасовиска и относительно домашных пасовиск в слѣдующих совокупив своѣ спостереженя.

„Великим нещастьем есть смутный стан пасовиска, котрый есть смутным прикладом нашего господарского залишеня. Скоро весною от довгого зимушого голодованя звидѣла маржина ледва помѣщаеся на недобре дозированных пасовисках. Колько скотов есть, майже только есть и пастухов, бо каждый сам доглядяе свою маржину. Маржина, овцѣ и конѣ толчуть еще ани не просхнувшу почву пасовиска, а на селѣ особенно домашнѣ птицѣ своим трусом роблять пасовиска неужиточными для других скотов.

Пустошеня и нужда ступае за слѣдами несистематичного и безмежного выпасованя скота.

Стан лук також неотповѣднѣй. Только тогда приносили бы хосен, если бы их отповѣдно доглядали и гноили, або — если се не любиться господарям — перемѣнили бы их на пасовиска. На многих областях могли бы быти добрѣ полониннѣ пасовиска основю народного добробыта, а наше скотоводство ани не можеме представити собѣ без добрых пасовиск и лук. Розумное зарядження пасовиск означало бы материальное поднесения жителейов.

Розумное и доцѣльное выпасованя скота есть також першорядным социальным интересом, бо спольное выпасованя скота дае господарям свѣдомость спольной ровноправности. Уже и из огляду людскости есть важным интересом, чтобы мы тым бѣдным селянам допомогли достатися до лѣпших матеріальных обставин, доля котрых есть только та, что родятыся, бѣдуют и имерають“.

Образ, котрый малое Беренди про домашнѣ пасовиска, есть депримующий. Потышае нас, если можеме се так брати, что положена многих других крайов подобное до нашего. Выжимком есть стан поодиноких австрійских, французских, а особенно швайцарских пасовиск и лук. В сих краях уже и в 1900-ых роках систе-

матично доглядали своѣ лѣсовѣ пасовиска и полониня, а з тых особливо Швайцарія досягла великих успѣхов. И з находы ровнѣдной подорожи лѣсного справця Беренди на одной лекціѣ один фаховецъ пасовиск установив слѣдующое:

„Если Вы добре рѣшите справу выпасованя, не только Ваша отчина буде щаслива, але разом послужите справѣ международного добробыта, бо цѣла Европа буде до Вас ходити учитися. Пионерами можете быти только Вы, бо природнѣ обставины на Мадарщинѣ найотповѣднѣйшѣ.“

До высше установленного факта не много можно доложити, але ани отняти не можно. Всею совокупаючи, видиме, что положена от того часа не перемѣнилося.

Из инициативы деяких людей уже перед свѣтвого войнуо започалося больше розумных акцій, однак змѣна системы мимо отовѣднѣх природных обставин про роженнѣ перепоны, а особливо про свѣтову войну и чешское обсаджена не могла наступити.

Отже смутное положеня вопроса мадярских пасовиск коренитъся уже в давной минувшинѣ. Урбаріальнѣх упорядкуючѣ и отаѣлючѣ працѣ провадилася часто без передивѣнья и зручности. На многих мѣстах выначили за пасовиска такѣ мѣста, котрѣ познѣйше стали неотповѣд-

ными на выпасованя. Лѣпнѣх пасовиска еще в роках 80-ых и 90-ых, в частѣ великой продукціѣ жита з'орали. XXXI. законный артикул з рока 1879, относящийся на лѣсы, також только згоршив положеня, бо заборонив выпасованя в лѣсах и сим спричинив переповненя лучных пасовиск. Розумнѣх розпорядженя XII. законного артикула з рока 1894 и X. артикула з рока 1913 про довгу свѣтову войну и чешское обсаджена не могли быти переведенѣ и остали без успѣха. IV. законный артикул з рока 1935, относящийся на лѣсы и на дальше обмежив территории на пасовиска, бо лѣсное выпасованя еще строже заборонив, Пасовиска заросли корчами, на дакотрых мѣстах цѣлком знищилися и сим настало то, еще и нынѣ травоучное положеня, что пасовиск есть мало и до того еще и доста злѣ. Упорядкованя вопроса выпасованя скота дальше уже не можно протяговати, особливо на таких мѣстах нѣтъ, як Подкарпата, де есть мало орной землѣ а в отношении до того есть много пасовиск и лук. Туй отже, особливо в горах треба зарядитися в первой мѣрѣ на скотоводство.

Рѣшеня сего важного вопроса слѣдующим способом можно бы перевести:

Найважнѣйшим есть: перевести уже установленнѣ розпорядженя

1. Если господарска усупольность, злучена в Подкарпатской Полевогосподарской Коморѣ, буде просити от управы переведеня XII. законного артикула з рока 1894, котрый относится на хоснованя землѣ, выпасованя скота, выначаваня меж, скотоводство, лѣсовѣ дороги, деревнѣ школки, и т. д.

Заложена выпасующих громад

2. В значнѣно X. законного артикула з рока 1813 заложена выпасующих громад уже в роцѣ 1913. было потребное. Однак про свѣтову войну и чешку оккупацию по войнѣ се не божно было перевести. На основѣ моих вѣдомостей се на всѣх мѣстах переводитъся, однак было бы желательным, если бы до весны рока 1941 докончилось. По моему мнѣнію

без заложена выпасующих громад и пасовискового устава и его серіозного переведеня доцѣльное скотоводство и выпасованя на Подкарпато неможливо.

Без сих за дорогѣ грошѣ куплена расова худоба в наслідок злых пасовиск и недостаточной поживы звидѣе и утратити цѣну. А заробок з великими инвестициями заложених молочаренъ може також упасти.

Най зараз начдесе чищеня пасовиск

3. Если бы заложена выпасующих громад через сю зиму не можно перевести, тогда треба бы найти нагоду на то, чтобы на частных, сельских, ерарных и публичных пасовисках, луках и полонинах нѣйважнѣйшѣ работы, як: вырѣзованя корчов, позбераня камѣньов, розмѣтованя муралельников и горбков, спричинених кертгиями, зачалося уже зимою и провадилося аж до законченя.

4. Заведеня наимана спольного пастуха и передѣлового выпасованя треба бы завести уже на веснѣ рока 1941. Правиль-

ное рѣшеня сего вопроса уже значно улѣпшило бы стан пасовиск.

5. На тых мѣстах, де бы сѣ простѣ працѣ не были достаточнѣ на улѣпшеня пасовиск, лук и полонин, там треба завести одводньованя, боронованя, ораня и новое засѣяня травую. На жаль на многих мѣстах и се есть необходимое.

6. Если мы каждую луку и пасовиско отповѣдно нынѣшным господарским вимогам и природному положеню принесли до порядку, можеме говорити на основѣ IV. законного артикула з рока 1935 про можности вымѣны и умноженя пасовиск.

Не есть може ани одной такой полевогосподарской территории, котра бы так нагородила до неѣ вложеноу працоу, як працѣ пасовиска и луки. Нигде не можеме чекати такой успѣх, як працѣ на луках и пасовых господарствах. Надѣвемся, что господарѣ, злученѣ в Подкарпатской Полевогосподарской Коморѣ, завчасу поднесутъ свой голос и выхоснують министром земледѣльства приобѣщану подпору на поднесения полевого господарства; выхоснують фаховое знаня до диспозиціѣ стоячих урядников; а передовѣм приладити свою власну працоу и енергию на поднесения власного добробыта и интереса отчины.

Тота управа, тот мущина, котрый рѣшитъ справу пасовиск буде добродѣйцем, народа Подкарпата, достойного на лѣпшу долю и буде також основателем доцѣльнѣйшого скотоводства.

При конци подчеркую, что сѣ моѣ рядки не требуютъ того, чтобы были приняты каждым без всяких примѣток, наоборот, прямо прошу всѣх членов Подкарпатской Полевогосподарской Коморы, чтобы той, кто знае лѣпший способ, вывѣсив се словом або письмом. Се не есть только правом, але и патриотичною повинностю каждого.

Читайте „Карпатску Недѣлю“!

Розговори з др.-ом Юліем Мариною про культурнѣ вопросы Подкарпатя

Под час минувших двох десятилѣтій чужого панования, як знаеме, культурное жытя Подкарпатя было тою територією, через котру под гаслом розширення культуры тогданшѣ управляючѣ особы розсылали туй куколь непорозумѣня, ненависти и борьбы один против другого. Межи культурными працівниками, задачею котрых мала быти только выхова молодежи и просвѣщеня народа, настала свѣтлоядова и политична борьба, за котру терпѣв никто инший, як сам народ. Послѣ освобожденя мадырское правительство выкоренило сю систему и так учительство, як и профессорство привернуло до своего правдивого поклоняня и красной задачѣ и про се з его кругу чинности выключило политику, котра спричиняла только роздор и ненависть. В злучѣ з подкарп. культурными справами перед святыми нацивками мы в урядѣ министерского совѣтника Д-ра Юлія Марину — начальника подкарп. культурных спра. Передоусѣм зазвѣдали мы от него, что

Як поступили вперед подкарп. культурнѣ sprawy в минушом роцѣ?

— Дуже великий поступ осягли мы на полю культурных спра и могу твердити, что на сем полю на Подкарпато уже не е проблем — скавав в отвѣтѣ д-р. Юлія Марина. В отношении до минулого рока стан на всѣх линиях на только подѣлшився, что уже только послѣднѣ заглаженя и систематичное доконченя остави на будуче.

— Одною невырѣшеною открытою проблемою учителяв був еще перед дасколько мѣсяцами вопрос оправданѣ. Послѣ повлєня регентского комиссара Николая Козмы непотребну нервозность спричиняючѣ оправданя под одним мѣсяцем докончилися. Что як, се и самое учительство з наибольшим задоволеньем може регистривати, бо комиссѣ все з наибольшим порозумѣнем и доброю волею относилися до их спра.

Учительскѣ именованя

Як стоять учительскѣ именованя? — звѣдали мы по сем.

— В порядку оправданѣ — отвѣчае др. Марина — зачалися потому именованя. До сего часу именовали приблизительно 1200 учителей Именованя других учителей по моему мнѣнню позидло только тому, что не подали в часѣ своѣх документами доповнѣнѣ просьбы, отже причиною сего были только техничнѣ перепоны. Именованя и на дальше продовжаються и передвижаючи через пять-шѣсть тыждновѣ цѣлком докончаться.

Чи е достаточна квалификованых учителей на Подкарпато?

— Квалификованых учителей на Подкарпато не маеме доста — скавав коротко шеф культурного отдѣлення. Всѣх квалификованых учителей уже выименовали мы. **Дакодрѣ** недостатки туй-там хочеме нагородити тыми силами, котрѣ хотѣ маючѣ гимназіяльну матуру, але в учено маючѣ двадцять мѣсячну практику. Про се подали мы внесена до министерства культу, котрое напевно згодиться на именованя „матурованых учителей“. Особовый вопрос подкарп. учительства отже незадолго буде рѣшени.

Не будутъ пензионованя

Чи будутъ пензионовати учителей? — подали мы дальший вопрос.

— Пензионованя учителей зависить от того, чи буде достаточна нагороды, скавав Юлія Марина. Хотѣ много таких учителей е, котрѣ досягли, або хотѣ майже досягли час пензионованя, всетаки не може их пензионовати, але если они самѣ просяться, обговорять их просьбу. Станеть той, что не е достаточно замѣстите-

лов, бо три учительскѣ семинаріѣ в минувших роках не дали нам достаточное число дипломованых учителей, котрѣ бы заняли мѣсто старых.

Середнѣ школы

По сем подали мы вопрос, у злучѣ з справами *середних школ*, на что шеф культурного отдѣлення дав слѣдующий отвѣт:

— Что относиться к справам средних школ, на сей терригоріѣ есть також порядок, бо мункачка, хустска, як також раховска гимназія добре дѣйствуют. Больше число членов профессорской корпораціѣ уже достало свое именованя, только 1-2 случаяѣ остави еще, где именованя про рожиѣ перепоны при оправданю еще позидѣ.

— Нерушено працею 16 наших горож. школ. Именованя директоров и профессорство уже докончилися и правѣ теперь вернули из министерства именуячѣ документа, котрѣ мы розсылаеме.

Допомогаютъ образовано профессор

— На полю образованя средношкольных профессоров суть такѣ самѣ тяжкосты, як и в образовано учительства, т. е. и туй не есть достаточного доповнєваня. Чтобы для подкарпатских школ правительством улєгшило образованя профессор, на подпорваня высокошкольного студєнства на интенцію регентского комиссара дало до диспозиціѣ 10.000 Пєнге з тым, чтобы из сей суммы подпоровали профессорских кандидатов таких фахов, з котрых на Подкарпато есть наибольшый недостаток. Так примѣром математика, физика, латинский, нѣмецкий, грецкий. Окрему подпору достанут и тотѣ молодѣтѣ, котрѣ выберут фах лѣсных инженеров, копальных инженеров, або ветеринарский и на сих факультетах выкажутъ добрый успѣх. Кромѣ сего окремишнѣ высокошкольнѣ стипендіѣ достанутъ без огляду на религиѣн и национальнѣ рожишнѣ тотѣ университетнѣ студєнты, котрѣ своѣ студіѣ зачали на заграничных университетах. Сѣ достанутъ правѣ такѣ подпору на мензю и инш., як другѣ высокошкольнѣ студєнты.

Позашкольна народопросвѣта

При дальшом розговорѣ звернулася увага и на вопрос позашкольной народопросвѣты в злучѣ з котрою др. Юлія Марина скавав слѣдующе:

— Пан регентский комиссар в усѣх культурных потреб найспѣшнѣйшим узнав важность интензивнѣйшого проваженя позашкольной народопросвѣты. Про се до чотырьох народопросвѣтительных секретарьов, дѣйствующих на Подкарпато, в послѣднюю часѣ, як настоятеля назначив одного надзиравателя, который уже працею на ширшом развинено позашкольной народопросвѣты. Показуея на сем полю дасколько невырѣшенных вопросов, як примѣром вопрос подкарп. артистов, бо внутрѣшний живот товариства розвиваютъ рожиѣн контраверзіѣ. На вырѣшеня чекае еще учительское общество, як гакож общество школьной помочи, котрое в близкой будучности буде упорядковано.

Науковое товариство

Межи розпорядженями на культурном полю, котрых зачал и закончив Николай Козма, есть найважнѣйшое заоснованя Подкарпатского Наукового Товариства. Чому есть такое важное? На се только то могу отвѣтити, что много таких вопросов е еще, котрѣ от ческой системы перебрали мы только в на пов вырѣшеном стадію и котрѣ, правѣ про се не конечное упорядкованя, часом все вертають назад.

Таким есть примѣром языковой вопрос, грамматика и т. д. Про се выключало такую велику радость на цѣлом Подкарпато започаткованя Николая Козмы, бо каждый почувае то, что се высокостоящее и на высокую цѣль призначеное товариство буде выконувати важну задачу. Про се уже каждый наперед относиться до него з до-вѣрем.

Новѣ классы и учит. квартиры

Звертаючи знова до школьных вопросов позволдвали мы еще, что на мѣсто старых школ ци будутъ будоватися новѣ.

— Будованя школ отже и новых классов и учительских квартир есть найблизшю нашою задачею. На сем полю провадяться подробнѣ приготовляючѣ працѣ так, что скоро весною уже на мѣстѣ може зачатися лѣвованя сих недостатков. Нашѣ планы и наворы суть тѣ, что у найзлѣшнѣйших селах треба выбудовати школы и учительскѣ квартиры, чтобы улєгшили мы и на таких малых мѣстах жылот учителей, котрѣ — признаю се и сам — много раз межѣ тяжкими обстояниями, але чесно обстоять свое мѣсто.

Нагорода совѣстной працѣ

Як частинну нагороду за честну и совѣстну роботу регентский комиссар на мой проект з властных грошей ассигновав по 30-30 Пєнге всѣм починающим учителям, як роздѣвнѣй дарунок. В злучѣ з акцією братских сел, котра зачалася якраз инициативою регентского комиссара, удалося достигнути Николаю Козмови то, что з братскими селами засланых дарунков 50% роздѣлять межи учительством, котрое мае меньше, як 150 Пєнге платнѣ. Другу половину звернуть на сельскѣ цѣли. Вѣрю, что сим много на се отказанных учителей достане роздѣвнѣ подпору. Але думкою регентского комиссара было и то, чтобы 30 подкарп. учителей и учителько, як его властнѣ гостѣ, один тыжден могли перебывати в прекрасном нашем головном городѣ. И я сам попровадив учительскую группу до Будапешта и мог установити, что всягда принимали их из наибольшою любовью. Было взорушающим, коли при огненю радіоного студіѣ межи карпат. учителями появивсѣ Николай Козма з своєю супругою, котрых витали з великою радостію и подляквали регентскому комиссару, что уможливив им пережити в Будапештѣ так краснѣ дны.

— При конци только то хочу еще подчеркнути — докончив свой розговор министерский совѣтник др. Юлія Марина — что в минувших роках многим змѣнам и неприемностям выложенное учительство красно поступае вперед на дорожѣ благодарной выключно народопросвѣтительнѣ працѣ, котра не може быти иншою, як выхованя молодежи в вѣрности и отданности до мадырской отчины. Не залишу однак, чтобы и сим путем звернув я увагу учительства на то, чтобы порозумѣло, что **привительство** вымагае от учителей только педагогичну працу, а поза школоу народопросвѣтительну чинность. Ани на минутку не сомнѣваюся отже в том, что учительство порозумѣло интенціѣ мадырского правительства, и про се улєгчить нашу працу тым, что своим примѣрным поведєнем дасть нам нагоду до того, чтобы мы их интересы перед правительств. культу понесли вперед и у всем подпоровали.

Чи Вы уже заслали передплату за „Карпатску Недѣлю“?

Передплатуйте

„Карпатску Недѣлю“!

Вытворное мистецтво Подкарпатя

В славном городѣ Другетов — в Унгварѣ — жие на художество монахий обѣт зложивша гарда, цѣлею котрой есть: на перль мадарской отчины — на Подкарпатю — сторожити над мистецтвом.

Ся художка гарда не томитиься, не манипулуе, не много говорит, але дѣлае. Застарѣлу и конвенциональну павучину академѣй скинула из себе. Послѣ европейских студий иде на чистый, озонем повный, природный, свѣжий кристалльный воздух и перебиваючи туман притомности малое благородное, чистое и людское, малое будущность.

Не держитиься ся мистецька гарда нияких „измов“. Ани классицизма, ани неоклассицизма, ани консервативизма. Если бы мы хотѣли их назвати „измом“, тогда их благородное, чистое художественное сиремльня можно бы назвати „пуританизмом“.

Сею своею мистецькою широстою хотять вырушити з мѣста нынѣшне застрялое, стухлѣлое художество из своего шаблона. Свою, из Парижа питающую, художественну вѣру вложили глубоко в стародавну и сильну почву Подкарпатя. Цѣлес их есть не поверхностно, але черпая в глубини.

В их политики вольном и всяких кликов простом Сдруженою одиноком мѣрилом вартости и ранги есть: не вѣнец, не лавры и ланцы, только на богатых энергиях и свѣдомом житьевом инстинктѣ пылности и витревалостю выбутована талантливість. Гете сказав: „Наибольший талант не стоить нич без: Пылности и витревалости“.

Незломна мистецька вѣра их есть: чезе Париж обогачена: велика баня на Подкарпатю. Токмы не есть!

Надѣются на своѣ силы, жиють из своих сил, працюють из власных сил. Сю их рѣшучесть послѣ двох роков — як успѣх двадцятилѣтней минувшины — порозумѣли два люде. Перший: Николай Козма — не зато, бо есть регентским комиссарем Подкарпатя — але зато, в першой мѣрѣ: бо есть европейцем широкого розгляда, в другой мѣрѣ: бо духово есть абсолютно культурным чоловѣком. Николай Козма знае то, что: „ничого не зрѣбьт той, хоть что бы зрѣбви, если „безслѣдно“ щезне“. Николай Козма через заложена „Художественного осередка“ мистецьв „Пуританов“ написав свой найкрасший монограм на скалы свого родного края. Николай Козма не есть нерѣшающим, але скоро увидити суть рѣши. На ноябрьской вернисажу постоянной выставки Общества Подкарпатских Вытворных Художников от каждого выпачного мистця купив образы в цѣнѣ 2500 пенгев. Прошу, туй есть примѣр!

Другим открывником подкарпатских мистецьв есть: Эрнест Каллаи, котрый не мѣстный художественный писменник, бо на цѣлом культурном западѣ в художественном свѣтѣ есть художно-писменничким понятьем. Эрнест Каллаи в одном из послѣдних чисел „Pester Lloyd“ — да в статьѣ „Мистецтво и мистцѣ на Подкарпатю“ звертае увагу на рѣшучесть тушетских художников и на их новый, модерный напрям и змаганя. Розбирае, что се только тогда буде вѣнчатиься успѣхом, если увольненѣ от свякого академизма, и в будущ-

ности будути ступати сею дорогою. На сих художников пуританов чекае отже велика задача.

Межи працюющими и найталантливѣйшими членами сего товариства каждого мѣсяца суть „змаганя“. Мѣсячно каждого першого новый материал достаеся на выставу. Помѣщения выставки: Унгвар, ул. Казинция ч. 10, II. поверх.

Найактивнѣйшѣ и найрѣшучѣйшѣ члены Товариства, котрѣ працюють суть: Ерделий, Манайло, Коцка, Ендрей, Дван Шарпатаки, Ковратович, Борецкѣй, Добош. На выставѣ в мѣсяцю ноябрьскѣ участвовали еще Грз-Ердель, Унгварий и

Гармоничный живот подкарпатских маляров уможнюе то, чтобы творили мистецькѣ дѣла

Одного тихого зимного вечера заклопали мы на дверях вызначного подкарпатского маляря Бейлы Ерделя, чтобы розговорьовали коротко про живот подкарпатских мистецьв, про працю маленькой, але тым одушевленѣйшой подкарпатской малярской группы. Бо спольна праця и в практицѣ выросла з принципа „за всѣх“ и поправдѣ мае великий успѣх.

В мистецьким вкусом зарядженой квартирѣ в всѣх стѣнах находиме марковѣ образы и портреты, композициѣ, прекраснѣ пестрѣ краевиды, а в працюювѣ еще да сколько не законченых образов. Всѣ они одивають чаровнѣ барвы Подкарпатя в простой, але мистецькѣй формѣ. Подкарпатскѣ деревлянѣ церкви, простѣ русины в гунях суть поправдѣ истинуючими живыми поставами. Бейла Ерделий предсѣдатель Товариства подкарп. мистцев, занимавѣся правѣ з административными справами Товариства и переговорьовав з другим вызначным подкарп. малярем Андреем Коцкою, секретарем Товариства.

Який есть внутренний живот Товариства?

Направленя цѣлого подкарп. мистецького живота провадитиься одси — из дома Бейлы Ерделя. Туй сходяться „хлопцѣ“ — як казали — мистцѣ, чтобы обговорили своѣ новѣ планы и назоры. Туй обговорюють устройованя выстав, одси высылають обѣжники, одним словом сей милый художничий дом став центром живота наших подкарп. вызначников.

Котрѣ суть тотѣ художники, котрѣ належать до сей дружины? ... Суть то передовѣм профессоры унгварских середных школ: Ерделий, Манайлов, Ендреди и другой молодой талантливый маляр — Коцка, котрый в послѣдний час учив в одном селѣ при Перечинѣ. Теперь однак есть на одпуску, бо достав римску стипендию и на днях уже выршиив до вѣчного города.

Успѣх постоянной выставки, открытой в минувшом мѣсяцю — сказав при розговорах Бейла Ерделий — дуже одушевляюще вливала на наших членов, бо и сам Его Высокопревосходительство Регентский Комиссирь Николай Козма з великим узнанем говорив про нашу чинность и купия от нас больше цѣнных образов. И другѣ

Бокшай. На сей выставѣ не участвовали Апатий-Абкарочий, Береги, Готтливоба, Шолтес, Шаркань. Таку шасливу группу не каждый час мае. Нагода в одном часѣ и на одном мѣстѣ такѣ цѣнности зобрала в сполцѣ сих художников, котрѣ будути знати выконати свое предназначения. Товариство як один чоловѣк, як один брат, як одна думка выступае разом при всѣх внутренних и внѣшних подвигах. Братскость, щирость, сполное цѣнения межи членами Товариства есть прикладно и одиночною появою и як такое: достойное бытя.

Все се вынае: Товариство Подкарпатских Вытворных Мистецьв.

купили больше образов. Одушевляюще вливала на наших художников тотя ситуация, что на национальной выставѣ, устроенной под протекторатом супруги Его Сяительства Регента и нашѣ образы могли быти выставленѣ и что послѣ сообщеня будапештянской прессы сѣ образы принесли межи цѣннѣй выставѣ твора карпатску свѣзость и здоровое художество.

Отки походить любовь суспольности до нашего художества?

Новый прояв узаяня и мы жигѣлѣ Подкарпатя з радостю можеме принимати, бо в характеристичном подкарп. художествѣ видиме шасливу стрѣчу востока и запада. На то, что як могли нашѣ художники под коротким часом от присоединеня приобрести собѣ любовь публики — сказав Б. Ерделий слѣдуючое:

— В сих днях ходив у нас один наш коллега из Мишколка. Сказав, что е их там двадцатьвосем, мають уже чытыри вагоны образов, але не знают з ними что почити. Не доста только працювати и продуковати. Се мало — сказав рѣшучо. Хотѣти треба и снова только рѣшучо хотѣти — доброе, чистое, мистецькое. Ся рѣшуча воля у нас проявляеся в каждой нашой чинности.

— Мы нащивиме один другого. И се е одною чертою, что розрѣжняе нас от других. Все скажеме один другому свою ширю и открыту критику, на братской основѣ, а доврѣем один до другого. Ся братерска помоч означае подпорованя, але и поступ, — есть повинностю нас, опытных малярьов, чтобы мы провадили наших молодых талантов — сказав дальше Ерделий, чтобы нашое мистецтво розвивалося в дальшой ровновазѣ. Тыждевно нащивляеме один другого и посмотримо, кто что продуковав под сим часом. Сей спольной працѣ завдячюеме, что много цѣнных образов принесли мы и принесеме и в будущности нашой публициѣ.

— Духово постоянно удосконалюемяся — сказав з великим одушевленьем Б. Ерделий, за то, чтобы тѣ жыбы, котрѣ придулѣлѣ, отстранились. Не е межи нами зависти и непорозумѣня . . . На оборот. Если можеме, помогаеме нашим коллегам еще и материально. Ся абсолютна духова злука умозможняе сильну волю, про котру я говорив перше, что можеме ступати прямо художественною дорогою. Се есть отже причиною того, что публика, котра цѣнити художество не только признае нашѣ таланты, але и подпоруе нас.

Се поддержованя и по нашому мнѣнию художники поправдѣ заслужюють.

Ци треба заосновати на Подкарпатю Науковое Товариство?

Регентский комиссар Подкарпатья уже в своей программной бесѣдѣ а також и в иных провах спомынув поднесеня культурной степени подкарпатского руського народа. Найвысший тутешный представитель мадырского правительства всѣ нагоды уже до того, чтобы через двадцать лѣт так в языцѣ, як и в моралю розбитому руському народу забезпечив свободный культурный розвиток. Условя господарского розвитка уже в великих чертах суть назначенѣ а послѣ „primum vivere“ теперь уже може слѣдовати „olein filozofare“, справа культуры.

Регентский комиссар проваджена руськой культурной sprawy хоче передати до рук одного наукового товариства. Товариство мало бы ограниченое число членов из трьома головными отдѣлами: науковым, литературным и художественным отдѣлом и членом може быти только по правѣ з науковыми справами занимаючяся, або занимавшяся особа. Сей план без выимки з радостью приняв каждый свою отчину и народ любящий русин и так диспутовати про поставлена Карп. Наукового Товариства есть излишное.

Але слѣдую переведена плана. Суть такѣ, котрѣ кажуть, что перемѣнити круг на угольник есть лѣгше, як заосновати такое товариство (на Подкарпатю), котрое бы успѣшно и на вдоволения всѣх працювало, но не можно принести на спольный знаменник представников окремих языковых направлений (украинского, великорусского), бо так, як и в минувшинѣ было, и теперь один з другим спорили бы политики-филологи. Скепсис, еще перед тем, як были подробенѣ планы опубликованѣ, наперед розширився, и многѣ в урядовом языцѣ видять той дѣянт, на котром сѣ планы пошпотятяся и провалятяся. Сѣ маловѣрнѣ забудуть то, что старѣ забавки з языковым вопросом належать уже минувшинѣ. Если серьезно хочеме, чтобы духовое нѣво нашего народа поднималось, тогда туй можемы принять только один язык и се мае быти той характеристичный язык нашего народа, котрый можемы дальше развивати и отповѣдно потребѣ доповнити, из украинского, або из великорусского языка взятыми выразами. Для нас самых (интеллигенциѣ) можемы писати хоть по украински, хоть по великорусски (если се порозумѣме и если любиться нам), але для народа, котрый в першой мѣрѣ потребуе духовый корм, можемы писати только на его власном, часто „примитивным“ называном языцѣ. Смунѣ опыты з минувшины також се указуют.

Чого не проспировали нашѣ литературнѣ товариства? Чого не мав з них русин хосна? Бо дуже мало давали народу. Найстарше наше литературное товариство, бывшое Общество св. Василия Великого двогими десятилѣтями только в том видѣло свое назначеня, что выдавало календарѣ на литературном русском языцѣ, котрѣ еще ани интеллигенция не дуже любила и только задля календаря куповала. Для народа не выдавало нич. Его наследник литературное, акционерное товариство

и книгопечатня Унио залишила стару традицию и своими изданиями приблизилася уже до народного напрямя, працювала успѣшно, если бы были нефаховѣ проводники не зничили еѣ материально.

И прийшов 1920. рок. Подкарпатья наполнилося „учеными“, прийшовшими из за гор. На нашу „помоч“ принесло их чешское правительство. Перший раз то казали, что не маеме языка, мы не знаеме говорити. Зато на способ папуги, подрѣжуть наш язык и научат нас говорити из Паникевичовоѣ грамматика. На се потому ани другѣ братья не хотѣли зализитися. Прокляти украинску грамматику и выдали такъв. Сабову, великорусску грамматику, до которой популярный и облюбленный Ев. Сабов доста мало труда придав. И зачалася марна дон-кихотска борьба. Найсмунѣйшим было то, что велика часть нашой интеллигенциѣ не спостерегла, что она е только середником чешкой политики „divide et impera“, коли откинувши свой власный материнский язык, ступала за екстремами. Только „Карпаторусский Вѣстник“ и „Душпастыр“ змагалися задержати золоту середню дорогу. Треба признати, что интеллигенция доставала достаточно духового корма, бо коло украинского журнала „Подкарпатска Русь“ и духовничовского „Карпатского Свѣта“ повзбурисли наилучшѣ пѣсенники. Простый народ однак не достав достаточного корма. Великое число сельских читальне, хоть на початку доставало дасково лѣпших журналов и книг, однак мало-помалу стали они фокусамы политизованя, а не культурными центрами.

Дарьмо змагалися об'ективно роздумуючѣ особы принести на одну платформу гекторов языкового спора, най радше щезае

народна культурна, але от „дашка“ або „твердого знака“ не отступиме. И держав сей стан доць, доки чехи застановленѣм субвенциѣ не засудили на смерть оба два литературнѣ общества, котрѣ по сем уже только вегетовали. Се есть минувшина.

Навернуты назад сеѣ обставины не хочеме, але и не дозволиме. Мы не можеме собѣ дозволити той луксус, чтобы тогда, коли мы только малый народ, в филологических сварках видѣли мы нашу культурную чинность. Мы хочеме жити животом конструктивно культурным. Маеме любити село и его обывателя из всѣми его слабостями в'едно.

Рѣдкѣ ряды нашой интеллигенциѣ треба заповнити людьми из села, из наших селян выховуеме интеллигентных людей.

Най пропаде тотя класса, котра постоянно смотреть на минувшину, а в душѣ еще все не забыла чехословацкое панованя. Наш народ мае жити высшим культурным житьем и треба ему пояснити думку необходимости культуры. Нашѣ писателѣ мають писати для народа, мають углубитися в проблемы села, мають спознати живот и интересы села.

Най научатся добре писати, бо дотеперѣшнѣ литературнѣ твory народ только в малой части читав, нерозумѣв их и не мог их поняти.

Коли найвысший тутешный представитель мадырского правительства дае нам всѣ условия культурного живота, было бы дуже нерозумным самогубством откинути их за то, бо от наших власных назоров треба бы мало отступити. Туй роходитяся про загалный интерес и за то мусиме деферовати.

Иринеѣ Конратович.

Руська интеллигенция и мадырска промышлова ревизия

Переѣвдаючи через города и большѣ села Подкарпатья, видиме, что на многих мѣстах стягли завѣсы склепов и больше жидовских торговель перестало екзистовати. Не зато кажеме се, якѣ нам то дуже больѣло, только видиме при том, что еще не нашли достаточно нагороды.

Хоть мы уже частѣйше звернули увагу на великое значѣня склепарства и промыслу на сторонах нашой новинки, христианска суспольность — так мадырска, як и руська — лѣпше любить посады з певною платнею. Попросиме за се на помощ школы, котрѣ выховуют на практичный живот молодеж. Так торговельнѣ и горожанскѣ школы, як також рожиѣ господарскѣ и промысловѣ фаховѣ курсы.

Промысл и торговля дають отчинѣ до мѣста не привязанных, свѣдомых, независимых, вольных горожан. Учасники сих двох занятѣ особливо в западных державах суть дуже чествоваными чинниками народного живота. Але и у нас загално чествуют их.

„Основую и подпорою каждой державы есть чиста мораль“ — училися мы колись! И поправѣ сей основной принцип мае го-

лоситися не только в церквах, школах, урядах, в родинном житю, але також в каждой появѣ нашого приватного живота и на цѣлой линиѣ вольных занятѣ. Особливо важный есть сей принцип у нас на Подкарпатю, де потомки казаров держать своѣ руки на найважнѣйшой артериѣ господарского живота: на промыслѣ и торговли.

Новѣйше можемы в радостью констатовати, что христианска суспольность покавуе большое зацѣвляеня, головоно относительно торговель. Ся поява означае велику надѣю на будущину. Если однак возьмеме до уваги установленя Николая Барты — автора книги „Казаре“ — на основѣ котрого на каждѣ 24 руськѣ родины припадае один „казарский“ торговец и з тяжкой працѣ сих бѣдных русиново хосен забирае казар, тогда видиме, что еще много работы маеме! Каждый мусить узнати, что сей важный вопрос не може рѣшити только подпорованя мадырской державы и принесят законы, або постоянно розширени „Гандѣ“. Туй без огляду на национальнѣ ровлукы мае взятися до працѣ цѣла христианска суспольность. Бо кромѣ земле-

На замѣну новорочных привѣтов призна- чену сумму зашлѣть на почтовый чек нашей новинки числа 71.800.

дѣлства мае вѣзти до рук и торговлю и промысл, бо только съ чинники можуть означати политичну независимость.

На Подкарпату послѣ присоединения про рокиѣ причины дакотрѣ молодѣиѣ люде выпали з урядов. Съ еще и нынѣ ходять из спущеными головами и стали цѣлею ворожей пропаганды. Они думаютъ, что если не можуть быти учителями, писарями, желѣзничарями, лѣсниками, тогда уже звалиться на них свѣт. Под вplyвом теоретичного выхована не можуть собѣ представить, что моментальну неохоту може замѣнити одвага у каждого, кто только мало любви мае до жита. Перед ними стоять всѣ галузы вольного промысла и торговлѣ, котрѣ правѣ так можно научитися, як хоть что иншее. Русской молодежи приходится туй на помощ и знания руського языка. Кто може зробиити, най проситъ свое принята до большого sklepa и най научитися то мастерство, которое в самых центрах наших городов еще все находится в руках той жидовской рассы, котрой мы з комотности и нерозумного передсуда передали сю территорию, а самѣ только бѣдали и бѣднѣли.

Проводники Подкарпата мають пояснити народу, чтобы приготавливали и научали своих дѣтей на торговельнѣ и промысловѣ своих дѣтей. Намебно знаеме, что — если се организовањся на суспольной территории стрѣтитися з подпорваньем мадырской державы, хоть як подпора на осамостойнѣ, хоть як практично переведена друженственной думки — тогда „казаре“ повернуть у свою праотчину. У переведеню жидовского закона будме и сею дорогою на помощ правительству, а если се планомерно и свѣдомо зробиeme, тогда межи Карпатами мадырство може подати руку одному материально независимому и щасливому руському народови, бо только спольное жита може даги нам надѣю на шасливѣйшу булучность.

T. O.

Новости

Радостных рождественных свят и щастливый новый рок желеа своим предплатникам редакция Карпатска Недѣля.

— **Благодарения за увеличѣния державы.** На наряджѣна кардинала-примаса Юстиняна Шереди на отправах в день рим. кат. Сильвестра священники и вѣрники окремою молитвою благодарили Всемогучого за увеличѣния державы в минувшом року.

— **Заручѣна:** Панна Ализ Мишке и др. Ференц Деак окр. лѣкарѣ (Улич) заручилися. Без всякого близкого сообщѣния. — Катерину Оргутай, доньку начальника станци ужгородского МАВ-а дня 24. септембра заручив др. Юлий Балог.

— **На замѣну новорочных привѣтов** минувшого тыждня пришло до нашего выдавництва: от Александра Ильницкого 50 Пенге. Др. Юлий Марина 20 Пенге.

— **Смерть.** Евгений Силвай, гр. кат. духовник в Кивяжди дня 25-го декабря 1940. р. в севлюшской больницѣ упокоився.

Спорт

СК Русь в 15. року дѣйствования

В сем року довершив Спортивный Клуб Русь Унгвар 15. рок своего дѣйствования. Излишно показати на давнѣйшѣ успѣхи СК Руси, котрыми озакомленѣ як нашѣ читачѣ, так и самѣ сторонники Руси. Тут хочеме лиш рекапитуловати дѣйствования руського репрезентанта за послѣдний рок 1940.

На початку рока на общем собраню было выбрано новое правления председателем котрого быв избранный Его Экселленция Александр Ильницкий гол. советодатель, дѣловедучим подпредседателем же инж. Василь Грабарь генеральный директор Подкарпатских Электрарен. Новое правления сейчас поднялося роботы, котру удалось докончити з большим успѣхом.

Весняна сезона II. лиги футбольного майстровства Мадырчины была начата совершенно с тою командою, котра грала уже осенью минувшого рока и, хотя от сей непосиленой команды много не можно было ожидать, всеже их результаты заслужать повного признания. Тяжкости котрѣ показывалися особенно в самых тренингах, ибо больша часть самых грачов жие внѣ Унгвара, не удалось совершенно отстранити, всеже нашѣ игроки недостаток тренингов доповняли большим одушевльем, котрое своѣ успѣхи и принесло. Команда весною скончила на 6. мѣстѣ и с тым приобрѣла то, что была на слѣдующий майстерский рок задѣлена до потисского майстровства II. лиги Мадырчины. СК Русь и на конце осѣнной сезона задержав 6. мѣсто майстровства.

Лѣто было обращено на посиленя команды, но правления, знаючи тяжкое материальное положѣния клуба, посилило команду игроками не чужими, но своими молодыми юниорами, котрых дебю за осенню сезону Потисского майстровства II. лиги показався цѣлком удачным. Хотя сама публика была в сознанию того, что команда не вступае в майстровство з ружовыми надѣями, результаты омоложденной команды были радостно неожиданы. Ведучий команды тут уже пустив в бой коло старших опытнѣйших грачов и молодых юниоров, котрых одушевлена и молодца быстрота принесла для фарѣб клуба новѣ стороны успѣхов. И хотя сама конец майстровства не можеме сказати вповнѣ удачным, случилось се из причин, стоячих внѣ самого клуба або команды. Так была взломлена нога одного из найлѣпших грачов Тот II. Капитан команды Радик тоже быв раненный так, что половину мѣчов не мог грати. Одночасно стратила команда и превосходного гальфа Иванчова. Замѣщеня сих трѣох грачов не было легкое; и в сем треба глядати причину переходных не успѣхов команды.

Сам клуб находится в слабых мате-

риальных отношениях и благодаряючи только жертвенности председателя Его Эксел. Александра Ильницкого и дѣловедучого подпредседателя инж. Василя Грабаря, мог клуб нерушимо проявляти свою дѣяльность.

*

Кромѣ них и постоянное подпорваня регентского комиссара Николая Козмы помогло клубу поднятися материально.

В осинных успѣхах не меньше частимае тренер команды Михаил Суковский, котрый совѣстно из большой любовью занимався з грачами. З ведучим команды тѣшився большой популярностью.

Площа клуба не отповѣдае требованиям современной футбольной площы. Тут чекае правления клуба велика робота и кромѣ того, что необходимо нужно поправити сам терен площы, треба поставити новѣ уберальнѣ, исправити трибуну для сѣдьяч и наново обгородити цѣлу площу. Есть надежда, что наша обществственность порозумѣе съ тяжкости клуба и придеей на помощ тым больше, что есть надѣя и достати для сего субвенцию.

Относительно булучности самой команды, наш сотрудник мав шастя говорити з ведучим команды, др. Антонѣм Иванчом и капитаном команды Васиелем Грабарем.

Др. Антоній Иванчов сказав слѣдующее:

— До весняной сезоны тогорочного майстровства наша команда не може вступить в той составѣ, як грала осенью. Необходимо нужно приобрѣсти наименьше трѣох новых игроков, хотя уже помалы число и на Тота II и на Тота I, котрого по всей вѣротности удаея срегистровати. Нѣкоторѣ мѣста доповню молодыми надежными грачами, от котрых много чекаю.

Василь Радик, котрый грав уже 300 мѣчов в дрѣсах Руси сказав: До новой сезоны, особенно если будеме посиленѣ, пустимся з новыми силами, чтобы мы могли показати, что наша команда есть одною из пайлучших в потисском отдѣленю.

Есть факт, что ведѣния клуба есть в добрых руках Его Эксел. гл. советодатель Александра Ильницкого и инж. Василя Грабаря, котрѣ относятся до тяжкостей клуба з повным порозрѣвльем и есть повна надежда, что в их руках в слѣдующом року сам клуб открые нову страницу успѣхов.

Тут примѣчаеме и то, что на руський Новый рок т. е. 13. января 1941 р. устроить клуб в большой салѣ Короны в Унгварѣ торжественный вечер, котрый як и всѣ ини. клубом начатѣ дѣла стрититися з повным успѣхом. Се клубу из щирого сердца и желеаеме.

Александр — ий.

Отвѣтательный редактор и выдатель:

Александр Ильницкий.

Редакция:

Унгвар, Капитульна ул. ч. 21. — Тел. 71-48.

Передплата: на рок 8 П. — Одно число 10 фл.

Книгочетатня УНО—МИРАВЧИК,
Унгвар, пл. Сечѣния ч. 8. — Телефон 266.

КАРПАТСКА НЕДЬЛЯ

РОК ВЪДАНЯ VII о ч. 2.
УНГВАР, 12. ЯНУАРА 1941.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЬЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Памятное торжество при мостѣ над Латорицею в честь мункачских героёв

Мункач, 6-го января.

В понедѣлок святковал город Мункач двурочный юбилей геройского разбитя чешского напада з дня 6-го января рока 1939. Дома в честь померших были украшенѣ траурными заставами. Перед полуднем в церквах поддержали торжественнѣ богослуженя, на котрых участвовали делегациѣ гонведов, жандармеріѣ, полиціѣ, цивильнѣ урядники, желѣзничарѣ, поштарѣ, народна гарда, гасичѣ, а також многѣ из рядов цивильных обывателей.

При латоричанском мостѣ, коло памятноя таблицѣ, поставленной на память напада з дня 6-го января отбылося зворушающее торжество. При таблицѣ, окрашеной цвѣтами, горѣли смолоскипы. Перед памятною таблицею поставилася сотня гонведства, отряд жандармеріѣ, народна гарда и отличенѣ при мункачских боях, левенты, инвалиды, военнѣ вдовциѣ и сироты, як також группы желѣзничарьов, гасичов и фронтовиков.

Мадярское геройство зрбило чудо в борбѣ з напастниками

— Перед двома роками — сказав Аладар Возари — точно в сей годинѣ рознесло вѣсть мадярское радио про зрадинный напад чехов, а позднѣйше и то, что

мадярское геройство зрбило знова чудо и мала горстка мѣстной сторожѣ задержала и розбила напастников.

Живот Мункача бив перерѣзанный. Окружающѣ горы обѣсьли чехи и могли видѣти каждый рух в городѣ. Мы однак не сподѣвались на напад. Знали мы, что нашѣ новѣ сусѣды были скорше героями крадежи, як открытой борбѣ. Чех однак остав и теперь чехом, не мог запановати над собою, чтобы не напав скрыто на безоборонный, на малое число мѣстной сторожѣ заллишенный город.

— 6. января р. 1939. скоро рано, коли

Душѣ сѣмох померших туй суть межѣ нами

Сѣм животов взяла в жертву от нас ся безприкладна битва, в котрой безобороннѣ люде загинали, або розбили панцировѣ възы. Йосиф Сабов, Йосиф Кунц, Стефан Сарка, Петро Кристин и другѣ... и гасич Ференц Шаппентал, Вам можеме дяковати; что довог з наибольшим. узнаньем говорив свѣт про Мункач, что дух Елены Зрѣнѣ и Раковця и надальше сторожить над мункачским замком, Вам можеме дя-

На торжествѣ появився и регентский комиссарь *Николай Козма*, дальше *Саболач Печи*, жупан комитата Берег, головный жупный нотарь *Деидеріѣ Горвати*, представниство города Мункач на чолѣ з городоначалником *Стефаном Энгелбрехтом*, як також делегаты урядов, товариств и заведенѣ. Торжество зачалося приѣздом генерала *Андрея Соч*. Орхестра левентов грала мадярское Вѣрую, потому депутат *Аладар Возари* сказав торжественну промову.

— Нынѣшное торжество есть святом смутка и славы — подчеркнув у своей бесѣдѣ. Мункач есть окремишнюю стороною в славою и нещастьем переповненой исторіѣ нашего народа, котрого Бог обдарив туй, что, починаючи от заоснования державы, все з якоюсь историчною полѣвою звернув на себѣ увагу свѣта. Се сталося напоследѣ 6-го января р. 1939.

зимушно темноту еще убольшала мрака, выбранѣ отряды „славной“ чешской арміѣ канонами, танками и скорострѣлами через Росыгсово напали на город. Знали из дрогеристов и муринокв зложеной команды выстарчало только на напад. Чехи пережили туй 20 лѣт, однак не спознавали мадыара. Про се чекало на них и сим разом такое розчарования. Мѣстного гарнизона поправлѣ не было в Мункачу, однак было туй дасколько простых гардистов. Сесѣ на гук напада пробудилися, вхопили револьверы и з дивного отвагою, якбы была их ани не мати родила, напали на танки и при гуку скорострѣлов з дасколькома мѣшчанами, поштарями, желѣзничарями и народными гардистами порушили оборону города.

ковати, что есть 6. января, котрый день на вѣки буде праздником вѣрности и геройства города Мункач.

По сем будапештский высланнык Р. Гардѣ Д. Денешфай-Динич з великим зворушеньем отдав честь памяти героёв 6. января и подчеркнув, что исторія не мае подобного приклада, бо

Першим овѣнчив памятную таблицю Николай Козма

твив вѣнец на памятник генерал Андрей Соч, потому положили вѣнцѣ Д. Денешфай-Динич и городоначалник др. Стефан Энгелбрехт. Принесли еще вѣнцѣ мункач-

ска группа фронтовиков, мункачска народна гарда, инвалиды, военнѣ вдовциѣ и сироты, гасичѣ, желѣзничарѣ, дружина Турул, экспозитуря бережской административы, державна больницы, и молодеж и профессоры середних школ. Милоу сценною было, коли дѣвчинка головного редактора „Kárpáti Híradó“, котра того часу была любимцем померших, положила на памятник вѣнец рудин Шимон и Кери з словами: Трьом Йовшика батчям и другим героям. Зложили своѣ вѣнцѣ еще: Промысловое товариство, А. Т. Латорица, Мункачский Католичский Круг, молодеж русской гимназії и другѣ товариства и торжество докончилось.

По зложеной цвѣтов орхестра левентов заграла мадярский Гимн, потому сѣдывало дефиле через улицу Арпад-везир, котрое закрыли румынскѣ бѣженциѣ помѣщеня в Мункачу. Их проводник, Ференц Молнар, по торжествѣ тронувшю голосом сказав: „Мы бѣднѣ, вѣнец не могли принести на памятник, але зато принесли мы своѣ сердца“.

35.00 списующих комиссарьов буде працювати при февруарском перепису людности

Перепис людности, котрый провадиться каждого 10-го рока, сего рока мѣсто стана повочи з 31-го декабря на 1-го января, як уже знакомо, буде провадиться на основѣ стана повочи з 31-го января на перший февруар. Се отсрочена настало тому, чтобы на сей час в на присоединенных арѣльских областях приготовили важнѣйшѣ розпорядженя, потребнѣ до списа людей. Характеристичнымъ есть на розмѣр конскрипциѣ, что приготовили выше тридцять миллионѣв бланкет, что отповѣдае двадцатьчетыри вагонам паперя. Число списующих комиссарьов буде приближно тридцять пять тысяч. На переписовѣ працѣ державный ерар назначив 3,600,000 пенгѣ.

— Лист кабинетной канцеларіѣ Полевогосподарской Коморѣ. Подкарпатска Полевогосподарска Комора з нагоды основуючого засѣдания послала регенту Николаю Горти привѣтну телеграму. Настоятель регентской кабинетной канцеларіѣ в письмѣ отвѣчав председателю Коморы, в котром сообщае, что Его Сіятельство Пан Регент за привѣт подкарпатских господарьов выявив свой сердечный привѣт. В письмѣ подяковав за привѣт Коморы и министр земледѣльства.

В рамках позашкольной народопросвѣты зачався курс мадарского языка в Перечинѣ

В Перечинѣ в рамках позашкольной народопросвѣты в державной народной школѣ зачався курс мадарского языка для тех русинов, котрѣ хотять учиться по мадарски. Окружный головный начальник др. Андрей Маргиттай открыв курс теплыми словами.

Звернув увагу на то, что не есть интересом приватным, але интересом цѣлой наші, чтобы научились той язык, яким говорить большинство жителей державы. Выразив свою велику радость над тем, что житель Перечина в таком великом числѣ спѣшать на помоч интересам Братского мадарского народа. З искренню любовью витав упр. учителя Василия Менькев, як проводника курва, як також преподавателя Йосифа Дерку, проф. горож. школы и учителя Дезидерия Ковача, секретаря комиссіѣ перечинской позашкольной народопросвѣты.

По сем упр. учитель Василий Менькев на руском и и мадарском языцѣ привитав всѣх присутных и желав им всѣм силы и вытервалости до конца.

Курс мадарского языка содержит 60 годин, провадитися в двох турнусах тижнево трьома вечерами. На курс пригосилися 50 мужчин и женщин, але се число передвижаючи значно выросте.

— До уваги. високошкольных студентов! Приготовляюча комиссія союза дебrecинских русских високошкольных студентов хоче выдавати «Вѣстник Дебrecинских Високошколяров». Про се вывають всѣх подкарпатских високошколяров, чтобы своими статьями, оповѣданями, стихами, драмами, крониками и т. д. спѣшили на помоч сему дѣлу. Своѣ статьи най посланоути на адресу: Archy József Debrecen, Tisza István internátus. Вѣстник буде мати 8 сторон и первое его число выйде в другой половинѣ января.

Наша незабытна подорож

Красным рождественным подарунком регентского комиссара было то, что нас — 30 подкарпатских учителей — як власных гостей позвав до Будапешта, чтобы мы спознали красы мадарского головного города.

Прибывши до Будапешта, дуже добре упало нам и тронуло нас, что мимо великой студии и якрав в день перед рождеством в такою великою любовью привитали нас на стацїѣ представники Краевого Учительского Союза. В отвѣтъ проводник нашей группы, преподаватель Стефан Чагиль, сердечно дяковав за привѣт. Из стацїѣ попроврадили нас до „Готелу Палас“, де достали мы першорядное бивана.

По скромности маленьких подкарпатских сел незвычайно вильдыва на нас краса свѣтового города, котрый есть також и нашим головным городом от часа присоединения.

З нетерпеливым ожиданьем рушили мы другой день рано на прогулку, чтобы поперезати всѣ красы города и на все зложити их в нашей души. Перейшовши через уллицу Раковая, прийшли мы до моста „Ержибег“, отки нараз открылася перед нами панорама дунайского берега: бѣлым снѣгом покрыта гора Геллерт, коло неѣ Замкова гора з численными скалами и сонечными лучами озолоченный королев-

Заграничний перелѣт

6. января открыв президент Рузвелт 77. конгресс УСА. Из сей нагоды до законодательцов пронесена президентова рѣчь, котру ожидали з великим заинтересованьем, стояла довог в центрѣ найрожнѣйших пресовых комментариев.

Не на только предмет, як скорше тон рѣчи президента был сильнѣйший и острѣйший от попередной декларацїѣ. По тому, як представив важность и пильность материальной подпорования демократических держав, совокупив политичное становиско УСА в слѣдующих трьох точках:

1. Американскѣ Соединѣнѣ Державы обвязуются, что выбудуют тотальну народну оборону.

2. УСА перебирают на себе той обвязок, что на всем свѣтѣ будут подпоровати тотѣ народы, котрѣ напасникам противостануть.

3. УСА держат за свою повинность, что хоть з египцих, хоть з иных причин николи не признают такой мир, котрый бы диктовали нападающѣ народы.

Комментарии нѣмецкой прессы подробно занимаються з тым фактом, что тепершину войну порушили якраз демократичнѣ державы, а ввлядом на третю точку постановляють, что история иде своєю доргою и из той дороги не може еѣ звернути ника яка декларацїя.

Проява президента впрочем и в УСА достала строгую критику, особливо серед изоляционистов и республиканцов. На переведеня в бесѣдѣ выявленных проектов само собою треба першый раз принести закон, что може еще довший час протянутися, Суть вопроса и на дальше полягае в том, ци сеѣ материальнѣ подпоры стануть еще завчасу? Як можно буде перенести муницию до Англиѣ, або Ирландїѣ, се нынѣ еще не можно видѣти. Як сообщае пресса, Англия переносит военскѣ отдѣлы на улстерскую территорию и сеѣ отдѣлы группируются на границѣ Ирландїѣ. Але Ирландїя переводит такъ самѣ операцїѣ.

Балкан. На Балканѣ обставины нынѣ також еще не яснѣ и правѣ про се много комбинуются.

Болгарский министерский президент Филолов довшийм перебываню у Вѣднѣи вернув назад до Болгарїѣ. На основѣ данных новиков в софїйских политичных кругах говориться про змѣну правительства, але до того часу урядовѣ сообщена про се не выдали.

Балканска пресса приносит вѣсти о том, что югославянского, болгарского, румынского и гречького высланника Советской Россїѣ закликали до Москвы.

В Туреччинѣ продовжили одним роком службовый час теперь служащих войсковых рочников. Президент Туреччины Иону и министр заграничных дѣл Сарачоглу приѣхали в Истамбул и оттам поѣхали дальше в Трацию, де оглянули турецкѣ войсковѣ отдѣлы.

По загалном мнѣнню балканское напряжение не буде довог тягнутися.

Францїя. На основѣ сообщен из Виши французское правительство змѣнитися.

Фронтѣ. Италийскѣ вѣсти потверждают, что хоть з опеневу Бардио италийское войско по 25 дневной геройской оборонѣ передало англицям, Италийскѣ перегруппируют тамошнѣ своѣ отдѣлы. Уладко Бардио, котра лежит на границѣ Любїѣ и Египта, але только мѣстовое значѣня.

На англійской и нѣмецкой фронтѣ дѣйствующий италийский войсковый лѣтаковый отряд, як також один нѣмецкий лѣтаковий отряд приѣхали в Италию, чтобы над Средземным морем зачали борьбу з англицями.

На албанской фронтѣ были только меншѣ ацѣвѣ. Але при морском побережї показуются уже систематичнѣ напады на стороны италийшѣ.

На англійско-нѣмецкой фронтѣ, то есть в Англиѣ каждодневнѣ напады нѣмецких лѣтаков продовжаються и на дальше. Так само нѣмецкѣ подморнѣ судна досягают з дня на день успѣхи и утраты англійских корабльов з дня на день вростають.

Инсеруйте в „КАРПАТСКОЙ НЕДѢЛИ“!

ский замок. Отси пошли мы до Парламента. Прекрасным здавался нам в неоготичном стилѣ будованный Парламент из своим мистецким внутрѣшним зарядженьем. Коло себе видне художнѣ творя найлѣпших мистецов, як: Лотц, Мункачи, Санѣ и модернир Дудич. Прекрасну думку выражають на береѣ Дуная два, напротив себе стоячѣ, монументальнѣ будинки: королевска палата и парламент, як символ мадарска, выбудованный для его законодательцов.

Не есть достаточно мѣста на то, чтобы вычислити, что мы видѣли в городѣ и по музеях, однак се залишитися на все в нашей памяти. Вечером, по цѣлоденных студїях весело гуляли мы в оперетном театрѣ головного города.

Другой день попозерали мы королевский замок. Доки на пештской сторонѣ видѣли мы будинки новѣйшого типа, доты на буданской части стрѣчали старѣ историчнѣ памяткы. Сам замок, майже каждый его камѣнь, говорив про якийсь историчный випадок, про славнѣ, але много раз и смутнѣ историчнѣ подѣѣ.

Отси автокаром, як гостѣ „Гандѣ“ нащывили мы склады „Гандѣ“ и фабрику. Потому попозерали мы виннѣ пивницѣ в Будафоку, де видѣли може наибольшу пивницю Европы. При обѣдѣ мы в веселое настроеня и при сей нагодѣ проговорив министерский совѣтник др. Юлий Марина и подчерковав, что — хоть як гостѣ, але довог пришли мы до Будапешта. По нем говорив директор Велштайн и звернув

увагу на то, як змагаєся „Гандя“ своєю працею отстранити недостатки на Подкарпатю. Высказав надю на то, что ся праця буде и на дальше провадитися так успѣшно, як и до теперь.

Вечером были мы в Оперѣ, де могли насолоджоватися прекрасным музычным твором. Представили оперу „Турандот“ от Пуччиния.

Сей вечер залишив незабытнѣ слѣды в наших душах и мимовольѣ подумали мы на то, якъ мы щастливѣ, что серед неликого свѣтового огня, як на островѣ, можеме жити в мїрѣ и спокою и можеме удивляти прекраснѣ творя свѣтовых композиторов и художников. И мимовольѣ пришла нам на думку одна, недавно написана передовка Павла Сватко: Будапешт в неоновом свѣлтѣ.

Слѣдующого дня положили мы внѣчь на груб „Незнакомаго воина“, котрый — як се в бесѣдѣ подчеркнув фах. преподаватель С. Чагиль — кров и живот своей жертвовав за спольну отчину, а тепер, коли уже триянскѣ границѣ вчасти розпалися, и мы всею своєю силою будеме змагатися служити сей идеѣ.

Отси потому пошли мы на Швабгедь, чтобы могли попозерати прекрасное положение Будапешта. По обѣдѣ нащывили мы „Радио“, де стрѣтилися з Егѣ Ексцеллен-

В день Роздѣва отбылася в унгарской катедральной церкви торжественна архіер. св. Литургія

Вступом до сегорочныхъ рождественныхъ святъ быв архипастырскій прословъ епископа мункачской епархіи Александра Стойка, пронесеного воинами радіо до подкарпатского народа. Рѣчъ Архипастыря провадили звуки катедральныхъ звоновъ. Зазвучав и прекрасный голосъ „Ивана“ и при помалы утихающемъ звуку звоновъ зачав свою руську рѣчъ епископъ Александръ. У вступѣ своей бесѣды звернувъ увагу на то, что около насъ провадиться страшна война, котора доказуе то, что

Межи Божіоу славою и человѣчскимъ миромъ, споминанымъ у вифлѣемскими ангелами свѣтланой пѣсни, находится нерозлучительна логична связь и правъ недостатокъ сей связи спричиняе то, что всѣ мы можеме видѣти, что безъ Божіи славы не може быти міра на земли.

Что у насъ на Мадярщинѣ всетаки есть мир, се есть знакомъ того, что сыны сей мадырской отчины ходятъ дорогою Божіихъ законовъ, на Божу славу и всѣ разомъ молятся за миръ свѣта. Выдвинувъ при концѣ, что русьскій народъ в передеверъ св. Роздѣва молятся за своихъ церковныхъ и свѣтскихъ настоятелей, межи ними за Его Свѣтчество Пана Регента и проситъ на нихъ обильное Божіе благословеніе.

По архипастырскомъ прословѣ хоръ богослововъ подъ проводомъ диригента Никефора Петрашевича заспѣвавъ старославянскій церковнѣй пѣснѣ, которѣ радіо такожъ сообщало.

Участь военныхъ и гражданскихъ представителю на торжественной св. Литургіи.

На первый день Роздѣва епископъ Александръ Стойка в катедральномъ храмѣ в девять годинъ з численною ассистенціею откончивъ торжественну св. Литургію, котору радіо такожъ высилало. На Службѣ Божіи были присутнѣ

цією регентскимъ комиссаремъ Николаемъ Козмоу. Посмотрена Студія было незабытною пригодною. Глубоко тронуло насъ то, что Его Экселленція Регентскій Комиссаръ не только матеріально подпоровавъ насъ, але, якъ добрый отецъ, избравъ насъ коло себе и сердечно розговорювавъ з нами.

В своей рѣчи просивъ насъ на то, чтобы мы относилися к нему з такимъ довѣрїемъ, з якимъ онъ думаетъ на насъ. Его Экселленція Регентскому Комиссарю факх. преподаватель Стефанъ Чегиль подковава в имени цѣлаго учительства за то, что такъ матеріально, якъ моральною подпорою допомогъ учителямъ пережити в Будапештѣ такъ краснѣ хвилѣ. И супруга Регентского Комиссара почествовала насъ своею присутностію и до каждого мала привѣтливое слово.

З нагоды нашѣй нацивы радіо приготвило грамофоннѣ плиты, которѣ взяло в программу на 4. января.

Мусиме еще споминути, что черезъ цѣлый часъ провадили насъ репортеры и фоторепортеры, а такожъ будапештійска пресса завидмалася з нашою нацивою.

На сѣю подорожъ будеме думати всегда з наймилѣйшими споминами и вѣдностію.

регентскій комиссаръ Подкарпатя Николай Козма, генералъ Андрей Вашаргелъ з великимъ числомъ офицеровъ.

Повѣились еще начальники города и комитета, представителіи жандармеріи и полиціи, урядники регентского комиссаріата и ужанской административы и великое число вѣрниковъ, которѣ цѣлкомъ заповнили церковь.

На концѣ Службы Божіи епископъ Александръ Стойка сказавъ руську и мадырскую проповѣдь, потому всѣ заспѣвали папскій гимнъ, якъ такожъ мадырскій и русьскій гимнъ, а на концѣ заспѣвали многолѣтствіе Регенту Мадярщины.

По полудню изъ епископской падаѣты сообщило радіо рождественну вифлѣемску гру и колядованія, при котромъ содѣйствовавъ хоръ богослововъ подъ проводомъ диригента Петрашевича.

Передъ радіо-передачою члены Капитулы, унгарское духовенство и делегация богослововъ нацивили епископа Александра Стойку. От имени присутныхъ протоіерей-протонотарій Александръ Ильницкій привѣтствовалъ Архипастыря и выразилъ ему найцвѣтѣйшѣ рождественнѣ благожеланія духовенства, за которѣ епископъ Александръ выразилъ свою подяку.

На другой день Роздѣва епископъ Александръ Стойка в Мункачу откончивъ торжественну Службу Божіи и подержавъ проповѣдь.

Читайте „Карпатску Недѣлю!“

От нашихъ американскихъ братьевъ просиме только сильну духову связь — пише Николай Козма у своемъ американскомъ листѣ

В Детройтѣ выходяча детройтска новинка „Detroit Hungarian News“, теперъ держала 30. юбилей своего істнованія. Изъ сей нагоды Николай Козма заславъ новинчѣ слѣдующій привѣтнѣй листъ, которій новинка дословно сообщила.

„Моему проводу передану карпатску территорию — каже американское письмо Николая Козмы — познаю отъ моего дѣтинства и спознаю такожъ и перебогъ и причины переденногого выемигрованія. В Соединенныхъ Державахъ живе еще и нынѣ много моихъ знакомыхъ и приятельовъ, которѣ спознава я еще туй — дома. Понятное, что ихъ доля менѣ все интересовала и бывъ я цасливый, если чувъ про нихъ добръ вѣсти.

— Знаю, что изъ Мадярщины переселившисъ нашѣ мадырскѣ и русьскѣ братья суть пыльными и роботашими горожанами новой отчины. Якъ спов-предсѣдатель „Свѣто-

вого Союза Мадыровъ“ всегда голосивъ и якъ настоятель моего нынѣшного уряда такожъ кажу, что

мы мадыре не вымагаеме отъ нашихъ американскихъ братьевъ ничъ иного, якъ только сильну духову связь.

— Просиме отъ нихъ такую саму любовь и спомини, з якими и мы пригадеме собѣ ихъ. З радостію принимаю просьбу „Детройтской Новинки“, чтобы з нагоды еѣ 30 лѣтнего юбилея я, якъ сповпредсѣдатель „Свѣтового Союза Мадыровъ“ пославъ свой привѣтъ мадырамъ, або изъ Мадярщины переселившисъ другимъ нашимъ землякамъ и якъ именованный регентскій комиссаръ Подкарпатя проваджу сей мой привѣтъ з великою любовію до всѣхъ твоихъ, которѣ — хоть мадыре, хоть русины — з Подкарпатя переселилися до новой отчины“ — закончивъ до Америки засланный привѣтъ Николая Козмы.

Два разъ только есть число рожденныхъ въ Ужанской Верховинѣ в мѣсяцѣ новембрѣ, якъ число умирающихъ

Др. Гаврилъ Рушшан, урядовый лѣкарь ужанской експозитурѣ в новембрѣ выдалъ интересное выголошенія, в котромъ найвыдвигаемъ есть, что на территории административной експозитурѣ число мертвыхъ есть 126, а число рожденныхъ было 254. Пропорція розмножена отже на сей территории относительно мертвыхъ было 200%-ое.

На двѣхъ мѣстахъ держали лѣпше сказанно держатъ курсъ харчованія, а то в Карчавѣ, де 21-го декабря скончивсѣ, а в Енковцяхъ 28. декабря зачинаютъ. В службѣ обороны здоровля в школахъ 33-разъ держали днѣ пересмотру, коли 3504 школьныхъ дѣтей пересмотрили.

На территории администр. експозитурѣ ужанской в новембрѣ дасколько заразливыхъ хворѣтъ повѣвилосѣ и то 10 на червнѣй тифъ 3 на дифтерію, 21 на червнѣй, 2 оспы, 18 на удушливый кашель, 5 шарклатину 2 на маларию, 1 на дѣточу горячку, 3 на трахому.

Важно есть еще згадати ту часть выго-

лошенія урядового лѣкаря, де згадуе успѣшно дѣйствованія молочной и цукровой акціи Зеленого-креста. В акціи Зеленого-креста в минувшомъ мѣсяцѣ новембрѣ 3156 одиницямъ, а в молочной акціи 1687 одиницямъ дали участіе. В поживѣ тоже 193 дѣтей малѣ участіе. Для обезпеченія акціи молока з окривѣ Вел. Березнянскомъ 31 коровъ купили господарямъ, симъ коровамъ цѣну не сейчасъ в грошахъ, но в передаванію молока треба сплачовати. А молоко сякое потомъ переберае молочна акція Зеленого-креста.

— Унжскій комитат на охорону противъ крадежи дерева. В послѣднемъ часѣ дуже розмножилася крадежъ дерева. Про се унжскій комитатъ выдалъ такое розпорядженіе, на основѣ которого лѣсовое дерево у выробленомъ, або невыробленомъ станѣ може продавати только то, кто має на се письменный дозволъ. Посвѣдченія однакъ на основѣ Нового розпорядженія есть право-сильное не за 15, только за 2 днѣ.

Что робить мадыарское радю за культуру Подкарпатя?

Интересный розговор з Машю Манкович, облюбленю рускою радю-спикеркою

Звыкли казати, что желаня слушачов радя относительно программы дуже рожнороднѣ, выбагливѣ. Чому се так? Напевно зато, бо каждый радюслушач иншу и иншу программу хотѣв бы слухати. Что интересу одного, то нецѣкавое другому и наоборот. Радюслушачов отже стопроценто заспокоити не можно, хоть знаеме, что составленя программы провадятся з наибольшою осторожностю. Се уважыненя не относится однак на руску программу, бо на основѣ об'ективной критики руску программу в минулом роцѣ принимали в подкарпатских кругах всегда з наибольшим задоволеньем и радосто.

Кромѣ русских повгодинок и вѣстей часто высилало мадыарское радю мѣстнѣ передачѣ из Подкарпатя. Сѣ мѣстнѣ передачѣ з радосто слухати так мадыаре, як и русины. Подчас теперѣшных рождественных свят через 4 дны не меньше, як 4 мѣстнѣ передачѣ высилало мадыарское радю. Всѣ они были рускѣ. При сей нагодѣ мали мы можность говорити з популярною рускою спикеркою мадыарского радя, Машю Манкович и позвѣдали мы еѣ, як мѣстнѣ передачѣ высилало мадыарское радю в минулом роцѣ из Подкарпатя?

— Минувший рок зачали мы з тым, — сказала Маша Манкович — что прийшли до Унгвара дораз на початку рока, чтобы перевести роздыанье высиланя, коли подобно як и теперѣ, волнами радя сообщили мы роздыану бесѣду Его Ексцелленцѣ епископа Александра Стойки, а потому торжественну св. Литургию.

— Позвѣдѣю, дуже интересною передачою было то, коли из Чинадьова передавали мы торжество на память великого русского поэта Духновича. Агильный проводник чинадьовской молодежи: Федор Романець зложив и выпрацював дуже интересну программу.

На день св. Николая також из Чинадьова передавали мы веселу николаевску программу руским дѣтям.

— Спомяну при сем, — сказала еще в дальших — что из обох чинадьовских передач приготовило радю грамофоннѣ плиты про дикторѣ пѣснѣ, котрѣ потому прч поворочных „споминах“ знова сообщило. Так само зготовили плиту з рѣчи Его Ексцелленцѣ Александра Стойки, частину котрой по повроцѣ знова сообщили.

Повгодинки левентов

Гіри одной другой нагодѣ — розповѣдае на наш дальших вопрос Маша Манкович — поѣхали мы до Мункача и сообщили веселый вечерок балалайкового орchestra. Иншим равом передавали мы повгодинки левентов из Унгвара, один раз також из Мункача, коли нацѣвили мы домы левентов и высилали отси руску программу.

Релика роздыаня передача з колядованьем и пастырскими играми

— Якое сообщеня передавало мадыарское радю з Унгвара из нагоды сего-рочного Роздыа? — позвѣдали мы знова, на что достали мы слѣдующий отвѣт:

— Сего рока уже третий раз приходиме до Унгвара на роздыану передачу, так, что се уже стало майже традицею. В недѣлю перед святами сообщали мы руску повгодинку, в понедѣлок по полудню сполучили мы епископску резиденцию, отки при голосах звонов пронес свою торжественну рѣч епископ русинов — Александр Стойка. По сем сообщили мы дасколько колядок хора грек.-кат. богословов. На другой день торжественна св. Литургия была найважнѣйшою точкою унгварской передачѣ. Але по объѣд были мы знова в епископской палатѣ, отки сообщили пастырску гру, а по ней знова колядованя грек.-кат. богословов. Гру вифлѣмских пастырьов представили дѣти пятидѣтной фамилиѣ церковного сакрестянтя Чечура и то з великим успѣхом. Интересна была та частина представления, коли колядники заклопают на дверях епископской палаты (отки провадилася передача), чтобы перед самым паном епископом могли колядовати.

Руска свядьба из Воловця

По сем говорили мы по слѣдующѣ рускѣ программы в мадыарском радю.

— Уже теперѣ, подчас мого наруденного перебуваня в Унгварѣ приготовила я программу Водосвятя, котрое радю хоче сообщати. На сей самый день по объѣд хор женской учительской семинариѣ под проводом профессора Дезидерия Задора заспѣвае церковнѣ и народнѣ пѣснѣ... Из Унгвара потому поѣдем дораз до Воловця, де представиме перед микрофоном интересну фольклористичну сцену. Представиме нашим слухачам свядьбу из околицѣ Воловця из всѣми еѣ пѣснями и звчачам, почавши от прощаня в домѣ молодѣ, коли родичѣ з плачем прощаются от своей дѣтины. Приготовленя для сей передачѣ уже зробили мы, а найинтереснѣйшѣ свядьбовѣ звчачѣ составила и приготовляе по нашим планам мѣстна учителька Олена Рабова (р. Грицо).

Як знають, властво читають, нашѣ уважаемѣ слухачѣ — продовжае, якбы перед микрофоном Маша Манкович — се не есть перша, але ни послѣднѣ наша фольклористична руска передача из Подкарпатя, бо

радо приходиме з микрофоном на Подкарпатя, чтобы его культуру и сим понесли вперед.

Не прозраджу тайну, бо каждый знае, что радю звертае велику увагу на то, чтобы розвиток подкарпатского живота и своими середниками подпорвало.

Новости

— Докторска промоция мол. Гавриѣла Рушшак на будапештянском университетѣ. На основѣ будапештянского сообщеня сына урядового головного лѣкаря ужанской администрации др. Гавриѣла Рушшак, мол. Гавриѣла Рушшак на будапештянском университетѣ „Петра Пазмания“ промовали за доктора медицины.

— 26. января заложиться Подкарпатское Науковое Товариство. Закладочѣ зборы Подкарпатского Наукового Товариства поддержати 26. января в недѣлю в засѣдающей салѣ регентского комиссарята.

— Благодарность. Его Ексцелленцѣ главному совѣдателю Александру Ильничкому: Настоящим дирекция Русского Национального Театра в Унгварѣ выражае искренну и сердечну благодарность Его Ексцелленцѣ Александру Ильничкому, за Его высоекое вниманіе в отношеню до культурной организаціи русского народа а именно за пожертвованя суммы 100 П., як поддержки для культурной дѣятельности нашего Театра. За Русский Нац. Театр: М. Лугош, директор.

Розширюйте ширю руску и християнску новинку

„Карпатску Недѣлю!“

Рускѣ передачѣ мадыарского радя

Кромѣ подкарпатских передач яку систематичну программу высилале мадыарское радю для своих русских слухачов? — звѣдали мы дальше от русской спикерки, котра отповѣдла слѣдующое:

— Каждоденно высиллаеме руским слухачам вѣсти и то по полудню в 5 годин и рано о 3-ой, се есть призначено для американских русинов. Кромѣ сего каждодо вторка и четверга высиллаеме из студия окремѣшно руску программу и то не только прозовѣт лекциѣ, але запрошуме и наших свѣвачок и свѣвачок, так прим. Марию Осуску, Евгения Данкулинца, Василия Ковача и инш. Межи музикою высиллаеме також рускѣ народнѣ пѣснѣ из грамофоновых плит, большу часть котрых приготовили мы подчас послѣднѣй будапештянской нащивы хора „Верховина“. Частину сих пѣснѣ и мы граеме из плит „Патрия“. Впрочем при мѣстных передачах в студию больше пѣснѣ взяли на плиты и так позднѣйше сообщаеме их публицѣ. Кромѣ тыждневых повгодинок каждой послѣднѣй пятницѣ мѣсяца перед обѣдом в 10 годин 20 минут передаеме приближно повгодинну программу для русских жон, одним словом всео возможное зробиме для Подкарпатя, а се всезато, чтобы — як я уже згадала — и сею дорогою помогти розвитку культуры Подкарпатя.

— л.и.

Отвѣтственный редактор и выдатель:

Александр Ильничий.

Редакция:

Унгвар, Капитульна ул. ч. 21. — Тел. 71-48.
Передплатя: на рок 8 П. — Одно число 10 фил.
Книгопечатня УНПО — МИРАВИЧ,
Унгвар, пл. Сеченя ч. 8. — Телефон 266.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЕЛЬ.

НЕДЕЛЯ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Цвѣты духовой консолидаціи

Тотъ подкарпатскъ розсвѣтатель бациллов, котрѣ не маюť нишого поклоняния и поважнѣйшой праць, як на счет русинов выглядывати „кривды“, всягда розноуюють, як „надзвычайну и величану обиду“, что руських урядников из подкарпатской терригоріи перемѣстили на так зв. трианонску терригорію и трианонских мадяр на подкарпатску терригорію. Видяť в сем тендеціи на школу русинов и перед очи наивных и нерозумных малують страшнѣ образы недозволенных „мадяризующих змагань“ крапр про сѣ, в фальшивое свѣтло поставленъ слу аѣ.

Подчас рождественных свят мали мы нагоды говорити в одном досить высоким финансовым урядником, котрого постигла також подоѣна „кривда“. Его случай бы слѣдуючий:

Перед повдруга роком, по его оправдано перемѣстило его министерство финансовых дѣл до одного чисто мадярского города, близъ Будапешта. З досить великою нервозностю приняв в унгарских суспольных кругах добре знакомый урядник тогда еще в подкарпатских кругах як пушковый порох вливаючу вѣсть про перемѣщениа, свое урядовое мѣсто заняв в точном часѣ, але родину лишив в Унгарѣ и всѣ камѣня порушав, чтобы под пару мѣсяцами, под повроком, або найпозднѣйше под роком перевести свое опытное перемѣщениа до Унгвара. Службовый интерес однак в его случаю показався сильнѣйшим от вилыва протекторов и только позднѣйше могло быти слово про его перемѣщениа до Унгвара... Теперь не только для того пришшов наш урядник до Унгвара, чтобы в родинном крузѣ посвятивковав Ровздо, але и для того, чтобы чим скорше приготавив перенесениа своей родини до того чисто мадярского города, де и сам працюе. Из сей нагоды нащивив одного из своих великих руських протекторов и, подяковавши ему его заступлениа, сказав слѣдующее:

М. кор. министерство финансовых дѣл каждому урядникови дало то, что ему належалося. В сем отношеніи поступили з нами так, як з мадярами. Что правда, то правда — а правду треба всегда сказати. Не маея никакой причины на то, чтобы мы се сховали под вѣю. Я з своей стороны в моем урядовом задѣленіи и в крузѣ моих знакомых чувствуюся бездоганно и цѣлком добре. В сем случаю не могу скажитися. Рѣшив я про се, что свою родину понесу з собою. Будь добрый про се взяти и урядово до вѣдома, что я з своей стороны не перетерпѣю нику кривду и спокойно складаю свою будучность в руки Божого Провидѣния. Вы заповнѣте дома тотѣ великѣ и тяжкѣ задачѣ, котрое

Належачѣ до мадярской націи маюť приняти спольнѣ задачѣ — сказав граф Павел Телеки

„Партия Мадярскаго Живота“ в педѣлю в многих городах края поддержала выборы в засѣданиа, на котрых отвѣтственнѣ проводники правительственной партіи — министры, держ. секретарѣ и проводнѣ политики — поддержали довжшѣ звѣтовѣ бесѣды и предложили теперѣшное положениа Мадярици. Министерский президент граф Павел Телеки проговорив на мишколцком выборочном засѣданіи МЕР-а.

— Маея великѣ повинности — сказав межю иншими, — бо ся партія есть робучою партією сего историчного часа и всѣ мы, котрѣ заповнѣе якийсь уряд, починаючи от настоятеля наименшого села аж до министерского президента, маея рѣшити необычайно великѣ задачѣ. Мадярский живот не в том полягае, что каждому удѣляеяе дарунки, але в том, что жиеме спольным животом и спольною душою помагаеяе державѣ пережити тяжкѣ часы.

— Николи не смѣеяе забыти, что — хоть поодинокий чоловѣк чувствуете лѣпше матеріальнѣ недостатки, — то, чим я забочуся, есть рѣшениа моральных и духовых

недостатков. Матеріальнѣ дѣла будеяе знати всегда направити, если останеяе духово сильнѣ. Наша администрація мае быти такою, что той, кто перебирае на себе працю за загал, той мае быти готовый на принятиа всей мадярской задачѣ. Сѣ задачѣ у внутрѣшном отношеніи означають спольну службу и працю всего народа.

— Другий круг дѣльности: сягогестефанска задача, провод многоязычной, народностной державы: Належаниа до нациѣ у нас не только означае, что ктось родився мадяром, але то, что принимае на себе спольну задачу мадярской нациѣ. Сих всегда приняла мы. Се есть наше понятиа про нацию, з сим мы жили через тысяч лѣт, а если се откинеяе, пропадеяе.

На виѣ найважнѣйшою нашою задачею есть — сказав дальше министерский президент — представити самостойной мадярской державы. Довго не мали мы практики в сей задачѣ, але взагалъ поступаеяе лѣпше, як я собѣ представив, бо мадярский народ порозуміе около него случаючѣся подѣлѣ.

„Най каждый кончить свою роботу“

— Служба нациѣ есть соціальною службою, а в найширшем значеніи слова есть се подѣлѣ працю. Най кончить отже совѣстно свою працю той, кто мае землю, чтобы былъ достойный на еѣ посѣданиа. Най працюе совѣстно урядник, чтобы былъ достойный на свой уряд. Най працюе добре промысловецъ, починаючи от генерального директора до учня, бо только так понесеме вперед нашу нацию. Только так достанеяе поодинокю одинициа до лѣпшого добробыта, если перший раз злучимеяе в том, что каждый откончить свою працю.

— Важное есть то, чтобы земля была всегда в руках таких и на окремѣшных областях в таком роздѣленіи, чтобы дала заробок многим работникам. Важнѣ суть потому тотѣ законы, котрѣ забезпечаютъ,

чтобы мы чим больше и лѣпшеяе продуковали.

Подробно занимався министерский президент у своей бесѣдѣ з теми задачами, котрѣ на нас чекають на полю промысла, про zorganizованиа торговлѣ, земельну реформу, полѣпшениа административы, як тажко про планову економию. На конци бесѣды публика з одушевленным оплеском провадила слова министерского президента.

Большѣ бесѣды пронесли еще: в Будапештѣ — министр справедливости Василий Радочай, в Сегедѣ — министр промысла и торговлѣ Йосиф Варга, в Капошварѣ — министр публичною заосмотрениа Дезидерій Лаки, в Кечкелметѣ — держ. секретарь Лудовик Сас, в Римасомбатѣ держ. секретарь земледѣліа Иван Барци, в Надьварадѣ — депутат Иван Селер, в Кашивѣ — держ. секретарь Стефан Фан

мадярское правительство наложило на Вас, а з нас каждый най там выконае свой обовязок, де его поставило мадярское правительство. Константую сѣ факты для того, чтобы Тебе заспокоити и разом дякую Тебѣ за прихильность до мене...

От, приклад! Як видить той, кто из певного отдалениа и объективно смотрит на рѣчи и обставиы около него и выманитися из круга тѣх, котрѣ пристрастно, як Диоген — и в день з лампашом в руках — глядають „кривды“...!

Розкажеяе однак и один интереснѣйший приклад. Выше спомянутый урядник на-

лежит до генераціи середних лѣт и правѣ так добре говорить по мадярски, як и по руськи. Добре спознае мадярскую менталитету и мадярскѣ суспольнѣ обычаѣ и правѣ за се можеяе установити, что ему не было тяжко привыкнути до нового окружениа:

Другий случай однак говорить про одного матуровавшего, из простой селянской родини походячого, молодого мужа из долины Турѣ, у котрого минувшѣ два десятилѣтя выховали ненависть до мадяр и подчас бывшего украинского режима мав выгляд на дуже добру посаду. Сей

Заграничний перемѣна

случай есть отже о много компликованнѣйший и интереснѣйший от первого.

Есть многими знаным фактом, что будапештянска генеральна дирекція Пошты и дебрецинска поштова дирекція всегда з наибольшою вѣдливостю и стопроцентовым порозумѣнем относятся до подкарпатских особовых справ. Перше спомянутый высокый рускый протектор при пошты глядѣ мѣста для спомянутого молодца, але уже тогда, коли подкарпатскѣ мѣста были заповненѣ. Пришло отже повѣдомленя от будапештянской генеральной дирекції, что спомянутого матуранта помѣстили до Шопрона. Прикликав до себе протектор хлопца и каже ему : „Но, сыну, что скажеш до нового мѣста? Шопрон далеко“ есть и Ты там тяжко будеш знати еквистовати, хоть я бы дуже любив, чтобы Ты достав мѣсто... Попробуя еще, чтобы Тебе перемѣстили десь ближе. Дирекція дуже привѣтлива и правѣ за то, что маеш тяжкосты из мадырским языком, добре бы было, если бы Ты остав на Подкарпатию“.

На се молодець отвѣдае: „Пойду я прошу до Шопрона дуже радо. Цыком добре розумѣю уже по мадырски и говорию також знаю мало, только перед Вашою Ексцелленцею не смѣю показати свое „знаня“... Але, если в Шопронѣ переживу довший час, напевно скоро научус мадырскому языку, на котрый маю и так велику потребу...“

И пошов рускый молодець до Шопрона, де его коллеги приняли напевно з братерскою любовію и его настоятель загагаются допомочи ему до того, чтобы щасливо перейшов через початковѣ тяжкосты и сын одной из найкрасшых долини Подкарпатья почував себе як дома в того часу при своем мадырствѣ так красно демонстраштованом задунайском пограничном городѣ...

Повториме то, что спомянули мы на початку нашей стать: сѣ припадае суть прекрасными цвѣтами подкарпатской духовой консолидації... Безумнѣное, что при теперѣшном, разумном, любовію и порозумѣнем пересаженом проводѣ Подкарпатья послѣ перних подписыжников консолидації прийдуть и фялки, маргаретты и другѣ пышнѣ цвѣты. Тым псвнѣйше, если подумаеме, что межи нами находится и той осторожный загородник, котрый выгубит межи веснянѣ цвѣты доставшиый и их росту перешкоджающий, нездоровый бурян и отстраняет его из дороги природного животного розвоя!

Мадырскѣ заставы

достанеме назад от Совѣтскою Униѣ, тотѣ заставы, котрѣ Россія еще в 48-ых роках минушого столѣтя забрала от нас. Перший раз римскѣ новинки писали про то, что совѣтское правительство предложило мадырскому правительству, что верне назад тотѣ мадырскѣ заставы, котрѣ российское войско в роцѣ 1849. забрало з собою. Будапештянское правительство — пишуть италийскѣ новинки — сей вѣдливый гест совѣтского правительства приняло з подякою и в отвѣт звернуло увагу на тотѣ зносины, котрѣ сполучають Мадырщину з ев сѣверным сусѣдом.

Новѣйше и нѣмецкѣ новинки подробно занимаються з вернемем прапоров и в алуцѣ з сим звертають увагу на то, что межи Совѣтскою Униєю и Мадырщиною есть забезпечена мирна співпраця.

Относно амѣни загранично-политичных обставин в близькой будучности преса теперь дуже здержанлива.

Се само собою не означае то, что в сем часу нич не стаеся. Подчас близк повдуга рока провадженой войны часто придавалися подобнѣ случай, з котрых видѣли мы то, что в такой здайливой тишинѣ провадилися найквѣйшѣ дипломатичнѣ и войсковѣ приготовленя, за котрыми потому в коротшом, або довжшом часѣ слѣдовали дуже важнѣ подѣѣ.

Что относится на загалный войсковый стан, видиме то, что подѣѣ собираються на восточной части Серезезного моря. Сообщеня приносят вѣсти не только про сѣвероафриканскѣ (либийскѣ) и албанскѣ фронты, але також про то, что и дипломаціанна чинность переходить все больше на сѣ территории.

Так минушого тыждня зачалися войсковѣ переговоры в Анкарѣ межи восточною анлийскою головною командою и турецкым правительством, на котром участвовали також й-военскѣ представники Греції.

Нѣмецчина уже давнѣйше выявила той свой назор, что только догы буде приглядати безчино италийско-гречкской войнѣ, доки большѣ анлийскѣ силы не выступлять на Балканѣ.

Что относится Болгаріѣ, минушого тыждня в Рушукку пронесену бесѣду болгарского министерского президента Филова преса найрожднороднѣйше комментовала. Послѣ Филова „Болгарія мае быти приготовлена на всякый случай, бо не от неѣ зависить, чи доля одной, або другой державѣ принессе войну, або мир“. Ев новинки принесли бесѣду Филова под титулом „Болгарія в поготовѣ“.

Та частина деклараций Филова, на основѣ котрой теперѣшня война послѣ послѣдной деклараций президента УСА Рузвелта розвинулася в свѣтову войну, выкликала на цѣлом свѣтѣ великое заинтересованя.

Хоть конгрессовѣ проекты президента Рузвелта стрѣчаються все з большою опрашчю — як сообщеня из УСА приносят — большинство голосов на принята их видѣти быти забезпеченым.

Есть характеристичным и не только принагодным фактом то, что зараз послѣ предложена пропозицій Рузвелта в Москвѣ подписалися новѣ нѣмецко-российскѣ договоры. На основѣ сих до конца рока 1940. заключенѣ нѣмецко-российскѣ господарскѣ договоры з великим розширеньем товаробмѣны продовжилися до конца рока 1942.

„Извѣстия“ из сей нагоды демонстративно выдвигли неперемѣну широты нѣмецко-российских относин и великѣ успѣхи приятельства двох держав.

Туй спомянеме, что Совѣтска Униѣ предложила Мадырщину, что верне тотѣ говнедскѣ заставы, котрѣ послѣ розбитя повстаня из рока 1848—49. досталися до русских рук. Загранична преса из сей нагоды выдвигла дуже користну перемѣну мадырско-российских относин.

У Франції стан на внутреннополитичном полю еще не выкристаллюався. Назоры Нѣмецчины з огляду на се суть тѣх, что дальший розвои нѣмецко-французских относин залежить от перемѣны внутреннополитичного стана. В послѣдних чатах якбы были французскѣ внутреннополитичнѣ обставины выложили собѣ певный напрам, бо французскѣ преса нападае на особу Чемберлена, як також выкликала великий подив Ассоц. Пресс-ови дана проява Лавала, в котрой Лавал проголошуе, что теперѣшну войну Англія утратитѣ.

В Румуніѣ обставины неспокойнѣ, а особливо всягда пробиваеся ненависть до мадыр: В послѣдних днях Мадырщина на румунскѣ atrocities отвѣчае особовыми и мастковыми реторзиями. Голова Румуніѣ — Антонеску — прибуде в сих днях до Нѣмецчины.

На фронтах кромѣ менших случает большѣ акцій не сталися.

Подробно обговорять подкарпатскѣ полевогосподарскѣ проблемы на засѣданю Коморы

На выборовом засѣданю Подкарпатской Полевогосподарской Коморы дня 23. януара обговорятьсь все тотѣ справы, котрѣ послѣ предсѣательства Коморы в ползвогосподарском житю Подкарпатья мають великое значеня, а в первой мѣрѣ тотѣ, котрых в минушии найлѣпше занедбали и котрѣ теперь правѣ про се найкорше треба рѣшити. Треба однак узнати, что великѣ пропущеня не можно нараз нагородити, однак безпроволочно треба зачати працю у всѣх галузах полевогосподарства, тым скорше, что полевогосподарскѣ продукты мають велику покупность и кон'юкттуру.

Першим нашим кроком мае быти установленя фактов, природных обставин и условия продукцій, треба найти правдиву причину заосталости, что: чи природа, недостаток фахового знаня обывательства, недбайливость, худобство, або неуважность и пропущеня урядов и организация разом, або окреме спричинили и в какой мѣрѣ суть причиною заостаня подкарпатского полевогосподарства. По познано правды на основѣ реальных фактов треба зложити слѣдуючу программу и строгою конзеквентностью треба еѣ перевести.

Подкарпатска Полевогосподарска Комора в сознано своей моральной отвѣтственности относно мадырской отчины и з огляду на важность справы каждого послушае, кого по его фаховом знаню послушати варта и на основѣ сего предложить своѣ пропозицій компетентным урядам.

В алуцѣ з луками и пасовисками треба

выяснити, чи их теперѣшний стан отпвѣдае природою данным можностям и вымагом теперѣшного господарского живота. Если нѣт, тогда фаховѣи и заинтересованя господарѣ мають звернути увагу на способы и серединки улѣпшеня.

Вопрос плеkania и продажѣ скотов тѣсно злученый з вопросом лук и пасовиска. Окреме на каждой луцѣ и пасовиску треба установити, як их направити и треба установити выживность каждого пасовиска.

Важное было бы замѣнена нерассовой, неответвдной худобы на лѣпшу без того, чтобы господарѣ потерпѣли шкоду. Закупленя новой рассовой худобы мае попередити, або разом з ним параллельно провадити я рѣшеня вопросов пасовиска, пашѣ и стаенного плеkania.

На полю плеkania оочово дуже важное и потребное заложеня оочовых дружества, котрѣ самѣ старалися бы про заложена новых оочовых садов, их плеkania и продажу оочово. Из опыту видиме, что много практичнѣйшѣ суть тотѣ дружества и институцій, члены котрых соединяе спознаный спольный интерес. На выборовом засѣданю обговорити ся и то, jakim способом можно бы перевести, чтобы все подкарпатскѣ оочовѣ сады и загороды были фахово оброблюванѣ. Важное есть також и закладана новых оочовых садов. Многѣ села по своем положено суть дуже способнѣ до плеkania оочовых дерев, але сѣ возможности не суть ани вдалека выхоснованѣ.

Надѣмесе, что на выборовых зборах

предложені теми членів Комори і провані фаворці із всіх сторін добре обговорять і для полевого господарства Подкарпаття принесуть практичні проекти.

А если заинтересовані і компетентні особи принесуть проекти з таким одушевленням перебудувати, — в чом нікого не сумнівався — а який одушевленням пригтовило их предсідательство Комори, тогда из сего для полевого господарства Подкарпаття произойдутъ только хосенні успіхи.

Та певна консолідація

не найліпше вислугоєся, если историчні факты не у своєї повной нагоді представляємо суспільности. Модифікована — ужиємо лагодного виразу — не только тогда заслужитъ обдуманости, коли призьмом хочемо змінити нос, або розмірѣ руки историчного факта. Привневодне нас на роздумованя уже і тогда, коли только ногтѣ залаккуються на червене, волося отбарвляються гиперолом на бѣлове, або уста его замалують на червене, залишаючи при том под ним все так, як Бог его сотворив.

Здаєся, что одна статья руськой прессы сего тыждня перевела подобно козметичну операцію. Статя говорить про колишню часопищ „Україна“ і про ея редакторів, вычисливши их по имени, — хотъ один якбы був не много дѣла мав до редакця. У злучѣ из сим было постановлено, что так новинка, як і другѣ виданя зменовані „правѣ такъ тенденціѣ мали, як і украинскѣ сепаратисты“, як також то, что „на нашом языкѣ сѣ панове нич, або майже нич не писали“.

Духовый руж у всіх сих проявляєся там, что дотычнѣ поправдѣ не много писали на языкѣ нашей п. новинки; се однак не єсть небезпечном случаєм ани з мадарьского, ани з руського становиска. Хиба из становиска п. новинки, се однак не може зтожироватися ани з одним, ани з другим. Духовый гиперол проявляєся знова там, де — памятаючи на „Україну“ — не памятає на то, что новинка заложилася не только з согласієм, але прямо на желаня мадарьского правительства, общих урядов монархѣ и войсковых властей. Можемо предполагати отже, что небыла она обавчыя ани з мадарьской, ани з руськой, ани з консолідаційной стороны. Предполагаючи само собою, что не забываємо, что: руський народ у статѣ споминану назву „генс фиделіссима“ достав вараз в первых початках XVIII-го столѣтя, а не в другом десятилѣтїи XX-го столѣтя, — але ани не в серединѣ XIX-го столѣтя. Ся почестна назва походить еще из того часа, коли не только, что не ганьбився за назву „русин“, але дуже свѣдѣмо розрозняє все то, что руськое, от всего того, что на его языку называлася „москальским“ — то є русским —, або „польским“ — то єсть украинским, хотъ сей послѣдній того часу называв себе еще також русином и только позднѣйше, при конци столѣтя зачав себе называти украинским, — правѣ зато, чтобы не держали его за одного из русским.

Про сепаратистичнѣ тенденціѣ правѣ про се и в сей формѣ тяжко сказати категоричный розсудок, особливо тогда, коли из статѣ не видно, чи на украинский, або руський сепаратизм относиться скарга? На всякий случай серед в Мадярщинѣ живучого руського элемента в двох случаях показовалися сепаратистичнѣ стремлѣня. Першій раз в половинѣ минушого столѣтя, коли п. „новинкою так высоко цѣниенѣ „будителѣ“ хотѣли оторвати сю территорию от Малярщины, чтобы сполучено з австрійскими, тогда еще себе також русинами называючими обыватлями заосновати из неѣ окремѣйшій „Кронланд“ — переходово еще в рамках Гезамтмонархѣ. Другий раз теперь паруюком пред сим, коли руська территория здавалася быти поклоняною заргати ролю украинского Пиемонта, — переходово еще

Роздвані дарунки братских сел

Як знакомо, межи трианонскими границями находяться города и села выбрали собѣ за братскѣ села из ново-освобожденных подкарпатских сел, котрѣ отповѣдно своим матеріальным обставинам подпорують. Что з якою любовію относиться мадарство до народа Подкарпатя, се видно из роздваній акціѣ братских сел и городов. Для поддержаня своих братских сел з нагоды Роздв даровали: Будапешт 8.000 П., Кечкемет разом 4.130 П., Дьер 3.000 П., Мишкоц 2.500 П., Шлопронь (сей послѣдній для Дубового, Кобил. Поляны) 2.000—2.000 П., Гайдубесерминь 1.800 П., Пештсентергѣбет 1.800 П., Кишпешт 1.500 П., Сомбатгель 1.200 П., Будафок, Гайдубособло, Ясберинь, Могач, Уйпешт и Ньердьгаза 1.000—1.000 П., Пештсентлеринц 940 П., Надкереш 850 П., Ракошпалота и Егер 700—700 П., Кишкунфельдгаза 570

П., Гайдунанаш и Дюшдьер 500—500 П., Мошонмадарвар 455 П., Мако 350, Солон 320, Вечиш, Балашадярмат и Естергом 300—300, Кондорш, Чепел, Терексентмиклош, Полгарди и Меазтур 200—200 П., Надьканижа 150 П., Шаторалъяуйгель и Шаллотарян 100—100 П., а Пилишчаба 80 П.

Як видно братскѣ города и села мимо тяжких господарских обставин принесли велику матеріальну жертву, в многих случаях може правѣ от себе отняли, чтобы могли даровати се своим подкарпатским братьям. Много из них заслали своѣ дарунки як готовый товар, як привѣром Дебрецин 80 пар топанок, Гайдубесерминю в цѣнѣ 700 П.

Як дарунок от Регентского Комиссаря межи бѣдными руськими школярами роздѣлили 300 пар топанок.

Протест секельов против румынских клевет

Обывателѣ Секельской землѣ в недѣлю в Сепшисентдьердо, Секельудваргело, Кездивашаргело, Дьердосентмиклошу и Сасрегену при участіи много тысячей людей поддержали импозантнѣ зборы, на котрых подали достойный отвѣт на румынскѣ клеветы. Установили, что секельѣ уже и столѣтями перед сим держали себе мадарьян и материнский язык их был мадарьский.

Рѣшучо протестовали против всяких та-

ких манипуляцій, котрыми хотѣ их избавити мадарьской національной свѣдомости. Откинули тотѣ обурюющѣ тверждения, котрѣ попробовали секельов назвати змаляризоваными румынами. Ораторы и участники зборов рѣшучо протестовали против всякой брехнѣ и неправдивого тверждения румынского радя и прессы.

На засѣданю установленѣ рѣшена и проекты заслали компетентным правительственным чинникам.

Меланчин вѣчер Спортивного Клуба Русь

Вывачию подѣєю зимового суспільного живота Унгвара был 13-го януара в саях готела Короны устроенный, з танцем сполученый, Меланчин-вѣчер спортивного клуба „Русь“. Агилнѣ и зручнѣ розпорядчики з сей нагоды велику салю Короны прикрасили трофеями СК Русь, символизуючи и сим успѣхами и побѣдами богату минувшину споминанного клуба и назначуючи ему дорогу до будущности. Клуб розослав 500 запрошень в Унгварѣ и на его околицы и успѣшна организация дораз принесла успѣх, бо на вѣчер Меланчинѣ всѣ салѣ Короны наповнились мадарьскими и руськими гостями. В рядах высоких гостей видѣли мы: головною совѣтодателя Александра Ильницкого, генерала в. Андрей Вацаргелья, на чолѣ з министерским совѣтником Геяюю Галасом много урядников Регентского Комиссарята, заступника городскогоначальника Мегаяя, настоятеля унгарьской жандармеріѣ, ж. совѣтника Турзо, депутатов Ортутая, Фелдешя, Шпака, др. Гомичкова и инших.

Чверть години перед повночно руськѣ молодѣцѣ представили народнѣ танцѣ при великом одлеску публики. О повночно головный совѣтодатель, як головна клуба в

короткой руськой и мадарьской бесѣдѣ желав цасливого нового рока присутным, высказуючи свою велику радость, что члены унгарьской мадарьской суспільности в так великом числѣ явились на руськом меланчинном вѣчерку, чтобы поднати его моральный и матеріальный успѣх. Разом подчеркнув головный совѣтодатель то, что вѣчерки, устроенѣ в подобном дусѣ, мають задачу укрѣпити мадарско-руськое братство на новое тысячелѣтя, что єсть животным интересом обох народов.

Участники вѣчерка потому в найліпшом настроеню остали разом аж до ранних годин. Надѣємо, что по так спонтанной братской манифестаціѣ членов унгарьской мадарьской суспільности и руська публика покаже подобное поведєня относю мадарьских программ и не остне в своей, до сего часа частой иволаціѣ. По нашей думцѣ се єсть одиноко сходна дорога так в Унгварѣ, як и Мункачу, а також и инде в суспільных кругах, де мадаре и русины живут разом, бо се єсть тою дорогою, котра безповролочно доведе до повного порозумѣня, однаких чувств и суспільной консолідаціѣ.

в рамках чешкой державы. Тяжко переглянути, что — хотъ з руського, хотъ з мадарьского огляда яка рожниця находиться межи обома, если только то нѣтъ, что старѣ тенденціѣ протягом сто лѣт помалы заросли травой исторіѣ и что еѣ прихильники днесь суть такѣ „теперь мадаре“, як прихильники сего другого случая были до рока 1939.

Послѣ сего повстанє цѣльній ряд вопросов. Першій: де и кого хотѣла п. новинка оскаржити сепаратизмом? Другий: если про першій напрям уже перед сто роками доказавалася, что єсть несхолный а про другий только перед трьома лѣтами, чим рожнитися один от другого и чим

єсть один лѣпшій от другого? Третій: ци не буде з того бѣда, что выше споминуть историчнѣ факты не суть загално знанѣ ани на мадарьской, ани на руськой сторонѣ? Можемо еще продовжати дальше...

— Подяка. Дирекція хустьской державной народной школы число I. сею дорого выражає подяку торговникови з пивом Михаилу Карпинецови, что для бѣдных дѣтей школы даровав 100 Пенге. Из сей суммы закуплено топанки и 10-го януара роздѣлили их межи дѣтьми.

ТЕАТЕР

Унгарское представлєня руськой театральної дружины

Руська театральна дружина перед дасколькими тижнями перерада свою подорож по Подкарпатю и снова выступила в унгарском городском театру. Театер заповнила публика приближно до половины. Представлєня достало торжественный характер через то, что появились на нем многѣ вызначнѣ проводники подкарп. суспольного живота. Так приишов на представлєня регентский комиссарь Подкарпатя — Николай Козма, коло него в ложи бѣв головный совѣтодатель, Подкарпатя Александр Ильницький, в окремишної ложи заняли мѣсто представники гр. кат. епархїи: каноники Виктор Хома и Теодор Когутч. Присутнѣ были еше многѣ урядники регентского комиссария, депутаты др. Стефан Фенцик, Юлий Фелдешїи, Владимир Гомичков и Иван Шпак и многѣ инши. В рамках рождественного представлєня заграли комедию Коваль Вакула в 4 дѣйствѣх, в рамках котрых представили руськѣ народнѣ лѣснѣ, а при концї народнѣ танцѣ. Руська театральна дружина в тепершньому еѣ составлено дуже способно на представлєня народных сцен, як се показала в субботу вечер перед публичко. З жеки мушнїи найлѣпше грали Грабар и Бѣдак, из женцин Лашкайова и Гривняк. Як довѣдалися мы, руська театральна дружина в послѣднїю часѣ достала повзана до головного города, чтобы на дасколько дней грали в Будапештѣ. Як гостѣ головного города будутъ перебувати в Будапештѣ и в одном из великих пещтских театров заграють дасколько представлєн.

Запрошеня

Выбор Подкарпатской Полевосподарской Коморы 23-го января (в четверг) с. р. перед полуднем в 10 годин в урядовом помещенїи Коморы (Унгар, Регентский комиссариат IV. этаж, дверь число: 459) поддержитъ звичайнѣ зборы, на котрѣ пана выборowego члена сим маже честь запросити.

V. Плотенѣ вл. р. вѣт. П. Ортутай вл. р. предсѣдатель директор.

Программа:

1. Выбор членов до фаховых отдѣленѣх, заложена котрых рѣшено на загалных зборах.
2. Справы скотоводства и пасовиск. (Стан публичных и частных пасовиск, закуп сѣмен для пашѣ и обстараня штучного гноя, задрѣня евентуально высисгниганной подпоры, реализация худобы).
3. Справы плеkania винограда и овооч. (Нагороджєня вымерзнутых ововечевых дерев, средства на окропленя винограда, повинное окропленя в., закуп винной лозы).
4. Лѣснѣ справы. (Тепершнїи стан до лѣсной справы належачих 100.000 кат. угров полевосподарской територии и инвестования для их ульшєня).
5. Бѣжучѣ справы. (Урядовое занятя становицины у справах от Краевой Полевосподарской Коморы и дружеских Комор для посужєня пересланных господарских проблем.).
6. Предлаганя. Предлаганя, относячѣся на хотѣ котру точку программы, маже предложити хотѣ перед выборowymi зборами, хотѣ подчас зборов в письмѣ и словѣ. Выдатки при подорожи (III. классу особового поѣзда, або таксу за автобус) Комора нагородитѣ.

— **Конкурс.** На даковскѣ приходи в Солочинѣ выписуєся конкурсе до 26-го января 1941. Ниякѣ выдатки конкурентом не навертаются.

Слѣдуючїю недѣлѣ заложитѣся Подкарпатское Науковое Т-во

Коротко сообщили мы уже, что Подкарпатское Науковое Товариство дня 26-го января поддержитъ закладающѣ зборы. Зборѣ отбудутся в засѣдательной салѣ регентского комиссария в недѣлю перед полуднем в 1/2 12 год. На зборах буде участвовать и регентский комиссарь Подкарпатя Николай Козма, от котрого походит думка и план заложєня Наукового Товариства. На закладающѣх зборах мѣсто предсѣдателя передвѣдѣваючи заповнитѣ пенс. унверс. проф. Антоний Годинка.

Новости

На замѣну новорочных привѣтов

прибыли до редакциѣ „Карпатской Недѣлѣ“ на почт. чєку ч. 70.871 слѣдуючѣ суммы:

Николай Козма	100 П.
Александр Ильницький	50 П.
Др. Юлий Марина	20 П.
Др. Золтан Сарваш	20 П.
Др. Василий Тарр	20 П.
Юрий Бенце (Бѣлки)	20 П.

Акцию дальше продажєме.

— **Др. Золтан Биньєх предсѣдатель унгарской прокураторїи.** На вєнесїя министра справедливости Регент именован дотепершнього повѣреного начальника унгарской прокураторїи кор. прокуратора др-а Золтана Биньєх за предсѣдателя унгарской прокураторїи. Город Унгар на муниципальном засѣданїи в среду сердечнїо вѣтав присутнїю предсѣдателя прокураторїи др-а З. Биньєх.

— **Подвысєнїя особного секретаря головного совѣтодателя.** Особного секретаря головного совѣтодателя Александра Ильницкого и финансового конц. практиканта др. Антония Сабада м. кор. министр справедливости именован до судовой столицѣ в Унгарѣ за поднотаря, а разом до дальшого распоряджєня лишич его в службѣ головного совѣтодателя. Из негоды нового постапу пильного молодого урядника выражєме своѣ благожеланя.

— **Судовѣ именованя.** Министер справедливости перемѣстив хустского окружного судїю др-а Михаила Поповича на хустску столицю. Мункачского канцелярского оффицианта Вартоломей Шпенника именован за ведучого поземовой книги при хустском окружном судѣ и задрѣлив до Х. платн. классы.

— **Засѣданя сельских учителей в Будапештѣ.** Краевое общество сельских учителей в на основѣ устава, одобренного министром внутренних дѣл, теперѣ держало в Будапештѣ першѣ загалнѣ зборы, на котрых за предсѣдателя выбрали директора витязя Юля Папп. З радостїю приняли загалнѣ зборы приключєня учительства головного города до працѣ за материальный и моральный интерес провинциального учительства. От сего братского приятельства маже много ульшєня успѣхов чекати провинциальное, особливо сельское учительство.

— **Лѣсноцѣкѣ именованя.** Министер земледѣльства до статуса урядников računowego отдѣла именован при счетовом урядѣ унгарской лѣсной дирекциѣ Виктор Пайкоши м. кор. ревизора за м. кор. надзирателя, др-а Тибєрия Лендѣла министрского счетового практиканта за министрского счетового оффициала. Выпомочну силу, Николая Коперлюєса за дочасного мн. счетового урядника. Особливо радостное естѣ именованя Виктор Пайкоши, бо он подчас чєского режима з прикладным своим поведєнием выдержив при своем мадѣрствѣ и за то, что не ложжѣ присягу вѣрности, муєв быти пенсионованым. Послѣ освобождєня за один час вѣв и службѣ у городском податковом урядѣ.

ЛИТЕРАТУРА

Др. Стефан Сантан-Семан:

На приказ моей цѣсарєвны

Легендарное историчное повѣданя. Мишкод. Выдавничтво Стефана Лулїна. — Цѣна 2 П.

Имя др. Стефан Сантан-Семан знакомое на основѣ больше его творов. Тепер новым твором розширєе успѣхи своей дотепершнїю дѣяльности. Кѣждый не маже заниматся научно из вопросом униѣ; для тѣх написав автор сего легендарного повѣданя. В нем в поетичной формѣ представлєня читачам великолѣпнїю думку едноти Церкви.

Всѣм тѣм, котрѣ хотѣть читати чтоє красное, милого и поучного, допоруцаєме сей, поправдѣ цѣнный твор. С. У.

Подкарпатский Банк Акц. Товариство.

Оголошеня.

Общєе собрание Подкарпатского Банка А. Т. отбывшєе дня 12. декабря 1940 року рѣшило основной капитал товариства знизити на 272.000 Пенге так, что в оборотѣ находячїхся 17.000 штук акциѣ по одному в номинальной стоимостї 300 корун перештемплываньем знизитѣся на 16 Пенге.

Рѣшило дальше звышенєе акциѣного капитала на 700.000 Пенге з выпущєнем 26.750 штук новых акциѣ поилокно номинальной стоимостї 16 Пенге но з продажным курсом поилокно за 27-20 Пенге. На основѣ рѣшеня общєого собрания предкупное право из ново-выпущєных акциѣ на 17.000 штук естѣ застерєжено старым акционерам.

В спєно з тѣм оголошєме:

1. Что перештемплыванєе старых акциѣ номинальной стоимостї 300 корун на номинальную стоимостї 16 Пенге 16 починаючи от опубликованя сего оголошеня, переводитъ аж до дальшого распоряджєня головна касса товариства в Унгару.
2. Что предкупное право на 17.000 штук ново-выпущєных акциѣ прєлагаетѣся старым акционерам на слѣдующих условиях:

- a) На основѣ оштемплыванїи на 16 Пенге старой акциѣ, маже перебраться одну нову акцию в номинальной стоимостї 16 Пенге з платностїю на дивиденду починаєнем 1. января 1941 року, на условиях постановлєных общим собранием, что при уплатнєнии предкупного права треба заплатити готовкою 27-20 Пенге.
- b) Предкупное право маже уплатити до 31-го января 1941. року, бо иначе страчєтѣся право предкупу. За цѣлю воспользованя предкупным правом для оштемплываня на 16 Пенге прєлагаетѣся старѣ акциѣ, должнѣ предложитѣся безкупонов в супроводѣ списка, котрѣ то акциѣ будутъ вернєнѣ только по оштемплєнию их печатїю о предкупном правѣ. Одновременно мѣсто новых акциѣ дочасно выдѣлутѣся акциѣнѣ листы.
- c) Претенсия уплатнєня предкупного права маже статїся в головной кассѣ товариства в Унгару (Кошутова площа № 9).

Термин вымѣны дочасно выданных акциѣных листов на конечнѣ акциѣ буде товариством повѣдѣнѣе рѣшен и интересантїю о том будутъ повѣдомленѣ новым оголошенєм.

Дирекция.

Отвѣтственный редактор и выдаватель:

Александр Ильницький.

Редакция:

Унгар, Капутья ул. ч. 21. — Тел. 71-48. Передплата: на рок 8 П. — Одно число 10 фил. Книгопечатня УНЮ—МИРАБЧИК, Унгар, пл. Сєчени ч. 8. — Телефон 266.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЕЛЯ.

НЕДЕЛЯ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Цѣлею правительства есть, чтобы народочисленія показало реальность

Отзыв Николая Козмы о вопросах связанных з народочислением

Извѣститель Мадярской Телеграфичной Канцеларіѣ нацивив регентского комиссаря Николая Козму и подав ему вопросы связанныя з народочислением на Карпатской территоріѣ начинающим 1 февраля. Регентский комиссарь перед извѣстителем Мадярской Телеграфичной Канцеларіѣ о переведеню народочисленія здѣлав слѣдующій отзыв:

Народочисленія подае образ языкового, вѣроисповѣдального и професійного раздѣленія

— Народочисленія не лиш то означае — сказаз регентский комиссарь — что жительство Мадярщины нужно численно установити, но кромѣ численного установленія

народочисленія дожно показати образ о языковом, вѣроисповѣдальном, професійном раздѣленю жительство, о школьном образованю, о даных вопросах земельных имуществ и о военных отношениях.

Переведенія народочисленія в сущности раздѣляе на двѣ большыя фазы:

— Перва есть изложениа самых даней.

На Карпатской территоріѣ при перемѣнѣхъ религіѣхъ подали окремѣшныи вопрос

— На законах основанъ распорядженія относительно переведенія народочисленія на цѣлу территорію предписують общіи принципы — продовжав в дальших Николай Козма — т. е. списки на территоріѣ цѣлой державы одинаковѣ вопросы поставляютъ.

Списки для Карпатской территоріѣ и Ардѣлы в одной точкѣ различаютъ ся от шаблонов. Ся точка есть 11-ый вопрос респ. рубрика списков относящаяся на религию.

Ся рубрика на Карпатской территоріѣ и в Ардѣлу слѣдующим вопросом убольшаеся:

б) «если вы перемѣнили вѣроисповѣданія, какое было ваше перекрестное вѣроисповѣданіе?»

— Т. е., если дакто из одного вѣроисповѣданія перейшов на другое, се в сей рубрицѣ статистично буде зазначено. Дивлячися на окремѣшныи отношенія на Карп. территоріѣ, держав я нужным приказати администраціѣ, чтобы при сем пунктѣ хотя приближано

и то обстоятельство было зазначено, что перемѣна ре чнѣ колѣ, приближано в котром року случилася.

Держав я нужным прибраниа сего вопроса по причинам статистичным тому, бо на Карп. территоріѣ за прошлы 20 роки в вѣроисповѣдальном принадлежаню сталися змѣны.

— От 1938. року послѣдованое убольшенія мадярской территоріѣ и з ним умноженія обывательства, котрѣ из трианонской Мадярщины здѣлали середное государство и перемѣнили еѣ народное и вѣроисповѣдальное зложениа, необходимо нужным предписуе подержанія народочисленія.

Се случитя через комиссарьов народочисленія выповнением наперед приготовленных народочислительных списков, котрых рубрики совокупляютъ все тѣ вопросы, на котрѣ каждый дожен отвѣтити.

Вычисленія результатов народочисленія — друга часть — есть валачею статистичного урядя, котрый сырый матеріал народочислительных списков выробитъ, респ. переисчислитъ из равных сторон и послѣ доконченія сего Цѣлодержавный Статистичный Институтъ результаты для научных и иных цѣлей опубликуе.

з котрыми статистика дожна числитися. Администрація и через неѣ комиссарѣ народочисленія достали от мене окремѣшное приказанія, чтобы интенціям мадярского правительства что наилучше удовлетворили, чтобы

особенно в вопросѣ народности, материнского языка и религіѣ каждый найсвободнѣйше и без всякого вилыву мог здѣлати свое дознаня.

Правѣ по той причинѣ приказав я администраціѣ, чтобы за народочисл. комиссарьов таких назначила, котрѣ на выповненія народочисл. списков нужнѣ и на территоріѣ дѣйствованія уживанѣ языка в достаточной мѣрѣ знаютъ и котрых особа есть гаранціею для того, что объективно, без натиска и всякого вилыванія выповнятъ респ. дають списки выповнити. Народочислительный список кто може, сам выповняе. Кто се не може здѣлати, их списки дожен выповнити комиссарь на таком языкѣ, який числяемый хоче — но на вопросы хоть на яком языкѣ можно отвѣтити.

числительный список кто може, сам выповняе. Кто се не може здѣлати, их списки дожен выповнити комиссарь на таком языкѣ, який числяемый хоче — но на вопросы хоть на яком языкѣ можно отвѣтити.

Об'ективное наведенія даней

— Из высшенаведеных слѣдуе — сказаз Николай Козма — что мадярское правительство ставитъ особенну важность на наиб'ективнѣйшій способ выповненія статистичныхъ даней.

В случаю, если дакто рѣ народочисл. комиссарѣ не поступитъ в смыслѣ высшихъ интенціѣ, что не хочу предполагати, тогда они най выслѣтятся з тяжкими наслѣдками. Хочу еще примѣтити, что розпорядженія относительно народочисленія предписують, что правильность приголошенныхъ даней комиссарь народочисленія може провѣряти на основѣ документов, но — и на се хочу взовати особенну увагу

если особы не мають документов, тогда комиссарь народочисленія дожен рубрики выповнити на основѣ простого заголошенія.

От администраціѣ и комиссарьов народочисленія в повной их отвѣальности ожидаю, что интенціям правительства, относительно объективности народочисленія, в наибольшей мѣрѣ удовлетворять.

Цѣлею мадярского правительства есть, — выдвиг наконецъ регентский комиссарь — чтобы народочисленія показало дѣйственность и так

служило основною об'ективной научной працѣ.

Не забудьме ани то, что независимо от интенціѣ и политики правительства, министерский предсѣдатель Мадярщины граф Павел Телеки есть не только министерский предсѣдатель но одновременно по всей Европѣ извѣстный ученый статистики и так высше наведенѣ интенціѣ подвойно желае перевести в дѣйственность.

Выдѣл Подп. Полевогосподарской Коморы подержав першѣ мериторичныи зборы

В серединѣ декабря заложена Подкарпатска Полевогосподарска Комора под предсѣдательством Вилгелма Плотенѣ 23-го януара, в четыре, подержала першѣ рѣчевѣ выдѣловѣ зборы. На засѣданю выдѣла наибольша часть членовъ появилась. Больше промов проноселося по рускы и по мадярскы относительно окремѣшныхъ фах. вопро-

сов, при котрыхъ розвилася жива полемика. На засѣданю, подержаномъ в засѣдающей салѣ регентского комиссарія, появився и высланник Краевой Полевогосподарской Коморы. Про засѣданія в слѣдующемъ числѣ нашей новинки подаеме подробный звѣст.

Мадярщина в новой Европѣ

Якъ известно, министерскій председатель графъ Павелъ Телеки между разбирательствомъ бюджета 3-го декабря в парламентѣ и 19-го декабря в вышней палатѣ сказавъ могучу рѣчь, розпространяющуюся на всѣ галузы нашего державнаго живота. Двѣ рѣчи министерскаго председателя появились теперь в воштитъ переглядного выставлена.

Рѣчь министерскаго председателя раздѣляясь на подробное изложение великихъ задачъ притомности и будущности. Кругъ задачъ будущности опредѣляетъ больше факторовъ, такъ наша самостоятельность, территориальное увеличеніе, перемѣна свѣтового положенія и свѣтового назора, но нашъ животъ перемѣняетъ и прогрессъ техники. Указуе министерскій председатель на то, что задачѣ, ожидающѣ исповненія, только одну по другой можемъ исповнить. Показуе послѣ правильну мадыарску путь, по которой долженъ народъ ступати. Между разбирательствомъ задачъ притомности розсуждае и народностный вопросъ и выдвигаетъ, что к народностному вопросу только с тѣмъ пересѣдѣнемъ можно торкнутисъ, которое предискуе тысячлѣтна исторія мадыарской отчуженія и в такомъ добрымъ намѣреніемъ, которое из сего здѣлае нашу довшность, чтобы не на роки, но на столѣтїя собѣ забезпечили сповнираніе тут живущихъ народовъ. Народностный вопросъ в своемъ совмѣстномъ отношеніи держитъ общественнымъ вопросомъ. Пояснить, что у мадыаровъ и народностей не о томъ нужно дати объясненія, что якъ то права мае. Есть работою державы, чтобы сими правами послужила. О томъ треба просвѣтити мадыаровъ и народностей одинаково, что любви другого и стремисъ к нему ближе.

При исповненіи задачъ будущности послѣ министерскаго председателя треба было установити очередной порядокъ. В семъ порядку первое мѣсто достало вооруженія войска. Коли первенство войска в рамкахъ бюджета перестане, сейчасъ на его мѣсто наступитъ первенство господарскаго живота и соціальной работы. В дальшихъ утверждае, что основою загалной соціал-политики есть увеличенія продукціи, увеличенія интензивиты господарскаго живота. Бо только обогащующа держава зможетъ соціально выдати. И в одной обогащующей державѣ и душевнѣ основы соціальной прогресса лѣпше выформируются.

Двѣ рѣчи министерскаго председателя, сказаннѣ в декабрѣ между разбирательствомъ бюджета, суть вѣрнымъ образомъ той могучей работы, до отконченія которой правительство поднялось с такою энергіею и на успѣшное доконченія которой маеме всѣ оправненнѣ надѣѣ.

Най буде конецъ доносамъ,

бо симъ ништо не служитъ добру своей отчины. Послѣ на приказъ регентскаго комиссаря Николая Козма скоро докончено оправдованія люде успокоились и от сего часа консолидація з дня на день поступае впередъ. Найдутся однакъ еще такъ, котрѣ споконину працю своихъ ближнихъ про всякъ бывалѣ дѣла безпокоятъ изъ доносамы. Зато, что оправданія уже докончилися, в будущности всѣ денуціи-ячѣ предлагать оскарженнымъ, чтобы они передъ судомъ могли себе оправдати и оборонити, або, если ктось есть публичнымъ урядникомъ, чтобы могъ противъ себе просити дисциплинарку.

Заграничный перелетъ

Заграничнѣ подѣѣ минувшаго тыждня характеризуются в переговорахъ и проявахъ великаго значенія, котрѣ всѣ показовали на рѣшительное значенія приговоряющихъ боѣв.

Бесумнѣвно найважнѣйшою подѣею была встрѣча Гитлера и Муссолини. О переговорахъ двохъ жожковъ з прибравшемъ ихъ заграничныхъ министровъ появилось лишъ короткое провозглашеніе. Италиискѣ прессы вѣ комментарѣ — якъ и МТК. голосила — показовали на то, что осуществилсѣ объединенія военнаго веденія — что относилсѣ войны Нѣмечины и Италиѣ противъ Англиѣ.

Се особенно относилсѣ — якъ се Гайда в Дюрнале д'Италиѣ развилъ — дальнѣйшаго хода на фронтахъ Середземнаго моря веденныхъ боѣв, черезъ что то стремлѣнія Англиѣ, что Италию сепаровано побѣдѣть — можно уважати неудачнымъ.

Нѣмецка пресса показала такъ выраженія, что на территорияхъ Середземнаго моря веденнѣ боѣ в сущности суть только другостепеннаго значенія и рѣшенія случитисѣ около англійскаго острова, всеже только близка будущность покаже чередовой порядокъ сихъ событий.

Успѣшное вложенія большихъ воздушныхъ силъ до территорийъ Середземнаго моря (сицильскій каналъ, Суеэ, Гайфа и пр.) приношае безпекну для сѣвероафрикскихъ и греческихъ доповнительныхъ путей Английщовъ.

В Анкарѣ дальше продолжалисѣ турецко-английскѣ переговоры на тотъ случай, если бы в Сѣверной Африкѣ на Балканѣ или близкомъ Востоку призошли новѣ повороты.

В Франціѣ внутреннеполитическое положеніе еще всегда не выяснилося и о семъ говорячѣ вѣсти суть противоположнѣ. Встрѣча Петен—Лавала в началѣ минувшаго тыждня по всѣй вѣроятности помогла выясненію французскаго внутреннаго положенія.

Велику увагу выкликали тѣ англійскѣ и американскѣ проявы, котрѣ в сущности всѣ кружатъ около положенія Англиѣ.

Такъ Черчилъ в своей глосговской рѣчи характеризовалъ положенія Англиѣ дуже опаснымъ и темнымъ еще за довгѣ мѣсячѣ.

Одинъ депутатъ дольнаго парламента просивъ отъ правительства точное опредѣленія военныхъ цѣлей Англиѣ. Черчилъ в своемъ отвѣтѣ заявивъ, что теперь не есть в томъ положеніи, чтобы здѣлавъ проголошенія, первый разъ долженъ почекати вытворенія да-коргыхъ дѣл.

Оденъ другой депутатъ то просився, ци здѣлала Англия кроки для улучшенія англо-совѣтскаго отношенія. Беттлеръ держ. секретарь загр. дѣлъ то отвѣтивъ, что больше-кратнѣ поштитъ Англиѣ в семъ направленно не принесли успѣха.

Кенеди бывшій высланныкъ УСА в Лондонѣ в Нью-Йорку здѣлавъ прояву по радіу, послѣ котрой поможенія Англиѣ есть интересъ УСА, но военное вышненія нѣтъ. Послѣ Кенеди Америка не есть приготовлена на войну и участь еѣ в войнѣ уничтожила бы американску демокрацію. Теперьшнее положенія УСА характернае бой между интервенционистами и неинтервенционистами. В семъ положеніи больше повѣренихъ УСА ходитъ по Европѣ и ихъ цѣль очевидно прибрѣнїя информации и обсужденія выобразованаго положенія. Такъ на дняхъ полковникъ Доневенъ ходивъ по Балканѣ, что есть знакомъ того, что УСА дивлячися на очередной поряокъ в первой мѣрѣ сую часть фронта держати найважнѣйшою.

В Румуніѣ внутреннѣ безпокойства вявля критичнѣ мѣрѣ. Правое экстремное крыло желнѣвнѣ гарды остро поставилосѣ противъ правительства Антонеску и случилосѣ важнѣ безпорядки.

Японія. Мацуока загр. министръ в одномъ проявѣ указавъ на то, что если бы в европейскій войнѣ дотеперь еще невоюющее государство напало на осу, тогда Японія довжна бы была осу военно поддержжовати.

В Москвѣ началисѣ мадыарско-совѣтскѣ переговоры относительно начатя безпосредово желнѣвнѣаго руха. Мадыарска делегация 20 с. м. отѣхала до Москвы.

Фронтисъ. Официальное италийское заявленія споминае, что англичане 21-го с. м. начали оффензиву противъ 20 дней обкруженнаго Тобрука и противъ всему италийскому героичному противостану удалосѣ имъ Тобрукъ заняти.

В Албаніѣ были боѣ мѣстнаго значенія.

Организація подкарп. политическихъ вѣзньовъ и за Подкарпатя воюющихъ добровольцовъ

Недавно принесли мы сообщенія о томъ, что регентскій комиссаръ Подкарпатя Николай Козма при своей окурной поѣздкѣ по нашихъ селахъ зайшовъ до Середняго, де передъ регентскимъ комиссаремъ появилась и тага группа до мадыаровъ прихильныхъ и за вѣзлю Подкарпатя воюющихъ русиновъ, членовъ котрой про проявъ ихъ мадыарофильства чехи арестовали. Тогда пришла регентскому комиссарю думка, что

сихъ, за мадыарску отчину арест и терпѣннѣя переносившихъ горожанъ треба со-вокупити в организаціи.

Думитъ слѣдовали скоро учинки. Уже правѣ провадитисѣ организаціи праца, чтобы позбѣрели всѣхъ тыхъ отважныхъ мужицъ, котрѣ отъ бывшой трианонской границѣ на сѣверъ лежачей карпатской территоріѣ и в еѣ суѣстѣвствѣ за святостефанску думку, за мадыарское або мадыарофильское поведенія были арестованнѣ, зыткованнѣ, або потерпѣли великѣ матеріальнѣ шкоды. Установили уже и назву сего патріотичнаго товариства, она звучитъ:

„Союзъ за Подкарпатя Воюющихъ Добровольцовъ и Политичныхъ Вѣзньовъ — имени Берченія“.

Цѣлею новаго дружества есть то, чтобы в рамкахъ организаціи соединили всѣхъ тыхъ отважныхъ и за мадыарску отчину на всаку жертвенность готовыхъ и до неѣ вѣрныхъ горожанъ, безъ огляду на национальность всѣхъ, котрѣ на се достойнѣ, чтобы между собою всегда поддержали связьъ и чтобы в случай потребности подпорвали одинъ другого.

Сей Союзъ, якъ приносятъ вѣсти, буде сполученый изъ Витязьскаго Столицю, фронтниками, дальше изъ всѣми патріотичными товариствами и всѣми тыми товариствами, котрѣ подчасъ утискованія закладали на трианонской Мадярщинѣ, чтобы боротися за освободженіе Подкарпатя.

Незадолго выдалуѣтъ зазвъ у злуцѣ изъ сею организаціею, чтобы соединились всѣ тотѣ, котрѣ безъ токмы противостали неприятелю и з роєю в рукахъ боролися за едністьъ святостефанской отчины.

**Свѣдомый христіанинъ
читаетъ лишъ христіанску
прессу!**

Читайте „Карпатску Недѣлю“!

Епископское именованя з церковным торжеством

Епископ Александер Стойка именовав берегскаско гимназияльного катехету Ивана Лендѣла за тит. намѣстника, а грек. кат. учителя Ивана Гебри за директора. Из сей нагоды намѣстник Николай Монди на Новый Рок на конце службы торжественно выголосив отличіе архипастыря, выдвигачи при том дотеперѣшну працю отличеных. Передав новому намѣстнику вѣринками купленый намѣстнический пояс, а от нового директора перебрав присягу.

На конце службы отбылося в близкой церковной школѣ торжество, на котром появилось много вѣриков. Мѣстный намѣстник Николай Монди сказав довжшу рѣчь, послѣ него сотрудник Деизидерій Гарайда привѣтствовал отличеных, котрых от имени вѣриков витав теплыми словами директор банки Юлій Грѣбар. От имени гимназияльных ученицъ витала т. намѣстника Ивана Лендѣла Магдалина Цурко, передаючи ему дарнок учеников — один красныи стоячий хрест. Директора Ивана Гебри от имени его учеников витав Андрей Симчера одним стихом и передав ему дарунок школярьов — сѣрберный плакетт, изображающий Христову голову. Отличенъ вѣдчаными словами дяковали за велику любовь. При конце торжества мѣстный гр. кат. спѣвачий хор под проводом диригента, учителя Александра Кампо, заспѣвав мадырское Вѣрую и многолѣтсвіе.

18 рочна священнича дѣятельность Ивана Лендѣла може послужити каждому священникови прикладом так из огляду любви до вѣриков, як моральном выхованю молодежи. Директора Ивана Гебриа, котрый при успѣшной школьной працѣ занимается також и литературою, отличив епископ еще и тым, что его церковнѣ пѣснѣ одобряв з похвалою. Своим стихом "Tiszta mentén egy kis falu" на краевом литературном и музыкальном конкурсѣ выиграв патуцѣну и музику до сего стиха зложила знакома Далма Гамори Варнадь.

Каждого интересеу...

что на перевѣдены законных правил и розпорядженъ правительственных началств относительно общего продовольствованя министерство може назначити комиссарьов продовольствованя.

что от 23-го января на линиях желѣзничных дорог завезутъ новѣ 10—12% ограничена. Возможность подорожи всеже на всѣ стороны есть гарантована.

что новѣ оцѣльовѣ двафиллерѣ мѣсто гладкого края будутъ битѣ з сѣтчатым краем, чтобы публика их не замѣнила з 10 филлерами. Двафиллеры з гладким краем до 30 апрѣля остануться в оборотѣ.

что появилось министерское доповняющее розпорядженя в дѣлѣ выровнаниа грошевых требованя между вѣрителями и довжниками чешко-моравского протекторату респ. вѣнским арбитражом приверненых частей и Карпатской территоріи. Послѣ сего Цѣлоджер. Центр. Дружество (ОКН) перебрадо требованя и дозги Ческослоvensкого Рееконтиного и Ломбардного Института супротив особ, живущих на территориях приверненых вѣнским арбитражом и Карпатской территоріи.

Урядова информация о фебруарском народочисленю

По повѣреню гр. Павла Телеки, м. кор. мин. предсѣдателя, сообщают:

Цѣлею народного переписа есть установити, respectfully взяти под увагу состав, роздѣленя и животнѣ условия населеня державы у всѣх отношенях. Правильное управленье державою требуе того, чтобы народный перепис представил вѣрный и правдивый образ роздѣленя населеня по возрастѣ, полу, вѣроисповѣданю, народности, языку, занятю, поселеню и маетковому стану. Одиноким важным требованьем есть то, чтобы на каждый вопрос, находящийся на переписном листѣ, всѣ вѣрно, отповѣдно правдѣ и своей совѣсти записали своѣ отвѣты и, чтобы они при том не дали на себе выплывати. Лиш так можно буде достигнути того, чтобы державное управленье достало правдивый образ о всем. Се есть однокую цѣлею народного переписа и ничто иное. Бо каждое ложное, або полученя на основѣ посторонного вилыва дата вводит лиш в заблужденя управу державы.

Значитъ своѣ горожанскѣ повинности нарушитъ тот, кто напише дані или дасть переписному комиссарю отвѣты, неподповѣдающѣ правдѣ, повной искренности и совѣсти.

Д-р Александер Добрович, предс. Центр. Статистичного Уряда.

З великим зацѣквленьем чекаютъ недѣльнѣ зборы Подк. Наукового Товариства

Подкарпатское Науковое Товариство, як мы уже сообщили, 26. января, в недѣлю, перед полуднем в 1/2 на 12 поддержитъ закладающѣ зборы. Относно Наукового Товариства в подкарпатских руських кругах показуея великое заинтересованя, что есть цѣлком арозумѣлым, бо каждый видитъ важность и потребу заложения сей институцїи.

Послѣ вызначеня предсѣдателя произнесе регентский комиссаръ Николай Козма мадырскую, а архидякон Иринея Котратович руську рѣчь. По сем постановлять руську назву товариства, потому выберуть урядовый персонал и обговорять евенгую

альнѣ пропозицїи. — По полудню заложаться фаховѣ секцїи. Наукова секцїя до сего часу мае 9 членов и то: универзитетный профессор генерал-лѣкаръ Иван Брана, гимназияльный директор Евгений Фенцик, унив. профессор Антоній Годинка, унив. профессор Йосиф Иллеш, гимн. профессор Алексїй Иванчов, архидякон Иринея Котратович, пенс. городской совѣтник Петро Сова и археолог Елемер Затлукал и Евгений Затлукал.

Художественна и этнографична секцїя мае 7, руська языкова и литературна секцїя мае 2 членов.

Союз подк. урбаріальных лѣсовых маительов

Межи урбаріальными маителями подкарпатских сел зачався рух, цѣлею которого есть, чтобы освободити от выкористованя жидов сельскѣ лѣсы, котрѣ обнимають 26% всѣх подкарпатских лѣсов.

На засѣданю в Унгварѣ в интересѣ заложения саякого союза было заступлено приблизительно 25 лѣсовых господарств. На переговорах участвовали и представители урядов, там быв и витязъ Ференц Шимонкаи — директор А. Т. Латорция. Присутнѣ урбаріальнѣ властители лѣсов рѣшили, что заключать союз на охорону

власных интересов. На приготвление заключения сего союза выслали комиссію, за предсѣдателя котрой выбрали присутного перечинского гол. окр. начальника др. Андрея Маргитта. Члены комиссіи суть: Александер Гегедош (Налькапош), Титус Кукта (Середное), Василь Ладюн (Дубровка), Юрій Русак (Андрашгаза) Иван Мулярый (Турбайстра), Василій Дьдик (Малатурия), витязъ Юлій Шимонкаи (Мункач), Жолт Ганка (Унгвар), др. Андрей Маргиттай (Перечин), др. Юлій Ешток (Унгвар), Бейла Ерделій (Унгвар), и Гейза Маттяшовский Латеш (В. Бычков).

Засѣданя сельских нотарьов в Унгварѣ

Нотарѣ унгварской административной экспозитурѣ в Унгварѣ в засѣдательной саль регентского комиссаріата под предсѣдательством начальника административной экспозитурѣ Юлія Дюрша поддержали засѣданя, на котром появились и головнѣ окружнѣ начальники сей административы. Заложили союз нотарьов унгской административной экспозитурѣ. За предсѣдателя выбрали окр. нотаря из Велосянки Йосифа Санто, за нотаря из перечинского окр. нотаря Александра Пука-

на, а за кассира выбрали великоберезнянского нотаря Андрея Папп. На зборах нотарского союза участвовал и др. Йосиф Погань, головный секретарь Краевого Нотарского Союза, котрый предложив присутным цѣль и заматаня сего товариства. На его зывъ новозаложеное нотарское здруженя приключилося до Краевого Нотарского Союза. Послѣ засѣданя на спольном обѣдѣ начальник административной экспозитурѣ Юлій Дюрш сказав привѣтну рѣчь на пана Регента.

В Унгварѣ заложиться конзервова фабрика

На унгварской современной скотобойнѣ уже от давных часов забиваютъ скоты для экспорта. Гандя паралельно з экспортом хоче зачати выробления мясовых конзервов. Про се до города Унгвар подала просьбу, в котрой проситъ дозволеня на то, чтобы дакотрѣ помѣщаня при скотобойнѣ могла зарядити для своих власных цѣлей и при том проситъ и дозволеня на заве-

деня электрики и газу. Городска рада на послѣдном засѣданю занималася з планом заложения конзервной фабрики, что принциполо приняла з радостю. На обговореня подробных вопросов выслала меншу комиссію, зачачую котрой есть установити условия контракта. Есть надѣя на то, что договор межи заинтересованными в коротком часѣ подпишется.

ЛИТЕРАТУРА

„Исторія маляр“

Интересна научна студія появилась в сих днях в Унгварѣ из пера др-а Владимира Ласло. Спомянута праця занимаєся з найстаршою исторією маляр, починаючи от найдавнѣйших часов аж до 896-го. Точно назначити праотчину маляр и подробно разбирає историчитѣ подѣвъ. Спомине потому и жерела, из котрых бере своѣ даты и показує на имя, под котрым маляре в том часѣ были известнѣ. Кроме подчеркує тотѣ зносни, котрѣ были межѣ лебедянскими и етелкеаскими малярами и их русскими сусѣдами. Вѣншнѣй видяг научного твора выставила друкарня чина св. Василия Великого. За 80 филл. в хотѣ котром склепѣ можно книжочку купити.

Нашѣ подкарпатскѣ малярѣ

взяли участь в будапештанской выставѣ, устроенной под найвышшим протекторатом супруги Его Сїятельства Пана Регента, котра выставка закончилась в недѣлю. Органиуючаю Комиссія оглянула 1883 творѣ а з них зарядила на выставу 663. Из выложених образов закупуоча комиссія купила 225 мистецких вытвор. Межи закупленными образами находяться больше дѣл подкарпатских, горно-земных и ердельских художников. Можме быти горды на наших подкарпатских художников, котрѣ и в сем краевом змаганю так добре обстоляли своѣ мѣста.

Елка бѣдных в Воловом

Прекрасный обычай ставити елки на Рождество Христово ведєся приближно от начала XVI. вѣка. Елка своим свѣжю жизнь напоминающе благоуханьем придає еще больше благоволийной торжественности празднику Воплоченя Сына Божого. В души дѣтей перша, обильна подарками, елка оставяє на всю жизнь неизгладимое отрадное споминаня. Радостю наповняєся тогды всякое сердце чоловіка.

Однако не може быти чувство радости полным, есло то познана наповняє думку, что дакотрому нашему ближньому рождественна радость гнетєся безпросвѣтною матеріальною нуждою. Потому христьянское социальное чувство подсказало, чтобы на день радостнѣйшого христьянского праздника Рождества Христового — величайшого социального Реформатора свѣта — устроить публичнѣ елки для тых, котрѣ виною ровных обстоятельств для себе не можуть елку ставити. Сей благодарный харитативный обычай зробили мы в сем году и в Воловом. Не смотря на труднѣ матеріальнѣх обстоятельства, больша чим прошлого рока, елка бѣдных в Воловом в сем року потѣшила и наповнила братскою радостю и утѣшеньем не одно нуждающе бѣдное сердце. Так около 35 взрослых обого пола достали новое полное одѣяня (верхнее платя, бѣлье, головной убор, топанки), 750 школярѣх получили рождественнѣ подарочки (пирожное, овочи, цукорки), а де учительский персонал не лѣновавєся, там к Николаю и платя достали. Благодаря братской отзывчивости представительства покровительского города Дебрецена, тоже межѣ школьного молодежю роздѣлено 80 пар топанок. Наконєць слѣдує упомянути под руский Новый Рок устроєну для благотворительной цѣли вечеринку, принесіщу около 485 П, котра тоже буде обернена на подпору социальню нуждающихся.

Признательность за то выражаєме неуывающей окр. соц. работницѣ Елѣз Белланкой, энергичной организаторцѣ елки и вечеринки и вообще оживившей в округѣ дѣло общественного призрѣнїя и засвидѣтельствовавшей, что в праздник „Слава во вышних Богу“ не пропала в щедрых сердцах к ближньому настояча христьянска любов и царитѣ „во челоуѣцѣх благоволеніє“.

Социальный наблюдатель.

Роздѣленя памятных медалей в Раховѣ

Жителѣ головного города Будапешта — як уже спомянули мы — увѣковѣчили однорочной ювилей поворота Подкарпатья и Горноземной области памятною медалією. На одной сторонѣ памятною медалією з святою присягою вѣчного сповжитя подають собѣ руки маляре Будапешта и народы освобожденных терригорій, на другой же св. Стефан смотрит на нас, як символ нероздѣльной тысячлѣтней Мадярщины.

Памятнѣ медалѣ головной окружной начальник раховского округа др. Ернест Горзов в торжественных рамках и в супроводѣ одушевляющей бесѣды передав слѣдующим заслуженным отличенным: Ясьнѣский рим. кат. церковный спѣвацкий хор,

Вел. Бычковска спѣвацка дружина, предсѣдательство богданских урбаріальных членов, Солотвинское культурное общество, Александр Дудинский квасовский гр. кат. намѣстник, Петро Ланер пенс. поштовой урядник — Рахов, Йосиф Микита гр. кат. намѣстник — Косовска Поляна, Василий Юркуц бывший староста в Раховѣ, Митро Тафи сельский староста в Выш. Апшѣ, Юлий Йооди староста в Середной Апшѣ, Василий Туркуш заст. сельского старосты в Середной Апшѣ и Нуку Турда земледѣлец в С. Апшѣ.

В имени отличных намѣстник Александр Дудинский сказав красну рѣчу, а торжество закончилось в многолѣтствієм на пана Регента и мадырское правительство.

Новости

— На грекокатолицкѣ Водосѣ в унгарской категралѣ откончив торжественну св. Литургию каноник Виктор Хома, потому великое число вѣрующих пошло на рѣчку Уж, де епископ Александер Стойка откончив водосвѣтїє при концелєбраціѣ больше священников. На водосвѣтїю участвовали ученики и ученицѣ грек. кат. школ, як також два отдѣлы мѣстного гарнизона.

— Регентский комиссарь Николай Козма 18. януара в будапештанской „Санаторіѣ Янош“ подчинивєся щастливой новой операциѣ. Положеня Николая Козмы скоро удѣлшилось так, что в серединѣ минувшого тыжня залишиєся санаторію и в пятницу вернуєся до Унгвара.

— В родинѣ мол. Николая Горти народивєся сын. Жона молодшого Николая Горти, предсѣдателя MAV, графиня Елена Еделсгейм-Дюлаи, в санаторію Сиеста породила сына.

— Членов Подкарпатской совѣтательной комиссіѣ головной совѣтатель Александер Ильницкий на 27. януара на 12 години скликав на засѣданя.

— За нового епископа дьерской рим. кат. дієцезіѣ папа Пій XII. назначив апата из Дюлы барона Вилгелма Апора. Новый епископ народивєся рока 1892 в Шегешварѣ и єсть братом ватиканского высланника Мадярщины.

— Лѣтакова катастрофа в Надварадѣ має 13 жертв. Из 17 пассажиров остало при животѣ только 7. Комиссія выслана на дослѣдження нещастя постановила, что катастрофу спричинило больше нетехничных нещастных навод. За катастрофу никого не обяжує отвѣчальность.

— Межи Мадярщиною и Совѣтскою Унїєю на порушеня непосредного желѣзнодорожного особового и товарового, як також телефонного, телеграммового и поштового оборота в Москвѣ зачалєся переговоры, цѣлює котрых єсть з огляду на выше сказанѣ подписати договор.

— Ветеринарскѣ именованя. Пан Регент на внесеня министра земледѣльства именовав Вилгелма Герготта (Хуст), бывшего чехословацкого звѣролѣкарского совѣтника за мадырского кор. звѣролѣкарского совѣтника и задѣлив его до VI. платневои классы.

— Именованя гимн. профессоров. Министр культуры мункачского дочасного державного профессора при русской гимназіѣ Карла Шиналя переѣвѣств из державной гимназіѣ в Мако и именовав его за дефинитивного проф.-а, Августина Чичуру раховского дочасного проф. при русской гимназіѣ, Михаила Григу и Василия Крайнянцо унгарских дочасных профессоров именовав за сулл. профессоров

— Розпорядженя относю державя псов на Подкарпаты теперь стало правосильным. Еще минувшого рока выданое розпорядженя относю державя псов министр внутренних справ из малюю змінью — вычеркнемь одного слова — ухвалив. Оголошеня ухвалєня сего розпорядженя в Подкарпатском Вѣстнику уже появилось и так розпорядженя стало праволатным. На основѣ розпорядженя за каждым псом треба платити даню, только малѣ псыта, котрѣ єще суть, суть опрошенѣ от дани. Рочна дань пастырского пса и домашног пса єсть 1 Пенге, за охотничьего пса платиться 5 Пенге, за луксуснѣ псы платиться рочных 25 Пенге даня. Сю сумму має выплатити кажайгы господар в мѣсяцю януарѣ в часѣ от 1-го до 31-го. Господарѣ маюєт своих псов в означеннѣм призначєна псы из властноручным подписом на окремшій бланкетѣ заявити. Бланкетты для сей цѣли можно достати у представителєв села безплатно.

Величезный огонь в нижнOVEREЧанском дружественном домѣ. В субботу вечером на подѣ нижнOVEREЧанского дружественного дома „Верховина“ выбух огонь, котрый скоро розширяєся. В сей будовѣ была помѣщена гостинница и готел, як також склеп и склад дружества. Туй бы также и поштовый уряд. Огонь уничтожив только гостинницу и готел, бо больше его розширеня удалос вчасѣ заставновити. Жителєм при гашєню было на помоч и войско, але участвовали в гашєню и воловецкѣ гасицѣ из своєю моторовою гасилкою. Шкода дуже велика.

Спорт

УАЦ выбрав за предсѣдателя д-ра Василия Мегаи

Унгарский найстарший спортивный клуб, Унгарский Атлетичный Клуб, теперь держав рочнѣ загалнѣ зборы, на котрых выбрали новое представитицтво. На мѣсто отходячого предсѣдателя Маріяна Калмара загалнѣ зборы одноголо но выбрали др. Василия Мегаи заступителя унгарского городоначальника. Др. Мегаи сам быв активным спортсменом и дуже часто быв членом не только мадырских высокошкольных футболовых дружин, але участвов и в великих межнародных грах.

Отвѣтственный редактор и выдатель: Александер Ильницкий.

Книгопечатня УНО — МИРАВЧИК, Унгвар, пл. Сечєня ч. 8. — Телефон 266.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЕЛЬ.

НЕДЕЛЯ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

На закладаючих зборах Подкарпатского Общества Наук регентский комиссар Николай Козма сказав значительну рѣч

Унгар, 26. января 1941.

В житю Подкарпата минушой недѣль случилася историчного значеня недѣля. Здѣйснилася думка Подкарпатского Общества Наук, котра думка еще не давно зродилася у регентского комиссара Николая Козмы. Рускѣ круги без выимки признають важность рѣшена сего вопроса, бо ся инстиция есть признана на рѣшеня подкарпатских географичных, историчных, языковых и литературных, як також художественных проблем и на будуче мае покаовати в сих вопросах дорогу. В трьох секциях працюють члены общества, меж котрыма там видиме коло представников старшой генерації и молодших, послѣ формальностей могуть зачати свою важну працю, и то в знаку службы народной думки, народной самоцѣльности, своеродной культуры и своеродного языка Подкарпата.

Закладаюч зборы „Подкарпатского Общества Наук“ отбылися в засѣдательной салѣ регентского комиссариата в торжественных рамках. Торжественность подни-

мало и то, что в великом числѣ появилися на зборах представники урядов и инстициий. Присутнѣ были регентский комиссар Николай Козма, епископ Александер Стойка, протоіерей — головный совѣтгодатель Александер Ильницкий, генерал Андрей Вашаргелъ, жупан Арпад Шименфалви, министерскѣ совѣтники Юлій Марина и Гейва Галас, полковник Василий Липтай, головный совѣтник Мартин Мичак, начальник унградской административной экспозитурѣ Юлій Дюршич, поджупан унградского комитата Иван Коссей, унгарский городоначальный Емерик Пелчарский, генеральный директор Латорициъ Юлій Шимонкаи, головный секретарь Гандъ Коломан Радочай и многѣ иншѣ. Присутнѣ вызначники и гостѣ заняли мѣсто в лавицях на двох сторонах салѣ, члены Общества же посѣдали в лавках на серединѣ салѣ. Из тепѣршних 27 членов Общества дакотрѣ не могли появитися на засѣданю про комуникациинѣ обмеження, але свою отсутность письменно заявили на перед.

тивованым и то, что, понеже Подкарпата и рускѣ элементы се из власных сил не могли заложити, заложило се мадярское правительство и дае до диспозиції рускым силам.

Условія дѣятельности

— Тепер розбираме то, — сказав по сем Николай Козма — что при яких обстоятельствах и условіях видиме забезпечену добру працю Общества Наук. Условія установити не тяжко и ясно могуть они стояти перед каждым:

от Общества Наук. мае далеко стояти все, что не належить до науки литературы и художества, то есть в рамках товариства не смѣе заняти мѣсто каждоденна политика.

Другое условие: служба самостоятельной народной думки русинов, их народной самоцѣльности, характеристичной культуры и языка и то открыто и простою дорогою, без всяких лобочных политичных и культурных цѣлей.

— Дальшим условіем доброй працѣ, а заром и вартость всякого наукового товариства и инстициий есть число членов. Не може братися под увагу при выборах политичный або суспольный стан, особиста протекция и связи, только важнѣ заслуги. Заложения сей инстициий перевелося через организацию и запрошения, але дальнейшее доповнюваня отбудеся на основѣ статутот в знаку автономіѣ. До 3-ох секций Общества Наук было позвано 27 членов, отже з 8 еще незаповнеными мѣстами разом заповнитися 35 мѣст порядочных членов. Се число, беручи под увагу територію и иншѣ обставины, высокое и сѣ рамки в будущности не можно перекротити.

— Спис дотеперь запрошенных по секциям слѣдующий:

1. Наукова секция: унив. профессор ген. — лѣварь Иван Брана, директор гимназій Евгений Фенцик, унив. профессор Антоній Годинка, унив. профессор Йосиф Иллеш, гимн. профессор Алексій Иванчов, пенс. городской совѣтник Петро Сова, архиварь Елемер Затлукал, архиварь Евгений Затлукал.

2. Художественна и этнографична секция: профессор Бейла Ерделій, унив. профессор Тиберій Геревич, диригент Стефан Гладоник, маляр Андрей Коцка, профессор Тивадар Манайлов, унив. прив. профессор Юлій Ортугай, профессор Девилер Задор.

Наиважнѣйша цѣль:

Служба рускым народным культурным интересам

Точно в половина на 12 прийшов до салѣ регентский комиссар Николай Козма, котрого присутнѣ приняли з овациями. Регентский комиссар заняв мѣсто на президѣ, на лѣво от него грек. кат архидіакон Иринеј Контратович, котрый подчас засѣдана заповняв мѣсто председателя. Послѣ открыты зборов на запрошена председателя — поднявша бесѣды регентский комиссар Николай Козма и в довжшой рѣчи предложив задачу и значеня Общества Наук. Регентский комиссар на початку своей рѣчи сказав слѣдующее:

— Высокопочтеннѣ закладаюч зборы! — На службу и охорону подкарпатских и рускых народных интересов и цѣнностей закладаеся „Подкарпатское Общество Наук“. Посудженя его значеня из огляду языкового, из огляду тушетной культуры и науки не есть моею нынѣшною задачею, але думаю, что каждый почувает, який важный сей крок. Мае знати каждый и то, что се случилось на старания и започаткованя мадярского правленя, але не для правительственных, еще меньше для политичных цѣлей, только чисто и выключно так, як я сказава в первом предложено: на службу подкарпатских и рускых народных культурных интересов.

Мог бы кто, подати вопрос, чого только нынѣ, послѣ дворочного присоединеня Подкарпата заклаеся подобна инстиция, чого не зродилося чось подобное многим скорше, многими роками переже, в часах високолетных гасл, подчас чехами переведено „освобождена“ руского народа, або чого не в часах так званого самостоятельного Подкарпата, але только тепер?

Не говорѣм про се! — продовжав дальне регентский комиссар. На сакѣ вопросы можеме отвѣтити не словами, пропагандою и рожными толкованями, но фактами и учинками. А фактом есть то, что:

26. января 1941. рока, ани не цѣлком по двох роках послѣ конечного присоединеня Подкарпата до Мадярщины, заложилася одна, от давных часов потребна, але только тепер здѣйснена подкарпатска и руска культурна и духовна крѣпость, котра в знаку правильно похопленной свято استفанской думки мае дуже важное призначеня.

Заосновало се мадярское правительство — для рускых народных сил

На Подкарпатское Общество Наук, на его добру працю есть безусловно велика потреба, про се было заложено. Есть омо-

3. Руська языкова и литературна секція: гимн, профессор Емilian Бокашай, унив. профессор Александер Бонкало, унив. лектор Николай Гарчар, головный совѣтатель Александер Ильницкий, унив. профессор Стефан Кнѣжа, профессор гр. шк. Александер Маркуш, унив. профессор Иван Мелих, профессор Иван Мураній, директор гимн. Василій Попович, пенс. министерский совѣтник Гядор Стринскій, профессор Константин Стринскій. На жалѣ про нынѣшнїи коммуниціи перепоны многої из них не могли появиться, однак в дусѣ всѣ они з нами.

— Общество Наук — продовжав в дальших регентский комиссаръ — тогда удовлетворить своему назначено, если

3 подпорю мадярских кругов в суммѣ 19.000 П. може зачатися праця

Теперь слѣдуюча моя радостна заява удостовѣряе, что мадярское правительство, неурядовѣ, суспольнѣ, господарскѣ и иншѣ круги ак высоко цѣнятъ заоснована Подкарпатского Общества Наук и на колько змагаються его чинность подпорвати. Заявляю, что до тепер жертвовали для цѣлей Общества

Его Ексцелленція министерский президент 5.000 П., Его Ексцелленція министр культуры 2.000 П., Регентский Комиссаръ 1.000 П., Мадярское Радио 5.000 П., Гандя 5.000 П., А. Т. Латорница 1.000 П.

Руський народ хоче себе самого, т. е. — то, что есть руськое

Предложивши все на перед и в спознаваню подкарпатских обставин и правдивого назора русинов спокойно установляю — сказав з натиском регентский комиссаръ —, что руський народ чекае от Подкарпатского Общества Наук и коло него группирующойся власной интеллигенціи правдивое служеня культуры.

Руський народ не хоче быти ани мостом, ани гноем чужих интересов ани в политичном, ани в культурном отношеню.

— Народ хоче чось такого, что бы не было иншим, як он сам, то есть руським, як на власном языцѣ себе называе, таким, котрый свою власну, независимую наряду культуру хоче розвити в рамках свято-стѣфанской державной думки, мораль и этики и в практикумѣ мадярско-руськой отказаности.

Матеріальнѣ условия рѣшенѣ

— Сим розказав я все, что мав сказати, бо начеркнув я, что нынѣ заложився один давно ожидаемый, важный культурный чинник. Начеркнув я также и условия его успешной працѣ. Мадярское правительство дало до диспозиціи матеріальну часть, а моя роля была только та, что помог а се желаниа народа приготовить и уформовати, что было тым легше, что се стремлѣня вповнѣ соглашалоса з свято-стѣфанскою думкою и планами м. кор. правительства.

Мадярство и мадярское правительство про своѣ почуваня относительно подкарпатского народа хоче на переконати не тунюю пропагандою, але фактами и дѣлами.

серіозно працое и чим скорше появляться его выдана, книги и другѣ продукты и плоды его працѣ. Запланованое выдана чвертьгодишно появляючогоса журнала, на сторонах котрого можно обговорити и такѣ вопросы, котрѣ до каждоденных новинко неотповѣднѣ. Общество у своих выданах загално буде *уживати разом руський и мадярский язык*, бо цѣль есть не только та, чтобы руський язык был культивованный, но и та, чтобы образована мадярска публика была познакомлена з просвѣтительными змаганями. Подкарпата и чтобы могла з любовію и увагою провадити культурну працю руського народа.

Сѣ суммы уже прийшли, але на основѣ серіозных обѣянок есть выглед на то, что достанеме еще дальшѣ суммы. Хочу звернути увагу на то, что сѣ суммы будут зверненѣ только на научнѣ цѣли, на выдана книжок, на гонорованя писателей, бо досити высокѣ административнѣ и звичайнѣ выдатки Общества буде покрывати Регентский Комиссаръ.

— Хочу подчеркнути и то, что Общество Наук достане цѣннѣ предметы, обговорени котрых однак тепер не хочу подробно розтяговати.

Дорога нашего розвою показуе на юг

— сказав архидіакон Контратович

З щирою любовію от всей души привѣтствую Вас днесь, — почав свою рѣчь И. Контратович, коли стараньем Его Превосходительства пана регентского комиссара Николая Козмы заложиться Подкарпатское Науковое Общество. Цѣль того Общества буде; науочное ислѣдованя географичных, этнографичных, историчных, языковых, литературных и инших народных вопросов Подкарпата. Задача превосходна, бо хотий Подкарпатский край малый, сама природа обдаровала нас прекрасными природными сокровищами, но сеѣ все еще скрытѣ, их треба ислѣдовати.

Мало нас есть Подкарпатских русинов, невеликий наш край, но ци, може дакто из нас твердити, что познае докладно минувшость и теперѣшность нашего края? История, география, діалекты нашего языка, этнография наша еще ани в великих чертах необроблена. Иншѣ народы под гаслом: „Познай свою родну землю!“ — выстудювали свой край, открыли прошлое, историю каждого города и села и сим поспособом розярили любов и гордость до своего народа и края. Всѣ народы — не смотря на их величину — усилюються попередити других народов в просвѣщеню. Таким то способом стали малѣ народы сильными, богатыми. Но народ без совстных производителей, або котрого интеллигенция не стараея про благо народа, тот народ, если его летарія буде постоянною, пропаде. То постановлѣна относиться и на нас Подкарпатских русинов, бо и мы доста равнодушно относимся до нашего народа. Наш народ любить учитися — прод-

в урядовой, або неурядовой формѣ занимаються з культурою народа.

— Панове! Зробився серіозный крок и данѣ суть матеріальнѣ условия до великой и красной працѣ. Вас и потому тых, котрых Вы як корреспондуючїи, потому як порядочных членов приймете до товариства, але и каждого другого, кто себе на Подкарпату зачисляе до интеллигенціи и хоче говорити именем интеллигенціи, обтяжуете важна отвѣтательность, як буде общество prosperovati. Бо если бы не prosperovalo, то бы еще все не означало провалена культуры и культурных цѣнностей руського народа, але то, что интеллигенція, котра держит себе покликано на культурный провод народа, на сю квалификацію недостойна.

Мадярска нація исповнила свою задачу — теперъ мае слѣдовати работа интеллигенціи руського народа

— Я однак — мимо всѣх тых супротивных, твердженѣ — скавав при конци Николай Козма — котрѣ я чув подчас пригтовлѣния, непоколебимую вѣрою дивлюся на працю общества, вѣрю, что оно есть признаное на великѣ задачѣ и вѣрю и то, что сегодня на Подкарпату каждый честный человек радуея.

— Мадярское правительство и мадярска суспольность зробила свое, то, что могла зроби. Панове! Теперъ приходит Ваша праця, праця интеллигенціи руського народа. Панове, теперъ на Вас ряд (овацїи).

Регентский комиссаръ закончив свою рѣчь з слѣдующим руським предложеньем: Прошу Божое благословеніе на працю Подкарпатского Научного Института.

Послѣ рѣчи регентского комиссара, котру часто перерывали оваціями, предсѣдатель, архидіакон *Ириней Контратович*, сказав довжну руську рѣчь.

жав дальше. В нем жие природна туга за культурою. И так зовсѣм понятно, что задача нашего Общества буде: розвита *нашой* руськой культуры, розвита *нашого* мѣстного языка и всего того, что належит до его исторїи и культуры; дальше: выхования подкарпатского народа в моральном и *патриотичном дусѣ*, в *дусѣ свято-стѣфанской думки*.

Не забудиме, что мы *угорскѣ* русины, мы тут под Карпатами зовсѣм иначе жили и розвивалися, як нашѣ родки за горами. Нашѣ обстоятельства, наша минувшость, наша *правдива* традиція указують нам путь нашего розвиваня *на юг*, а не на сѣвер, або на восток.

Из народного языка може розвиться литературный язык

Говорять, что наш язык худобный, слабый, не способный статися письменным языком.

Чому бы не был способный?

Факт, что литературный язык може розвиться только из языка народного, бо всѣ красоты, звороты и корнѣ, которѣ забезпечают розвиток каждого языка, суть у народа. А наш язык красивый, мягкий, мелодичный, милосвучный и способный на найкрасшѣ выражена. Мали мы и маеме писателей и молодых поетов, котрѣ тым языком писали. Каждый живий язык усилюется статися совершеннѣйшим. Каждый живий культурный язык перейшов через обновлена. И если потребно наш язык

усовершенши, не будем стыдиться зрѣти то и мы по примѣру других культурных народов.

Наше Общество буде заниматься и научными вопросами. Етнография, география, исторія, археологія нашей краинки еще не исследованъ. Много талантов закопано в землю. Их треба открыти. Нашѣ прекраснѣ горы, долины, мягко шумячѣ потоки уже много поетов и живописцов инспировали на успешную работу, познакомити нашѣ красотиц в другими! — и то буде нашою задачою.

И что в нашем народѣ колько Богодан-

Не организация отдѣльных особ, але воплощенія стремлѣнь народа

Но чтобы се нам удалось, нужно нам всѣм объединити в культурную смыслѣ вокруг Подкарпатского Наукового Общества, бо оно являеся не организацией отдѣльных особ, но воплощеніем культурных идей и правдивых стремлѣнь нашего народа. Культура народа — то найсильнѣйшее средство поднати и экономичну уровень его. Культура — то душа народа, без котрой он не може жити. Помогати страдающим, то повинность интеллигента. Привыкая нашу интеллигенцію без разлуки партийной принадлежности и вѣроповѣданя, подати руку народу и непоколебимо ити на помоч нашою просвѣщеню. Мы хочеме, чтобы наше Науковое Общество было всегда выразителем и репрезентантом не лише нашей общественности, но чтобы было и авторитетом нашей культурной жизни.

Подяка Регентскому Комиссарю

Ириней Контратович, обернувшись до регентского комиссара Николая Козмы, так продолжав:

З благодареньем дикуюе Вам за великодушный дар, бо думка и инициатива заложити Науковое Общество происходила от Вас. Под Вашим коротким дѣйствианьем Вы неперестано указуете Вашу любовь до подкарпатского народа и то не только ко словом, но и дѣлом. Под коротким, нѣсколькомвѣчным дѣйствианьем подыал. Вы уже экономичну уровень нашего народа, теперь же слѣдуе подвысѣнье культурной уровни. Вы валилися до тяжелой работы. Путь подкарпатской культуры тяжка и терниста. Но люде доброй волѣ сгромадяться вокруг Вас и мы обѣцаеме, что як „acies bene ordinata“ идеме за Вами и з Вами.

Русин вообще недовѣрчивый. Но коли видѣть любовь и то безкорыстну любовь, готов все дати тому, кто его любить. Вы из любви пришли до нас, Вас привлекли сюда Вашѣ дѣтинскѣ спомини, Вас звали Синагорія, Менчул, нашѣ краснѣ луки, долины, потоки и доля нашего залишеного, но доброго народа.

Просиме Вас, будьте и на дале отцем нашего края, не забудьте о нас, и мы за Вашу любовь отдаеме Вам нашѣ скромнѣ силы, помоч и отдаанность, дальше то, что найдорожше: *искренну любовь и непоколебиму вѣрность до нашей милой свято-стѣфанской Отчины.*

Нашѣ предки были бѣднѣ, але честиѣ и мимо своей бѣдности не поглядали ани на сѣвер, ани на восток, але всегда — еще и в бѣдѣ — позерали на юг, на стародавний Будин.

Нашѣ предки дуже красно знали в рывнозаѣ держати свое национальное сознаниа з любовью до Угорской Отчины.

Корона нашего апостольского короля св. Стефана была им тым святым символом, котрый в чудесной гармоніи соединял святой патріотизм: т. е. малярский патриотизм, з русским национальным. Мы з тым истинным патриотизмом оплатиме Вам за Вашу любовь до нас!

ных талантов есть, видно из того, что есть народна поэзія, народна музыка, свѣдчить то и полонинский пастырѣ, коли на саморобленной соплѣцѣ грае свои меланхоличнѣ пѣснѣ, — есть и народное искусство, которое в своей стародавней формѣ являеся прекрасным. Есть и чаровно-красна орнаментика, котра не мае пары, еѣ спознае и заграница.

От, из сего малого видно, яка красна и велика задача жеде на наше Товариство: *во всем адвинутти культурну уровень нашоѣ краинки.*

А теперь — сказав при концѣ — чтобы сей торжественный день не пройшов безслѣдно, даиме собѣ брата обѣт, что будеме неустрашено служити нашей культурѣ, не только красными словами и фразами — бо пороженѣ фразы еще никому не помогали а особенно культурѣ, — но *головно дѣлами и роботом.* Народный голос зовет нас, не забываемо о своих. Мы будеме работи в сознание, что совершаеме дѣло *доброе, дѣло святое, дѣло народное.*

З Божою помочию на перед!

Установили имя Общества

По сем дѣловодитель Общества — Иван Гарайда — перечитав присланѣ телеграммы, в котрых отсутнѣ члены оправдають свою неприсутность коммуникаційными перешкодами, потому на пропозицію директора гимназії, Василя Поповича, устано-

вили малярску и руську назву товариства-Малярска назва товариства есть: „Kárpát-aljai Tudományos Társaság“ — руська назва есть: „Подкарпатское Общество Наук“.

Выборы председатели

На внесеня рядного члена, директора гимназії *Евгенія Фенцика*, выбрали только председателя и подпредседателя, и то за председатели пенс. унив. профессора, историка *др. Антонія Годинку*, котрый в телеграммѣ заявив, что духово участвуе на засѣданю, а за подпредседатели йовранского гр. кат. пароха-архидіакона — *Иринея Контратовича.*

Из засѣданя привѣтнуо телеграмою витали регенти Малярщины — *Николая Горти*, телеграмою витали також министерского председатели графа *Павла Телеки*, министра культу *Балинта Гоман*, як також *др-а Антонія Годинку*, председатели Общества, потому в присутности выначной публики переведенѣ зкладаючѣ зборы просвѣаньем малярского и руського гимна закончилися.

Регентский комиссар *Николай Козма* по засѣданю дово розговорывав из присутных, потому присутных членов Общества, як також призванных гостей, проводников публичного живота Подкарпата и Унгвара, подкарпатских депутатов, из котрых там были *Андрей Бродий, Михаил Демко, Александр Чуга, Стефан Фенцик, Владимир Гомичков*, членов совѣтодательной комиссіи: *великолучанского господаря Василя Балого* и *раховского старосту Ив. Рѣвѣника* запросив на свою приватну квартиру на гостину.

Подкарпатска совѣтодательна комиссіа поддержала засѣданя

На засѣданю подкарпатской совѣтодательной комиссіи в понедѣлок председатели, головной совѣтодатель *Александр Ильницкий*, тронутыми словами удостоив чинность и успѣхи помершого министра заграничных дѣл графа *Стефана Чаки*. Подчеркнув, что руський народ з окремишнюю вѣчностю споминае на дипломатичну чинность графа *Стефана Чаки* при присоединеню Подкарпата. Члены комиссіи рѣшили, что в телеграммѣ выражать свою кондоленцію малярскому правительству и роднѣ помершого державника. Потому одиомуногово павзою отдали честь памяти *Стефана Чаки*.

Подяка за заложена Общества Наук

Депутат *Михаил Демко* говорив про заложена Подкарпатского Общества Наук и от имени руського народа высказав подяку регентскому комиссарю *Николаю Козмѣ*, что заложив се общество. Подчеркнув, что руський народ и в сем дѣлѣ видѣть добру волю малярского правительства и за се есть дуже вдячный. По сей рѣчи головной совѣтодатель *Александр Ильницкий* высказав подяку регентскому комиссарю за ту его дѣятельность, котру неперывно провадити в интересѣ понесеня подкарпатской культуры и малярско-руського братерства.

1500 учителей именовали...

По сем перейшли на трактованя денного порядка, при чом министерский совѣтник *др. Юлій Марина* заявив, что в кругах народношкольного учителяства до теперь рѣшили справу 1500 учителей. Из подкарпатских учителей 19 именовали до

VII. платневой классы, 2 профессора достали гимназійный титул и характер, одного профессора именовали до VI. классы. Говорив по сем про научну будапештянску подорож учителей в децембрѣ, за котру высказав регентскому комиссарю сердечну подяку. Заявив також, что на концѣ мѣсяца фебруара устроить знова подобну подорож до головного города. Приготовления на подорож уже провадяться. Сообщив по сем, что позашкольна народопросвѣта в широких рамках провадяться и на чолѣ сей працѣ именовали контролора позашкольной народопросвѣты, до компетенцѣ котрого буде належати и вопрос подкарпатских артистов. Провадяться организация одного подкарпатского учительского свѣацконого хора и оркестры. По предложеню менших подробицѣ заявив, что на Подкарпату кромѣ акцѣѣ будованя школ инших школьных проблем не есть. З радостю сообщив при концѣ, что учительство совѣстно кончить свою задачу змагаеся познакомити в малярскою наукачою системою и змагаеся дѣлым сердцем и душою включити до неѣ.

Новая система в дѣловодствѣ

Министерский совѣтник и секційный шеф *др. Гейза Галас* подав звѣт працо минувшого рока. Предложив змѣны наступивши в администрацѣ и заявив, что в роцѣ 1940. число акт перевышило 40.000, отже на урядников припала велика праця.

Подчеркнув, что сего рока заведуть нову систему дѣловодства, котрою хотять выкоренити тотѣ не дуже частѣ скарги, котрѣ в минувшиѣ придалися. На полпѣшения коммуникацѣ рѣшили заставити до

праць моторовъ машины на чищення снѣга. Разбираю по сем своѣмъ назоры на шкоды межѣ лѣсовыми звѣрятами, котрѣ не такъ дуже великѣ, як се подкаотрѣ представляють.

Провадиться ревизія промысловыхъ дозволенъ

Господарскій контролор Фердинанд Нови предложивъ звѣтъ господарской секціи. Заявивъ, что в мѣсяцахъ децембрѣ и январѣ заняли всю працю секціи сивавы контролѣр промысловыхъ дозволенъ. Кромѣ сего найважнѣйшою задачою секціи были регентскимъ комиссаремъ започатъ розпорядженя публичного харчования и заосмотреня. Великий трудъ спрчинили про коммуникаційнѣ перепоны рождественное заосмотреня обывательства, але удалося отстранити перепоны и нигде не было скаргъ. Продажа скотовъ ееть забезпечена, хотя суть великѣ трудности при перевозѣ. Новозаложеное дружество на закупованя скотовъ появилось на послѣднихъ торгахъ и всягда закупило много худобы. За закупленъ скоты выплатили великѣ грошѣ. Заявивъ по семъ Фердинанд Нови, что послѣ интенцій регентского комиссара министерскій президентъ выасиниговалъ разъ 75.000 пѣнге, потому 35.000 пѣнге на ликвидованя системы спольной худобы и заявивъ, что министр земледѣльства на дальшее закладаня и працю молочарень забезпечивъ 41.500 пѣнге.

Вопросъ пасовискъ

Депутатъ Александер Чуга говоривъ про вопросы пасовискъ и вычисливъ актуальнѣ просьбы и желаня. Занимаясь особливо изъ урбаріальными пасовискими.

Больше присутныхъ поднесло голосъ, межѣ котрымъ головнойъ свѣтодатель Александер Ильничкій выразивъ своѣ искреннѣ благожеланя регентскому комиссару Николаю Козмѣ изъ нагоды щастливой его операцій и на дальшу его працю прозивъ Божого благословеня.

На всѣданю свѣтодательной комиссіи участвующий регентскій комиссаръ подиковавъ за благожеланя, а потому заявивъ заоснованя союва за Подкарпатя терпѣвшихъ и арестованныхъ людей.

Ци Вы уже заслали передплату за „Карпатску Недѣлю“?

— Смертьъ Др. Елемиръ Грабаръ М. Кор. гл. военскій лѣкаръ I. кл. дня 23 января в Будапештѣ померъ Похороны отбылися 27-го января изъ унгарской гр. к. катедраальной церкви. Похороны кончивъ Его Эксл. Александеръ Стойка епископъ мучаевскій. Помершій свою военско—лѣкарскую карьеру началъ передъ десять лѣтъ в Унгарѣ. На послѣдню путь выпроводило его широкое семейство, кругъ старыхъ знакомыхъ и офицерска делегация, подъ веденьемъ полковника витяжъ Визи.—

— Программовый балъ кружка Павла Вашварія. Кружокъ Мадярскихъ Греко-католицкихъ Слушателей Университета и Высочихъ школъ им. Павла Вашварія дня 1. февраля вечеромъ в Будапештѣ устроивъ танцевальный вечеръ зъ программю для споможеня бѣдныхъ своихъ членовъ. Вечеръ скончивъ зъ добрымъ матеріальнымъ и моральнымъ успѣхомъ.

Читайте „Карпатску Недѣлю“!

Заграничный переглядъ

Изъ больше особенно заграничныхъ сообщень такое впечатлѣннѣя прибрѣтѣме, якбы такъ интензивнѣ дипломатійнѣ переговоры и подорожи минувшого тыждня скорше брали характеръ военскій.

Генералъ Вавелъ, командантъ близиковосточныхъ англійскихъ войскъ, минувшого тыждня ходивъ в Атеняхъ. Послѣ прессовыхъ вѣстей ееть слово о вопросѣ скорыхъ требованъ военныхъ матеріаловъ Греціи. Тутъ споминаеме, что грецкій министерскій предсѣдатель Метакасъ дня 28. января померъ, котра обставина може изъ огляду на Грецію принести важнѣ послѣдства, тымъ больше, бо якъ италійска прѣсса голосила, — в Албаніи отъ Девели до озера Охридъ развиваея велика италійска атакка.

Ведучѣ италійской фашистической партіи отбѣхали на фронтъ, чтобы лично брали участь в бояхъ. Такъ впершихъ италійскій заграничній министръ графъ Чано, который якъ подполковникъ перебралъ команданство одного отряда лѣтаковъ, дальше Фариначчи. еен. секр. фашистической партіи и т. д.

Въ Стамбулѣ продолжанѣ англо-турецкѣ переговоры докончилися. В связи зъ тымъ турецка прѣсса опять обширнѣе занимается зъ балканскимъ положеньемъ и такъ думаетъ, что на переговорахъ генерального штаба объяснили то, на яку помочъ може полагагся теперь Туреччина изъ англійской стороны.

Въ околлицѣ Стамбула якъ упражненя межѣ 28—31. январемъ завели военный станъ. Подобнѣ мѣры предприняли и в Болгаріи. Болгарскій министръ войны Даскаловъ в одной своей добружской рѣчи дуже остро выступивъ противъ „за каждую цѣну миръ“ — нарѣкаючихъ.

Англійска прѣсса в минувшихъ дняхъ много занималася однимъ общимъ нѣмецкимъ нападомъ противъ Англій, респективно скорою возможностью сего.

Англійскій посолъ в УСА лордъ Галифексъ в Нью-Йорку такъ говоривъ, что положеня Англій теперьшними часами ееть дуже пильного характера.

Вилки, бывший прѣтвѣкандидатъ прези-

дента УСА, в минувшомъ тыждню ходивъ в Англии и Ирландіи.

В УСА в дѣлѣ уполномочена Рузвельта черезъ конгрессъ на помочъ Англій мнѣннѣ дуже розвходятся. По полковнику Линдбергову и сенатору Фишъ выступивъ остро противъ вмѣшаня УСА. Уполномочена данное Рузвельту, якъ напередъ видиться, буде ограничено на два роки и буде выключено и то, что военнѣ шифы УСА не могутъ супроводжати посылки военного матеріала Англій, чимъ дѣйствительное вмѣшаня буде выключено.

В Франціи розсыяна положеня помалы иде напередъ. Якъ в Парижѣ перебываюча Лавалова фракція хоче зъ нѣмцами скорое и повное соглашеня, такъ кѣло правительства, перебываючого в Виши такъ политичнѣ партіи и фракціи группируются, котрѣ принадлежатъ къ т. зв. давно пережитому народному фронту (Блюмъ) и котрѣ означаютъ прямое продовженя западной демокраціи.

Межѣ прѣсскою Парижа и Виши прѣссовый бой приотрѣсоеся, но къ тому еще роботничество Парижа походами манифестовало противъ политики правительства Виши.

Се колебаня Франціи уже має свою италійску отовзую. Пополодъ Италия сообщаетъ, что смутное поученя Тобрука и отношеня Франціи то доказуютъ, что Италия доти не має животной возможности, доки на Аденѣ, Суецѣ, Гибралтарѣ ееть возвышенна англійска застава и доки Мальта и Бизерта не будутъ принадлежатъ до италійской оборонительной системы.

На далекомъ востоцѣ конфликтъ, ведучий до войны межѣ Франціею и Сиамомъ, дня 28-го января скончивъся, бо на посередничество Японіи межѣ двума сторонами была заключена остановка оружія.

В Румуніи в веденьемъ Антонеску образовалася военское правительство, котрое ееть паномъ ситуаціи.

Фронты: В Либии важнѣйша подѣя не случилася. Нѣмцѣ на западъ отъ Дакура потопили 22 тысячъ тоннову шифу Емпресс офъ Австралія. Надъ Англиею продвѣдаться просятельнѣ лѣты и звичайнѣ бомбардированя.

Открыто и совѣстно треба выповнити списуючѣ бланкеты

Недавно появилась у нашей газетѣ у связи зъ народочисленьемъ заява регентского комиссара: Наша новинка кромѣ заявы регентского комиссара посередничствомъ унгарского корреспондента Мадярской Телеграфной Канцеларіи мала нагоду узнати такожъ назоры найавтентичнѣйшихъ органовъ у алуцѣ зъ переведеньемъ народочисленя:

Цѣлюю народочисленя ееть открыти, властиво перекопатися про подѣя и животнѣ обставины всѣхъ народностей цѣлого края у всѣхъ отношеняхъ.

Правильное веденя державы wymagaе того, чтобы конскрипція людности подала точный и вѣрный переглядъ про вѣковий,

половый, религіиный, національный, языковий, професійный, осадный и имущественный подѣлъ горожанъ. Одинокое важное требованье ееть то, чтобы на бланкетахъ находячѣя вопросы выповнити каждый совѣстно и открыто и никто не давъ на себе при томъ вplyвати. Только такъ возможное то, чтобы проводничтво края достало про все вѣрный образъ. Се ееть цѣлюю народочисленя, а нѣчо иншого. Бо всяка неправильна, або ложно записана дата только помылитъ правительство. Не выконае отже своѣ горожанскѣ повинности той, кто задиктуе, або запише неправильнѣ даты и не отповѣсть совѣстно.

Голошеня на курсъ ассекураціонного посередничного производства

В одномъ нашемъ децембровомъ числѣ сообщили мы нашимъ читателямъ, что в Унгарѣ має быти поддержанный курсъ ассекураціонного посередничного производства. По непонятнымъ причинамъ на курсъ удало приголосилъ ся, срокъ пригольшеня и начатокъ курса бѣв отложеный о одинъ мѣсяць. О томъ ееть слово, что курсъ ассекураціонного посередничного производства, на котромъ возьме участь 60 слушательковъ, ееть цѣлкомъ безплатный,

еще къ тому участники курса в пер-

вомъ мѣсяцѣ достанутъ 20 Пѣнге карманныхъ грошей, в другихъ двохъ мѣсяцахъ достанутъ 100 пѣнге научной поддержки.

В случаяхъ успѣшного отконченя курса всѣ достанутъ мѣсто або на Карпатской территоріи або в сусѣдныхъ жупахъ.

Таже три мѣсяцѣ держачий курсъ ееть безплатный и на участвованя на немъ може конкурвати каждый обыватель Карпатской территоріи або сусѣдныхъ жупъ, мадярскій горожанинъ, кто не считаеяся жидомъ, межѣ 25-45 роками, знающийъ читати и писати

по мадарски, з успѣхом докончивший IV.-VIII. классу средней школы. Первенство маюць тѣ, котрѣ знают по руски.

В просьбѣ мае быти заведено имя приголошающагося, мѣсто и час родженя, вѣроисповѣданя, имя и вѣроисповѣданя отца и матери, точна адреса, фамилярное положение, школьное образования, як и свое найвысшее школьное свидѣтельство.

Безгербовѣ просьбы треба заслати до комиссара дѣл интеллигентныхъ безработныхъ до 15. февраля (Budapest, V. Klotild u. 10/c).

Граф Стефан Чаки

На дорожѣ воскресеня тяжкою працею и напруженнымъ совокупленьемъ поступающего мадарско и Мадярщины наглою и трагичною смертию министра заграничныхъ дѣл графа Стефана Чаки постигъ сильный, майже ненагородимый удар. Сердце каждого вѣрного сына народа сильно взоружила 27-го января 1941. рано радюмъ ровголошена смутна вѣсть, что за мадарское воскресеня з такою отданностью и неминающимъ успѣхомъ працюющего великого державника и дипломата не естъ больше межы живыми.

Але не только в нашей отчизнѣ, але також и в державахъ оси, Югославїи и другихъ приятельскихъ краяхъ выкликала великое сполучути в цѣлѣ мужеского вѣка и дипломатичной чинности наступивша смерть министра заграничныхъ дѣл Ст. Чаки. Онъ бывъ першимъ выхваченъ, достойнымъ репрезентантомъ у самостоятельности молодой дипломатич, который з необычайнымъ чувствомъ, спритностью и успѣхами богатымъ высльдомъ бывъ способный вести в найтяжшихъ часахъ открыту и просту, а в найтяжшихъ обставинахъ всегда обстоившу линию мадарской заграничной политики, котра линия забезпечила честное мѣсто и авторитетъ из 20 лѣтного понижена встающей Мадярщинѣ особливо в области Дуная, але загально беручи и в цѣлой Европѣ и на цѣломъ свѣтѣ.

Похоронъ отбывся из куполовой салы мадарского парламента, де прощальну рѣчь сказавъ министерскій предсѣдатель — граф Павел Телеки.

Неминающѣ заслуги графа Чаки в веденю мадарской заграничной политики буде знати належно оцѣнити только исторїя и мы на семъ мѣстѣ приносиме только вѣднучность народа Раковїи, вѣрныхъ русинов, за животное дѣло Помершого, коли посылаеме горячѣ молитвы до Пана небесаго, чтобы нагородивъ вѣчнымъ блаженствомъ того мушину, который мавъ такую великую роллю в воскресеню Подкарпатя и его радостному приключеню до святостефанской отчизны! Другую нашу просьбу до судьбы народовъ проваждающего провидѣнныя естъ, чтобы дало Мадярщинѣ на мѣсто Покойника достойного наследника.

В день похорона помершого министра заграничныхъ дѣл, 30-го января перед полуднемъ в 9 часовъ мукачевскій епископъ Александер Стойка в унгарскомъ катедральномъ храмѣ откончивъ торжественну св. Литургию за покой души Помершого. На богослуженю участвовали на чолѣ з регентскимъ комиссаремъ Николаемъ Козмоу, генераломъ вѣяземъ Андреемъ Вацаргелѣмъ и предстваниками урядовъ многѣ цивильнѣ и военскѣ вызначники, якъ також в супроводѣ своихъ профессоровъ школьна молодеж, чтобы отдали честь великому сыну народа.

Важнѣ sprawy о народочисленю

Час, предмет и исповнитель народочисленя Заголошеня мѣста и часу и постоянной квартиры

М. кор. Центральный Статистичный Урядъ сообщае:

Статья закона XXX. с. 1940. року предписуе, что межы 1. и 15. февруаромъ мае перевестися народочисленя отвѣдающее стаю в повноч з 31. января на 1. февруар 1941. рока.

Значить, о каждом, кто в назначеный моментъ быв в живыхъ на территорияхъ нашего отечества, треба выповнити индивидуальнѣ списуючий лист и о каждомъ сей листъ (списокъ) тамъ треба выповнити, де онъ в вышенаведенномъ моментѣ перебувае. *Кромѣ индивидуального переписного листа о каждомъ такомъ хлопцѣ, мушчинѣ, который находится в возрасту 11—70 лѣтъ* (родився в часу межы 1. январомъ 1870 и 31. децембрамъ 1929), дальше о каждой женщинѣ в возрасту от 16—50 лѣтъ, значить о женщинахъ, котрѣ родилися межы 1. январомъ 1890 и 31. децембрамъ 1924. р.,

треба выповнити также свидѣнийный народочислительный листъ для цѣлей народной обороны;

кромѣ того — для тыхъ самыхъ цѣлей о каждомъ мушчинѣ, откончившемъ военску службу в возрасту 18—60 лѣтъ и о каждомъ, неоткончившемъ военску повинность в возрасту 21—48 лѣтъ

треба выповнити еще и особый переписный военский отрѣвокъ. Особый вопросный листъ треба выповнити и о каждомъ самостоятельномъ ремесельнику и торговню и о ихъ заводахъ.

Народочисленя, кромѣ населеня, распространяея также и на списаня домов и квартир. В Будапештѣ подлежать списаню также и всѣ будовы, в остатныхъ же частяхъ державы кромѣ жилыхъ домовъ лишь такъ другѣ будовы, в которыхъ находится и помещеня, *служачѣ для цѣлей квартиры.*

Роспорядженя ч. 8558-1940 М. П., котрое содержитъ подробнѣ правила о народочисленю, опредѣляе также и исповнителей народочисленя. Народочисленьемъ руководить м. кор. Центральный Статистичный Урядъ, в случаю нужды посредствомъ делегатовъ. Мѣстное собраня дадей, значить народочисленя, провадитъ головный урядникъ муниципалитета межы 1. и 15. февруаромъ при содѣйствованю головныхъ окружныхъ начальниковъ (в Будапештѣ районныхъ начальниковъ), старостъ жупныхъ городовъ, сельскихъ и окружныхъ нотаровъ и также на сю цѣль нанятыхъ комиссаровъ счисленя и провѣрительовъ.

Безпосредными переводителями народочисленя слѣдовательно являются *комиссары народочисленя*; котрыхъ назначаетъ староста города, респективно головный окружный начальникъ изъ ряда такихъ особ, котрѣ з одной стороны по своему образованию годятся для точного, старательного и положительного исповненя задачъ народочисленя, з другой же стороны основательно ознакомленѣ также и з мѣстными обставинами. Комиссары народочисленя и провѣрителѣ, як и делегаты Центрального Статистичного Уряда при исповненю своихъ повинностей считаються публичными урядниками. Слѣдовательно они нахотяться под охороною, розпространяющейся на публичныхъ урядниковъ, но одночасно подлежатъ и отвѣчальности, выходячей изъ ихъ функцій. Согласно закона учитель народныхъ школъ довжнѣ приняты участь в ролѣ

комиссаровъ народочисленя в собраню мѣстныхъ дадей для народочисленя и по той причинѣ для исповненя функцій комиссаровъ народочисленя учитель доставнѣ повѣреня в первой мѣрѣ.

Отвѣты, на вопросы переписного листа довжнѣ быти поданѣ з наибольшою старанностью и совѣстною точностью.

При записаню часа родженя в рамкахъ теперѣшного народочисленя важнымъ являея также и обозначеня мѣсяца и дня, бо в нынѣшномъ року народочисленя производиться послѣ одного мѣсяца по сконченю календарного рока, слѣдовательно для обробленя матерїала народочисленя по возрастамъ кромѣ рока родженя необходимо также и заведеня мѣсяца и дня, в противномъ случаю не можно бы составити вѣрный образъ о роздѣленю населеня по возрасту. И записаня мѣста родженя являея важнымъ, бо такимъ способомъ можно достати цѣннѣ даѣ и розмѣрахъ и направлено внутрененю и вѣншню переселеничного движениа, слѣдовательно треба, чтобы не лиш мѣсто, в котромъ дана особа родилася, было записано, но также и округ и жупа.

Вопрос о постоянномъ жительствѣ естъ поставленый тому, чтобы было можно установити чило постоянныхъ жителей отдѣльныхъ городовъ або общин. Постояннымъ можно считати то мѣсто жительства, в котромъ счисляется особа мае регулярну квартиру, домовство. Постояннымъ мѣстожительствомъ тыхъ, котрыхъ занята привязуе черезъ мѣсяцѣ и роки к одному мѣсту, являея то мѣсто, де они свое занята исповняютъ, з другой стороны постояннымъ мѣстожительствомъ тыхъ, котрѣ для отправленя своего занята систематично ходять в другу общину, естъ та община, де нахотиться ихъ домовство, ихъ семейство.

Лицитаційное обявленя

Правничий референт — головный прокуроръ ужанской административной экспозитуры на публичной лицитацїи подержанный дня 17-го февруара 1941. рока продае в лѣсу на пню вырубаное прилб. 1480 км² букового паливного дерева лѣса Калноростоцкого пясковискового дружества, лежачаго в области села Кална Ростока.

Оцѣнка: 9000.— Р; задатокъ: 900.— Р. Лицитацїя буде подержана дня 17. февруара 1941 на сельскомъ домѣ в Калной Ростоцѣ.

Надбавки не будутъ вѣять в вниманя. О принято або отказано предложена задержитъ собѣ право свободного рѣшеня правничий референт — главный прокуроръ экспозитуры ужанской административной.

О подробныхъ условияхъ лицитацїи можно информироватися у правничего референта — головного прокурора ужанской административной экспозитуры.

(Унгар, Палата Регентского комиссара, II. этаж).

Унгар, 27.-го января 1941.

Др. Стефан Шпика в. р.,
правничий референт — головный прокуроръ ужанской административной экспозитуры.

Полчасъ заукойной литургиѣ свѣаъ погребальнѣ лѣнѣ хор г. кат. учительской семинариѣ. На концѣ службъ Его Ексц. епископъ Александер Стойка, Его Ексцел. Александер Ильницкий протоиерей, каноники, як и другѣ священники вышли перед иконостасъ, де частично по старославянски, частично же по мадарски з хоромъ откончили панахиду и по мадарски молилися за душеспасеня помершого министра заграничныхъ дѣл Стефана Чаки, под министер-

ствомъ которого вернулася Карп. территория к мадарской отчизнѣ.

Николай Козма, регентский комиссаръ Карпатской территории, в имени карпатского народа заслав на труну графа Стефана Чаки вѣнцѣ з лентою мадарскихъ и традициньныхъ синочеревныхъ русскихъ фарб, на которой была надпись „З глубокимъ жалемъ — вернувся благодарна Карпатска территория“.

На першом засѣданю предсѣдательства Полевогосподарской Коморы обширно пертрактовали вопросы ското- и садоводства

Як мы уже написали в минушом нашом числѣ Подкарпатска Полевогосподарска Комора поддержала собраня предсѣдательства, чеканое в великим интересом, на котром вядло участь кромѣ членов и великое число фаховцѣв. Было чути дуже цѣннѣ проголошеня и мнѣня, котрѣ всѣ служили той цѣли, як бы можно вопросы Карпатского земледѣля (полевогосподарства) великими кроками нести наперед. На первом засѣданю правления взыв участь и Отто Диосеги, совѣтник центральной коморы.

Видгелм Плотенѣ, предсѣдатель Коморы, в открывающей бесѣдѣ выдвиг, что предсѣдательство великое значеня кладе на то,

Коло господареня пасовисками розвилася широка дебата

Относно скотоводства и господареня пасовисками рѣшеня предсѣдательства предложив витьвѣ Павел Ортутай, предсѣдатель Коморы. Статистичными даями доказовав, что на Карпатской территоріѣ есть два раз только лук и пасовиск, як орной землѣ, лѣсов же больше, як всей обробляющей землѣ в'едно. Таже на Карпатской территоріѣ перевладе лѣсное господарство. Другое мѣсто занимае таже господареня пасовисками, на поднятя котрого треба звернути больше уваги.

Первый приняв слово подпредсѣдатель Коморы др. Андрей Кричфалуший-Грабарь. В рѣчи скавав, что стан Карпатского скота слабый. Перва причина сего есть в самом народѣ, бо мало творится з пасовисками. По его мнѣнню вопрос пасовиск есть вопросом грошей. Предложуе, чтобы Комора обернула ся о помоч до министерства земледѣля, чтобы пасовиска могли быти выщепенѣ. З сим есть звязано и полѣпшеня самого скота, но впервых треба злѣпшити пасовиска, чтобы была доста подходящего корму.

Павел Карцуб, подпредсѣдатель Коморы, утверждав, что часть уже находячихся пасовиск не подходяча до того, чтобы надальше остави пасовисками. Предложуе, чтобы сѣ на выпасованя неупотребимѣ территоріѣ по господарским планам залѣснили, но мѣсто них дали территоріѣ, подходячѣ на пасеня. Говорив дальше о том, что на полонинах выпасованный скот от змѣн погоды много раз нич не хоронит. Совѣтуе поставленя нуждовых стаен.

Указав послѣ сего и на то, что на Карп. территоріѣ не есть очереди пасеня, бо пасовиска суть хоснованѣ без всякого порядка. Сему треба зроби ти кеце.

Василь Щерецкий, подпредсѣдатель Коморы выдвиговав в началѣ, что первым жерелом дохода газдов есть скотоводство, котрое не есть новою проблемою. Первою повинностю на сем полю, чтобы мы з'организовали приобрѣтеня вартостей бо осеню верховинскѣ торги не удалиси. Жиды на торгах не могут взыти участи, мѣсто сего за филлеры уже на селах скупуют скот и так дають его за большекратну цѣну торговцѣви. Если се и дальше так поиде, газды будуть знищенѣ. Указав

чтобы положительна работа Коморы чим скорше началась. По той причинѣ по набыто правосильности рѣшеню общего собраня и по составленю правления сейчас скличе правления. В программѣ хотять пертрактовати всѣ тѣ важнѣйшѣ вопросы, котрѣ относятся до продуктивного отношения Карпатского земледѣля и лѣсного господарства.

Заосновалися секціѣ

Сейчас в началѣ засѣданя основали 6 секцій Полевогосподарской Коморы.

Секціѣ повдѣйше доповнять кромѣ выбранных членов Коморы и другими фаховцями.

послѣ сего на то, что мало есть по селам скота мужеского пола. Просив, чтобы молодой скот первой классы при низших цѣнах был выпасованный. Для улучшения квантитативного скотоводства межѣ газдами начало бы честное соперничество и нагороджало бы тех, котрѣ розводять благородный скот.

Подвысилися цѣны скота

Михаил Демко, депутат, выразив радость над тем, что правления Коморы уже принесли конкретнѣ предложения. Спросив улучшения пасовиск он бы роздѣлив на 2 части и то на территорію пасовиск верховинских и пасовиск лежачих южнѣйше. Улучшения послѣдних легше. Воздвиг по сему, что правительство прийдѣ на помоч нашей территоріѣ одповѣдным доброжеланьем и материальными. Найлѣпшим доказательством сего есть подпора, дана за весняного личного посѣщеня министерского предсѣдателя. Тогда раховское лѣсное директорство достало 100.000 Пенге на улучшения пасовиск. Для закупки убольшеного стаиа скотов организовавѣ дружества довжнѣ служити алтруистичной цѣли, чтобы помогли гарантовати газдам на торгах отповѣднѣ цѣны. В связи з тим радостно коостатуе, что в послѣдних тыжднях цѣна скота возвысилися.

Юлій Орос, директор господарской школы, выдвигав, что земледѣля не стерпеть скакаючу тенденцию. Впервых нужно з'организовати вопрос продаваня Карпатских молочных продуктов, чтобы так дали газдам фиксый доходок. Указав на важность дотеперь осуществленых молочных дру-

Проблемы садоводства и продаваня овощей

Послѣ сего перейшли на обговореня вопроса садоводства и продаваня овощей. И в сем вопроев началась дуже жива и интересна дебата.

Послѣ рѣчей Георгія Егрешія, Ивана Врабеля и Юлія Дюркова было рѣшено, что будуть просити приведеня в дѣйствительность уже сущих законов на садоводство. Зроблять предложена на основаня дружеств садоводства и продаваня овощей. Просить кромѣ сего заведеня обовязкового морсеня и приведеня в дѣйствительность закона горских сел. В комп. кругах вѣдлають иредложена на основаня взорцевых хозяйств и начата фаховых курсов. Комора буде просити статуты карпатских обществ пчоларских, чтобы могла контрольовати их чинность.

жеств, поставленя котрых треба продовжати. Обясняв по сему значеня мункачской молочно-промысловой школы и в сим звязаного 5000 литрового молочного производства и молоко собирающей стаціѣ. Указав на то, что Карпатское скотоводство не есть так злое, як то многоѣ видять. Основный материалъ есть добрый и так не дужно его вымѣнити.

Говорячи о вопросе пасовиск, сказав, что успѣх можно досягнути только планомерною работою. Газдам нужно дати фаховѣ познаня, послѣ приступити к практичному улучшеню. Тяжкости продаваня скота послѣ него атяже вопрос перевоза. Зато держити потребным основаня 1—2 конзервных заводов на мясо на Карпатской территоріѣ.

Михаил Вацѣ, господарский инспектор (надзиратель) указав на то, что як велику роботу кончатъ господарскѣ инспектораты. И газды, котрѣ употребляют пасовиска довжнѣ указати добру волю. На полонинах ерара работа продовжаеся.

Генер. директор Латорицѣ Юлій Шимонкаи выдвигнув, что рѣшеня вопроса пасовиск не смѣе ити на ущерб лѣсов. Уничтоженя дрова наслѣдком пасеня выносите рочно приблизительно 2—2½ миллиона пенге шкоды лѣсным дирекціям; из сѣй суммы можно бы закупити цѣлый стан скотов на Карп. территоріѣ. Если улучшения пасовиск скоро не можно перевести, треба начати птучное кормленя, або употреблати концентрованѣ пасовѣска. От державы лиш помоч бы просив потому, чтобы при улучшеню пасовиск народ заинтересовав, чтобы послѣ сего повдѣйшѣ народ пасовиска не залишив. Латориця безусловно буде поддерживать русский народ.

Др. Адальберт Фекете совѣтуе наскорое розобраня вопроса выбрана комиссіѣ, составленной из фаховцѣв.

Послѣ господарского инспектора Франциска Гинко важный усѣх можно досягнути только словом власти.

Послѣ dokonчѣня дебаты вопроса пасовиск и скотоводства на концѣ засѣданя было рѣшено, что будуть просити от правительства поставленя м. кор. инспектората, або розпорядительства пасовиск на скорое упорядкованя пасовиск и лук, задачою котрого бы было выключно лицѣ улучшения Карпатских пасовиск и лук и в тым звязаное успѣшнѣйшее скотоводство.

На концѣ засѣданя, котрое держало от 10 годин дообѣда до 3 годин пообѣдѣ переговорили

больше як 20 предложѣн предсѣдательства Коморы, котрѣ предложив Франциск Канижай, секретарь Коморы. В поодиноких вопросах поднеслося больше голосов.

Межи прочими было рѣшено, что заведѣводити фаховый журнал Коморы, но до тых пор на умѣщеня официальных вѣстей Коморы употреблятъ „Карпатску Недѣлю“.

Отвѣтательный редактор и выдатель:

Александр Ильиницкѣй.

Книгопечатня УНЮ—МИРАВИК,

Унгвар, пл. Сеченя ч. 8. — Телефон 266.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЕЛѢ.

НЕДЕЛѢ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Каждый мае право розвивати свой материнский язык, стародавнѣ обычаѣ и традицію

— сказав министерский предсѣдатель граф Павел Телеки

В сих днях появилось необычайно важное розпорядження про народношкольное научаня дѣтей, належачих до языковых меншин. На основѣ розпоряджена в tych школах або классах, в котрых научаня провадиться послѣ системы, составленной в

розпорядженю из рока 1935-ом, и тотѣ предметы треба научати на материнском языкѣ дѣтей; котрѣ теперь учать на мадьярском языкѣ. На научаня мадьярского языка относячѣся правила однак остануть ненарушенѣ.

чтобы дѣтей наших чужоязычных спогорожан кромѣ природной обовязанности научования мадьярского державного языка могли научати на их материнском языкѣ, без всякого ильва и натиска, по их свободном рѣшеню.

Забезпечена культурной равноправности — есть святостефанскою традицію

У злучѣ в розпорядженем министерский предсѣдатель граф Павел Телеки преднес большое обявленя и в сем подчерковав, что забезпечена культурной равноправности языковых меншин есть святостефанскою традицію, бо святостефанска думка державности есть основою порозумѣня и правильного и разумного веденя народов на сей территории, котру политично zorganizовав великий король.

— В дусѣ сих стародавних традицій взнаю то, — сказав министерский предсѣдатель — что есть безперечным правом каждого розвивати свой материнский язык, стародавнѣ обычаѣ и традицію, а задачею

мадьярской державы — як каждой другой державы — есть подпорвати своих иноязычных горожан в сем их змаганю, уможливити научованя на материнском языкѣ и се поддержовати.

В дальших розбирае министерский предсѣдатель, что мадьярска держава никого не хоче против его волѣ зроби ти мадьяром, або сиким представи ти, бо се и невозможно, але правѣ про то не може дозволити ани то, чтобы когось мимо его волѣ и мадьярско пересвѣдченя зачисляли до даякой чужой нації, або даяким духовым натиском на се приневоляли.

Маю старатися про то, чтобы там, де в мадьярском окружено жие певное число иноязычных школоповинных и их родичѣ так желаю ти сих, в мадьярских школах як окреминый предмет учили их материнский язык, або дакотрѣ предметы на основѣ дотепершней мѣшаноязычной науучающей системы учили на их материнском языкѣ.

Маю старатися дальше и про то, чтобы каждая мадьярска школоповинна дѣтина досталася до мадьярской народной школы бо мадьярскѣ дѣти мають ходити до мадьярских школ.

Подчерковав в дальших министер, что там, де на основѣ рѣшеня большинства родичов была бы только чужоязычна школа, поставлять окремину классу, респ. школу для мадьярских дѣтей, если их число в общинѣ досягне 10. Если число в чужом окружено живучих мадьярских дѣтей не досягне 10, тогда для сих на центральных мѣстах будутѣ поставленѣ народношкольнѣ интернаты, де родичѣ, на взор практичного командского интерната, за тую таксу — в случаю худобности бесплатно — можуть помѣстити своих дѣтей. Большѣ дѣти полевых госполарьов (V-VIII. классники) остали бы в интернатах только через зимушнѣ мѣсцѣ, чтобы по доконченю науки могли помагати своим родичам.

На основѣ наших законов науучающий язык народных школ установляе воздержователь школы. Про се — з огляду на великое число церковных школ — вызву церковнѣ правительства, чтобы в своей компетенци в подобном дусѣ перевели розпоряджена правительства.

министерский предсѣдатель — свободна волѣ родичов мае рѣшити вопрос, что до якой школы мае ходити дѣтина и також и то право треба лишити родичам, чтобы и подчас народношкольного научованя своей дѣтины могли перемѣнити свое рѣшеня и могли перенести дѣтину до другой школы.

И на дальше остануть правосильными и на научованя мадьярского языка относячѣся законнѣ розпорядженя и тотѣ, котрѣ для дѣтей мадьяр, жиучих в народностных общинах або в селах з мѣшаным населением, також забезпечують научованя на материнском языкѣ.

Министер культу про переведеня розпоряджена

Министер культу Балинт Гоман говорил про переведеня розпоряджена.

Маю старатися про то, — сказав —

В Нѣредьгазѣ поселиться конечно гайдудорогское грек. кат. епископство

Мадьярска держава никак не може терпѣти, чтобы до живота поодиноких народностных групп — хоть з урядовой части, або дорогою агитациѣ — вносили роздор и сварки. Про се из веденя народностных вопросов треба выключити шовинистов и крайних агитаторов поодиноких народностей, дико одушевленных людей „ни не чуе, ни не видит“ — и tych добрых торговников, гаслом котрых есть „из сего жию“.

Новое правительственное розпоряджена приготавливалося також в духу старой традициѣ и в взглядю на вымоги практичного живота. Стараеся про то, чтобы до меншин належачѣ родичѣ своих дѣтей без всякого ильва и обмежена могли по своему свободном рѣшеню записати до школы, в котрой учать на их материнском языкѣ. Научованя на основѣ сего буде провадитися загално на материнском языкѣ дѣтей.

И на дальше остане правосильным то попереднее розпоряджена, что де достаточное число родичов сего желеа, там и в мадьярских школах треба як окреминый предмет учити дѣтей их материнскому языку и розпоряджена дае нагоду и на то, чтобы на рѣшуне желаня родичов научованя могло провадитися и на дальше на обох явках там, де сего заинтересованѣ из практичных причин видять потребным.

Свободное рѣшеня родичов

В интересѣ едности родины — як основы народа — непоколебимо треба нам, воздержати право отца, — сказав в дальших

На основѣ нѣредьгазского сообщеня гайдудорогский грек.-кат. епископ Николай Дуах повѣдомив представництво города о том, что за мѣсто своего конечного поселения выбрав Нѣредьгазу и се его рѣшеня приняв до вѣдома и министр культу.

Представництво города Нѣредьгазы з радостю приняло сю вѣсть и рѣшило, что для епископской палаты на найкрас-

шом мѣстѣ города подаруе фундуш. На сем мѣстѣ кромѣ епископской палаты выбудуютѣ бываня для каноников, гимназимальный интернат и каплицю. Дотепершню епископску палату перемѣнят на богословску семинарию.

Представництво города рѣшило разом и то, что именем першого грекокатоличского епископа Стефана Миклошия назве одну улицу.

Каждого интересуе...

что министр внутренних дел модифицировал обязанность особого заголошения. На основъ сего треба заголосити каждую мѣсту пребывания, превышающую 24 години. Однако той, кто при задержанно своей постоянной квартиры дочасно отъѣде до другого города або села, из мѣста своего постоянного пребывания не обязаный себе выголосити, ани при поворотѣ себе там знова заголосити.

что обмежили також и оборот и спожити масти, а именно в тѣх общинах, де не суть заведенѣ билеты на масть, каждый, кто занимается продажою, торгованьем, або выробою масти, повинен свое количество масти без огляду на количество заголосити. Каждый обязаный в его маетку находяться два або больше, на тученя призначеных, шѣсть мѣсяцов старших свинь з означением их ваги каждого мѣсяца межи 1. и 8. заголосити.

что для забезпеченя переведеня розпорядженя и правительственных нарядженъ относительно публичного заосмотреня именовали правительственных комиссаровъ.

что тайность теперь провадженого переписи людности есть отповѣдно забезпечена. Всѣ тотѣ, котрѣ бы ними выповненѣ бланкеты не могли особисто передати, най перешлють их в запечатаной ковертѣ до переписуючого комиссара. В абиранию дат працюючѣ урядовѣ особы всѣ обязаны присягою на задержаня тайности дри переписѣ констатованых фактов.

что по большей части полевым господарством занимающѣя наименѣ арендарѣ землѣ могутъ быти спрощенѣ заробковой подати, если для властных потреб лише только землѣ арендуютъ, катастральный чистый доходок котрой досагае наибольше 25 П. Опрожненя от дани треба просити и заголосити на сельских представництвах.

И на Подкарпатю межи 16—22. февруаром поддержать протитуберкулезный пропагандовый тыждень

Краевый Протитуберкулезный Союз в цѣлом краю от 16-го до 22-го февруара поддержать краевый пропагандовый тыждень, до котрого включаются и три подкарпатскѣ комитаты. Подчас пропагандового тыждня всѣ урядовѣ и окружнѣ лѣкарѣ по возможности в каждом селѣ поддержать лекциѣ про охорону перед туберкулезом. Кромѣ лѣкарвов включать до пропаганды и учительство, которое вызвали на то, чтобы сего тыждня присвятили 1-2 години — по возможности в присутствии родителей — пропагандѣ против сей уничтожающей хвороты.

— В Мункачу закрыли экспозитурю канцелариѣ на контроло чужнацовъ. Министр внутренних дел в рамках Чужинцовъ Контролюючого Краевого Центрального Уряда зорганизованных экспозитур закрыл мункачку, дюлайску и мавовску экспозитурю и на мѣсто них в Марамарошиногѣ, Коложварѣ, Чиксередѣ и Надъварадѣ жаложив новѣ.

Заграничный перелетъ

Минувшего тыждня на дипломатичном полю были большѣ подѣвъ, як на военном, респ. полю военных операций.

Се явленя лиш переходного значеня, о чом дня 31-го января Гитлером сказана рѣчь подае убѣдительно доказательство и скорше так мае пониматися, что перед приходом весны, респ. лѣтшшой погоды, начинаючих военных операций подав освѣтленя о образованю ожидаемой ситуациѣ.

Так на дипломатичном полю около двох головных пунктов кружили переговоры и то:

1. о ожидаемом образованю англо-американского отношения;

2. о образованю внутренней французской ситуациѣ.

Что относиться англо-американских переговоров, прессовѣ вѣсти говорят о том, что Вилки, бывший противкандидат президента — котрый на прошлых днях в Англиѣ вел переговоры, — при теперѣшних американских помочах зѣлав и такѣ проповишѣ Англиѣ, котрѣ могутъ означовати найузнаное державное звязаня Англиѣ и УСА относительно будущности.

Перед розпадом Франциѣ Чамберлен зѣлав тогдашнему, повновластному французскому министерскому предсѣдателю Рено подобное предложение.

Положеня Англиѣ и Франциѣ з геополитичного и другого отношения розличаеся. Пока Англия може гравитовати на животный простор европейский або американо-англосакский, доты для Франциѣ только в европейском животном просторѣ открываеся политична и господарска животна возможность.

Положеня в обох случаях есть в стадию томленя. Что тычитѣся Франциѣ, то для ней послѣ минувшорочного военного провала може прийти до вниманя лиш приспособленя до европейского животного простору. Что относиться Англиѣ, положеня рѣшучо назначать ожидаемѣ военнѣ подѣвъ. Як вылиме, стоиме на порозѣ далекосяючих подѣвъ и змѣн.

О сущности французских внутрополи-

тичных противоположень мы дали отчет уже в минушом нашом члѣ. В сем положеню еще не вытворилося, респ. не выяснилося противоположеня межи парижской фракциѣ Лавала и правительством в Виши, но послѣ прессовых вѣстей — дивляющя уже и на приближающѣ веснянѣ военнѣ операций — выясненя положеня уже не може протяговатися. Нѣмечина и Италиа дотепер в французском внутренном положеню показали воздержуючое поведеня.

Балкан, Близикий восток. Прессовѣ извѣщеня говорят о том, что — хотя пресса обох держав стараеся подати о положеню успокояющей образ — военнѣ приготвеня як в Туреччинѣ, так и Болгарѣ *большаються*.

Прессовѣ вѣсти в Туреччинѣ говорят о том, что приготвеня Туреччинѣ не суть намѣренѣ против Булгарѣ, дальше, что Туреччина сохранитъ неутралитю доти, доки з стороны Болгарѣ Греция не буде нападена.

В Грециѣ по смерти Метаксаса можно замѣтити якое то неспокойство, что опять есть увязано з приближающимися весняными подѣвами.

Далекый восток. Переговоры миру межи Сиамом и Индокитаем начались в Токио дня 7-го с. м. Послѣ извѣщеня каждая сторона строго задержку рѣшеня договора о военном перестаню.

В Южной Африциѣ в Джанесбургу прозойшло движениа збуря, намѣренное против Англичан.

Фронты. Нѣмецка воздушна дѣятельность против Англиѣ опять оживляеся. Нѣмецкѣ пилоты опять бомбардовали Малту и Суез.

В италийских газетах теперѣ появился первый отчет о том, что в боях Италиѣ в Албаниѣ бере участь нѣмецких лѣтаковых перевозуючий корпус.

Як извѣстно, в то время тоже нѣмецкий лѣтаковый корпус перевозовал марошку армію генерала Франка из Сѣв. Африки до Испаниѣ.

Василий Бардоши новый министр заграничных дѣл

Министерский столецъ, опорожненный по трагично наглостю наступившой смерти бывшего министра заграничных дѣл — графа Стефана Чаки, сего тыждня заповнили. Регент Мадярщины новым министром заграничных дѣл именован нашого дотеперѣшного бухарештского амбасадора — Василия Бардоши. Василий Бардоши

довгими роками быв наставником прессы министерства заграничных дѣл и участвовал много раз в заграничных мадарских делегациях, так напоследъ в часѣ вьденского арбитража. Есть добрым и докладным знавцем мадарской заграничной политики.

В Ужанской и Бережской жупѣ зачалася акция стравованя дѣтей

Початком февруара зачнеся бесплатна стравова акция в наибѣднѣйших селах территории Подкарпатя, выдатки котрой покрывае малярска влада. Акция мае за цѣль, чтобы теchenьем трых мѣсяцвов для бѣдных дѣтей от 3—11 роков могли давати такѣ стравы, котрѣ мѣстятъ в собѣ поживнѣ витамини. Вѣдальный листок составила малярска народна комиссия для народного отживленя, а переведуть се урядовѣ лѣкарѣ при помочи окружных социальных референток. Стржава буде рѣчнообразна, бо напр. в понедѣлок горохова веленина из печеною солонниною, в уторок капуста из свиинною, другой раз пара-

дичковѣ крумплѣ и печенѣ дынѣ, або солodka капуста из бараниною и т. д.

Урядовѣ лѣкарѣ ужанской жупной экспозитурѣ еще концем января в Унгварѣ подробно обговорили переведеня акциѣ. Для ужанской жупной экспозитурѣ стоить в диспозициѣ разом 20.000 пегге, из котрой суммы будутъ доставати страву в рамках акциѣ в великоберезнянском округѣ 370 дѣтей, в перечинском 100 дѣтей, в ужанском округѣ 50 дѣтей а в собранецком округѣ 36 дѣтей.

На территории бережской жупной экспозитурѣ достанутъ разом 1519 дѣтей страву. Ту на сесю цѣль выдадутъ 32.400 пегге.

В Порошковѣ витали великого гостя

Милый гость заголосив свой приход. З радостю чекали, з любовью витали мы его.

Одну салю школы цѣлком наповнили ожидающѣ. Приишов каждый. Сельское заступительство, интеллигенция, женщины, дѣвчата, дѣти — всё хотѣли его видѣти и чути его голос. По теплом привѣтѣ, в котром головный нотарь Андрей Пушкаш, турябистрянский архидякон Евгений Березнай и парох Юрій Галайда передали привѣт всѣх присутствующих, наш высокий Гость сказав рѣчь до присутствующих. Каждое его слово было ключем, котрым открывае сердца. Открылася и найтвердѣйша душа. Благий тон его голоса, милый усмѣх его очей переконав каждого про то, что каждое его слово приходит из глубины души и святое, як св. Письмо. Почували мы, что сему Великому сердцю поправдѣ однако милый по мадарски говорящий сын Алфелда и русин полонин. Видѣли мы в его благословеня удивляющей руцѣ одну скобочку, котроу любив бы связати сынов ровнин и полонин так, чтобы николи больше не rozdучились их дороги и рука в руцѣ ступали они на встрѣчу новому тысячилѣтью.

Кои выслував имя нашего Найвысшого Пана — Николая Горти, в голосѣ его было только отданности, только горячости, что за се одно слово на вѣки было бы закрыло его каждое сердце, в котром только мало мадарской крови есть.

З порозумѣнем послушав Его Ексцелленция каждую скаргу, записав каждую просьбу и для каждого мав милый усмѣх, або отличачное подана руки.

Най его благословити Господь Бог и най выслушае каждую его молитву, котру посылает до Пана Неба и Земль за добро и счастья сей многострадавшей краинки.

Его Ексцелленция приишов до нас, николи перед тым не видѣли мы его, леда да сколько годин перебыв межи нами, однак, коли отѣхав, з таким чувством позерали мы за отдаляющимся автом, якбы был отѣхав ктось близкий из нашей родины. Втрюме, что раз снова верне до нас... Най дасть Бог — нам шире! З любовѣ и ширым сердцем чекаеме его.

Витаня приготовив окружный головный начальник Андрей Маргиттай. Его легендару любов спознае каждая мала дѣтина в цѣлом округѣ. Надѣвемса, что з доволеным сердцем отѣхав теперь из Порошково, бо его духовѣ дѣти — его село — на одиницю злюжко испит из любви, отданности и споврацѣ.

Красно представился дѣтчий хор под проводом держ. учителя Андрея Ромжы.

При конце потому панѣ Катерина Галайдова — известна своим гостеприемством — призвала всѣх на фару.

З. Папшова.

Подорож Его Ексцелленцѣ гол. совѣтодателя Ал. Ильницкого в Турянской долини

Его Ексцелленция Александр Ильницкий, головный совѣтодатель Карп. терригорѣ, на днях зѣлав большу подорож по турянской долини, межи чим, выглядав первый раз Порошков, потому Вел. Туриццо и наконец село Туряреметы.

В Порошковѣ члены сельского заступительства зойшлись в одной большой классѣ мѣстной школы, на чолѣ котрых привѣтствовали Его Ексцелленцию гол. совѣтодателя нотарь Андрей Пушкаш, послѣ намѣстник Евгений Березнай и мѣстный духовник Георгій Галайда. Его Ексцелленция по руски и по мадарски подробно объясняв часовѣ проблемы Карпатской терригорѣ, и через довжний час переговоровав з присутствующими. Послѣ посматрѣв сусѣдное помѣщеня левентов и пересматрѣв собраных левентов.

Нащивы рег. комиссаря Николая Козмы в ужанских и мараморошских урядах

Регентский комиссарь Николай Козма на конце минувшого тыжня быв на урядовой контролѣ в ужанской административной экспозитурѣ, по сем другого дня отѣхав до Хуста, де нащивы мараморошску административну экспозитурѣ. Регентский комиссарь по огляненю урядов дав себе информовати про часовѣ мараморошскѣ проблемы.

Вдучи до Хуста, регентский комиссарь

на короткий час перервав свою подорож в Нодьсѣлешу, де на жупанатѣ нащивы головного жупана угочанского комитата др. Арпада Шименфайви, потому же угочанского поджупана Йосифа Вынга.

Регентский комиссарь при поворотѣ в Бергсасѣ нащивы Антония Шенкнера, котрый того часу в Туря-Реметах был его учителем. Регентский комиссарь довогворговывая из своим бывшим учителем.

Генерал витязь Андрей Вашаргель на сходинах середнянских левентов

23-го януара генерал витязь Андрей Вашаргель, командант 24. пѣшой бригады, нащивы Среднѣе. Перед Домом Левентов ожидающѣ майор Боднар, поручик Шкулети, поручик Миклос и офицерский заступник Кишш зарядом голосялися перед ставным генералом. В помѣщеню Дома Левентов ожидали его представители села, интеллигенция и члены Дружины Левентов. Генерала витали з громкими овациями и архидякон Рудолф Кабаций, як начальник середнянской Дружины Левентов витав его торжественною рѣчею.

Генерал витязь Андрей Вашаргель отвѣтив простыми, ширыми словами. Потому в рамках довжной бесѣды розбирав цѣль и задачу Дружины Левентов, межи

котрыми первое мѣсто занимае моральна выхова молодежи, задержания дисциплины, выхована в душах молодой генерацѣй почути чести, пильности, послушности, характера и выхова вѣрных горожан до Святогефанской Мадарской Отчины.

Цѣнну бесѣду и информацѣй генерала подяковав предсѣдатель Дружины Левентов — Рудолф Кабаций. Хор левентов прослѣвав 3 мадарскѣ и 3 рускѣ пѣснѣ. По мадарски спѣваный марш „Раковци“ всѣх удивив.

Генерал витязь Андрей Вашаргель диригентови Петру Мирославному широ гратуловав. Сим красное торжество докончилися. Генерал витязь Андрей Вашаргель по сем нащивы представителей церкви.

Бережска вѣтшкольна народопроевѣта в работѣ

На послѣдном общом собраню Бережскаго Вѣтшкольного Народопроевѣтительного Комитета подробно был пертрактованый 3 рочный план работы комитета. Як нам было сообщено, рядом лекцѣй и курсов хотѣть познакомити широкий круг народа з исторією мадарского народа и в связи з тым указати на историчнѣ отношения мадарского и руського народа. Жоны и дѣвки в кружѣ их звания ознакомлять з належачими познаниями. Неговорячим мадарский язык хотѣть подати можливість, чтобы сему языку научились. Ознакомлять кромѣ сего народ з основными понятиями гигиѣны. Взали в план и

численнѣ господарскѣ вопросы впервых цѣлевые ознакомленя з ведением власного господарства. Для неграмотных, котрых число в бережской административной экспозитурѣ выносите 6—7%, будут устроены окрепшій курсы. В планѣ работы народопроевѣтительного комитета есть еще много познания розширяющих и практичного значеня на живот сущих планов. Интересно, что в року 1940—41 не меньше, як подержаня респ. осуществлена 7203 народопроевѣтительных одиницъ есть взято до плану, велика част., котрых есть уже в ходѣ.

Больше придунайских сел выпорожнили про небезпеку повѣни

Про наглое таяня и на Дунаю порушивсѣ лед. Награмадженѣ ледовѣ криги заперли дорогу воды и на многих мѣстах грозить повѣнь. Зеркало воды на многих мѣстах уже перывышило катастрофальну высоту воды из минувшого рока. Награмадженый лед змагалися розбити бомбами, киданными из лѣтаков.

В понедѣлок вечером треба было выпорожнити при Дунаю лежачий Надьтетень.

В Вел. Турицѣ на сельском домѣ принимав Его Ексцелленцию Коломан Гарасты, нотарь, котрый перед зобравшимися членами правления и веденя села сказав довжшу рѣчь.

В Туря-Реметах привѣтствовалав Его Ексцелленцию дуже теплыми словами сельский староста Михаил Король. Его Ексцелленция послѣ информуючюй рѣчи послушав случайнѣй просьбы. Послѣ покрестив в греко-

Так само выпорожнили низше лежачу часть уйпештской пристани. Дунай при Ердѣ перервав гать и заливал дакотрѣ части штучной дороги. Адонѣ цѣлком окружила вода. При общинѣ Иванча залила вода 3000 угров земль. В комитатѣ Феер дотеперь завалилося 189 домов про повѣнь и морозы.

Уряды всягда приѣготовили потребнѣй приправѣй и оборонѣй приѣготовленя.

католичьей церкви одно новородженя, у котрого приняв крестное отцовство. Его Ексцелленция своей крестной дѣвочкѣ — Аннѣ Маньовой даровав красной молитвенник и 50 Пенге.

Кои вертавса Его Ексцелленция Александр Ильницкий, в Перечинѣ нащивы гол. окружного начальника д-ра Андрея Маргиттай.

† Теодор Гулович

Дня 5-го с. м. послѣ довгих страдань в 61. рѣку живота помер Теодор Гулович, пенс. профессор гимназій. Похороны откоичив Его Екссел. епископ мучачеакий Александр Стойка дня 7-го с. м. в катедральной церкви, де покойный вложенный на катафалк. Провѣдѣ сказыав Евгений Ортутай, архидякон, депутат.

В покойному слутить унгарска общественность одного превосходного члена, котрый як студент был отличныи и позднше, як профессор, отлично дѣйствовав. В свѣдотой войнѣ был вѣдучим больницѣ Червеного Креста в Унгарвѣ. Покойный был председателем и вѣчныи почетным председателем УАЦ-а.

На политичному полю приобрьв собѣ неощѣимѣ заслуги. Был основным членом Куртяковой партіи и доврѣником Куртяка и як такий, был одним из первых борцов за вернення Карпатской территории. Бой против чешского шовинизма знищив его здорвля и нервы.

Тѣлесѣ останки его положили на вѣчныи отпочинок до цвнтаря в загородѣ замка.

Господарскѣ обмежена

по загалному мнѣнню суть наслѣдком около нас проваждѣной войны. Уже давнѣйше можно было передвиджати, что в дальшой етапѣ войны на Мадярциинѣ дойде до дальших господарских обмеженъ. Природное и ясное, что невыгоды европѣйской войны и мы мусиме отчути. Тяжкости покажуются на полу харчованя и освѣтльваня. Се зато есть, что мимо недоброго урожая минушого рока воуюющѣ державы меньше могут продуковати. На полях, в копальнях и працюющих не есть только мужеских рук, як в часѣ мира. Тяжкости показуются и на полу сыровыи и коммуниацѣ. Все се мусиме порозумѣти. Хоть маеме стянутися мало, думайме всегда на то, что лѣпше нам так, як войовати.

На Ужанской Верховинѣ
3120 пенге назбирали для акциѣ
„За Ардѣль“

Як известно послѣ освобождѣня Ардѣля Ясноvelyможна Паиѣв зачала загалнодержавну акцию збирания допомоги для ардѣльских бѣдных. До загалнодержавной акциѣ приступило и населѣня ужанской экспозитурѣ. Акцию теперь закончили з красным успѣхом. Назбирали готовыми грошми 3120 пенге а окремо того много продуктов. Между дарумками есть и шатя, плацѣ и суконки. Зобранѣ грошѣ и продукты переслали загалнодержавной комиссиѣ.

— **Заклик до грекокатолицкихъ священниковъ!** Просиме тых грекокатолицкихъ священниковъ, в котрыхъ залишилося больше число непроданныхъ торгорочныхъ миссийныхъ календарѣв, чтобы были ласкавѣ календарѣ заслати назад, бо их инде можно продати. На торгорочнѣ календарѣ был такий великий поныт, что новѣ заомовленя не можеме успокоити и тому просиме прислати вараз назад непроданѣ примѣрники. Выдавательство.

Курія депутата Вирта
отсудила на 15 роков арешту

Корѣлевска Курія, наибольший малярский суд, теперь вынесла россудок за державну зраду над послом Карлом Виртом и его товаришами. Курія отсудила Карла Вирта на 15 лѣт, Евгения Гаала на 3 роки, а сѣм инших обвиненных на 4 роки арешту. Послѣ россудкового доводу Курія приняла справу так, что Вирт збирал около себе на всеготовыхъ людей для освобождѣня Салюшия, котрый был отсужденъ за державну зраду, и за намѣр поставити его за председатѣля министров.

Свою цѣль могли были досягнути только посередничствомъ переверненя державного и сусольного порядку. Сей заговор вѣв Карел Вирт. Курія установила и той довод, что обвиненѣ числилися и на спр-

тивленя урядовыхъ особ подчас арештованя: головы державы и на перед розважили, что членов допроводу забють в случаѣ спротивленя.

Курія принесла рѣшени
и в ублянском процессѣ

Справу смертельного инцидента межѣ ублянскими пѣными легионами и жандармерією також теперь трактовала Курія и потвердила той засуд, на основѣ которого засудила Гигалья за насильство против урядовой власти и за тяжкое тѣлесное поранѣня на 18 мѣсячну тюрьму, а Юлиа Деряника за подюждваня против жандармеріѣ и за обиду нациѣ на 4 и пов мѣсяця темницѣ.

Новости

— **Головныи совѣтодатель Александр Ильиницкй на авденциѣ у регента.** Подкарпатский головныи совѣтодатель Александр Ильиницкй концем януара пару дней побыв в Булапештѣ. При сей нагодѣ головныи совѣтодатель мав больше переговоров из поодинокими фаховыми министрами о подкарпатскихъ дѣлах и появився на авденциѣ у регента Николая Гортия. Регентска авденция тревала довшѣ як пов години.

— **Именованя головного редактора Др. Менгарта Шимона.** На предложѣня министра культу регент журналиста Др. Менгарта Шимона, задѣленого в чисельномъ станѣ позаадминистративныхъ персон, именован кор. голов. директорскимъ фаховымъ референтом в VI. плативейо классѣ. Як чути, Менгарт Шимон буде референтом подкарпатскихъ культурныхъ дѣл.

— **При великой кондоленциѣ похоронили комарѣвского старосту.** Ивана Шелменского, котрый под панованьемъ чешов за малярску отчину терпѣв перѣслѣдованя и тюрьму. Похорону отправу кончили архидякон Рулоф Кабацйи и намѣстник Юлиѣ Желтвай. В имени арестованныхъ камарадовъ сказыав прощальну рѣч архидякон Рулоф Кабацйи, як такий, котрый через довгий час был запертыи в спольной цѣллѣ из отважнымъ Иваном Шелменскимъ. Як приклад представилъ людямъ его геройску и жертвенну душу и велику любовь до святостефанской отчины. Окружныи начальник др. Алексій Бескид от имени урядовъ прощаеця от совѣстного, честного и вѣрного русьского сельсого старосты.

— **Нещастя.** Унгарска женщина И. Аулингерова на ѡвскомъ ходнику перед жандармерією упала и зломала ногу. Унгарский кочиш Йосиф Гудак в улицѣ Вачут ѣхав в напрямѣ желѣзнодорожной стацїѣ, коли его конѣ наупулилися и порвали за собою коч. Наѣхав на одинъ электричный стовп. Йосиф Гудак выпав из кочиѣ. З небезпечными внутренними поранѣнями понесли его до державной больницѣ. Великоберезнянский обыватель Евгений Айсон упав из высокой драбины. Потерпѣв небезпечное поранѣня купора. Лѣчать его в унгарской больницѣ.

— **Конкурс на мѣсто окружного лѣкаря.** Карпатский Вѣстник в послѣднемъ числѣ выгласилъ конкурс в ужанскомъ округѣ в здорѣлованѣмъ крузѣ горняскомъ на упорозженное мѣсто окружного лѣкаря. Конкурс треба завдати до д-ра Алексія Бескида гол. окружного начальника.

— **Подняли цукрову порцию провинциальныхъ дѣтей.** Розпорядженя министра земледѣльства из минушого рока, относючаеся на оборот и спожитя цукра установило, что одна порция у провинциальныхъ городахъ и селах на одинъ тыждень есть 7 дкг. цукру. Министр публичного заосмотрѣня теперь выдал розпорядженя, котрое выказуе, что в сих общинах от 3-го февруаруа тыждневая порция 12 лѣт довершившихъ, але 16 лѣт еще не досягнувшихъ дѣтей есть 12 дкг. цукру.

Ци Вы уже заслали передплату
за „Карпатску Недѣлю“?

— **Подкарпатскѣ электрарнѣ выбудуютъ электричное ведѣня до Надьбанѣв.** Минушого тыждня принесли интересное рѣшѣня про электричнѣ трансакциѣ. Освобожденѣ надьбанскѣ фениксѣв заводы зробили договор з подкарпатскою электрарною на забезпечѣня для себе электричного тока. В смыслѣ сего договора подкарпатскѣ электрарнѣ выбудуютъ электричное ведѣня аж до Надьбанѣ, чтобы заосмотрити надьбанску хемичну фабрику электричнымъ током. Як вѣсти приносятъ, рѣходиться туй прѣ 150 км. довгое электричное ведѣня, будованя которого на основѣ договора треба докончити до 30-го юнѣ. До поставленя сего электричного заведеня заводы Феникс дадутъ один миллион Пенге.

— **Згорѣв у своей кучѣ.** Павел Доржович, 72 рочный корумлянский работникъ грѣвсь при огни у власторночно збудованой хатцѣ. Одыг старца от огня запылился и от него запылился и деревляна куча. Хатка цѣлкомъ згорѣла. Павла Доржовича занесла до унгарской больницѣ, але помочи ему уже не было можно, про своѣ попаленѣ раны помер.

Теперь появились книгу

ТИВАДАРА ОРТУТАЙ:

„Cseh világ a Kárpátokban“

(Ческий свѣт у Карпатахъ)

можно заказати в каждой унгарской торговлѣ из книгамъ.

Озвѣдательный редактор и издаватель:

Александр Ильиницкй.

Редакция:

Унгар, Каптулья ул. ч. 21. - Тел. 71-48.

Передплата: на рок 8 П. - Олно число 10 фил.

Книгочетача УНО—МИРАВЧИК,

Унгар, пл. Сеченя ч. 8. — Телефон 266.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДѢЛЬ.

НЕДѢЛЯ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Наша культурна равноправность — не новое право

На первой сторонѣ послѣднаго числа „Карпатской Недѣль“ был опубликованный короткий змѣст того найновѣйшого правительственного розпоряджеця, который в смысл основной идеѣ культурной равноправности упорядковое научована школоповинных дѣтей национальных меншин в Мадярщинѣ. Министерский предсѣдатель граф Павел Телеки у звязку з появлением правительственного розпоряджеця высказав, что в Мадярщинѣ без спору має каждый право на плекания материнского языка, стародавних звичайов и традицій и что у нас обезпечена культурной равноправности е свято استفан. кою традицією.

Суть такъ, котрѣ в отношении до розвитку научана национальных меншин в минулости и до законами установленной практики згазаное розпоряджеця так любилы бы показати, як якусь „уступку“, котра означае зворот, або могли бы мы сказати: „поступ“, „рзвѣток“. Такое толкованя заперечуе така замѣтка министерского предсѣдателя до появы правительственного розпоряджеця, что: *обезпечена культурной равноправности в Мадярщинѣ е свято-стѣфанскою традицією.* Иными словами се только значить, что правительство Мадярщины от свято-стѣфанских давних часов культурниѣ и языковѣ права национальных меншин забезпечовало и держало всегда в почести и в душѣ великого короля. Отже теперѣшное правительственное розпоряджеця не означае нич иншого, як из найкомпетентѣйшого мѣста повторительное святочное подчеркненя и заакцентованя спутри тых, якѣ тут там скрываются, особенно частых в заграничном отношении, самолюбивою брехнею и клеветою працюють и национально агитують. Означае далѣ и то, что м. кор. правительство народношкольное научована дѣтей национальных меншин желеа забезпечити для каждой национальной меншини равноправность в культурном отношении и то на основѣ свято-стѣфанской традицій, яка через тысячу лѣт показала способность.

Бо подумайме лише напр. на то, что могло было статься из подкарпатскими русинами и ци можно было бы говорити на Подкарпато про национальный вопрос, если бы было мадярское правительство через столѣтя тут в минулости провадило политику подобну до чешкой ультрашовинистичной колонизаційной политики и равночасно розсѣвало было кокуль религийной, культурной и языковой незгоды? Тогда ани розсѣвано не жили бы русины тут, так як навроно щезли были бы из лия земля, если бы такое як тепер на Словаччинѣ „примѣрное“ „славянское братерство“ пановало и туй довже як два десятидѣтя.

Регентский комиссарь Николай Козма достав высокое финское отличіе

Президент финской республики Николаю Козма, м. кор. тайному совѣтнику и генеральному директору Мадярской Телеграфной Канцеларіѣ подаровав великий крест чина „Бѣлой Рожѣ“. Высокое финское отличіе будапештянский финский амбасадор Арне Вуоримаа в недѣлю передав

подкарпатскому комиссарю Николаю Козмѣ.

В том самом часѣ президент финской республики для сповроботника МТИ и секретаря регентского комиссара др-а Золтана Сарваша подаровав первоклассный лицарский крест чина „Бѣлой Рожѣ“.

Нашѣ жандармы зложили отлично испыт из русьского языка

Найвызначѣйшѣ доставли 4000 пѣнге

Извѣстно, что регентский комиссарь Николай Козма при ступѣ до своего уряда подро'но розбирав у своей бесѣдѣ языковый вопрос и в злуцѣ из сим подчерковав, что языковый вопрос в будучности доставне только практичный характер.

В том самом часѣ требовав от урядников присвоєня языка территориям, на которой дѣйствуют.

В коротком часѣ по вступѣ до уряда регентский комиссарь зроби в серіознѣ кроки на то, чтобы дати нагоду жандармам, чтобы могли учиться по русьски. Про се жертвовав 4000 пѣнге грошевой нагороды для тых жандармов, котрѣ проукажутъ найкрасшій успѣх и поступ в русьском языкѣ.

Члены жандармеріѣ сими днями в трѣох группах в Унгарѣ зложили испыт, на котрый пригосилися из Подкарпата разом 1С2 жандармов. Предсѣдателем испытуючой комиссіѣ был п. жандармский подполковник др. Андрей Кричфалушій-Грабар, подредсѣдатель Подкарпатской Полевогосподарской Коморы, и участвовав на испытѣ и подполковник витязь Евгений Кишш. Испытующим был унгарский учитель народной школы Иван Петрушка.

Языковѣ испытїе кончались незвычайно красным успѣхом. Члены испытующой ко-

миссіѣ з подивом слухали безшибнѣ отвѣты и добрый выслво. Многѣ из жандармов мають богатый славный скарб, хоть еще недавно приишли из триянсонской территориям на Подкарпато, чтобы свою дисциплинованостю приобрѣли назад почест мадярским жандармам. Своим стараньем докавали то, что в спольной отчїнѣ живучими русинами знают и хотѣть по руськи говорити. Испытовѣ нагороды роздѣлили отповѣдно успѣхам. И то: установили з I. цѣны для трѣох, найлѣпшій успѣх выказавших жандармов поодинокю по 200—200 пѣнге.

Василій Вамош (ковачретский жанд.), Юліѣ Берта (перечинский жанд.), Йосиф Бода (мараморошнготский жанд.) Так само трое доставли по 150 пѣнге, десятеры по 100 пѣнге, а тридцатьдевятеры по 50 пѣнге нагороды. Отже больше як половина пригосиливших доставла нагороду, але и так только найлѣпшѣ были отличенѣ.

Побудженный от прекрасного успѣха регентский комиссарь предложив дальших 4000 пѣнге на нагороджења найлѣпших участников слѣдующого подкарпатского жандармского курса. Сей курс (испыт) поддержитъ перед Роздвом и то також в Унгарѣ.

300 пѣнге подкарпатских депутатов для цѣлей „Общества Наук“

Подкарпатский депутат Михаил Демко в письмѣ сообщил регентскому комиссарю Николаю Козмѣ, что он, як також Андрей Бродій и Иван Шпак по 100 пѣнге жерт-

вуют на цѣль „Подкарпатского Общества Наук“.

Депутаты 300 пѣнге для Общества Наук уже переслали.

Однак через столѣтя плекана и здѣйснена через правительство свято-стѣфанска традиция и дух показались в минулости сердечнѣйшѣ от порожных фраз т. зв. славянского братерства и сей факт уможливив, что на Подкарпато русины и днес живут повною национальною, культурною

и господарскою житевною свободою. Сей житевный ровной має только одно условие, чтобы не отбочив от свято-стѣфанской линіѣ, не нанявся до службы чужих интересов и так не стався гробокопателем самого себе.

Робота подкарпатской промысловой ревизіѣ,

як загално извѣстно, перебѣгае уже другой мѣсяць. Отповѣди уряды без жадных зовнѣшних вливов основно посудують вопросы относясь до ревизіѣ. Однак декотры склепарѣ або ремесельники, чтобы „забезпечили“ про себе оправненя на промысловый лист, ввертаются до т. зв. посредников, котры певными обѣщанками удостовѣряють своѣ жертвы, хоть не мають жадный влив, из той простой причины, что робота ревизіѣ плыве без жадных зовнѣшних вливов, цѣлком изоловано и от всего независимо. В том дѣлѣ звернулись мы до компетентных мѣст, отки подали нам слѣдуючѣ интереснѣ поясненя:

— Сам себѣ шкodikть такий, кто в сполученю з подкарпатскоу промысловую ревизію обѣщяе гонорар интервентистам, адвокатам або хоть кому в том случаѣ, если подчас промысловой ревизіѣ случайно достане назад, або буде мочи подержати свой промысел. Се цѣлком непотрѣбнѣ выдатки, бо в сполученю из карпатскоу промысловую ревизію никто не мае возможности „интервенювати“ або „глядати протекцію“.

Напротив того загално извѣстно сякѣ лутрѣ системы, коли то на сторонѣ интервентов не есть жадного риска, але легко можно заробити грошѣ от глупых людей. В подобных случаях давно выпробована а теперь уже застарѣла и та метода, что от дотычного только в том случаѣ возмѣть грошѣ, если достане промысловый лист, то есть, если „его интервенция“ буде мати успѣх. Однак забываютъ люди, что певное число промысловых листов буде выдано без „протекцій“ або „интервенцій“. Своих жертв, если достали промысел, под титулом, что они им выходили дозвол, выдаютъ немилосердно. Отже кто лиш мало розуму мае, не обѣщяе жадному интервентистови або посредникови ани крайцарѣ, бо его дѣло або самое от себе иде, або жадным способом не поиде. Окром того про будучого влестника промыслового листу се дѣло есть дуже опасное, бо если то выявиться, — а сякѣ дѣла звыкли откритися — то само собою розумѣся, что возмѣуть и такий промысловый лист, котрый достав без жадных интервенцій. Сякѣ люди заслужатъ свою судьбу, бо были доста глупѣ на то и повѣрили, что при помочи интервенцій достали промысел и сею „интервенцию“ ще и охочѣ были заплатити.

Каждого интересуе,

что на территория Мадярщины уживаное среднеевропейское численя часу, починаючи от 5-го мая до дальшого розпорядженя, так модификуеса, что среднеевропейский час опередитъ одною годиноу. На основѣ сего 5. мая по нынѣшному численю зачеся уже 4-го мая в 23 часов.

что задля ошадженя мукою от 1-го марта на територіѣ края в пекарнях можно печи або передати на печеня только такий хлѣб, до приготовленя котрого до одного килограмма пшеничной або житной муки примѣшали 20 кг. тенгеричной муки.

что новый обруч на коло торговец може дати купцу только за замѣну старого, выхосованного обруча.

Заграничный перелѣт

Свѣтова пресса правда выдвигла *надзвичайное значеня* министерского совѣта, подержаного в Мадридѣ 8-го с. м. под председательством генерала Франка и при участии испанских военных представников, але *конкретнѣ* даты того часу не достались перед публику.

11-го с. м. потому стало извѣстным, что голова Испаніѣ, генерал Франко, залишивши Испанію, через необсаждену территорию Франціѣ поѣхав до Италиѣ, де 12-го с. м. стрѣтнѣся в Борджеріѣ з Муссолиним и там з ним провадилъ переговоры.

На сих переговорах брали участь також испанский министр заграничных дѣл Суныер и генерал Монрета. Италиэским урядовое комоніе сообщяе, что на тых переговорах из обох сторон была повная згода як про европейскѣ так и про теперѣшнѣ историчнѣ подѣлѣ.

У англо-американских переговорах и у змѣнах французских обставин настало дальшее выясненя и дальший поступ.

Американский парламент прѣкты Рузвельта на поможени Англиѣ у отношеню 260 : 165 приняв. Не только ся пропорція, але и иншѣ прѣкты, предложѣнѣ подчас трактованя сего вопроса, представляють то, что назоры на поможени Англиѣ не только что не одинакѣ, але у великой мѣрѣ разлячаються.

Прѣкты Рузвельта по сем достануться до сената, де треба числитися з дальшими контрапрѣктами оппозицій. На основѣ американского съобщеня выслѣд голосованя сената буде правдоподобно 13 : 10, что бы было еще горшое, як пропорція парламента

Вилки, бывший кандидат на президентство, из Англиѣ вернѣв до УСА и провинив, что нѣмецкѣ воздушнѣ напады зробили дуже много шкод у промыслѣ Англиѣ и что англійскѣ торговельнѣ кораблѣ починаючи от мая минувшого рока потеряють тыжневно 60.000 тонн утраты и Англиѣ пропаде, если ей не поможет Америка.

У Франціѣ маршал *Петен* именован адмирала Дарлана за министерского президента и министра заграничных дѣл и разом конституційным правом назначив Дарлана за наследника головы державы. Фландин, министр заграничных дѣл, розлучився з своею дотеперѣшноу традицію. На сем мѣстѣ спомянемѣ и то, что Петен у

своей радіо-рѣчи напротив Лавала выдвигнув строгое задержаня договора оружной переставки, Лавал напротив сего видить уже надойшовшим той час, коли Франція може приняти на себе и *большѣ обяваности*. Маршал Вейганд, котрый заступае Францію в Алжирѣ, Тунисѣ и Марокку, в радію высловився при назорах маршала Петена.

На основѣ парижской прѣссы именованя Дарлана только переходовое и ся прѣсса надѣсье, что концы вѣсакти Лавал стане на чолу французской политики

Балкан. Близкий Восток. 10-го февраля перервалася дипломатійна звязь межѣ Англиєю и Румунією, персонал англійского высланництва и в Румуніѣ перебиваютъ англійскѣ горожане 16-го с. м. залишили Румунію. Сим формально закончилися то стараня Англиѣ, чтобы из сторны заосмотрюваня олгом так важну Румунію втягли до войны против держав оси. Туй спомянемѣ, что починаючи от 10-го февраля на цѣлой территоріѣ Румуніѣ всѣ воздушнѣ силы суть в поготовѣ и заведено цѣлковитое затемненя, и то, что на вызву грѣцкоу правительства родины урядников софійского грѣцкоу высланництва 10 го с. м. залишили Болгарію. В Туреччинѣ обставины незмѣнѣнѣ.

Як се турецкѣ прѣсса сообщяе, на сѣверной границѣ Палестины, на линіѣ Ганфа—Тигрис будуть англійскѣ обороннѣ опевненя.

Далекій Восток. Оружна перерва межѣ Индокитаем и Тайкеком о два тыжднѣ продолжена. На основѣ договора з Тайкеком японцѣ при Банкоку и на других мѣстах Малайского полуострова выбудують морскѣ и воздушнѣ центры. З олгяду на то, что восточный англійский военский базис, *Сингапур*, лежитъ на южной тощѣ сего полуострова, сей факт выкликать так в Англиѣ, як и в УСА великий подив. Туй властво переводюються уже приготовленя на *рѣшеня судьбы голландских колоній* — островов Суматры, Явы, Борнеа и инши.

Фронты. Бенгази быв англійскими отдѣльми занятый.

В Албаніѣ провадяться перемѣннѣ борьбы. Нѣмецкѣ лѣтки в Суэском каналѣ понурили два англійскѣ кораблѣ. Воздушнѣ напады против Англиѣ степенюються.

Заложився кружок хранительок ужанской экспозитурѣ

Ужанское товариство хранительок минушого тыждня подержало закладаючѣ загалнѣ зборы, на котрых участвовали урядовый гол. лѣкарѣ др. Гаврил Рушшан, Маргарета Марина, до мункачевского гол. урядового лѣкаря задѣлена хранителька и другѣ хранительки комитата.

Гол. лѣкарѣ др. Гаврил Рушшан привитав присутных коллегинѣ и предложив цѣль собрана хранительок, потом Маргарета Марина говорила про хранительскѣ кружки, про их заложения и приключеня до Красового Товариства Хранительок. Перечитала статуты хранительских кружков, потому зачався выбор представительницъ, выслѣд котрого слѣдуючѣ: предсѣдателька: Л. Патакиова (В. Березное), заступниця: вѣд. Е. Дожеова (Дубриничѣ), секретарька: Маргарета Регеш, до канцеларіѣ урядового гол. лѣкаря задѣлена хранителька, кассирка: Гаврилла Терентяк, контролорка: Елисавета Чубѣрка. Выборовѣ члены: Юліяна Катерина Пара, милосердна сестра (Серед-

ноѣ), Елена Шлоссар (Туряремета), Ф. Розгонѣова (Перечин), И. Миколова (Ставна). Кромѣ сих выбрали еще чотыри заступаючѣ членки.

Предсѣдателька Л. Патакиова привитала по сем гол. урядового лѣкаря, котрый справы хранительок полагадоуже всегда з наибольшим порозумѣнем и котрого на проект предсѣдательки выбрали почестным предсѣдателем хранительского кружка. На пропозицію Маргареты Марины хранительский кружок заслав привитну телеграмму регентскому комиссарю Николаю Козмѣ, державному секретарю др. Бейлѣ Йоганнови, краевому настоятелю Йосифу Вегови и гол. совѣтнику Мартину Мичакови. При конци предсѣдателька в имени президіѣ высказала подяку за довѣря и побуждала членов на порозумѣня и спольну працю.

Ци Вы уже заслали передплату за „Карпатску Недѣлю“ ?

В одном таборѣ унгарска суспольность

Всѣ версты унгарской суспольности были заступленъ на той вечерѣ, коуру устроили в середу вечером в клубовом помѣщеніи МЕР-а в Унгарѣ. Вечера была предназначена за приятельск стръжу за то, чтобы старшій обыватель Унгара сприятелился за трианонской территоріи пришовинскими урядниками и наоборот. Цѣль в повной мѣрѣ удалося осангути. При бѣлом столѣ там были проводники города и комитата, многѣ представники торговельной, промысловой и роботничой суспольности. Не только з малярской, але и из руской стороны там видѣли мы больше представителей, так межи иными там бив и головный совѣтодатель Александр Ильницкій.

Першим пронес рѣч головный жупан Арпад Шименфалви и подчеркнул, что ся стръжа есть доказом того, что нынѣ не находяться в Унгарѣ окремиши наторы, не есть коренных обывателей и никакой окремиши группы, есть только один дух, который совокупиле всѣх обывателей Унгара без огляду на религію и национальность.

Кромѣ депутатов Ференца Егрія и Юлія Фелдешія поднесло слово еще больше людей, потом депутат *Евгеній Ортунай* сказав дуже цѣнну и великими овами принята бесѣду. У вступѣ своей рѣчи розбирав значѣня сегедской думки и подчеркнул, что унгарска суспольность не мае инде мѣста, только за носителями сегедской думки: Регентом Николаем Горти и министерским президентом гр. Павлом Телеки.

— Сегедска думка вскѣпила до душ людей христіянску национальну свѣдомость, котра мае святостефанску традицію, котра каже, что

в христіянской малярской национальной працѣ може взяти участь каждый, кто в сей отчинѣ хоть яким языком говорить, хоть яку визнае и хоть до койкой нацїи належитъ, только *его* по-

чуваня мають быти такѣ, чтобы свою будущность змагаши забезпечити в рамках святостефанской отчины и тогда он ту булучность и найде.

Христіянска национальна думка есть для нас цѣнностью за то, бо в ней може злучитися каждый горожанин нашей отчины, котрый перовненый доброю волею и честным намѣром. В другой частинѣ своей рѣчи перейшов на ознакомленя з працею правительства и в злучѣ з нею подчеркнул, что ся чинность складаея из цѣлого ряда социальных пращ, котра думает не только на днес, на завтра, але на цѣль десятильѣ наперед и отповѣдно сему поступае. Правѣ про се в закрытых рядах мае стоати в службѣ сему дѣлу, котрое одиноко способное поднати силы народа и одиноко способное отстранити на народ чигаючѣ небезпеки.

Великокопанскѣ урбаріальнѣ арендарѣ выключили жидовского подпресѣдателя

Великокопанскѣ урбаріальнѣ арендарѣ на звычайных январских зборах предложили такую пропозицію, чтобы могучого жидовского подпресѣдателя Германа Вайнбергера выключити и на его мѣсто избрати великокопанского христіянского газду Михаила Немета. Публика предложила се желаня з наибольшою рѣшучостью мимо того, что Вайнбергер мав наибольшу часть из урбаріального маетка. Само собою рѣшеня было односторонне.

В поздѣйшом засѣданіи заступительства принесли такое рѣшеня, на основѣ котрого жидов выключать из сельского маетка закупленых земель...

Кто може быти членом Союзу Берченія Подкарпатских Товаришов Збрѣ?

Недавно написалисьме, что тых, якѣ за Подкарпатя и за святостефанску идею подчас чешкой окупацїи были арештованѣ, або над котрыми про свое поведеня чехи або украинцѣ збытковалися, або якѣ про свою прихильность до маляр матеріально потерпѣли, згрутують в союз. Члены заложеного Союзу Берченія правдоподобно в день другой рочницѣ освободженя Подкарпатя кооперативно выступять в Унгарѣ. Записованя членов уже зачалося.

У звязку из тым выпустили листки зголошеня на малярском и руском языке, якѣ розослали провинциональным организаторам Союзу.

Мы дозналися, что членом Подкарпатского Союзу Берченія може быти той,

1. кто зброею спротивися чешким окупантам,
2. кто брав участь в мукачском одбои 6-ого января 1939 рока,
3. кто поход гонведов от 13. марта 1939 року добровольно поднирав и в боях брав участь,
4. кто из малярской территоріи перейшов на чехами и украинцами окуповану територію, чтобы там розкладав чужое панованя и зброею войовав,
5. кто под чужим панованьем бив вѣрным святостефанской отчинѣ и про свое характерное поведженя сидѣв у вязницѣ больше як тыждень,
6. кого в том часѣ про прихильность до маляр чешкѣ або украинскѣ жандарѣ, сѣчовники тяжко збытковали и наконецѣ
7. кто подчас чужого панованя за свою вѣрну прихильность до Малярщины потерпѣв тяжку матеріальну шкочу.

За членов только тотѣ можуть зголоситися, котрѣ одному из вопросов могут отповѣсти а ще и теперь живут на территоріи Подкарпатя, або на сѣверной части трианонской территоріи ужанской, бережской, угочской и мараморошской жупы, або на территоріи муниципально города Унгара.

На зголошующих листках по выповненію имени, мѣста и часу народженя, а так само религіи и национальности треба записати, на основѣ котрой из выше наведенной точкѣ просити приняти его за члена Союзу, и что якѣ мае причины на приняти и на конецѣ треба предложити доказы и навести свѣдѣня.

В Хустѣ заложилася филиалка Товариства Червеного Креста

В Хустѣ недавно заложилася филиалка т-ва Червеного Креста. Загалнѣ зборы поддержали у великой салѣ административной экспозитурѣ. Послѣ проивы заложения выбрали представництво общества, а именно односторонним голосованьем за пресѣдателя: головного окружного начальника др. Стефана Банду, за пресѣдательку: др. С. Будаюву, за пресѣдлаг. замѣстителя: инспектора др. Бейлу Кезля, за заступницю пресѣдательки: Дору Тегзе. Филиалка хустского Червеного Креста уже дотеперь мае 100 членов. Выбраное представництво есть запорукою успѣшной чинности товариства.

Установили

мараморошскѣ господарскѣ платнѣ

Господарскѣ платнѣ и таксы установилоча комиссія мараморошской административной экспозитурѣ 4-го февраля поддержала першѣ зборы под пресѣдательством хустского реформатского священника — Стефана Сеченѣя. Перед засѣданьем поджупан Бейла Рышко, пресѣдатель экспозитурѣ выбрав от членов комиссіи присягу, потому в короткой бесѣдѣ звернув увагу на их важное призначеня.

На засѣданіи при участии членов мараморошского господарского надзирательства принесли односторонне рѣшеня у справах господарских такс и денной платнѣ, котрѣ установили слѣдуочо:

в зимовых мѣсяцах минимальна денна

такса 2 пенге, в лѣтних мѣсяцах 3 пенге. Жѣнчѣ и дѣточѣ деннѣ платнѣ от сего само собою инашѣ. При довжшом проваждено тяжкой працѣ есть 25%-овое подвышеня.

Деннѣ платнѣ при живнѣ и молочено отповѣдають загалному краевому установленю. При спольном оброблюваню при генеричѣ и кромляях установлена $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{8}$ часть. При лучном сѣнѣ $\frac{1}{4}$ часть. Установили наименшу таксу сезонных робот, як також минимальнѣ платнѣ фаховых огородников, слуг, сельских полевых сторожов и лѣсовых дроворубов.

Принесенѣ рѣшеня опубликують в малярском и руском Подкарпатском Вѣстнику.

До 20-го февраля можно голоситися на ассекураційный курс

Сообщили мы уже, что термин на роголошеня на курс ассекураційных посередников правительственной комиссарѣ продлевив до 20 го февраля. Выдатки за курс, котрый буде поддержаный в Унгарѣ, заплатит краевый союз ассекураційных институцій. Так само от БЮС-а достануть участники курса в першом мѣсяцю 20 П. карманных грошей, в других двох мѣсяцях знова по 100 П. научной стипендіѣ. Котрѣ добре зножать исныт, дораз доста-

нать посаду и то з 60 П. стаюло платнею и отповѣдными процентами. Участников курса помѣстят або на Подкарпатю, або в близкых комитатах.

— Округ инспекторату тячовского загородництва. Министерство земледѣлія установило округ тячовского Инспекторату Загородництва на территоріи мараморошской, угочанской и ужанской жупы.

Я. Бѣленский:

Кто бы меня помагал в помноженю словаря

Готовлю, уже другой раз, словарь нашего 400 рочного литературного языка. Жерелом служить менѣ писанѣ кодексы нашей минулости и говореный на Подкарпатья живый язык теперѣшности. Буде от далекий и от украинства и от московской русцины словным скарбом и этимологичною граматикую. На жаль, и до нынѣ не маеме словаря нашего языка, тому и не чудо, если противники его говорят, что наш русский язык то собѣ лиш такой простенький диалект „рускаво“ языка, чось такое, як казанский або иркутский; а многѣ из нас так и притакують сему, бо никто не знае в цѣлом повнѣтѣ языка нашего народа. Нуж своим словаремъ я им докажу, что не мають правду ани противники, ани малодухи.

Така праця, очевидно, буде лиш тогда добра, если одному еѣ редактору поможе **наименше десять добровольныхъ милонниковъ русской бесѣды**, по одному из каждой языковой области. Правѣ прото звертаюся отсим письмом до читателей, головою п. учителей, котрѣ чествуютъ свой язык и хотѣли бы причинитися до увеличения культурного дѣла своею помощю. Есть в моих руках уже доволѣ богатый материал, черпаний из высше наведенныхъ жерел, та всетаки то еще замало на доказаня того, что **наш языкъ мае нинѣ слова, авороты и граматикю, як москаль або украинцѣ**. Для сей цѣли треба бы еще позбирати чимъ гойнѣйше недостающий менѣ материал, а то двоякий: 1) **слова** нашего народа от Марамороша до Межилаборця, что и еще никто не захопня (Чопей, Бокшай, Торонский, я); 2) **фразы** каждоденной бесѣды, из котрых на превеликий жаль ани оден не записали нашѣ словарики.

На сей раз просив бы я слова из трьох групп, что а) **наподобнюють реченнями голосъ животных**. Мадяры дають нам под сим оглядом такѣ приклады: *gyűjt-gyűjt fűtyle tanítlak itt* — так спѣвае кос, *feketerigó; kikelet kivírit-kivírit a virág mind* (жайворонок); *itt szabad — itt szalad pityu-laty* (перепелиця); *hol voltál sógorr — húsér — hány fontér — hatérr!* (псы меже собою); б) **слова, выражающѣ истинный голосъ животных**: *az ölyű víjog, a galamb turékol, a béka kuréttol, a kecske mekeg, a ló nyerit síb. c) голосъ звонов, млинского колеса* и т. д. виштого, что гучить, шумить.

Се не така дробница, як вы думаете. Притом не треба забывати, что сякъ людовѣ спостережена дуже характернѣ и для самого народа. Ктобы не видѣв розлуку в способъ мышления, если поровняе Русина в Чехом? Наша хлѣборобська руська приповѣдка так знае, что перепелиця сякъ голосить: **подыте жать! подыте жать!** а вже чешское ухо промышленности се сякъ чует: **přet peníz! přet peníz!** Видите, циганиновы салом снитися. З такими словами дуже легко дасть собѣ раду учитель, треба лиш надиктовати дѣтям в их школьный зошит основнѣ слова за рядом: конь, корова, свиня, коза, вовк, жаба, соловей и т. д. Дѣти уже дома выповнять зошит уви-

дите якими добрыми отвѣтами, при помощи дорослых.

Далеко важнѣйшим от слов дѣлом есть фраза. Прошу не думати зараз на послювицю, бо я говорю о зворотах рѣчи, без котрыхъ порядочно ани говорити не можно, фраза, то душа языка; то такое реченье, что его не можно дословно перекласти в другой язык; если ихъ хочеме мати в нашемъ языке, передавати треба не слова, али мысль реченя, а то цѣлком иншими словами, тутъ маете мадарську фразу „*Legény a talpán*“, або, „*Megállja a sarat*“. Если бы мы то переложили дословно „парубок на подошвѣ, устоить болото“ — тогда Русин не порозумѣв бы нас, або попросту высмѣяв; по нашому буде то правильно **хлор за себе!** Из властныхъ записокъ приведу еще декотрѣ. *Vagyok olyan legény mint te. — И я не беззуб; fából vaskarika — осиковка балта; nem ettem kékét (bolondgombát).* — И я не в тѣмя битый; *kard a lábadat* — бѣгом бѣжи; *immel-ámmal eszik — Бере, гейбы не своимъ руками; hosszú nóla ez. — Довгий панский мидяр а жидовский чекай; nem mindennap parsajit. — Не все Петра у четверга; bűbű gyerek — рождери горнецъ; megjédt, szinte lélekzete elállott — занудився ажъ му духу не стало: eszem ágában sincs — ани ми в гащѣ; felhők tornyosulnak — хмары ся женуть; törti magát hírnév után — жене ся за словою; kedvében jár; nase emu laszku, або борону му затѣмъ; görbe szemmel néz rám — бѣлком дивитися на мене; haragra lobbant — запалився му каганецъ; annyi baj legyen; — то и было!*

Мадяры мають о сихъ зворотахъ грубезную книгу, *Simonyi Zs. Német magyar szólások*. Думаю, что из нашего языкового скарбу выстане также така книжочка, тады бо „На чось и мы Панубогу потребнѣ, если нас на свѣтѣ держитъ“.

Языка своего народа не знаеме. Бийтеса в груди а признаете, что знаете хибя языкъ своего села або околицѣ, а вже дальше не защагае. Мало кто из нас его студюе, а кто и так, та не выступае своимъ знаньемъ передъ свѣтѣ; через се и стало ся, что ани дотеперь не могли мы собѣ уложити из розныхъ диалектовъ **литературного языка на диялектовного**. Я уже сорок лѣтъ слѣдую в увагою явища народного языка, пройшов майже всѣ околицѣ

нашихъ говорив от Марамороша до Спиша, Маю великий запас спостережень, та однакож не могу похвалитися, что знаю наш языкъ вацарешно. Хотя моѣ зошиты (числомъ 56) повнѣ дотчнымъ матерялом, однакож и се не выстарчить на уложенье словаря. Хотя задуманый мною словарь буде лиш посереднѣй, всетаки хотѣв бы я, чтобы обняв в собѣ попри слов огульной бесѣды также и терминологию всѣхъ наук, бодай тых, котрѣ подаються в средней школѣ. Айно обойме, але лиш тогда, если можете менѣ позбирати поеднѣ зерната из народной нивы, чтобы сыпанци чимъ повнѣйша была. Фактомъ е, сто раз я о томъ уже пересвѣдчився, что людовый языкъ дуже богатый. **Кто о бѣдности его говорить, той самъ е бѣдный, бо не знае его**; а то и не чудо, вѣдь школованыхъ людей маеме пару сто голов, опроти тому держитель языка — наш сельский Русин — числитъ полумиллиона душ. Слово люду — боже слово! А вѣрте менѣ; в явковомъ дѣлѣ народъ укаazuje лѣпшимъ филологомъ, як тоты, котрѣ за филологовъ держаться. В народномъ языку найдете прекраснѣй слова, о котрыхъ панамъ и не слитися, на пр. из области сихъ наукъ: анатомія, зоологія, ботаника, геологія, географія, физика, полевое господарство, будовництво, лѣтвита, рыболовля, медицина. Всѣхъ тыхъ увидите в моемъ словарѣ. Бо представлена тамъ еще и астрологиѣ, бо из поля звѣздарства я знаю дотеперь ось якѣ термины: бѣсныця (meteor) лѣтавица, лѣтавецъ, (hulló csillag) потомъ косарь, двое кощѣ, квочка-куричка, воловарска (якъ сходить, тогда треба гнати воли на пашу); вечерница, ранна зорница, денница, возикъ. Коли бѣсныця летитъ, треба тричи казати: **на сѣмъ локошѣ до земли**, бо инакъ погине му нога, якбы ступив на ню (Княгинина).

Се лиш единсенский прикладъ из нашего богатства. Праця позбирания такихъ, до словаря вгодныхъ выразовъ, вѣрте менѣ, есть о много користнѣйша, якъ мазати веленѣ стихи такого роду, якъ „Завтра вайна будѣт, от Попрада до Комчатки адьин народъ останѣт какъ адьин челявѣк...!“

Плачу еден пенгев за каждое слово або фразу, что вхъ словарь еще не мають. Условия: 1) точно, вѣрно записати так, якъ народъ говоритъ, 2) наголос подавати всягда, хильною в правой бокъ протинуюк такъ, якъ на уведеныхъ прикладахъ, 3) мѣсто и подпись записовача, 4) школьна або церковна печатка. Кто бы из любителей народного слова поднявся такой працѣ, най пише безпосередно до мене под ардресомъ: *dr. Sztírpszky Hador ny. ministeri tanácsos, Budapest I. Lógodi utca 5.*

Регентское вызначеня за жертвенну роботу подчасъ чужого панованя

На предложеня министерского председателя Регентъ выначивъ тыхъ, якѣ подчасъ чужого панованя на территорияхъ Подкарпатя для интересу нациѣ розвинули жертвенну роботу. Регентъ удѣливъ мадарську медалью рикардыский хрестъ архитектору Левенте Г. Сикелерю, годнолю унгарской вѣт. столицѣ, и бывшему директору електра; ень, надсѣвлевскому обывателю Длмичину Айклерю, мадарский сребберный хрестъ земледѣлцю Андрею Ленаторю, фиякрестови Йосифу Вѣсанкиви и ведучому канцелярѣи унгарской витязской столицѣ Матвѣю Ленаторю, унгарскимъ обывателямъ, сельск. му екаскутору Вартоломею Мечирѣ и

руководльнику Михайлови Черногочскому, надсѣвлевскимъ обывателямъ, мадарский бронзовый хрестъ желѣзничному манипулантови Стефанови Санисло, надсѣвлевскому обывателю, земледѣлцю Георгию Шоганови, матовцовскому обывателю, господареви Георгию Р. Сабо, салонскому обывателю, кравцеви Александру Паллоѣ и судовому выпомочному слугови Стефану Ижаку, берегескимъ обывателямъ, и желѣзничному дозорцеву Михаилу Киральгавени. фекетардовскому обывателю, и наконецъ мадарскую бронзову медалью господареви Ст. Ковачови, конгаскомскому обыв. и землед. Йос. Гомоки, берегидовскому обывателю,

Кругова об'їздка гол. совѣтодателя Ал. Ильницкого в Мараморошѣ

Теплое привѣтання и в грековосточных селах хустской околицѣ

Подкарпатский головной совѣтодатель *Александр Ильницкій* в минушом тыжню в четворѣ и в патицю нащивив больше мараморошских сел, межи котрыми и дасколько грековосточнѣ села хустской околицѣ. Головного совѣтодателя отпрывавив вѣтяз *Павел Ортутай*, директор Подкарпатской Земледѣльской Коморы.

В Хустѣ

першійраз зайшов до уряду начальника административной экспозитурѣ *Бели Ришко*, а потом в салѣ городского совѣта перед великим числом городских велучих и перед членами городского заступительства выголосив по мадярскѣ и по рускѣ двашу бесѣду.

Др. *Стефан Будай*, головной жупный

Братерска сповраца

нигда не была на шкуду руському народу

Послѣ того загадав на дванятылѣтню боротьбу русинов, от котрой — сказав — народ Подкарпатья высвободив освободитель русинов Регент. Потом передав повдоровления Ясновельможного Пана, котрое Пан Регент послав народу Подкарпатья при нагодѣ послѣдней авденциѣ. Публика городской салѣ дово и горячо величала регента Мадярицины.

Указав на то, что успѣшну роботу можно лише так досягнути, если е. доврѣе не только из стороны мадярского правительства, але и з стороны руського народа. Про прихильное доврѣе и помоч правительства из дня на день каждый може перевѣдчитися бо интересы руського народа лежать ему на сердцю и для его поднесения зробиць все возможное. Тому Подкарпатска общественность в знамени мадярско-руського братерства и споврацѣ дожна быти доврѣна до мадярского правительства, бо

каждый мусит признати, але и могли перевѣдчитися, что приятельска сповраца из мадярским народом нигда не была на шкуду русинам, бо нашѣ рускѣ предки через столѣтя жили тут без того, чтобы повинѣ были авперечити свою народность, язык, культуру и иншѣ звѣчаѣ.

Отже приятельску споврацу треба подпирати без побочных думок. Из дороги консолидациѣ треба отсторонити все, что порозумѣнню и зближеню могло бы еще перешкоджати.

Подяка изян за поддержованя их кошикарского промыслу

По полудни головной совѣтодатель *Александр Ильницкій* нащивив село *Иза*, куда его отпрывавив и окружный начальник др. *Стефан Банда*. Изянскѣ грековосточнѣ приняли его дуже любезно и тепло, в имени котрых гостей привѣта головной нотарь *Игорь Голмичко*. Одну салю сельской хижѣ представитель села и интересуючѣ переповнили, межи котрыми там были и духовники грековосточной церкви.

Послѣ изянского старости *Димитрия Голоботовского* и кешельовского старости *Василия Чопел* грековосточный духовник

прокуратор, по мадярскѣ привѣтав *Александра Ильницкого*, а др. *Александр Попович*, городской староста, по рускѣ поздоровив головного совѣтодателя а потом предложив дасколько мѣстных прошенѣ, межи ными прошеня о дѣлѣ залишена в Хустѣ судовой седрѣв, допомогти хустским спортивным клубам, реставрациѣ грекокатолицкой церкви и о возможности занята для повинтелигентной молодежи.

Александр Ильницкій у своей отповѣды заявив, что потчас своей круговой об'їздки скрѣпилася у него вѣра, что у вѣрном народѣ Ракоциѣ нигда больше не покинешя вѣра принадлежности до короны святого *Стефана* и в почуваню вѣрности супротив мадярской отчины.

На конец указав *Александр Ильницкій* и на то, что послѣднее народностное школьное правительственное розпоряджени и из тым сполученное заявленя министерского предсѣдателя не новое дѣло на Подкарпато, бо

мадярское правительство из точки погляду сполученѣ из национальным научаванием руськой национальности все най упередливѣше сповняло права. Тут екзистуют права национальностей, бо лише в перших роках освободжения правительства обернуло оден миллион на будованя подкарпатских народных школ,

отже не только на поправлена готовых будов, але и на будованя новых.

Александр Ильницкій при концѣ своей пятичетвертовой мадярской и руськой бесѣды переишов на прошения предложенѣ городским старостом и межи иншими звернув увагу на возможность занята повинтелигентной молодежи в службѣ ассекурациѣных товариств, вышколена яких в близком часѣ зачезя в Унгварѣ.

Послѣ его одушевленной и величавой бесѣды вѣтяз *Павел Ортутай*, директор Земледѣльской Коморы, по мадярскѣ и по рускѣ начеркнув коротко завдана недавно заложеной коморы и подчеркнув, что правительство для удержаня беспосередных звыаѣй из народом именовало окружных господарских секретарьов, супроти котрых просив повное доврѣе.

Арсений Зиканѣ привѣтав головной совѣтодателя, котрый потом по рускѣ сказав довшу бесѣду. Потом изянска и кешельовска депутация педложила своѣ прошения. Изяны ровнотчасно высказали свою подяку правительству за то, что уряды так усильно потпирают их кошикарский домашний промысл, что и недавно доставили великое количество доброго вербового прута.

При концѣ одушевленной дебаты и послѣ теплых слов грековосточного духовника *Арсения Зиканя* дово величали Регента Мадярицины, головной совѣтодателя *Ильницкого*, як також присутных гостей.

Того самого вечера головной совѣтодатель *Александр Ильницкій* нащивив село

Горинчово,

где так само селяны в великом числѣ зойшлися. Многѣ примушенѣ были стаяти на корыдорѣ або на дворѣ. Головного совѣтодателя *Ильницкого* витали головной нотарь *Виктор Марусанци*, сельский староста *Николай Вовчок*, грекокатолицкий священник *Василь Михалчицеѣ* и грековосточный духовник *Антоний Волошук*. Головной совѣтодатель в довшой бесѣдѣ информовав присутных про актуальнѣ вопросы. Потом селяны из *Горинчова* предложили своѣ просьбы, межи котрыми найважкѣйшим держать регулованя рѣки *Рѣка*.

Александр Ильницкій ноч переслав в Хустѣ. На другой день перша дорога вела до села

Салдобош,

Перед сельскою хижою привѣтали головной совѣтодателя головной нотарь *Вартоломей Ковач*, староста *Петро Лукач*, грекокатолицкий священник *Иван Орос*, грековосточный духовник *Димитрий Биляло* и управитель *Петро Ковач*. Послѣ привѣтаочих бесѣд днѣ двѣчатка *Анна Добош* и *Олена Гайович*, одягненѣ в народное шатя, передали головному совѣтодателю кукурузуваный хлѣб, прикрытый портком из домашней тканины, и соль — в знак теплогостеприемства.

У великой школьной учебной салѣ переговорили сельскѣ дѣла неголько села *Салдобоша* але и *Сокириннѣ* и *Велятина*. Оттуда головной совѣтодатель вырушив до

Данилова

где *Александра Ильницкого* чекала национальным барвами прикрашена триумфальная брама и почесна чета левентов. Под триумфальною брамою привѣтали головной нотарь *Фридрих Лошонци*, грекокатолицкий священник *Андрей Мунечка*, сельский староста *Георгий Гайович* и чаровно в мадарское шатя одягнена дѣвчинка *Ева Фотул*, котра передала букет цвѣтов головному совѣтодателю, котрый межи рядами присутных зайшов до прикрашеной школьной салѣ.

Послѣ руськой бесѣды головного совѣтодателя *Александра Ильницкого* представники села *Данилова*, *Крайникова* и *Шандрова* предложили своѣ равнѣ желаня. Одушевленѣ зборы тут зойшлися из отстѣваньем гимнов.

На полудня *Александр Ильницкій* приняв депутацию села *Золотарева* а по обѣдѣ в сельской хижѣ

Драгова

выголосив довшу бесѣду перед представителями села. И тут як и в инших селах говорив и подробно информовав *Павел Ортутай* про роботу подкарпатской земледѣльской коморы, яку просив подпирати. Из *драгова* головной совѣтодатель из своѣм допроводом вернулся до *Унгвара*.

— *Камарады* 66 го пѣшого полка 15-го марта держат свой перший полковый день в Унгварѣ. Унгварский штаб бывшего мѣстного гарнизона — 66-го пѣшого полка — рѣшив, что на другорочный юбилей освободжения Подкарпатья, на день 15-го марта подержит в Унгварѣ свой перший полковый день. Приготовляюща комиссия, на чолѣ з подполковником вѣтязем *Александром Бечегезаи* (Бонко), зробила отповѣднѣ интервенциѣ на забезпеченя знижки на желѣзных дорогах, чтобы в чим большем числѣ могли явитися *камарады* бывшего 66-го полка. Информацию послужит унгварска „вѣтязска столица“.

„Середну верству суспольности незадовго зничать балы“

В Мишколцу гол. жупан пронес интесуна и великий подив выкликавшу рѣч, котра достойна на увагу и в котрой сказав слѣдующе:

— Послѣдними часами пронесенѣ рѣчи министров напоминали нас на ошадности. Мимо сего видиме то, что в Мишколцу повно балов. Скажу отверто, что сѣ балы засягають все ту саму верству суспольности. На се не есть потреби, бо незадовго ся середня верства матеріяльно анничать балами. Але ани от нас, урядовых проводников, не можуть требовати того, чтобы мы каждой суботы одягли фракк и тверду сорочку и залишали наш урядовѣ справы.

— Любив бы я просити — сказав в дальших гол. жупан — тых председателюк городских жѣвчих союзов, котрѣ сѣ балы устроють, чтобы наятли калошнѣ и свѣтговки и пошли на село и поддержали там культурнѣ, або иншѣ полезнѣшѣ лекциѣ. Сим больше поможуть народу, як устроиваньем балов. А прото не есть словочи на балы треба бы ходити из харитативных причин, бо сѣ откончить правительство и нынѣ уже хвала Богу не есть безработных. Треба нам заступити тых, на котрых накладеся дуже много дани.

Сегорочнѣ мясницѣ были дуже довгѣ и правом скаржитесь гол. жупан Мишкола. Ся скарга есть загална. Особливо мы грекокатолики засягнѣнѣ сим, нашѣ мясници еще довжѣшѣ. Правѣ зато треба бы больше уваги присвятити тому зазыву, чтобы на мѣсто балов дати мѣсто культурной миссиѣ.

Роздѣлена весенной посѣвной пшеницѣ

Претензия до 20-го февраля

Про тамтогорочну подлу погоду и про незвычайнѣ обставино не всюди могли скончати осѣвну роботу и тому уменьшилась площадь посѣяна осѣвнью пшеницею. Про се и из точки погляду про загалное заосмотреня министерство земледѣля постаралоса о доброй и о великой сколькости ярьной посѣвной пшеницѣ. Посѣвну ярьну пшеницею посылають на конечну желѣзничну стацию в цѣнѣ 30 пене, але грошѣ треба выслати на перед. Выдатки звязанѣ из замовленьем, таксамо за перевозку платити уряд министерства земледѣля. Посѣвное зерно без огляду на величину господства кажый може жадати. Претенденты непосредно в жупных господарских инспекторатах довижѣ заголоситесь до 20-го февраля, где достануть чек и на поштѣ на перед заплатят цѣну покупки. Послѣ сего инспекторат зараз розпорядитесь о пересылку посѣвного зерна.

— Межи 17. II.—19. IV. будут военѣ обзоры. Послѣ розпорядженя министерства народной обороны на сегорочной абсентирцѣ довижѣ появится рожденѣ в 1920 роцѣ, дѣлѣ из народженых в 1919 и 1918 роцѣ тѣ, котрѣ при ми. улорочном обзорѣ были „неспособнѣ“, и на конецѣ в 1901—1917 роцѣ рожденѣ тѣ, якѣ еще цѣлком не были на обзорѣ.

Акцию рогатой худобы переведут аж до повного зломаня системы держаня худобы на половину

Як извѣстно в осени розпочали акцию розведеия подкарпатской рогатой худобы, послѣ котрой больше газдов достали першорядну расову худобу, цѣну за котру заплатят продуктами. Таким роздѣленьем расовой худобы хотят зломити розширену на Подкарпату систему держаня на половину, при помочи котрой жидовня вповнѣ могла заводити русинами.

Дотеперѣшнюю акцию расовой худобы удалоса частинно зломити держаня худобы на половину, бо от осени в 9 подкарпатских селах (в Иршавѣ, Бродѣ, Бѣлках,

Яснѣно, Квасах, Раховѣ, Колочавѣ, Исках и в Свалявѣ) роздѣлили 216 штук расовой худобы в цѣнѣ 72.720 пене.

Сесю акцию правительственный Комиссарь намѣряе провадити и в 1941 роцѣ и для акциѣ вже стоить в диспозициѣ большая сумма. Цѣну худобы газды сплачують кажоденным ношеньем молока. Теперь переводитесь основаия молочаренѣ и на сесю цѣль для Правительственнго Комиссаря стоить в диспозициѣ 41.500 пене. До теперѣ заложили молочарню в Нижней Колочавѣ и в Исках.

Новости

— Быв пенсированный по 52 лѣтном дѣйствованю великокопанский намѣстник — Августин Васовчик. Августин Васовчик, великокопанский грек. кат. намѣстник, по 52-ох роках священничого дѣйствования от 1-го апрѣля пойдѣ до пенсѣ. Намѣстник Васовчик и подчас чужого панования вѣрно стоял при свѣтостефанской думцѣ и свою чинность провадив в еѣ дусѣ. Вѣрники з любовью обнимають до пенсѣ ступающего заслуженого намѣстника, котрый по пенсированю перейде бывати до Бергаса.

— Смерть. Старший Александер Валковский, пенс. гр. кат. духовник 9-го с. м. в 79-ом роцѣ своего живота по довгом хворованю у Влаховѣ помер. Трагичным есть, что супруга помершого померла 1-го с. м., котру по коротком часѣ наслѣдовав и он.

— Помер найстарший мадярский священник. Прелат Людовик Новак, капощейварский тит. пробшт в 99-ом роцѣ своего жита на старечу слабость помер. Новак был найстаршим мадярским священником, котрый прожив и войну за свободу.

— Полицияскѣ именованя на Подкарпату. М. кор. министерство внутрѣшних дѣл именовало хустских обывателей Ивана Гисем и Николая Ляшко, бывших урядников чекословацкой державной полицѣ, полицейными урядниками м. кор. полицѣ, хустских обывателей Георгія Поповича, Симеона Шляхту, Николая Петраича и сваяльсого обывателя Петра Ковела, бывших службовцов чекословацкой державной полицѣ, манипулантами м. кор. полицѣ.

— Подурядник II. классы. Министер внутрѣшних дѣл выпомочного слугу уряду подкарпатского регентского комиссарѣту Ивана Киширия, фронтовика именовало подурядником II. классы.

Унгварский кор. окружный суд
яко уряд поземельных книг.

Ч. 9083—1940. т. к.

Вытяг из лициатийного объявленя.

На предложена уряду поземельных книг в дѣлѣ лициатийномо екекующего Германа Гершковича проти екекуowanego Ивана Вербича розпорядил нову лициатию для зысканя капиталу 1054 чешских корон и 50 фил. и выдатки сполученѣ из суммою на цѣлу недвижности лежачу в селѣ Дубровка и зазначена в поземельной книжѣ

ораница „Коноплянка“ под ч. 355. А. I. и 180 грс. Б. I. и стояча на имени Ивана Вербича. Цѣна лициатованой недвижности 7590 чешских корон, яка отповѣдае 108428 пене.

Лициатую поддержат дна 11. марта 1941. рока до полудня в 11 годинѣ в помѣщеню уряду поземельных книг на ул. Стефана Чуга, ч. 5, число дверей 4

На лициатую призначена недвижность не може продатися дешевше як за дѣтретину выголошеной цѣны.

Вадум 10% выголошеной цѣны, котрый при большой обѣянки % треба поввысити.

Унгвар, дна 6. новембра 1940.

Др. Антоний Капошвари, р. р.
предсѣдатель кор. окружного суду.

Унгварский кор. окружный суд
яко уряд поземельных книг.

Ч. 9583/1940 т. к.

Вытяг из лициатийного объявленя.

На предложена уряду поземельных книг в дѣлѣ лициатийномо екекующего Епархиальной Фундациональной Кассы проти екекующего Роберт Малаторовича, переже Юлиа Горватова, рожд. Маргарета Токарѣ, Магдалены, Юлиа, Ивана Горвата розпорядил лициатую для зысканя капиталу 2285 П. 71 фил. и выдатки сполученѣ из суммою на ораницу зазначену в поземельной книжѣ Радванка под ч. 221 в вложцѣ рядового ч. 1. грс. 561/81, дом из дворова 61 м. сѣг зазначену в поземельной книжѣ Болотина под ч. 2. грс. 561/192 и на цѣлу недвижности на ул. Арона ч. 38 67 сягов зазначену под ч. В 1, 2, 3, 4 стоимости 5.000 пене округ. суд розпорядил из тых, что затабулованое под ч. С. 2—4282/1930. III. К. Вдовиное право Юлиѣ Горватовой рожд. Маргареты Токарѣ буде нарушеное.

Але еслибы на покритыя довгов 4.540 пене проданнѣ масток зазначеннѣ в вложцѣ С 1, 4 и 6 не выстача, лициатия стаея неважною и выголошея друга лициатия на недвижность у вложцѣ С 2 и продаетея не дивлячися на вдовиное право.

Лициатия поддержитесь дна 27. марта 1941 року о 1/212 годинѣ в помѣщенях поземельных книг на ул. Стефана Чуга ч. 5. ч. дверей 9.

Недвижность дешевше як за половину выголошеной цѣны продати не можно.

Вадум 10% выголошеной цѣны а в случаѣ дорожной продажи % поднимаетея.

Унгвар, дна 26. новембра 1940.

Др. Антоний Капошвари, р. р.
предсѣдатель кор. окружного суду.

Обѣщанный редактор и выдатель:
Александр Ильичич.
Р е д а к ц и я :

Унгвар, Капитульна ул. ч. 21. - Тел. 71-48.
Передплата: на рок 8 П. - Одно число 10 фил.
Кингопечатня УНО—МИРВАНЧО,
Унгвар, пл. Сеченя ч. 8. — Телефон 266.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЕЛЬ.

НЕДЕЛЯ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Чисту воду до погара!

Многоличнѣ мякуну слова и конюнктуристи ще и тепер на Подкарпатю пробують, хоть и рѣдко, тут-там ризиковати такое брехливое твердження, что на сей частинѣ державы на одной або на другой околицѣ, перед сякою або такою политичною або суспольною верствою „несовѣтно“ споминати про святостефанску державну концепцію, бо она перед слухачами е „червеною рядною...“ Се суть так вванѣ „податливѣ артисты“, котрѣ бы хотѣли быти красными перед каждым и на всѣ стороны. Перед каждым столько лиць показують, сколько wymagaе данный момент. Однак их ряды уже основно зрѣдрили, бо, хоть любиться им хоть нѣ, побѣдноно поступаюча святостефанска думка немилосердно змете их из дороги природного розвою.

Недавно в Дебрецинѣ подкарпатскому головному совѣтодателю — про что на иншому мѣстѣ пишеме в нашей газетѣ — мав случай добѣрочно переговорювати майже повдруга годин из приблизительно 30 членового групноу подкарпатских русских студентов. Межи иншими было слово и про организоваия в товариство русских университетских и высокошкольных студентов. Головний совѣтодатель тут пригадав, что такое организоваия послѣ дозволу и инструкцій отповѣдных урядовых чинников уже давно могло зачатися, если бы в минушой осени при спробѣ вызивающее поводження одного ультра-радикального русского „водителя молодежи“ не выкликало недобѣры и не придумало в зародку добре зачатый почин.

Представники университетской молодежи на се заявили, что они не ототожняются и не погоджуются из вышегаданым гробкопателем почину, бо из загаданого тозариства уже наперед выключают всяку политику або радикализм а бажають еѣ поставити до службы социального и культурного интересу студентов. *Розумѣется за основу организовацій возмутъ только непоколебимую линию святостефанской думки* и отповѣдно тому бажають поднати и розвити найтѣснѣйшу споврацию из отповѣдными мадырскими студенскими товариствами, властиво из их центральными органами. Се сказали головному совѣтодателю нетолько тотѣ студенты, котрѣ уже в Дебрецинѣ зачали своѣ студіѣ, але и тѣ, котрѣ сюды досталися для продолжения або закончення своих студій из Братиславы або Праги.

Профессор Др. Андрей Ковач, директор дебрецинского меншинового института, про сею молодеж заявил, что: серьезно, поводженем скромна, пильна и памятлива; особливо незвычайно скоро присвоило собѣ мадырский язык.

И коли руська университетска молодеж,

Филия вылятого Дуная покрыла величезнѣ територіѣ

Богато сел под водою — Тысячу хат знищено

Минушого тыждня зворушена велика вода грозила країнѣ величезною катастрофою. От чего можно было боятися, сповнилося. Окром великого нагромадження внутрѣшних вод бѣда и в тому была, что только на побѣднских частинах Дуная и инших рѣк пустился лед а на инших мѣстах лед стояв, ледовѣ крыгѣ скупчилися и не пустили свободный ток воды. Серьозна будапештянска повѣнева небезпека за тыждень пропала. Але коло Дунаевич и Фелдвару лед знову накопчився. Филь переляли и через насыпы. Катастрофа першийраз настала коло Апоштагу. Нараз на трьох мѣстах перервався насып.

Вода Дуная обкружила села Апоштаг и Шолт. Шолт и Дунавеч цѣлком выпорожили. Подобна судьба постигла и села Филисалаш и Акасто.

Приходом войска при помочи човнов и пунтонов зачалася ратуковка работы. Из войсковых бомбардуючих лѣтаков старались разбити ледовѣ накопчився. Уряды обильно заосмотрѣли проявлятами тых нещастных, якѣ мусѣли полишати своѣ хижѣ або были отрѣзанѣ водою от свѣта. До ратуковкой работы приступив и Червеный Хрест.

В понедѣлок Регент Николай Горти из лѣтака переглянув заводненѣ територіѣ.

До ратуковкой работы приключився и мадырский радио, бо посередництвом радиовых филь по законченю програм и в ночных годинах стало передавав розпорядження и инструкцій повѣнового владного комисариату. Для перевезения утѣкачов МАВ выслав окремѣшиѣ повѣзды.

От половины сего тыждня задля рушена леду уровень Дуная паде.

Министер земледѣлія граф Данил Банфи перейшов залягѣ повѣню територіѣ чонградской, бекешской и солноцкой жупы. На сей територіѣ под водою стоить 173.000 голдов землѣ, больша часть котрой состоить из внутрѣшних вод.

В ужанской жупѣ большѣ шкody нарабила повѣнь рѣка Латорица. В жупѣ звалилося приблизительно 20 хат а из многих хат родинѣ требадо выселити. В Вел. и Мал. Гейовцах под водою стоить 2500 гектаров землѣ. Коло Чошу Латорица розширилася як море и выляла аж до стацій.

Повеневѣ филь рѣки Тересва таксамо нарабила много шкody. Повѣнь из берега отнесла больше як 1000 кубичных метров рамасу. Повѣнь Тересвы знищила больше як 8 мостов.

Для рѣшения загальнодержавного и одноцѣльного плану регуляцій рѣк скликали на раду, где брали участь всѣ фаховцѣ.

Епископ Александер воззываетъ священников до одушевленной пастырской работы

Грекокатолицкий епископ Александер Стойка в тых днях выдал перший тогорочный пастырский лист, в котром поукае своему духовенству и вѣрникам в своей епархіѣ на сегорочнѣ завданя. Межи першю повинностю е послушностю духовенства и вѣрников, а другою розширена Божого слова.

— В том роцѣ зазываеме всѣх до згоды — каже далѣ пастырский лист — бо послѣ Христоваго желаня маеме всѣ однѣ быти. За сею едност Церковь стало молиться. Страченѣ овцѣ треба наворачнати назад до Христоваго кошарѣ. Навернення треба переводити неутомимую пастырскою ро-

ботою, постом и иншими добрыми дѣлами.

Наконец заохочуе духовенство до постепенной соціальной пастырской работы и в вязку из тым цитую слова епископа Прогазки, коли той так каже, что „Кто е вѣрником Христа, само собою розумѣется е работником доброты и соціальной справедливости“.

— 12 го марта: Конференція епископов. Кардинал архиепископ Юстиниан Шередиѣ на 12-го марта до Будапешту скликую на конференцію римо- и грекокатолицких епископов.

котрой судилося так сумно по чехословацкѣк перевыховуватися, так лояльно и отвѣрто стоить при святостефанской думцѣ, тогда кто може говорити, что сеся думка хото кому в очах на Подкарпатю е „червеною рядною“ ?!

А коли бы всетакъ на Подкарпатю знай-

шовся такой, той най иде одною хижкою далѣ и най глядае „лѣпшу свою будущность“ там, где и тепер грае свою подлуду и даремну роботу обманчива и врадницька эмиграция! Отже най зыкнуть из нашей суспольности „артисты приспособлена“ и най каждый налье чисту воду до погара.

Каждого интересует, что

на основѣ розпорядження про обмеженя продажѣ обуви из кожаного подошвою торговцѣ мають заголосити свою готовку и на сей час заперлися всѣ склены. Можно продати однак у шустров на перед замовленѣ и на мѣру приготовленѣ обуви. Само собою розумѣяс, что малѣ ремесельники (шустры) можуть продовжати свою працю.

*

правительство дае знизку на довоз пашѣ на нуждающѣся територіѣ. Министр земледѣльства проголосив Подкарпатя за нуждающа на пашу и для довоза пашѣ на Подкарпатя забезпечив знизку при МАВ. Информаціѣ подадутъ: Полевогосподарска Комора, господарскѣ надзирательства и МАВ.

*

туню, або и на пычку можно достати зерно на посѣв, можуть се достати господарѣ, котрѣ мають меньше як 20 угров орной землѣ. Цѣну позыченого зерна треба зааллатити в осени. Если ктось рефлектуе на се, мае зголоситися в господарском надзирательствѣ до 25-го фебруара.

*

про калиевый, або нитрогеновый штучный гной треба постаратися завчасу перед сяньме, бо посланя штучного гноя позднѣше може быти перепиненое про коммуникаціѣ обмеженя. Про се было бы важным послати замовленя уже теперь.

*

на основѣ розпорядження, выданого для забороженя тайного провадження промысла, надзирающѣ уряды довжнѣ старатися про то, чтобы в таком случаю склены были запертѣ. За провадження тайного промысла можно нарядити и конфискацію цѣлого товарового склада.

*

на основѣ розпорядження министра публичного заосмотреня на приготвленя кавового конзерва и каковой нагорды цукор ужити не дозволяяс. На мѣсто попередних розпоряджень относительно продавана сметанки заведено теперь то, что из молока приготвленѣ, сметанку, або сметанковый шум нагороджающѣ продукты для продавана приготвяти не дозволяяс.

*

обмежили сколькость из молока приготвленого сыра. От 100 кг. больше сыра приготвялючий процент от сего часа только 70 проц. молочной сколькости може ужити на сю цѣль. Се розпорядженя не относятся на сыр, который приготвяляяс из овечого-, козлячого- и буйволничного молока.

*

за мадарскими лѣкарскими рослинами заграница дуже интересуяс. В послѣдном часѣ з нѣмцами торговали мы про цѣну дико выросающих и плеканых лѣкарских и присмаковых рослин. Продажу удалося забезпечити наперед на больше роков. На Подкарпатю збиранием и сушеньем лѣкарских рослин открыяс новое доходковое жерело.

*

каждый газда може ужити новый зеленый кредит. В будучности господарѣ можуть достати покупный заваток на продажу назначенѣ продукты от Футуры. Сей кредит про забезпеченя хода продукціѣ и тотѣ можуть достати, котрѣ банковѣ открыта не можуть дати.

Заграничный очерк

Минушого тыдня про закрыта новинки не могли мы уже дати сообщеня про нациву югославского министерского председателѣ Цветковича и министра заграничных дѣл Цинцара-Марковича у канцлера Гитлера. Мимо выданой короткой урядовой заявы на основѣ прессовых комментариев было слово про подробное обговореня дотеперѣшной неутралиты Югославіѣ з особливим взглядом на формально еще истнующѣ грецко-югославянскѣ и турецко-югославянскѣ договоры, то есть: что Югославия на всякий случай вытравеае при своем дотеперѣшном поведени и неутралитѣ.

Ясное, что по забезпечено неутралиты Югославіѣ прииде ряд и на выясненя болгарско-турецких отношений, тым певнѣше, что дальший возраст болгарско-турецкого напряженя и також на Болгарію относячяся частина бесѣды Черчила спричинили на Балканѣ значну непевность.

12-го с. м. в Анкарѣ подписали болгарско-турецкий договор на выключеня напада. По змѣсту сего живьеое поле Туречины кончится при болгарско-турецкой границѣ, чтобы означало только, что через Болгарію проважденной акціѣ, звереной против Греціѣ, Туречина пригядала бы индиферентно. Туй спомняеме и ту, великий подив выкидкавшу статью болгарской „Зорѣ“, по котрой было бы ровное самоуправству, если бы Болгарія выступила против евентуально переходившого нѣмецкого войска тогда, коли постоянно голосити своѣ претензіѣ на восточну Трацію.

На основѣ италийской прессы дипломатичнѣ замана минувших днѣв суть приготвяемь до весняных военных акцій. Балкан увольненѣ от всякого англійского влыва, выйком есть только Греція, де нѣмецко-югославский и болгарско-турецкий договор на выключеня напада спричинили тяжку ситуацию и выкикали великий неспокой.

З огляду на таку велику изоляцию Греціѣ появилися и такѣ прессовѣ вѣсти,

Публика комитата Унг и города Унгвар привѣтствуете Николая Козму из нагоды его высокого финского отличія

Административна комиссия города Унгвар и комитата Унг в среду перед полуднем окреме поддержали своѣ мѣсячнѣ засѣданя, на початку котрых гол. жупан Арпад Шименфалви указав на значеня послѣдного высокого финского отличія регентского комиссара Николая Козмы.

— Се отличеня есть отличенем и го-

котрѣ занимаются и скорым законченем грецко-италійской войны.

Далекый восток. То напряженя, котрое межѣ Японією и УСА уже от давних часов тягняс, теперь знова приотрилось. Японский министр заграничных дѣл проголосив, что послѣ его вѣдомостей Англія и УСА рѣшили, что охорону голландских колонійных островов переберутъ УСА и Австралія.

Дипломатичный бой, рѣшающий про будучину богатых голландских островов сим, як свидѣяе, доставо до ясного стадія.

У свѣдѣ из сим спомняеме, что в Москвѣ минушого тыдня началияс советско-японскѣ господарскѣ переговоры, котрѣ на основѣ вѣстей мають приготвити советско-японский договор на выключеня напада, который бы в теперѣшных непевных обстоятельствах на Далеком Востоцѣ забезпечити в первой мѣрѣ Японіѣ свободу дорогу на юг.

У внутренних справах Франціѣ не настали ниякѣ важнѣшнѣ змѣнѣ. Межи Парижком и Виши знова началияс переговоры, однак до сего часа без значнѣшого успѣха.

В УСА в началѣ зачалося обговореня проекта на поможеня Англіѣ. Демократичный сенатор Клерк у своей рѣчи звернув увагу на то, что сей проект вытравеае УСА до войны.

На основѣ Нью Йорк Пост положеня Англіѣ не только про муницию, але и про недостаток пожьяе стало дуже критичным.

Фронты. Нѣмецкий и италийский адмирал Редер и Риккарди перед пару днѣми стрѣтились в Меранѣ и держали переговоры, з какой нагоды констатовали полное порозумѣня относю морских нападѣв против Англіѣ.

В Албаніѣ провадилис великѣ боѣ, особливо на околици Тепелини.

В Либіѣ положеня не змѣнилось, так само и в Восточной Африцѣ.

Стеньевана чинность нѣмецких воздушных и морских сил против Англіѣ набрала критичнѣ розмѣры.

Зачалися приглагошеня и принятя до Союзу Берченія

Организаційна праця Союзу Берченія Подкарпатских Товаришув Зорѣв провадиться скорым темпом. Сими днѣями появляться уже на улицах подкарпатских городов и сел мадарскѣ и рускѣх возваня.

Организуочя комиссия з натиском звертае увагу на то, что

на принятя до союза можно голоситися только из Подкарпатя,

из комитатов Унг, Берег, Угоча и Мараморощ, т. е. из територіѣ, лежащих от триянонской границѣ на сѣвер.

Запрошуютъ до союза на сей територіѣ всѣх тых, котрѣ против чешских наѣзников выступили из аброюе в руках, котрѣ участвовали у мункачской борбѣ 6-го январа 1939-го рока, котрѣ самовольно подпорвали 15-го марта р. 1939 поступ

рода Унгвар — сказав, — в котром городѣ мае регентский комиссар свой урядовый осядок. Про се из нагоды его отличеня привѣтствуеме его, телеграфично желаючи ему много успѣхов в его проводѣ и его чинности.

Проект гол. жупана комиссия з радостью приняла и потому перейшли на обговореня денной программы.

Цѣлюе союза есть то, чтобы на Подкарпатю дальше будовав и посильновав непоколебиму башту стятостефанской думки. Они хотять навязати зносини из тими патриотичными дружествами, котрѣ на територіѣ триянонской Мадырщины боролися за освобожденя Подкарпатя.

Приглагошеня треба заслати або до окружных организаторѣв, або до председателѣ приготвялючий комиссіѣ — мункачского городского совѣтника др. Емануила Рошковича (Munkács—Városháza).

В Дабрецини грекокатолицкѣ университетскѣ студенти импозантно и перед великою публикою подержали памятный вечер „Вашварія“

Святочну споминальну бесѣду сказав гол. совѣтователь Ильницкѣй

Дабрица, дня 16. февраля 1941. „Кружок Павла Вашварія“ дабрецинских грекокатолицких университетских и высокошкольских студентов, которого членами суть дуже много подкарпатскѣ грекокатолицкѣ студенти, устроив памятный вечер Вашварія. Памятный вечер в импозантных рамках отбылся в святочной салѣ дабрецинского готелю Арань Бика. В прекрасно окрашеной салѣ на стѣнѣ проти публики висѣв красно зарамованный образ Павла Вашварія.

На памятном вечеру появились вызначив вѣдучѣ особы нѣтолько города Дабрецина але и жыпу.

Там бык командант дивизіѣ подмаршал Йосиф Байноци, наджупан Дабрецина Стефан Лошонци, университетскѣй профессор и добрый опѣкун руской университетской молодежи Др. Андрей Ковач, из Унгвара

грекокатолицкѣй каноник Виктор Хома и много дабрецинскѣ вызначив люде.

Памятный вечер открыв председателю молодежи Александр Папа, привитав присутных и подержав, что памятный вечер мае на цѣли окрем отсвяткованя памяти Павла Вашварія и *возлиженя равных классов мадарской и руской университетской молодежи.*

Войскова орхестра потом заграла увертуру Каблера : Ракоуѣй а послѣ того на подум выступив подкарпатскѣй головный совѣтователь Александр Ильницкѣй, який сказав майже поговодно захоплююще святочну бесѣду. Переловсьм высказав дабрецинской культурной публици подяку за ту любовь, что

без сусольной и религийной розлуки приийли и отсвятковала памятный вечер Павла Вашварія.

Одушевленно величали регента и подкарпатского регентского комиссара

Александр Ильницкѣй потом подяковав университетским профессорам и дабрецинским научным институция, межи ними в першой мѣрѣ Кружжк Павла Вашварія, что они руских университетских и высокошкольских студентов вѣяли до братерской охорони. Потом заявив, что вѣчно взяв на себе промову памятного вечера, бо особито може передати из повѣреня подкарпатского регентского комиссара Николая Козмы стисненя приятельской руки и братского привѣту — великой метрополітѣ Гайдушагу. Послѣ спогаду на своѣ студенскѣ часы в Дабрецини из звышним голосом так продолжав :

— Коли перед памятью Павла Вашварія в душах похилиме заставу спогаду, тодѣ маема свято, из Божой ласки свят-

куеме вѣчну мадарску житьеву силу, при помочи провѣдѣня здѣйсненое шасливѣйшее и красное свитаня мадарской будучности. Потом головный совѣтователь из радости пригадав про великѣ мадарскѣ историчнѣ подѣѣ послѣдних роков, про розширеня державы и про початое тепер розширеня святостефанской думки. Згадав про 23 рочного героя вызвольной борьбы Павла Вашварія, которого тодѣ дуже много знали лише як „сына руского попа“. В коротких але характерных чертах знакомив его богатое жита, а потом перейшов на дѣяльность розширителя державы Николая Гортія. Велика публика из повстаньем и одушевленно славою величала Губернатора Мадарчины.

Спознаеме только равноправну и недѣлимую Мадарщину

В дальшой своей бесѣдѣ Александр Ильницкѣй указав на то, что днесь уже не е материнской державы и Фелвѣдкю, днесь уже не е материнской державы и Подкарпата, днесь уже не е материнской державы и Ардѣлу, днесь уже всѣ маема званати одну державу,

равноправну и недѣлимую Мадарщину. Треба, чтобы мы всѣ были вѣрными сынами сей державѣ. (Величезный оплеск и величания.)

Если бажаеме святковати „сына руского попа, сына грекокатолицкѣй церкви и приятеля руского народа, треба, чтобы мы в душѣ, в жертвенности и у вѣрности были однѣ в розвѣтленю державы. Е потреба на вашварийовцов, таких, котрым воля из оцѣлю скована.

— Могутъ быти тут — сказав — национальности, але не могутъ быти тут равнѣ волѣ и назначеня цѣлюв. (Бурливый оплеск.)

Великий успѣх мали подкарпатскѣ народнѣ танцѣ

В рамках программы унгварскѣй клавировый виртуоз *Дезидеріѣ Задор* выступил из VI. мадарскою расподією а потом из Любовными снами Листа. Виртуоз отнес много оплесков публики. Великий успѣх мали и представлѣнѣ подкарпатскѣ народнѣ танцѣ, якѣ одтановали в народном шатю *Илько Аба, Катерина Горват* и *Николай Бордари*. Особливо танецъ Илько Аба вѣв артистичный. Наконеч войскова орхестра отограла витяги из оперѣ

и красне составлена програма закончилась до рана держачими танцами.

При составленю програмы памятного вечера окрем организаторов молодежи Александра Паппа, Юлія Паппа, Стефана Лузы и иных молодых агильных людей, велику заслугу мае в першой мѣрѣ дружина конкиссторіального радника *Юлія Паппа*, яка не дивлячяся на труды старалася про успѣх памятного вечера.

При концѣ своей бесѣды высказав надѣю, что и дабрецинску руску стууючу молодежь пересекне сея думка народнѣ из мадарскими братами возме на себе чекающѣ обоявки при будованю мадарской красной будучности. Выклад Александра Ильницкого выбрана публика гоноровала одушевленно овацією и оплесками.

Переговоры дабрецинских студентов

Подчас перебуваня в Дабрецини головный совѣтователь Александр Ильницкѣй довше переговорював из большою группою дабрецинских подкарпатских руских студентов. В имени студенства головного совѣтодателя по рускѣй привитав слухач философиѣ *Андрей Игнат*. Из великим одобреньем присутных заявив, что всѣ стоять на святостефанской основѣ и тому уже любили бы зачати ту будуючу роботу, яку бы могли перевести в рамках своєю будуючу студентского товариства. Бесѣдники молодежи заявили, что

отсуджуютъ всяку такую тенденцію, котра е противставлена святостефанской думчѣ.

По заложено подкарпатского студентского товариства спольно и в порозумѣню из фелвидицкою студентскою организациєю Берченія желаютъ працювати. Найкатегоричнѣйше заявили,

что не мають спольноту из крайними „водителями студенства“.

Наконеч высказали свою щирю радость над тѣм, что сусольность Дабрецина относитъ до них из такую любовь и порозумѣнем. Потом руское студентство предложило дасколько специальных просьб, одна часть котрых относилася до студийных подпор и стипендій.

Испыт зимушого господарского курсу в Доманинцах

Недавно в прекрасенной салѣ держ. нар. школы в Доманинцах отбылся святочный испытъ 150 ч. м. кор. З мѣсячного господарского курсу. Из початку курс из стороны участников ишов доста слабо и, сказати правду, рускѣй газды из початку относилися равнодушно. Але заслугою преподавателей равнодушность послѣ дасколько вечерюв перемѣнилася у газдов в интересована, даже в пыльность, бо пересвѣдчилися, что мадарска держава цѣною державных выдатков желеае газдам помочи и образовати.

Кто выслушав концевѣ испыту, мог пересвѣдчитися, что выплатилося, даже было хосенно, в Доманинцах организovati курс. Зорганизовали и вели курс управитель школы Николай Малеч, господарскѣй надзиратель Иван Врabelь и звѣролѣкар Федак. Уровень концевого испыту двигнуто и то, что на испытѣ появилася и фахова комиссія вызначена министерством земледѣлія. Вицѣли ми там председателю Карпатской Земледѣлской Коморы Вильгельма Плотенія, поджупана др. Юлія Дюрча, головнослужуючу др. Алексія Бескида, головного лѣкаря др. Гойдича, головного господарского надзирателя Франца Падара и т. д.

По испытѣ господарь Иван Гатрак невыбираючи словами высказав владѣ и преподавателям подяку; владѣ за еѣ жертвенность для малых газдов а преподавателям за их отдану и пѣвну роботу.

— Именованя в лѣсной службѣ. Министр земледѣлія в чисельном станѣ м. кор. лѣсных инженеров именован м. кор. лѣсного инженера *Керестеля Коррадія* (Унгвар) м. кор. головным инженером, а *Калмана Миколаша* придѣлив до службы м. кор. лѣсной дирекциѣ в Раховѣ.

Примѣръ безкорыст-ного братерства

Оден симпатичный и интеллигентно выглядящий унгарский мадярский полицайт, свободный молодецъ похощенемъ изъ жилю Вашъ свой свободный часъ звыкъ перевести в одной знакомой родинѣ в Радвацѣ, яка теперь вже и приключена до Унгвара. Набѣзово в родинѣ е и красна дѣвчинка, бо нашъ молодецъ изъ усмѣшкою на устахъ сбѣжитъ до желѣзничного мосту, чтобы чимъ скорше быв в Радвацѣ... Може, что занедово восточна Верховина в формѣ щастливого подружа встрѣтитъ изъ Задунайциною.

Молодый сторожъ порядку у вечерной притѣмѣ межъ гукливыми крыгами Ужа увидѣвъ блукающего молодца. Правда он сам не е в службѣ и спокойно мог бы пойти дальше, але его совѣсть и сердце совѣстно сторожить. Нагло прискочив до молодого чоловіка и в нему отнайшов кандидата на самогубство. Взяв его попод руки и отѣвъ отчаянного молодого ближнего. Выслухав его нарѣканиа. У знакомыхъ достав гостеприемства и отвел его до безопасности...

Тайна открылася. Третьорочным кандидатомъ мецицины в Празѣ бывъ молодой выголоднѣтый и отчаянный русин, коли пришла радостна вѣстка освобождения Фелѣднику и изъ тымъ влученѣмъ многѣ змѣны. Его родичѣ изъ Унгвара перейшли на оторваное Подкарпатя, але его самого сердце и судьба изъ Праги сюды тягнули. Однако не быв доста практичный и тому своѣ студѣ изъ матерьяльныхъ недостатковъ не могъ дальше продвѣжати. И до днѣсь не могъ достати службу. Ажъ загадочно, ажъ могъ два довгѣ роки выдержати. Наконецъ зневѣривъся и его тяжка судьба тянула его до ледового русла Ужа. Але знайшовъ ктось, кто его на шхилу задержавъ.

Но другой день молодой мадярский полицайтъ явивъся у мене на „особысту аудиенцию“. И сказавъ такъ: „Я тому прийшовъ, бо дуже любивъ бымъ захоронити одного бездольного молодого русина... Поможѣть и дайте десь ему занятя... Я nigdy бымъ не забывъ и не мавъ бымъ большу радость надъ тымъ, если бымъ сего молодого брата могъ видѣти в живьѣ охотѣ и в щастю, котрый вже и наречену мавъ, але не могли побратиса“.

Симпатичному молодому полицайту я на се сказавъ: „Пане полицайте, ваша гуманность и добросердечность е потрясаюча... Коли бы кождый мавъ почути до сякихъ „особыстныхъ дѣл“, яку вы менѣ предложили... Будѣте пересвѣдченѣ, что зроблю всевозможные, чтобы вашего „протѣжанта“ поставити на ноги и изъ тымъ зроби ти щастя не только ему, але и вамъ... Але скажитѣ, отки несете изъ собою такое братерское почуваня до молодого русина?“

— „Тож, прошу, и в добромъ и в зломъ мы были однѣ, — отвѣчае енергично, — а тѣдѣ кто насъ може теперь роздѣлити?“ Який фрпантанный, ширый, горячий и открытый контравопрос на мой звичайный вопросъ!

Се е встрѣча широкого братерства изъ вашкой жупы и руського молодца изъ ужанской жупы. Далекѣ околици — близкѣ сердца.

Недавно стався сей случай и все маю щастливый день, коли в подобныхъ „особыстныхъ дѣлахъ“ хоть мадяры, хоть русины приходять на аудиенцию, и то тому, бо сердца в такихъ дѣлахъ згармонизуются.

А. И.

Дебрецинска суспольность руську университетску молодежь приняла и подпирает изъ прихильностью и любовью

Университетское жита в Дебрецинѣ знову ожило в минувшихъ тыжняхъ. Скончилася поврочна вакация и зачалася лекциѣ. Наша руська университетска молодежь вернулася назадъ межъ стѣны алма матер, больша часть котрой, попри будапештянского и пецского университету, слухачѣ дебрецинского университету. На початку лѣтного семестру мадярский дневникъ „Дебрецен“ написавъ слѣдующее:

До нашего мѣста початкомъ лѣтного семестру наркували, и то великимъ числомъ, руська университетска молодежь изъ Подкарпатя. Не е тайною, что университетскѣ уряды загално вдоволенѣ изъ пылкостью и науковымъ результатомъ молодежи и то тымъ больше, что маотъ переборювати великѣ языковѣ тяжкости, бо многѣ ледви знаютъ дашто по мадярскѣ, коли переступитъ порогъ университету. Однако больша часть изъ нихъ черезъ рокъ цѣлкомъ добре присвоитъ собѣ мадярский языкъ, что сей оден фактъ показуе на ихъ пылкость. При томъ всѣ *скромнѣ и симпатичнѣ*, зачто заслужуютъ,

чтобы суспольность Дебрецина приняла ихъ сердечно, якъ и влада изъ засады относиться до национальныхъ меншихъ по доброму и по братскѣ. Только сякою мудрою и зрозумѣлою, при томъ мадярско-панскимъ пониманемъ, можъ назадъ приобриѣти университетску молодежь до лояльности мадярской отчины и до братерской любви супроти мадаря, яку подорвали двацѣлѣтнѣ чехословацкѣ интриги. Отже супроти перебываючѣ в нашемъ городѣ

руськой молодежи поводжуймеса изъ наибольшою прихильностью и дѣбною мадярскою ласкавостю!“

Выше загадана статья дебрецинской мадярской газеты ясно указуе на то, что изъ сторонѣ мадярской суспольности уснуе братерска любовь и порозумѣня, яку многоразъ и доказала, межъ иншими массово и тогдѣ, коли грекокатолицька университетска молодежь кружка „Павла Вашаріа“, где е великое число подкарпатскихъ студентовъ, вѣтсковала его память.

Скавтский таборовый огонь у В. Березном

Скавтка дружина ч. 536 имени „Надберченѣ“ устроила удачное представлѣя табораваня у салѣ державной горожанской школы. Мадярскими и руськими национальными колорами украсшено салю цѣлкомъ заповнила публика и одушевленымъ оплескомъ нагороджала выступающихъ пластуновъ. Программа складалася изъ мадярскихъ и

руськихъ пѣсень, веселыхъ сцен, декламаций, музыки и танцо. Особливо великий успѣхъ мала орхестра дружины, котра не только в рамкахъ программы, але и подчасъ слѣдующаго паругодиного танцо играла. Достоينو можеме зазначити, что такъ командантъ, якъ и его скавты выконали добру працю и надѣмеса, что часто стѣрѣмеса з ними.

Организована Подкарпатской Партиѣ

Организациѣ и приготавлѣя працѣ новой Подкарпатской Партиѣ сильно поступили вперд и партиа незадовога и публично заоснуеса.

Нова партиа не буде коалициею дотеперѣшнихъ партиа, але цѣлкомъ новою органиациею, до котрой каждый може приключитиса, кто за Подкарпатя и его розвивѣт в дусѣ св. Стефана працювати хоче. Партиа не зато закладаеса, якы нынѣ

было слово про выборы, на се в близкомъ часѣ не приде ряд. Партиа заложитѣся тому, бо хоче маги непосредну связь изъ обывательствомъ, хоче знати всѣ его недостатки, желаня, чтобы могла помочи имъ и выконати для нихъ только, колько есть возможнымъ и потребнымъ. Отговѣдно сему буде выглядати и организациа Подкарпатской Партиѣ, котра осуществитъ связь межъ народомъ.

Учительскѣ именованя

Министеръ культу именованъ учителями: Андрей Берцикъ Березное, Иосифъ Береній Ниж. Нѣмецкое, Елизавета Бубан Туря Пасѣка, Бучкова рож. Анна Лигирда Липча, Михаилъ Букваръ Беньятина, Олена Булеца Черноглова, Викторъ Евгений Пистрялово, Екшмид рож. Магдалена Татинецъ Зарычово, Петро Екшмид Новое Давидково, Тиберій Едьдѣ Собранецъ, Гайлош рож. Марія Ортугай Лубринич, Олена Тебей Соль, Георгій Гаралко Ардовецъ, Иванъ Гаврила Терезва, Георгій Гуга Цигановицъ, Княков рож. Анна Слукъ Тячово, Княков рож. Олена Добей Киральгаза, Евгенийъ Карабельош Мартинка, Францъ Кедя Волово, Керча рож. Марія Линтуръ Горонды, Кляйн рож. Анна Мустановичъ Волово, Тиберій Когутинъ Сѣльце, Коллар рож. Маргарета Вереш Волово, Валерія Марія Комароми Велатин, Петро Ковачъ Салдобош, Василий Коворданій Хуст, Магдалена Кевер Русковецъ, Георгій Куруцикъ Масорфала, Лудькиова Лобода Буштино, д-р витязъ Ланди рож. Марія Стринскій Го-

ронды, Иванъ Ляхъ Надсьевлевиц, Амалия Лявинець Гукливое-таламаш, Федоръ Малѣ Фридьшово, Александръ Марина Середня Апша, Стефанъ Медвецкій Тисасирма, Месарош рож. Георгина Мураній Ясья, Георгій Олас Велатин, Лудвикъ Патаки Стакчин, Василий Пацканъ Ива, Михаилъ Пекаръ Калина, Стефанъ Прокан Раково, Марія Прашекъ Онок, Романъ рож. Магдалена Сиксай Нересинца, Николай Шелемба Теребля, Иванъ Шелепецъ Ужок, Марія Шегинъ Медовица, Сабо рож. Евгения Петровичъ Ясья, Сакачъ рож. Габриела Грицо Тячово, Викторъ Санкуличъ Гукливое, Алексій Сидоръ Сѣльце, Эрнестъ Сидоръ Сокирица, Юлианна Силадѣ Рахово, Андрей Симканичъ Текегаса, Смерека рож. Анастасія Тупицъ Выш. Студене, Габриилъ Смочко Дубовое, Сопоко рож. Юлианна Веселовска Забрлѣ, Иванъ Спичкей Копашново, Антоній Станканинецъ Волосянка, Станъ рож. Олена Ладжинска Ганич, Золтанъ Староста Бѣлки, Староста рож. Мирона Беретій Бѣлки.

Др. Антоній Годинка



Як вже мы сообщили подробо, Подкарпатское Общество Наук одоголосно выбрало за свого председателя пенсион. университетского профессора Др. Антония Годинку. Важныйше биографичный и научовой дьяльности даны председателю Подк. Общества Наук подале ниже. Народився дня 13. января в Ладомирзэв, земплинской жупы. Отець Роман Годинка был греко-католичьким наместником в Студеном. Е в родиною авязу из каждой извѣсноу руською родиною на Подкарпату.

Гимназальны студий скончив в унгарской кор. кат. гимназий, а потом приготовляющийся до звания священнического студий свое зачав в унгарской духовной семинарий а закончив в будапештинском центральном теологичном институте. При том кончив студий славянской филологий и историй на будапештинском филозофичном факультете и там же достигнув докторат.

В Мадярском Национальном Музеѣ, в архивѣ спольного министерства финансов в Вѣднѣ а потом в приватной библиотецѣ королевской родины сповняв службу библиотекаря. В роках 1895-96 робив науковѣ дослѣды в Римѣ. В своих историчных дослѣдах головную увагу звертав на мадыарско славянскѣ зносны, а в первой мѣрѣ на минувшину генс фиделиссима, головною на его церковну историю. В невмечерячо богатых архивах и библиотеках Вѣднѣ и Рнму робив пробивающѣ студий над историею територий подкарпатских русинов. В 1906 роцѣ габилитовався на будапештинском университете а потом стався профессором на правничой академий в Пожонѣ (теперь Братислава). Подчас заоснована пожонского университету имени Елисаветы стався там в 1914 роцѣ профессором историй, а в 1918 роцѣ по заложено филозофичного факультету звичайным публ. проф. профессором мадыарскѣ историй.

По выгнанию пожонского университету чехи предложили ему, что переберуть его jako университетского профессора а назначат его на пражский университет. Але он радше ишов за безпритулным своим старым университетом, який наконец в Печу знайшов убѣжище. Поначас своего дочасного профессорования в Будапештѣ, послѣ трианонской катастрофы, ведучу ролю грав в урядовых делегациях до Союзу Народов в движение за автономноу, яку чехи заперечили для русинов. Ведучу ролю грав и на университетѣ в Печу. Большераз быв деканом филозофичного факультету а в школьном роцѣ 1932-33 ректором. Вызначну позицию занимав в пещком суспольном и науковом житю. За своѣ заслуги достав

Регентский комиссарь конечно розпоряджаеся у справах оправдань

Правительство на карпатской терригорий оправдания публичных урядников и пенсionистов розпорядженьем наново модифицивало. У смысл розпоряджения на карпатской терригорий у справах правительственным розпорядженьем из рока 1939 назначено оправдания регентский комиссарь подкарпатской терригорий з выключеньем апелляций конечно рѣшае.

У справах оправдания такой особы, котру на еѣ посаду именовав дакотрый мадыар-

ский министр, як також у справах оправдания таких бывших чехословацких публичных пенсionистов, котрых именовав голова чехословацкой державы або министерский президент, рѣшае компетентный министр.

Дотеперь дѣйствующѣ оправдающѣ комиссий перестануть, а их председателѣ повиннѣ у комиссиях находящѣся документы предложити регентскому комиссарю.

Финский вечер в Унгарѣ

В знаку финско-мадыарского братерства, в добром настроено в финскими и мадыарскими народными колорами украшеном Касинѣ отбывся перший унгарский финский вечер, на котром кромѣ численной публики почивились и многѣ мадыарскѣ и руськѣ вызначники. Там был заступник регентского комиссаря Николая Козмы — министрский совѣтник др. Гейза Галас, а на чолѣ представництва города городоначальник Емерих Пелчарский. Послѣ отспѣвания мадыарского и финского гимна в рамках пестрой программы представили финскѣ народнѣ пѣснѣ и декламаций, потом директор Александер Ишпанович промѣто-

ваными образками перевѣв публику „тысячозерною краиною“. Профессор Михаил Кара у своей рѣчи звернув увагу на то, что мимо того, что мадыаре перед 4.000 роками оторвалися от финов, душа и выучаѣ обох наций показують много подобног, не числивши ани тых, майже 1.000 слов, из подобным корнем и звуками.

Приемный вечер закончився хоровым спѣвом новозорганованого унгарского спѣвацкого хора, котрый заспѣвав „финскую пѣсною“ найвызначнейшого финского композитора Пауцуса.

Будеме нову церков в Богданѣ-Лугах

У нас перед трьома роками зачалося будована новой церкви. Уже давно покрыта, но не ест в чого докончити изволну. О. Егреший, богданский священник все побуждае вѣрников при своих проповѣдях, чтобы вѣрники зложовалися на доконченя будовы церкви. Люде уже давали и теперь дарують по возможности на сю цѣль, но все того еще мало. И школьнѣ дѣти дали своѣ малѣ жертвы (но важкѣ перед Богом) на нову церков.

Мѣстнѣ учитель Иван Сас и Христина Сасова в школѣ возбуджають в дѣтчих сердцах любовь до Бога и до Церкви. И так зачали акцию межѣ дѣтymi в школѣ. Выслѣд был прекрасный. Каждая дѣтина принесла на нову церков сколько могла: от 2 фил. аж до 10 П. Зобрано всего и передано на нову церков 50 П. Имена тых добрых дѣтей выписано в школѣ на стѣнѣх золотыми буквами. Кромѣ того, як в попередних роках, так и теперь на Рождество ходили колядникѣ колядовати на нову церков. Но сего рока была така коляда, яка ще в Богданѣ не была. Под окнами гуцульских хиж на Святый Вечер приемно звучили голоса мѣшаного 18-членного хора под проводом учит. Ива-

Саса. В хорѣ брали участь самѣ старшѣ газды и газдынѣ. На перший день Рождества хор заколядовав в церкви в Богданѣ (центрѣ) а на другой день на Службѣ Божой в Лугах. За два вечерѣ хор заколядовав 465-50 П. В приську Говерлѣ господарѣ Семен Сас зобрав „бетлегемов“, котрѣ за 4 вечера заколядовали також 455-20 П на нову церков.

Но Лужане — хористы по копялѣ не могли так легко розойтися. Так розспѣвалися. И рѣшили перемѣнити коляду на сталый церковный хор. Учитель зачав вести першѣ пробы.

Иде добре, бо у всѣх добра охота. Спѣвають школьнѣ дѣти разом из своими родичами. И так 26. января с. р. перший раз заспѣвав хор на Службѣ Божой в Лугах. Кобы лише Бог заспѣвати помог з нового харуша. Не много хибити до того. Кобы ще так каждый корманци (бокоращ) подаровав якоес пенге з грошей, что достане за дарабу, яку зведе з Богдану до Бычкова, то наша церков в Лугах на осѣнѣ з Божиею помощю была бы докончена. З филлеров суть миллионы. А все на Божу Славу. Гудул.

медалию Мадярского Сереанного Хреста. От 1935 року жие в пензѣи в Будапештѣ.

От 1910 року е дописуючим а от 1933. р. звичайным членом историчного отдѣлу Мадярской Наукой Академий, лауреат болше академичных конкурсов, е чинным членом многочисленных подотдѣлов науковой Академий и иных науковых институций.

Великий языковый талант: плинно гловорит по нѣмецкѣ, талиянскѣ, чешскѣ, словацкѣ, руськѣ, сербскѣ, хорватскѣ, польскѣ и по росийскѣ.

Важныйше его працѣ относящѣся до славян або до русинов:

„Борьоба нашей церкви из бошняцкими богомиллами“, „Отношения сербского князевства до Мадярщины“, Из историй дяковарского епископства“, „Джерела до сербской историй“, „Документы и история мукачевского греко-католичького епископ-

ства“, „Мадярскѣ отношения в руських лѣтописях“, „Бывания, господарство и милуность полкарпатских русинов“ (на 4 языках), „Колонизация история угрорусинов“, Дьявольность руського князя Теодора Корятовича“, „Генс фиделиссима, русины Ракоция“.

— Министер внутренних дѣл м. кор. полшійскими детективными практикантами именовав великобочковского жителя Евгения Голошандера, унгарского Александра Шогана, бежевского Тиберия Калиничького, унгарского Александра Тереняка, мункачского Франца Куберка, хустского мол. Йосифа Пилговича, хустского Петра Пойда, унгарского Золтана Надѣ Турия, и росийского Золтана Кейкеша.

Великодушный дарунок

Регентский комиссар Подкарпатья при своем послѣднемъ пребываніи в Среднемъ приняв депутатію подчасъ чешко-украинского режима арестованных, в Среднемъ и на его околицы живучихъ людей, котрѣ послѣ вѣднскаго арбитража из рока 1938 меморандомъ требовали чимъ скоріе присоединения Средняго до Мадярыны.

Регентский комиссаръ передъ комиссією поощряя поддерживать ихъ. Про свой патриотизмъ терпѣвшимъ и матеріально пошкожденнымъ Николай Ковза подаровалъ 800 пенге.

Великій дарунокъ обдарованъ приняли зъ сердечною подякою и благодарнымъ сердцемъ.

Из парламента

Парламентъ два тыжнѣ розбиралъ промову министра финансовъ Лудвика Реминѣ Шнеллера. Якъ извѣстно, министръ подробно ознакомлювавъ свою основу плановой господарски, яку подѣлил на три части. Першу часть характеризувалъ приспособленія и се относится до военого часу, друга фаза обнимаетъ переходову господарску программу, яку по войны поровнюючи за короткій часъ можно перевести, а третю можно бы назвати идеальной программой, бо се бы была конечная цѣль и се любив бы здійснити. В одноднородной бесѣдѣ перерав земельскѣхъ, рудокопскѣхъ и питанія поставлена матеріялу.

В дебатѣ надъ министерскоу бесѣдоу рали участь всѣ партіѣ. Дебату Палаты надъ симъ вопросомъ закрывъ Лудвикъ Реминѣ Шнеллеръ концевому промовоу.

Господарскѣ вѣсти

Кромплѣ господарств не взяли подъ секвестеръ

Правительство в недавномъ часѣ выдало розпорядженія, котрымъ до певной мѣры ограничае продажу кромплѣ. В связи зъ симъ розпорядженіемъ заинтересованымъ треба знати слѣдующее:

Кромплѣ не взяли подъ секвестеръ, якъ иншѣ полѣгосподарскѣ продукты, прим.: пшеницу, жито, тенгеріцу и инш. Цѣлю спомянутого розпорядженія есть только то, чтобы загля публичного заосмотренія дало способъ на ужитія великихъ и потребу перывшающихся господарскихъ готовокъ там, де се публичное заосмотренія вымагае.

Тоты кромплѣ однакъ, котрѣ компетентнѣ власти не мають на цѣли ужити, могутъ и на дальше остати в оборотѣ, т. е. продаватися, або быти купованѣ.

Степенованія продукціѣ пашѣ

Про военнѣ обставины импортъ-заграничной пашѣ и завчасное перевозоконанія нашой домашней пашѣ и обрাকা мѣе все большѣ и большѣ перепоны. Не только патриотичну повинность выконае, але и свое господарство забезпечити той господарств, котрый отповѣдно до числа своего скота на своемъ господарствѣ буде продукувати и плекати и пашу и оброкъ. Министръ земледѣльства заклинае всѣхъ господарей на то, чтобы в чимъ большій сколькости змагалися в интересѣ края и своемъ плекати на своемъ господарствѣ оброкъ и пашу.

— 2810,000,000 цигаретъ и 55,800,000 цигаровъ за одинъ рокъ. На основѣ датъ м. кор. табачкового монопола в роцѣ 1940. приготовилося 2810 миллионовъ цигаретъ и 55 миллионовъ цигаровъ, отже приблизительно се есть та сколькость, котру рочно „прокуратъ“ жителѣ края.

Дебрецинскѣ студенты передъ ректоромъ

Универзитетскій профессоръ Др. Андрей Ковач на основѣ донесенія до него переболѣвъ тяжкое положенія дебреценскихъ русскѣхъ студентовъ и тому заклинавъ до себе 4 представниковъ подкарпатскихъ университетскихъ студентовъ.

Результатомъ ихъ переговоровъ было, что ректорови Др. Юліѣ Митровичу предложено ирешена. В пятиточковомъ предложено подкарпатскѣ студенты просятъ, чтобы подчасъ рѣшенія плачяна таксы для нихъ выпало справедливо. Поодинокѣ факультеты звертають увагу на студійный поступъ слухачов, однакъ се еще не може

дати основу на выгуду школьной оплаты в тѣхъ, якѣ ще на I. и II. роцѣ знаютъ мадярскій языкъ несовершенно. Тому просили ректора Др. Юлія Митровича, чтобы зрѣвѣдовавъ вже рѣшенѣ просьбы.

В отповѣдъ Др. Юліѣ Митровичу поощряя, что предложенія еще передумае. Ректоръ Митровичъ вакцентовавъ, якъ подае оденъ дебрецинскій часописъ, что

интересы русской молодежи бажае держати все передъ очима.

Депутатія подкарпатской молодежи отповѣдъ ректора приняла изъ успокоеніемъ.

Новости

— Машкарный бал у Вел. Березномъ. Великоберезнянска окружна сполка 22-го с. м. початкомъ 9 годинъ вечера устроила машкарный бал. Публику межѣ симъ забавляюи веселыми сценами. Организацию и в семъ случаю провадила неугомма сестра Жералдиня.

— Ани на полю соціальной подпомогѣ не есть рожицѣ. Межи бѣднѣными надъсевлевского округа сей зимы родѣли 450 паръ топанокъ. Соціальная чинность не робитъ розлуку межѣ маляромъ и иншими народностями. В Надъсевлеву дозераютъ 90 худобныхъ, изъ котрыхъ есть 60 русиновъ, а 30 мадяровъ. Комитатъ Угоча достав на державнѣ зимовѣ работы и охорону родинъ 330,000 пенге, великую часть котрой суммы звернуть на регуляцію Тисы. Роботу уже зачали, але про зимовѣ морозы теперь провадити еѣ не можно. Тутъ достанутъ роботу и в Галии перебывающѣ буковинскѣ-мадяре, т. зв. чанго.

— Профессоръ Ковачъ буде участвовать в переведенно реформы карной законной книги. Министръ справедливости Василій Радочай попросивъ Андрея Ковача, профессора карного права при дебрецинскомъ университетѣ, великого патрона русскѣхъ дебрецинскихъ студентовъ, чтобы участвовавъ зъ выпрацовано найновѣйшихъ потребныхъ — министростъ справедливости у парламентѣ предложенныхъ — обновленъ в карномъ правѣ и уреформованія цѣлой книги карныхъ законовъ. В семъ случаю профессоръ Ковачъ выбере правдоподобно капитолу заданвенія, бо про се мѣе больше великихъ монографій, якѣ не можеме найти ани в одной заграничной правной литературѣ.

— Нова деревляна обувъ. Иршекуйварска фабрика ЦИКТА на дняхъ выпустила новую обувъ — деревлянѣ топанки. В многихъ европейскихъ державахъ уже давно выробляютъ изъ великимъ успѣхомъ. Иршекуйварска фабрика по многихъ спробахъ рѣшила выроблати обувъ двойкой якости: деревлянѣ боконы и женскѣ сандалы. В новыхъ деревлянѣхъ боконачъ подошва и пята выробляются изъ букowego дерева, дуже потинаюча и не перепускаюча воду. Верхня часть робитъя изъ кожаныхъ отпанковъ. До торговлѣ прииде и деревляна боконачъ изъ гумовоу подошвоу. Нова обувъ о 50% дешева якъ боконачъ в тепершнемъ оборотѣ.

— Примѣрна кара за злороженія. Судова столица в Шепшисендѣрдоу за повишенія цѣны и за нагромадження товаровъ сепшисендѣрського торговца Михаила Кентеша отсудила на 2 роки арешту, 500 пенгововъ грошевой кары, страченія уряду на 5 лѣтъ и на 5 лѣтнее страченія политичныхъ правъ, далѣ розпорядилася, чтобы розсудокъ каждого повъ года выѣсисъ на дѣри або в окнѣ своего склепу. На предложенія прокуратора судова столица отсудженого заразъ задержала. Торговецъ сховавъ 100 кг. цукру, 84 кг. нулловой муки и три лады мыла.

Плеканія пструговъ

Передъ триянскимъ договоромъ наша отчина была богата на такѣ воды, в котрыхъ было много пструговъ: зъ сѣвера, востока и изъ части зъ юговостока ограничае еѣ вѣнецъ Карпатъ зъ богатыми лѣсами и водами. Самое державное лѣсництво мало в рукахъ тридцатьвѣхъ такихъ мѣст, гдѣ плекати пструги и се уможливило, что на шѣстнадцать тысячъ катастральныхъ угровъ водной территоріѣ могли выплекати достаточнѣ пструговъ. Послѣ свѣтвой войны утратили мѣе сѣ мѣста. Мадярска держава только в близкості Лиллафюреда, на Гараднапатаку зарядила одное озерное господарство на пструги. Послѣ увеличенія державы однакъ велика часть нашихъ водъ знова привернула, але на жалъ относительно рыболовства в дуже выхоснованомъ стадію.

Министръ земледѣльства нарядивъ фаховое всѣмъ выгомамъ оновѣщающее розширенія озерного господарства гараднанской долины. Озерное господарство, котрое зарядитъ по наймодернѣйшой заграничной формѣ органично включати до той великой программы, першимъ крокомъ котрой суть тѣ осады на пструги и скрипы, котрѣ построюють на Подкарпатоу. И тутъ достанутъ фаховое образованія на плеканія пструговъ ерарнѣ лѣсники на кураѣ, котрый завчасъ в мѣсяцю .децембрѣ. Теоретичну часть переберуть в модерно зарядженноу лабораторію „Halélettani állomás“ в Будапештѣ.

Унгварскій кор. окружный судъ
яко урядъ поземельныхъ книгъ.

Чис. 10148—1940. тѣ.

Вытягъ

изъ лициатійного объявленія.

Урядъ поземельныхъ книгъ в дѣлѣ екекційномъ екекцивателѣ Епархіяльна Фундаціональна Касса проти екекцивованныхъ Николай Пулчакъ и жены про капиталъ 3842 П. 65 филлеровъ и зъ тымъ авязанѣ выдатки розпорядивъ лициатію на ораницѣ затабуловану в поземельномъ книгѣ города Унгвара в вложцѣ 737 рядъ. чис. 1. грс. 1507—1; далѣ в рядѣ число 2. грс. 1509; фондумъ величины 119.4 кв. сяговъ и хата изъ дворомъ ч. 2155 величинноу 87.8 кв. сяговъ и то

за выкликуючу цѣну 2000 пенге.

Лициатія буде подержана дня 31. марта 2941 в 11 годин до полудня в урядовыхъ помѣщеняхъ поземельныхъ книгъ на ул. Стефана Чуга ч. 5., число дв. 9.

Если бы изъ екекцивателѣ

1. Епархіяциональна Фундаціональна Касса. просила за 1.000 П.

2. Соломон Шенбергер за 6.285 П.

3. Лудвикъ Брани за 6.320 П.

Дешевше продати не можно.

Вадіумъ 10% выкликуючей цѣны, а в случаѣ дорожнѣй продажи %/о поднимаетъ. Унгвар, дня 11 децембра 1940.

Др. Антоній Капошварій
предсѣдатель кор. окружного суду.

КАРПАТСКА НЕДЬЛЯ

РОК ВИДАНЯ VII. • Ч. 9.
УНГВАР, 2. МАРТА 1941

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЬЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Заклик пана Регента

Регент Мадярщины Николай Горти вернувся до министерского председателя графа Павла Телекия из слѣдуючою найвысшою рукописю:

Милый графе Телеки!

Повѣнь знов постигла велику часть територіѣ державы. Завершили сесе нещастыя внутрѣшнѣ воды, якѣ повстали задля невычайно много опадов дождю. Я сам пересѣдчився о том подчас своей подорожѣ лѣтком на найбільше постыгнутою нещастьем територією частины державы, что тысячѣ сталися бездомными, их хати повалилися, стан худобы выгнув а их снаряды пропали.

У звязку из свѣтовою подѣюо загально державное суспольство в послѣдних роках музло принести величавѣ жертвы для интересу екзистенціѣ и зазепечения будущности держуы. Але потчас тамтогорочной повени нація показала и то, что и в таких тяжких спробах побольшено держитяся програмадѣ, каждую мадыарску недолоу держитъ своею и всѣ члены из братерскою любовно спѣшать оден другому на помоч.

И сей раз межки пошкодженыи повѣнью суть по большей части такѣ, котрѣ жиють в нужденных обставинах и тяжкою роботою змагаються за свою екзистенцію. Послѣ такого для землѣдѣльскаго господарства тяжкаго року, як быв минувшій рок, сего року еще меньше суть в такой ситуаціѣ, чтобы пропавшѣ маетки могли вынагородити из властных сил.

Мадяарско королевскѣ гонведы, политичнѣ уряды и населена постигнутой повѣнью околѣцѣ примѣрною саможертвенностю спѣшили на помоч доставшимся до бѣды из пустошующим элементом через тыжнѣ провадилы ратункову боротьбу за то, что еще было можно ратовати. Я пересѣдченый о том, что захооченѣ шляхотным прикладом наравнѣ из державою и суспольство хоче взяти свою участь при помаганю. Хоть сколько мало але най кажлий дастѣ.

Для безпоровочного зачаты збирания повѣрѣю и попрошу Вас, чтобы Вы для державного и суспольного помагания пошкодженым от повени зробили потрѣбнѣ розпоряджениа.

Горти в. р.

Граф Телеки Павел в. р.

Заклик до суспольности!

Ясновельможный Регент Мадярщины благоволил звернутися до мене выше поданю рукописю. В розумѣно найвысшого заклику звертаюся из просьбою до всѣх членов мадыарской суспольности, чтобы хоть яким малым подарунком, але по можливости каждый, най спѣшить помочи своим сповгорожанам в бѣдѣ.

Подарунки можно заллатити мадыарско королевским почтовым чеком, який отвореный под назвою „Для пошкодженых повѣнью“ и мае число 150.700.

Певно надѣюся и вѣрю, что каждый принесе свою жертву для интересу тых, якѣ в повеновой катастрофѣ стратили майже цѣлый свой масток.

Граф Павел Телеки в. р.

Подкарпатска руська делегация у регентского комиссара

В недавной минушнѣ руський народ Подкарпатья уже дасколькораз проголосил такое загалное свое желаниа, чтобы здѣйснися „руський народный напрям“, який стоить под вильвом народногю желаниа. Сесе из парода вытекающее искреннее желаниа недавно подпер и сам регентский комиссар, коли здѣйснися Подкарпатское Общество Наук.

В сих днях регентского комиссара Николая Ковму нацивила велика делегация, яка складалася из русинов. В делегациѣ была ааступлена каждая верства суспольности Подкарпатья, однак больша часть из делегатов належала до землѣдѣльской верствы суспольности. Ведучий делегациѣ высказав передовѣм подяку за той шляхетный гест, яким регентский комиссар Подкарпатья для руського народа и его языка здѣйснися Подкарпатское Общество Наук. Дяковав особливо за то, что в конце уже

желаетя старатися не о якийс чужий великорусский або украинский язык, але про дѣйсный язык русинов. Потом в имени депутациѣ еще и за то высказав особливу подяку, что из великим успѣхом стараетя подняти добробыт и успѣх Подкарпатья не только на полю культурном, але и на полю социальном и господарском. Высказали надѣю, что Подкарпатска Партия, прозаанована якой чули, из политичного боку буде провадити ту саму политику, яку провадитъ Подкарпатское Общество Наук из наукового боку. Просили, чтобы при организаціѣ партиѣ вявли под увагу той самый народный напрям. Потом члены делегациѣ заепняли регентского комиссара про свое далекосяглое довѣрѣ и потпору, бо — як кавав их бесѣдник — на Подкарпату правосущность мае руська народна культура, яка жие, поступае и развивается на линіѣ святостефанской.

Правильну дорогу вызначив менѣ больше стотысячный руський народ

У своей отповѣдѣ регентский комиссар Николай Ковма подяковав за благосклонное выявленниа и довѣрѣе и заявив свою подпору, и потом межки иншими сказав слѣдующе:

— Перед мною языковой вопрос так представили, як якус дуже компликовану рѣч. Поодинокѣ мене старалися пересвѣдчитя за великорусским а иншѣ за украинским языком. Але анѣ минуто не требало менѣ думати над тым, котрый есть правильный, бо правильну дорогу народною назвою вызначив менѣ больше стотысячный руський народ. На писану книжку руський народ на Подкарпату або каже, что написана по украинскѣ, або по великорусскѣ, або что сесю написали по нашому. Менѣ рѣшаючим есть сей выраз „по нашому“, бо что народ признае за свое, менѣ то треба подпирати и здѣйснити.

— Что в языковом вопросе выражае „по нашому“ — закончив свою отповѣдѣ регентский комиссар Николай Ковма — в политичном отношеню се развиваниа самосвѣдомости руського народа в знаку святостефанской думки.

Делегация из великою радостю приняла отвертѣ и искреннѣ зазепения регентского комиссара. Потом просили Николая Ковму на то, чтобы и надальше продовжав зачатѣ межки народом посѣщения.

Регентский комиссар пообѣщав продовжовати посѣщения и заявив, что по своей будапештянской доровѣ намѣрѣе зробити довшу кругову обѣзѣдку в разных мараморошских околѣцях.

Наконец регентский комиссар Николай Ковма довше поговорив из членами делегациѣ.

На память навернення Фелвѣдику и Подкарпатья новый мадыарский морской корабель похрестили именем „Унгвар“

М. кор. Дунайское Мореплавное Акційное Товариство новый корабель абудованый в фабрицѣ Ганц на память навернення територіѣ Фелвѣдику и Подкарпатья похрестити именем „Унгвар“. Дунайское Пароплавное Товариство сей своей намѣр сообщило веденю Унгвара, где сей намѣр приняли великим одешевленьем и охочо причинилися до похрещениа нового корабля именем „Унгвар“. Корабель „Унгвар“ пѣя 27 фебруара в рамках помаш-

ного свята у заводах фабрики на корабель Ганц похрестили и спустили на воду. На крестину корабля функцию крестной матки исповнила супруга регентского комиссара Подкарпатья витязя Николая Ковмѣ.

На похрещениа и спущениа на воду покликвали городоначальника Унгвара Др. Емекхя Пелларского, котрый на сем миллом святѣ представляв публику города.

Югославянский министр заграничных дѣл в Будапештѣ

Югославянский министр заграничных дѣл *Цинцар-Маркович* из своєю женою и допроводом в среду рано приѣхав на восточную стацию Будапешту, чтобы отплатити навѣдины мадярского министра заграничных дѣл помершого, графа *Стефана Чакия* а по части и для того, чтобы вымѣняти ратификовавъ документы относящися до приятельского договору мадярско-югославянского. Югославянского министра заграничных дѣл и его допровод на восточной стациѣ святочно приняли. На принято явився и мадярский министр заграничных дѣл *Василь Бардашичъ*. Цинцар Маркович по своем поклонном вписано в будоварском королевской палатѣ приѣхав до памятника Геройов, а потом на цвинтарѣ коло дороги Керепеш овѣнчив гроб помершого министра заграничных дѣл графа Стефана Чакия. Послѣ переговоров в четверг в палатѣ президиѣ министерства приѣшов ряд на вымѣняе ратификаційных документов относящися до мадярско-югославянского приятельского договору.

Подяка новоселчан

Редакция достала из Новоселицъ короткое письмо написанное по русскѣ и по мадярскѣ, якое просить опубликовати на страницах нашей газеты:

„Держиме собѣ за милый обовязок подяковати Его Екселенциѣ регентскому комиссару Николаю Козми — пишутъ новоселчане — за ту князювску милость, что 360 школопозивным дѣтям в Новоселицѣ на власный кошт даровав школьнѣ книги, шата и обув. Особливо дякуеме и за то, что от славного города Стефана Добо, от Егереу, был ласкавий роздобути для дальшого помагана дѣтям 700 пенге. Вѣчно наше благодареня и наша каждодена молитва проводить Вас на каждом кроуцѣ и в каждом почину.“

Святочное посвяченя дома Левентов в Горинчовѣ

Село Горинчово недавно збудовало для Левентов дом, святочное посвяченя которо отбылося в недѣлю дня 53 февраля. На богатопрограмовом свѣтъ появился начальник административной экспозитуры Бела Ришко, окружный войсковый начальник Йосиф Арпатаки, окружный начальник Стефан Банда и еще много войсковѣ и громадскѣ выванчѣ. Публика на основѣ многочисленых декламаций и свѣсов по мадярскѣ и по русскѣ могла сконстатовати, что ведучѣ горинчовского „Товариства Левентов“ провадят достойну на похвалу успешну роботу нетолько на полю тѣлесного выхованя, але и на полю розвѣткы культуры. Кромѣ того сесе цѣнное представления причинилося до большого поглыбленя мадярско-русских брутерских отношень. Окремѣшно треба згадати на богату програму мѣпаного хору школьных дѣтей. Хор бездоганно прецизно передал мадярскѣ и русскѣ пѣснѣ.

Каждый слухач из свята отоишов из наибольшим доволеньем и тою думкою, что „Товариство Левентов“ треба подпирати нетолько из патриотичной повинности, але и задяя красной программѣ.

Велика саяя „Дома Левентов“ не могла нарав помѣстити великое число публики и тому ведена розпорядилося повторити представлениа, чтобы могли видѣти и тѣ, якѣ на перное представлениа не могли зайти.

Заграничный перелетъ

В минуишом тыждню Гитлер и Муссолини сказали великѣ бесѣды, в яких высказали певное рѣшеня, что державы оси сподню будутъ боротися до послѣдней побѣды.

Гитлер особливо подчерковав час великого приготвления и скорого выбуху. Фюрер при сей нагодѣ заголосив початок бойов подморских корабльов проти Англиѣ и то, что повное розвязаня сего треба чекати в мартѣ або в апрѣлис. Гитлер явив, что в перших двох днях войны из подморскими кораблями неприятель страитв $\frac{1}{4}$ миллион тонов корабельного простору.

Говорячи про питаня зброеня Гитлер скаазв, что до сего може и заставити вой Европу Безперечно майже цѣлый европейский военный промысл стоить до диспозициѣ Нѣмеччины.

Муссолини в десять точках высказав логичнѣ аргументації, что конечно побѣда есть на сторонѣ держав оси.

Югославянский министр заграничных дѣл Александр Цинцар Маркович из своєю женою и допроводом дня 26 февраля приѣхав до Будапешту. Завязаня мадярско-югославянского приятельского договору и формально dokonчилось, бо дня 27 февраля приѣшов ряд на вымѣну ратификаційных документов. Двонеднева булапештанска нацива Цинцар Марковича характеризовала кромѣ свѣтлой зовнѣшности и теплым приятельский дух и гармонія, частѣ выявленя котрых указалоса при припиту.

Балкан. Вытвореня конечного положеня Балкану еще и теперь не можно переланути, хоть о том чулисье больше заявленя. Богато прогиворѣчивых заявленѣ и розпорядженѣ. Болгарія послѣ урядового заявленя на всакый випадок хоче стояти на сторонѣ дальшого розширеня войны на Балканѣ, але напроти сего зарядила обмеженя коммуникациѣ и затемненя, як також говорятъ вѣсти про скорый отход английских подтаных из Болгаріѣ.

Из минуишотыждневою заявою турецкого

министра заграничных дѣл Зараджогли высидились великѣ точки поглядю. Перша, что Туреччина не може быти байджою супроти акциѣ, якѣ могутъ оготрися в внутрѣ пасма безпечности, а друга, что Туреччина готова неутральность и безпеку своей территоріѣ и збройною силою боронити. Тут вопрос, что згадане пасмо безпечности в таком розумѣню докѣ сягае?

Тут приганиме, что очѣкована бесѣда Молотова не отбылася, что в Туреччинѣ выликало непевность.

Так само тут приганиме, что английский министр заграничных дѣл Иден и начальник английского штабу Дайл послѣ нацивы Египту и Палестины 27 февраля прибыли до Анкары, где переговорювали из превидентом Иени, министром заграничных дѣл Зараджогли и начальником штабу Чамаком. Моментально про сесе переговоры не маеме еще вѣсти.

Послѣ вѣстей из Анкары англичане концентрують войско на сѣверной границѣ Палестины.

УСА. Перед сенатом скоро закончиться проект закона про позыку зброѣ.

Румуниѣ. На розпорядженя генерала Антонеску в Румуниѣ 2-го марта поддержатъ народное голосованя. Такое розпорядженя Антонеску заявляе тому, что он и до теперѣ нес велику отвѣчалность и тягар, а чтобы сей тягар и на дальше мог носити, что довзнатися рѣшенем румунского народа.

Далекий Восток. Розвѣток отношень между УСА и Японією в сущности и на дальше незмѣнимѣ. Перемирія между Сіям и Индо-Китаем продовжили на дальшѣ десять дни.

Фронты. Положеня в Албаниѣ без змѣн. В Либіѣ и в мѣсцькѣ панцировѣ частини в первой битвѣ зничили больше английских панцерников и многих взяли до плѣну. Тут и на сей части Средземного моря от вступу нѣмецких лѣтаковых сил до бою английский поступ приостановился. Английцам потопили больше корабльов для перевозженя войска.

Министерский предсѣдатель граф Павел Телки в Сегеду

Министерский предсѣдатель граф Павел Телки и министр торговлѣ и промыслу Йосиф Варга в недѣлю поѣхали до Сегеду, где оба на великих выборчих зборах Партиѣ Мадярского Житя сказали довшу бесѣду.

Министерский предсѣдатель у своей бесѣдѣ относящися до поеновой небезпеки говорив, что в булуцности на полю господарки из водою не будутъ узнавати интересы одиници, бо сей вопрос можно рѣшити только загалнодержавно. До теперѣ бѣда была в том, что природнѣ водянѣ просторы державы не суть обнятиѣ. И для интересу урожайности есть потреба поливаня и зведеня поливаючої воды — так само есть загалнодержавное упорядкованя. В дальшом заакцентовав, что вопрос внутрѣшних вод, охорона проти повени, регуляциѣ рѣк, водоластво, поливаня, як також и будованя клазур треба рѣшити одноцѣльною программою. Однак кромѣ сих есть еще и такѣ работы, котрѣ потребують величезнѣ грошѣ, як прим. зварядженя приключеных частей, звязаня их из трианскою територією, розвязаня армиѣ на основѣ дотеперѣшних

военных дослѣдов. Потом указаав на то, что рѣшеня заданѣ постепенно иде вперед и отповѣдною скоростю.

Потом проголосив, что довѣрие до правительственной партиѣ в послѣдних часах рѣшаючо зросло. Причина сему есть, что люде не стоять под массовым вильвовом, что помалѣ нудятъ от массового вильву и больше честують будуую роботу.

Нѣмецкѣ и талианскѣ часописи приносятъ вытги из бесѣды мадярского министерского предсѣдателя и выдвугують ту часть бесѣды министерского предсѣдателя, в котрой надѣся, что Мадярщина и на дальѣ буде неутральною в теперѣшной войнѣ.

— Марамороска судово столиця послѣ новѣйшого министерского розпорядженя достанеся от надъварядского табуларного суда до дебренского. Раховский и тячевский окружный суд отлучатъ от хустской судово столицѣ и прилучатъ до марамороскѣтской. Перелучена служить интересам публикѣ.

Интереснѣ подкарпатскѣ проблемы на фебруарском засѣданю совѣтодательной комиссіѣ

Подкарпатска совѣтодательна комиссія под предсѣтельствомъ головного совѣтодателя Александра Ильницкого в присутствіѣ всѣхъ членовъ высказавана думокъ, якъ такои и в присутствіѣ регентского комиссаря Николая Козми, поддержала в понедѣлокъ свое фебруарное засѣданіе. Головной совѣтодатель Александр Ильницкій перечитавъ отповѣль на кондоленцію послану вдовѣ по помершому графу Стефановѣ Чаки, а потомъ познакоми в отвѣтнѣю телеграммоу нового министра аграрничныхъ дѣлъ Василя Бардоуши. Потомъ зарядомъ поодинокѣ секційнѣ шефы зрешерували про важнѣйшѣ подкарпатскѣ проблемы в фебруарѣ.

Народочисленія закончили ся в порядку

Министерскій совѣтникъ Др. Гейза Галас, секційный шефъ внутрѣшнихъ дѣлъ, заявивъ, что перечисленія народу на пѣломъ Подкарпатію уже переведено безъ жадныхъ перепонъ и уже докончилось. Потомъ заявивъ, что проявляющася епидемія пятнистого тифу на восточной части бережской жупы теперь цѣлкомъ приостановилася.

В школахъ продвѣжаея свѣдома выховуюча работа

Министерскій совѣтникъ Др. Юлій Марина, ведучий секцію культу, заявивъ, что веснянѣ школьнѣ посѣщенія зачали ся. Подчерковавъ, что в гимназіяхъ перейшовші административнѣ тяжкости зачинаея здѣйснювати выховуюча работа. На основѣ доброго успѣху в науцѣ стипендію Николая Горти поддержали оба два рускѣ ученики, але на основѣ теперь выписаного конкурсу еще доскалько достануть изъ той стипендіѣ. Заявивъ потомъ, что и ученики среднихъ школъ достаютъ научну стипендію. Всѣ профессоры среднихъ школъ (кромѣ эмигрантовъ) подлѣнѣ в рангласѣ. Спокойно иде работа и в горожанскихъ школахъ, хоть есть недостатокъ фаховыхъ профессоровъ знающихъ по рускѣ.

Изъ великою радостю приняла совѣтодательска комиссія в заявленія шефа школьничества, что в Воловомъ откритыя интернатъ для учениковъ горожанскихъ школъ. Потомъ поуказавъ на то, что тяжкости указуются только в селахъ, где повинѣ удерживати школу, бо не переказуютъ пашалъ, який находится в бюджетѣ села.

Рангласована учителей на народныхъ школахъ до теперь 1700 учительныхъ ранг-

Перебудова господарского житія на христіанской основѣ есть в бѣгу

Министерскій совѣтникъ Александръ Магочи-Диецъ, ведучий административной секціѣ, на початку своего подробного звѣту заявивъ, что перебудова господарского житія на христіанскую основу есть в бѣгу. Отъ прилученія 2068 новыхъ промысловцовъ достали промысловый листъ, изъ между нихъ 79% торговцѣ а 21% ремесельники. Така сама пропорція между ремесельниками автохтонами и ремесельниками и промысловцами, якѣ приишли изъ иной части территоріѣ, тымъ часомъ между торговцями 81% автохтоны. Регентскій комиссаръ на 106 просьбы, в якихъ проситъ позычка для національного осамостойненія, пропозовав

Перемѣщенія урядниковъ

Потомъ секціѣ шефъ внутрѣшнихъ дѣлъ позначковалъ в перемѣнѣхъ между урядниками Подкарпати. И такъ переложили предсѣдателя сиротской седрѣѣ Стефана Балажа изъ Хусту до мараморской жупы, референта мараморской жупной экспозитуры Габриела Бартока до жупы Чикъ, головнослужного при мараморской жупной экспозитурѣ Елемира Силадѣя до жупы Мараморош, намѣстника ведучого мараморской жупной экспозитуры Пѣвля Косея на власну просьбу за предсѣдателя сиротской седрѣѣ, бывшего окружного начальника Николая Германа за намѣстника ведучого мараморской жупной экспозитуры, референта мараморской жупной экспозитуры Василя Кофляновича сиротской седрѣѣ намѣстникомъ (асесоромъ), раховского головнослужного Стефана Ленделя першимъ референтомъ мараморской жупной административной экспозитуры. Референта ужанской жупной административной экспозитуры Др. Георгія Боднара министръ внутрѣшнихъ дѣлъ пропустилъ.

класовали, властиво именовали. Потомъ заявивъ, что будованія потребныхъ народныхъ школъ частинно зачалося, а частинно есть в приготовляющей стадіѣ. У своемъ справозданію сообщивъ еще, что организація веденія центральной народопроевѣтнѣ работы Подкарпатія иде въ скорѣмъ темпѣ. У звязку изъ тымъ для веденія мадярской народопроевѣтнѣ работы бывъ повѣренный Др. Менгартъ Шимонъ. В приготовляющей стадіѣ есть центральна народопроевѣтна евиденція. Регентскій комиссаръ згодився на переведенія подкарпатского народопроевѣтного плану. Першій серіозно практичный шагъ на семъ полю бывъ зробленый в сихъ дняхъ, коли то школьный инспекторъ ужанской административной экспозитуры zorganizовавъ учительскій хоръ. Сей прикладъ будучъ слѣдовати дальшѣ организаціѣ учительскихъ хоровъ в иныхъ административныхъ экспозитурахъ.

Др. Юлій Марина дальше сообщивъ, что для руского народного театру регентскій комиссаріатъ отголосивъ дальшу державну поддержку в суммѣ 1000 пѣнѣ, котрое сообщенія приняли изъ великимъ вдоволенемъ.

асигновати 329.000 пѣнѣ, такъ что на одного промысловца просителѣ падеся 3100 пѣнѣ.

На мунначскомъ окр. шк. надзирательской нарадѣ взявъ участіе и регентскій комиссаръ Николай Козма и сказавъ довшу бесѣду

В Мунчакѣ в руской школѣ на ул. Олены Зрѣвѣ поддержали окружну школьну надзирательскую нараду, на котрой взялъ участіе 54 надзирателя. На нарадѣ бравъ участіе кромѣ министерского совѣтника и секційного шефа культу Юлія Марини и головного школьного совѣтника Мартина Мичака регентскій комиссаръ Николай Козма.

Школьный референтъ Василь Шпел-

Для цѣли поднесенія обезпеченія працѣ и обезпеченія дѣяльности подкарпатскихъ молочаренъ министръ земледѣлія регентскому комиссарю давъ до диспозиціѣ окремѣшного господарского надзирателя, який повиненъ надзирати и доглядати за непорушимымъ ходомъ надъ 8 уже фунгуичными, 3 закладающими молочарнями и такожъ 2 полонинскими маслообробляющими подприемствами, дальшѣ повиненъ учить народъ на повышванія молочныхъ продуктовъ. Административный начальникъ заявивъ еще, что маслообробляющее подприемство для výroбу ементальского сыру на полонинѣ Менчулѣ и Рогнецѣ регентскій комиссаръ взявъ до своей манипуляціѣ и присоединивъ ихъ до квасовской и ясьнской молочарнѣ.

Загальное выживленія е забезпечено

В дальшой бесѣдѣ подчеркнувъ, что регентскій комиссаръ все зрививъ для забезпеченія загального выживленія. А в заосмотреню кукурузоу указуется просто намѣр. В магазинахъ на кукурузу есть такое множество кукурузы, что переышася хвилевый недостатокъ. Порівнюючи до спотребованія минулорочного спотребованія фдального олію указуется великое зменшенія. Регентскій комиссаръ постарався о покритыи недостатку пашѣ. Постарався именно, чтобы на роздѣлѣ отъ истинючихъ правилъ на иныхъ территоріяхъ державы уже на основѣ оправданія окружныхъ начальниковъ треба выдати потребныхъ окривовъ и богачовъ.

Закупъ рогатого скота

И та часть реферату начальника административной экспозитуры есть интересна, в которой ознакамлюе тримѣсячну дѣяльність недавнозаложенного подкарпатского товариства для продажи скоту. Товариство анѣ не за 3 мѣсяцѣвъ купило 2821 штукъ рогатой худобы, 600—800 кг.-у в цѣнѣ по 110 фил. а худшу в цѣнѣ 60 филлеровъ штемльовану экспортную худобу. Дружество стараетъ о томъ, чтобы свое купованіе в будущемъ еще больше повысилось. Регентскій комиссаръ кладѣ вагу на то, чтобы дружество закуповувало на мясо застарѣлу худобу, и тому в послѣднихъ часахъ zorganizовавъ ярмарки в Воловомъ, Майданѣ, Искахъ, Вучковѣ, Торонѣ и в Келечинѣ, где закупили приближно 100 штукъ рогатой худобы на зарѣзъ. У звязку изъ тымъ заявивъ, что Дружество для Звартоустиени Рогатой Худобы поставитъ в Унгварѣ фабрику на консервованія мяса а коло стадіѣ в Батіу кормникъ для свиней.

Зимушнѣ господарскѣ курсы

Дальше заявивъ, что в великобычковой школѣ для загородниковъ правдоподобно в мартѣ зачнеся наука. Потомъ поуказавъ на то, что министръ земледѣлія сплавивъ тоту просьбу регентского комиссаря, чтобы на Подкарпатію иодержали 8 тримѣсячнѣ

никъ привитавъ регентского комиссаря, котрый в рамкахъ майже повгодинової бесѣды поуказавъ на то, в якомъ напрямѣ треба везти учительство. Окружнѣ надзиратель изъ великимъ удобренемъ и успокоенемъ приняли ресѣду регентского комиссаря, послѣ котрой министерскій совѣтникъ Юлій Марина поарбно зрешерувавъ про майшій ровикотъ педагогівъ, а гол. сов. Мартинъ Мичакъ про завданія окр. надзирательовъ.

зимушнѣ господарскѣ курси. Окром того в 9 селах поддержать 2—3 тыжневѣ курси, на котрых подслушав научат на плекая рогатой худобы, луговодство, оброчованя, господареня из молоком, плекая зеленены и на плекая овечивых дерев. Курси будутъ бевплатнѣ, даже потребности для писаня буде задармо

На розвиток домашнього промыслу 55.000 пенте

В дальших секційный шеф Магоня Дієтц подробно информовав о розпорядженях про интензивный розвиток домашнього промыслу. На сесю цѣль регентский комиссаръ в осени обернув 55.000 пенте, а то для дружества домашнього промыслу 44 000 а 11.000 на три заводы кошкарского промыслу. Указан на то, что в Задньом заосновалось дереворѣзбарское промысловое дружество. Регентский комиссаръ розпорядився, чтобы в Иршавѣ поставлено завод на готовленя лены а в Кекенешу быв пере'ратый и розпочатый цѣткарский завод.

Регентский комиссаръ Николай Козма о земельной и промысловой ревизіи

Окром того вычислив богато иншѣ подкарпатскѣ господарскѣ проблемы, что присутнѣ члены совѣтотательной комиссіи приняли из великим одобреньем и многѣ из ных подчас реферату взыали слово. На конци засѣданя регентский комиссаръ Николай Козма подав подробнѣ информаций про дасколько возникшѣ вопросы. Передовѣсьм указав на то, что при послѣднем экспозе министра финансов Лудвика Реминг-Шнеллера промовили в парламентѣ три подкарпатскѣ депутаты. У звязку из тым промовами подяковав за той объективный голос, яким депутаты Юлій Фелдешій и Михаил Демко занимались из подкарпатскими проблемами. У звязку из бесѣдою депутата Володимира Гомичко, який говорив про вопрос реконструкціи земельной реформы, указав передовѣсьм на то, что и на „вѣденской територіи“ знайдуться такѣ, якѣ од чехов достали поодинокю по 50—60 годлов. А коли од тых и взыали деяку землю, всетагѣ лишилось на 20—30 годлов. Напоминав на то, что и то може статися на Подкарпатю, бо не есть можли-

Чужинецкий рух

Для розвитку чужинецкого руху перспективно для розвитку лещетарского спорту регентский комиссаръ предложив „Подкарпатский погар“ и заосновав вандровну премію. Недвижлячис на желѣзничнѣ обмежена подкарпатский лещетарский терен и того року притягнув много спортсменов. Для интересу чужинецкого руху в Раховѣ уже выдано для поправленя дороги между стацією и церквою. Дорогу по возможности подвысшать а перед церквою зробиць малый цѣвтник. Между иншими в Раховѣ збудуютъ странд-купальню. Тому для раховского „товариства для поднесеня села“ регентский комиссаръ дав до диспозиціи 20.000 пенте. До сей суммы уряд для чужинецкого руху (О. М. І. Н.) приступив из 5.000 пентовами. Странд-купальню збудуютъ в формѣ змагуючій плаваннѣ на лѣвом берегу Тиси в довжинѣ 33'3 метров. Наконецъ заявив, что министр торговлѣ зачав будувати туристичну хату перспективно готель в Кузинѣ и в Воловом.

вым той стан, чтобы вырубали лѣсы и так из землѣ стався карст, а потом дождевый опад наводитъ рѣчки, котры потом можуть наробиць великѣ наводненя. Если есть потреба, муситья взыати и непопулярность, чтобы нерозумно, правдоподобно из точки погляду пропаганды, розѣлну землю передати назад оригинальному назначению.

Про католицький характер унгарской гимназіи

Унгарскую католицкую гимназію привела в сущность католицка реакция XVII-го вѣка.

Граф Г. Юрій Другет из благодарности до Господа Бога, „который Его освѣтилъ свѣтлом единою спасающей католицкой вѣры и як заблудившу овечку привернув до единой, святой, католицкой и апостольской св. Магери Церкви, на славу Богу и на розширеня св. Церкви“ рока 1613-го в Гуменном заложилъ коллегію и еѣ провод передав Товариству Иисуса. У фунда-

Сесе поодинокѣ дуде правдоподобно почувують, але сущность буде мати из того великий хосен.

У звязку из промысловою ревизією регентский комиссаръ заявив, что подкарпатский жидовский вопрос на полю торговлѣ и промыслу можно рѣшити лише постепенно. В том оглядѣ Подкарпатя мае специальное положеня: тут яке великое число жидов и тому треба уважати на то, чтобы бѣдный жид, от которого быв ваятый промысл, не быв тягаром для державы.

Найлѣпшее рѣшеня так можно досягнути, что в первой мѣрѣ от богатых жидов треба взыати промысловый лист, якѣ могутъ перенести страну промыслового листу. Заберуть промысловый лист и от т зв. жидовских „ключовых ремесельников“.

Заявив потом регентский комиссаръ, что в заявкы из промысловою ревизією не здѣйснитися жадна протекція. В сем дѣлѣ пошов так далеко, что если прийшло до него письмо, в яком проситья о поддержке, наперед откинув. Наконецъ сообщив, что из Гандюю прийшло до згоды, в тѣснѣйшом змыслѣ котрой окуло 25 русских хлопцов вышлють до Будапешту на оден мѣсячный теоретичный а на оден мѣсяць практичный курс. На курсѣ вышклять их для веденя малых торговлов. Подчас своего побыту в Будапештѣ в первом мѣсяцѣ достануть 50 пенте а в другом мѣсяцѣ порядком платно.

Послѣ засѣданя членов совѣтотательной комиссіи и секційных шефов регентский комиссаръ покликав до себе на обѣд, подчас котрой при припитной промовѣ депутат Юлій Фелдешій теплыми словами привитав регентского комиссара.

Друга будапештянска наукова экскурзія подкарпатских учителей

Из Будапешту повѣдомляють: В пятницу рано звычайным особовым поѣздом приѣхала до Будапешту друга группа науковой экскурсіи подкарпатских учителей, чтобы бѣгом майже одного тыжня могли познакомитися из особенностью головного города и из историчными памятниками, якѣ тут в Будапештѣ можно найти. Учительскую группу, половина котрой учитель а друга половина учительки, веде Стефан Чегиль, школьный референт приѣлениы

до регентского комиссариату. Проводник группы еще перед приѣздом до Будапешту в II классѣ вагону роздѣлив по 30 пенте яко дарунок регентского комиссари, кроме того регентский комиссаръ покрывае всѣ выдатки науковой подорожи. На Будапештянской восточной стаціи на подкарпатских педагогов чекав делегат ИБУС-у, который отвѣз их на квартиру до готелю Палас. Для их будапештянского передержованя составили дуже нестру программу.

Стравованя дѣтей на територіи мармарошской экспозитуры

Из Хусту повѣдомляють: Из суммы асигнованой министерством внутривных дѣл для стравованя дѣтей и на територіи мармарошской административной экспозитуры zorganizовали всеняну стравову акцію. В рамках сей акціи на територіи мармарошской административной экспозитуры 3000 дѣтей в 6-II роках достануть задарь страву.

На се притисненѣ 3000 дѣти по округам так дѣлятся: страву достануть в хустском округѣ 850 дѣтей, в тересвянской долини 850 дѣтей, в воловском округѣ 800 дѣтей а в раховском округѣ 500 дѣтей.

ційной грамотѣ подчеркне, что: „вѣру и побожность своих предков хоче из выгнана привести назад“ и дати ей старѣ права чераз добру выхову молодежи, то есть таким способом, чтобы ся молодежь „достала весторонну освѣту и украсилася христьянскою моралью“.

Рока 1613-го открылася коллегія в Гуменном. 1619-го Гавриил Бетлен занав Гуменное, профессорсв евизуе в прогнав и только послѣ смерти Бетлена, т. е. послѣ одного десятильця, могла коллегія продержати свою чинность, коли сын закладателя, Иван, достав назад своѣ маетки, а сызныи вернулись из выгнана.

Тогда зродилася у графа Ивана Другета думка, что коллегію перенесе до Унгвара. Хоть 1640 го рока то пише про коллегію: „Под коротким часом кромѣ молодежи средней версты, сколько немашеских дѣтей училися в Гуменном, всѣ из Арлѣя, Селькельшии, Мадярщины, Польшѣ и из окрлиц сусѣдных провинцій, только сам добрый Буг знав бы точно, из них многѣ вернули на правизу католицкую религію в тых школах и теперь, як з великою радостю видиме, по студия и добром поведеню так в политичном, як и еклеястичном статусѣ великѣ религіиѣ тгары и вывачнѣ уряды нашей отчины в наибольшую сатисфакцію носить“.

Что чому перенес коллегію из Гуменного до Унгвара, то граф Другет у своем фундаціонном листѣ из 31-го юлія 1640-го рока сѣлѣющим способом толкуе:

„Не есть се розношованя нашей славы, або нашего имени, але в первой мѣрѣ розпространеня католицкой религіи и правдивой побожности, котра от дасколько роков так помалы розвиваеся на Мадярщинѣ, другой раз есть то наслѣдованя живого приклада наших богобойных предков, котры

для розширення вѣрн закладали церкви и монастырь на властных грошах", третій раз было то давний желание его отца, которого скоро смерть перебила в переданно сего плана, вконец была то благодарность до монахов Товариства Исуса, заслугу которых отвернулася его родина от блуда Лутера и спознала правдиву католицку религію.

Фундаційн листы своего отца „Iure receptio et irrevocabili" передав унгарской коллегіи, а себе обязався на выбуодая и заряджени новой коллегіи.

Нову коллегію зачали будувати рока 1640-го на мѣстъ тепершньої гр. кат. епископской палаты, але еще не была докончена, коли р. 1644 го І. Юрій Раковцій подчас обостря унгарского замка дав пострѣляти и стѣны коллегіи. Граф Иван Другета слѣдуючого рока помер. Булову коллегію рока 1646-го докончила великодушна вдова графа Ивана Другета — Анна Якушч.

Коллегія стала часто жертвою бойов. Так 1679-го заняв еѣ Емерик Текель и езуитов прогнав. Пару роков поздыше Другеты достали назад своѣ майна, а езуиты коллегію. Текель однак рока 1694-го знова заняв унгарский замок, Христофора Другета дав забити, а езуитов знова прогнав.

Подчас бойов коллегія на только знищилася, что до рока 1694-го не есть в ней научая. Под сим часом вымер мужеска вѣтва Другетов Маткии перейти на графа Николая Берчневѣ.

Рока 1708-го из рѣшеня сеченского собраня езуиты мусѣли знова залишити коллегію. Але 1718-го вернуться назад и непрерывно учать аж до 1773-го.

1773-го папа XIV. Климент занес чин езуитов. На се королева Марія Терезія застановила дѣйствозаня езуитов в унгарской коллегіи. В том самом роцѣ вымерла и жѣночка вѣтвы родины Другетов. Родиннѣ маткии перейшли на епар. Майно коллегіи досталоса на лицитацію, из грошей заложилася *католицкий студийный фонд*, а выдерживателем унгарской гимназіи от сего часа став католицкий студийный фонд.

Езуиты як свѣтскѣ священники учать в гимназіи и послѣ рока 1773-го в гимназіи, котра 1774 го згорѣла и от 1775-го Марія Терезія подаровала еѣ гр.-кат. мучачевскому епископству.

Треба было постаратися про новѣ классы. Послѣ переговоров управляющий совѣт в 1781-ом рѣшил, что на роцѣ Капитульной и улицѣ Раковця находячийся епарный дом, „Касарнѣ" был перебудованный и приспособленный цѣлям гимназіи.

1785/86. школьный рок начався уже у новым помѣщеню и научовая в нем в католицком дусѣ, католицким характером провадилоса через 110 роков аж до рока 1895/96-го безперервно. На основѣ рока 1776-го выданого „Ratio educationis" сталася гимназія архи-гимназію, але либеральнѣ и германизуцѣ розпоряджени Исифа II-го майже знищили еѣ. От 1785 го до 1792-го ледва есть 60—80 учеников в коллегіи процвѣтающей гимназіи.

Послѣ 1849-го рока наступили часы хотѣли отнять от неѣ католицкий характер и дали ей печатку з надписом „K. K. Stats Gymnasium". Але найшлися вѣрнѣ католики, котрѣ заступилися за католицкий характер и выказали, что цѣль закладателей и исторія коллегіи протирѣчить у загалноочому „державному" характеру. На се управляющий совѣт розпорядженим из 22-го апрѣля р. 1862-го вернул и еѣ стару печатку, котра несє надпис: „Печатка унгарской кор. кат. архи-гимназіи".

От сего часа сей характер и дух сего характера жив в унгарской гимназіи аж до часа повоенного.

Ческий урядовый свѣт, по примѣру своего президента, был безконфессионим.

Бейла Ришко, подпредсѣдатель Подкарпатской Партіи, заявив необходимость, покликания, цѣль и завданя уформованой партіи

На послѣднем засѣданіи подкарпатской совѣтодательской комиссіи регентский комиссар Николай Козма говорачи про планы скорого заоснованя Подкарпатской Партіи заявил, что партійное предсѣдательство перебрав на себе Бела Ришко, тепершній ведущий мараморошской административной экспозитуры, котрый уже давнѣше занимався вопросом заложения партіи. Незавлячяся на высокий вѣк Бела Ришко, який тѣшитъся великою загалнолюбовою и почестю, и який праичное молодецоу енергію и размахом, на час заповнення своего партійного предсѣдательства тронися отскуку. Регентским комиссаром заявлена вѣстка скорого розширилася в подкарпатских политических кругах и вѣстку всюдѣ приняли из нельчимою радостю и полнымъ удовлетворением.

Словоботникъ Мадырского Телеграфического Агенства мав случай в Хустѣ говорити из Белом Ришко, предсѣдателем партіи, и попросив его про думку и понятя зяванѣ из заложованьемъ Подкарпат. Партіи.

Старѣ партіи сповнили своѣ завданя

— Яка ваша думка, пане предсѣдатель, про давнѣшнѣ политичнѣ партіи? — предложили ми ему першій вопрос, на котрый досталисьме коротку и зусчену отповѣдь:

— Така моя думка, что партіи, якѣ працювали на Подкарпатю подчас чешской окупаціи, сповнили своѣ завданя, здѣйснили своѣ историчнѣ обовязки, якѣ были признанѣ на час окупаціи, и радостным фактом присоединения стратили свое право на екзистованя, бо по причинамъ присоединения в новой ситуаціи треба руский народ организовати на новых условиях а то в анаку сватостефанской думки и одноцѣльной идеѣ.

— А на чомъ основуете, пане предсѣдатель, попереди своѣ зрозумѣня? — звѣдали ми дальше.

— Что сесе мое становище есть на мѣстѣ, то вже из того выходитъ, что сесѣ старѣ политичнѣ партіи не можуть проловквати свою роботу в старых рамках. Сесѣ рамки — могу сказати — самѣ от себе перестали екзистовати и сторонники сих партіи мають помѣститися в даякой новооснованой партіи.

— Подчас моих частыхъ зносин из русинами — чавав потом Бела Ришко — я давнѣше сконстатовав потребу сего, бо старѣ сторонники партіи, и иншѣ, отверто звѣдалися мене: ни занимаюся думкою заложения партіи в новой ситуаціи. Сесе якбы индиректний заклик требао менѣ квалификовати на то, чтобы я здѣйснив старѣ думки новой партіи.

Причины заложения новой партіи

— Чому рѣшилися, пане предсѣдатель, на заложения новой партіи?

— Може, что будутъ мене обвиняти за нескромность, вѣсакѣ муну заакцентовати, что почуваю себе покликаним на то, бо я е членом сего народа. Друга причина мого рѣшеня, что спознаю менталитету народа,

бо дѣйствовао майже в каждом округѣ Марамороша яко головнослужбый а кромѣ того задля моей 20-лѣтней политичной дѣяльности подчас чешской окупаціи спознае мене майже цѣлое Подкарпатя. Кромѣ того до днесѣ из руских политиков нѣхто не здѣйснив думку заложения новой политичной партіи и — мав бым выразитися — почуваю в сесѣ воззана, что не дилчяся на мой вѣк я маю заложити тоту нову партію. Роблю се. тому, бо настолько люблю сей народ, який заслугуе лѣпшу долю, что не могу нечиномъ дивитися на его нынѣшну дезориентованость, яка только на то може быти добра, чтобы был жертвою политичным и егостичным гончарам. Тому хочу заложити сесю по моей скромной думцѣ для населеня необходимо политичну партію.

— Что веде пана предсѣдателя сесе рѣшеня? — накиннулисьме дальшия вопрос, на котрый Бела Ришко дав слѣдуючу отповѣдь:

— У звязку из тым уважимо потребным сильно заакцентовати, что до переведения сего плану веде мене выключно любовь до мого народа и интерес лѣпшой его будущности. Егостичнѣ интересы мене абсолютно не грѣють. И тому уже теперь проголошую, что не прошу аѣ не возьму за сесю свою роботу особову выгоду, даже на перед откидаю от себе и можливость сего.

Мѣсто розтагованя плеkania любви и порозумѣня.

— Яна есть основна думка новой партіи? — звѣдалисьме дальше.

— Основна идея основуючей партіи мѣсто дотепершнього розединения и ненависти есть плеkania любви и порозумѣня — отвѣтив — чтобы так потом злученѣ в любви могли стояти одноцѣльно в службѣ сватостефанской державы и могли брати участь в будущей работѣ.

Цѣль: миролюбивое жити и розвиток.

— Яна есть цѣль новой партіи? — На сей вопрос дав нам слѣдуючу интересну отповѣдь:

— Партія буде мати на цѣли, чтобы застановити и вывести супроти ширителей паник и злых политичныхъ единичѣ то напружениа, котрое грозить миролюбивому житю, розвитку и консолидаціи. Наша цѣль у вопросѣ автономіи быти на помочи владѣ при передоженно автономного вопросу и сесе рѣшити в рамках сватостефанскихъ так, чтобы она безъ угрожения интегрити мадырской державы забезпечила языкovou и культурну свободу руского народа, як також культурный и господарский розвиток и красоту будущность.

Зачалися переговоры про основаня партіи.

— Зачалися переговоры про заложения партіи? — зазвѣдалисьме наконецъ от предсѣдателя Бела Ришко.

— Аино зачалися — сказав, а потом так продолжав: Заоснованя партіи уже настолько реальна думка, что уже розпочав

я потрібні переговори из отповѣдними чинниками и занедовго зачнутися и организаційнѣ роботы.

— Я пересвѣдченый о том — сказав на конець Бела Ришко — что того завданя, на котрое я подобрався, есть дуже тяжкое. Але тотя цѣль, яка я перед себе выдвинув, есть настолько свята, величавя и стояча в интересѣ руського народа, что святочно вѣрю, сею роботу скончу не из своею силою, але из силою работников народа, про котрых знаю, что без вагана стануť кѡло мене, будуť мене наслѣдовати и поведуть невною силою до успѣху.

Заклик до руського народа

Послѣ наших вѣдомостей председатель Подкарпатской Партіи Бела Ришко в скорому часѣ выпуститъ заклик, в яком закличе под партійный прапор все свѣдомое населеня Подкарпатя.

Велика покупка рогатой худобы в Исках и Воловом

Подкарпатское Дружество для Зреализования Скоту из повѣреня Регентского Комиссаря подкарпатской територии 22-ого февраля 1941 в Исках и Воловом уже другийраз поддержал интервенційное закупованя рогатой худобы. Дружество за живую вагу скоту поровнюючи платило высокую цѣну послѣ якости скоту по 40—60 филлеров.

Покупка мае на цѣли, чтобы вымѣниты на сей територии Подкарпатя худобу, яка уже выродилася и есть дуже слаба. Регентский комиссаріят мѣсто закупленной подолой якости худобы за выгоду цѣну роздѣлитъ расову худобу.

Покупка межы скотоводным населением викликала дуже велику радость и вдоволеня, бо и за такую худобу, яку ввагалъ инакше не могли быти продати, господарѣ достали краснѣ грошѣ. Было поможено и недостатку на пашу, бо при тамтого-рочной хворотѣ худобы не могли продати надвышкы своего скоту. Як говориться, в близкой будущности будутъ дальшѣ интервенційнѣ закупованя.

— И на соціальному полю допомогти не есть разницѣ. Межы бѣдными надсєвєлешского округу сей зимы роздѣлили 450 паров обуви. Соціална дѣяльность не робитъ розлику межы мадяром и народно-лягми. В Надсєвєлешу доглядяють 90 бѣдных, из котрых 60 русины а 30 мадыры. Угоческа жупа на зимуншѣ державнѣ роботы, на олѣрку родин достала 330.000 пенге, большу часть котрой обернуть на регуляцію Тисы. Роботу уже зачали, але про морозы теперь не можуть продовжати. Тут достануть роботу и мадырскѣ чанги из Буковины, якѣ суть розмѣщенѣ в Галмѣ.

— 1200 кубических метров смерекового рамасу понесла цовѣнь рѣки Террєса. Повнѣн, послѣ вѣстки из Тячева, розвалила и восемь мостов.

— Коло Тячева Тиса выкинула на берег мертвое тѣло ремесельного помочника Николая Пасєра, на головѣ котрого знайшли величезну рану. Порєня розсудитъ, як стався злочин.

Занедовго заложиться „Союз Беренія Подкарпатских Товаришов Зброѣ“

Большераз мы вже сообщили про тотю движєня, котрое мае на цѣли зобрати всѣх тых на подкарпатской и его сусѣдной територии живичных товаришов, котрѣ, коли требало, и чинно доказали свою пєтчас чужой оккупациѣ вѣрность до цѣлности святостєфанской державы. Як чути, до теперь вже массово просятъ о принятя до союзу, але зго-

лошуваня держити еще и теперь. Канцеларія организационной централѣ находится на магистратѣ в Мункачѣ, где вєде городской совѣтник Емануїл Рошкович. В Унгварѣ роботу организациѣ вєде учитель Андрей Сабашош, котрого можно найти в школѣ на площѣ Кошшута.

Господарскѣ вѣсти

„Карпатска Недѣля“ сталася урядовою газетою Подкарпатской Земледѣльской Коморы

Коротко голосили ми про первое февруарное выдѣловое засѣданя Подкарпатской Земледѣльской Коморы, на котром из рядов радников такѣ желаня выникли, чтобы Комора выдала окремшый самостоятельный часописъ. Позаяк на се зараз не може прийти ряд и треба почекати на выплаченя таксы до коморы, про спожитя якой мають рѣшати найблишѣ загалнѣ вѣборы, и то правдоподобно рѣшати так, что одну частину обернуть на выданя часопису. А до того часу выдѣл рѣшив так, чтобы президія Коморы вступила до згоды из Карпатскою Недѣлею, яка межы народом есть наибольшє розширеною новинкою.

Переговоры межы председателем Коморы и выдавцем новинки дошли уже до того, что и писемно договорилися в таком розумнѣ, что *Карпатска Недѣля есть урядовою новинкою* Земледѣльской Коморы до того часу, докѣ Комора не выпуститъ свой властный вѣстник.

Делегаты Подкарпатской Земледѣльской Коморы перед министром земледѣлства

Початком сєго тѣдня в Будапештѣ делегаты всѣх земледѣльских комор и господарских товариштв поддержали анкету относительно загалного забезпєченя продуктами, результат котрого предложили министру земледѣлця. На анкетѣ загалного забезпєченя, як також в представляющей и зголошующей делегациѣ до министра земледѣлця от Подкарпатской Земледѣльской Коморы взяли участь председателъ коморы Др. Андрей Кричфалушій-Грабаръ и директор коморы витяз Павел Ортутай.

В серєзу министр земледѣлця барон Даниїл Банффи приняв делегатов земледѣльских комор, котра складалася из председателюв и директорюв всѣх земледѣльских комор в державѣ. Председателъ Цѣлдержавной Земледѣльской Коморы граф Карел Куєн-Гидєрвари начеркнув перед министром организацию своих комор а особливо подчеркнув, что сеся организациа из своим розгасужєньєм сягає до всѣх сєл и тому в дѣйности есть представником и выразником земледѣльской загалности.

Для поступового интересу мадырских земледѣльских комор предложив свою найдалькослѣгнѣшу подпору, але ровначасно просив, чтобы из органами министерства земледѣлця для институциѣ коморы забезпєчили чим тѣснѣйшѣ зносини.

У своей отповѣдѣ министр земледѣлця барон Даниїл Банффи указав на то, что в

своей работѣ вповнѣ хоче оперитися на земледѣльскѣ коморы, бо зрозумѣв их значєня и их важну роботу.

На анкетѣ для загалного забезпєченя в понєдѣлок проговорив и директор Подкарпатской Земледѣльской Коморы витяз Павел Ортутай. Заакцентовав, что Подкарпатя, а особливо Мараморош, дуже притисненое на то, чтобы материнска часть державы забезпєчила его продуктами, бо на сей околицѣ краю не родитися столько, сколько бы было потребно на удержаня населєня. Именно относительно до тѣх малых гадов, котрѣ можуть себе забезпєчити продуктами, есть великое число работников на густо заселєных териториях.

Новости

— Регентский комиссар на балы и танечнѣ забавы не дастъ подарунки. Регентскому комиссарю в послѣдних тѣжнях прийшло такое великое число на грошєвѣ допомоги запрнєнѣ на балы, танечнѣ забавы и на программовѣ вечера, что в нынѣшних обставинах сей самый фактєсть нездоровым явищєм, анѣ не говорячи про то, что подпирания сих вымгаало бы такую велику сумму, над котрою и хоть розпоряджуєся ктєсь, треба обернуть на злєровнѣйшѣ и подѣйствуючѣ цѣли. Тому регентский комиссар рѣшив, что в будущности на сяку цѣль грош. подпору не ластъ.

— Новый школьный референт в ужанской административной экспозитурѣ. Министр культы егерского архиепископского управителя школы и окружного школьного инспектора витязя Николая Берєнчиня именован референтом в VIII. рангкласѣ в числѣ концептнѣх персон и дочасно повѣрив ведєньєм школьной працѣ в ужанской административной экспозитурѣ.

— Секретаріят „Центральной Организациѣ Грекокатолической Молодежи“ зачав дѣйствовати в Унгварѣ в помещєнии на ул. Казниця ч. 7. Организациа тѣсно працѣє из „Kalot“-ом (Католическим Аграрным Товариством Молодежи). Секретарєм организациѣ есть управитель народной школы Андрей Кутлан.

— В Салдобошѣ сельский поток настолько розводнився, что из 12 хат обывателєв требало выселити. Из дальших 22 хат або боковых будюв худобу требало перєгнати на безлѣннѣйшѣ мѣста. На щастя повєнь держала только около 48 годин и от того часу ровень воды потока стало упадає.

— Продуценты мяты в саболчской жупѣ в тамтом роцѣ досягнули 3,222.500 пенге.

Отвѣтственный редактор и издаватель:
Александр Ильичий.

Рєдакція:
Унгвар, Капитульна ул. ч. 21. — Тел. 71-48.
Перєдплата: на рк 8 П. — Олно число 10 филл.
Книгопечатня УНПО—МИРАВИК,
Унгвар, пл. Сєчєнїя ч. 8. — Телефон 265

КАРПАТСКА НЕДЪЛЯ

РОК ВЪДАНЯ VII. е Ч. 10.

УНГВАР, 9. МАРТА 1941

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЪЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Подкарпатска Партија

Русины и мадьяре Подкарпатя напевно з великим вдоволением и радостю взяли до вѣдома, что для охороны их интересов под назвою „Подкарпатска Партија“ закладаея нова партија, предсѣдательство которой приняв про свою чисту политичну минулость и характер — всягда добре знаный, роками старший, але працьовитостю и епаргиѣми молодой Бейла Рышко, на отпуску находящийся предсѣдатель мараморошской административной экспозитуры.

Облюбленный партиный предсѣдатель, на працю которого каждый разумно родумующий русин и мадьяр споглядае из наибольшим довѣрием, вѣрою и надѣею перед спворботником МТИ (Мад. Телегр. Канц.) уже подав свой прояв про потребу, назначения и задачу сей партиѣ и ся декларация есть знакома перед цѣлюю суспольностю. „Подчас чешского режима на Подкарпатю дѣйствующѣ партиѣ довершили свое назначения, выконали свою, на час чужого обсаждения признану историчну задачу и так из фактом присоединения утратили право на дальное екзистованя, бо в новых обставинах послѣ присоединения организација руського народа мае провадитися на цѣлком новых основах, и то в знаку святостефанской думки и едности.“ Се есть найважнѣйша частина декларациѣ предсѣдателя „Подкарпатской Партиѣ“, на которой мае основатися цѣла идеология, программа и напрям новой партиѣ. Нова партија закладаея само собою не задля приготовления политичных выборов, бо на выборы передвидяючи не скоро прииде черга. Цѣль партиѣ на основѣ дальшой частини бесѣды предсѣдателя есть то, „чтобы извело и застановило то напряженя, которе выкликують всякѣ ложнѣ вѣступы и политичнѣ агитаторы и которе огрожае мирный живот, розвиток и консолидацию. „Цѣль наша есть — каже дальше предсѣдатель — у вопросѣ автономіѣ з тазеро родумующим народом и от корня происходячим краевым рухом быти на помоч правительству у разумном выробленю и переведеню автономіѣ и се в рамках святостефанских рѣшити так, чтобы без огрожана абсолютной интегриты мадырской державы забезпечила языкову и культурну свободу и розвиток для руського народа и его лѣпшу будущусть.“ Сими словами данно есть ядро программы партиѣ, котору неодовага спознае политична суспольность цѣлюю края, бо партија невадогово ровнише своѣ заставы. Наша новинка уже от самых початков голосила чим скоршею заведеню едностайной политики и злуки на Подкарпатю, на той непоколебимой святостефанской основѣ, котора выбудована на народных правах всѣх народностей на цѣлюю Мадырщинѣ и при охоронѣ интегриты и едности края держитъ



О национальном и суспольном веденю говорив министерский предсѣдатель при открытѣ административного курсу

VII. административный дальшеобразующий курс, який zorganizовав министерства внутрѣшних дѣл, у святочной салѣ министерства внутрѣшних дѣл открыв министерский предсѣдатель граф Павел Телеки. В своей открывающей бесѣдѣ министерский предсѣдатель заявив, что

націю треба везти, а до того веденя есть покликана элита нациѣ. Элита се есть мораль, знанье и почуваня обовязку, сильное почуваня приналежности до нациѣ.

В дальшой своей бесѣдѣ министерский предсѣдатель проголошовал, что часть в державном веденю есть яко функција и национальное веденя, а ровночасно есть участье в веденю суспольности, бо каждый урядник на своей мѣстѣ мае стояти на такой моральной высочинѣ, чтобы своим прикладом керовав суспольство, без многих слов, без многих бесѣд, а особливо без бесѣд, якѣ противорѣчат его особитому поводженю.

— В публици все мае видѣти націю — сказах граф Павел Телеки — отже коли облугуваме, ведем а бо полагадожуе дѣла публики, нигда в нем не мае видѣти публику, алѣ поодиноких людей, алѣ націю. Все треба робити из почуваньем великой отповѣдальности и не свободно забыти, что веденя в першой мѣрѣ есть приклад и порозумѣня людей.

Указав дальше на то, что покликаным на веденя треба дати дорогу.

Умѣренность в полагадоженю национальных вопросов

При веденю нациѣ есть потребна и умѣренность. Умѣренность для самых себе — сказах наконец министерский предсѣдатель — а тым удержаня умѣренности и супроти нами веденой суспольности. Чтобы я навел конкретный примѣр, в теперѣшности я сконстатовал, что в вопросѣ полагадоженю и веденю национальностей без малых вытѣмок указуются дѣв крайности. Середной дороги мало вижу, а вижу по большой части дѣв крайности:

або все жадати, або все дозволяти.

Одно правѣ такое неправильное, як и другое.

Сторонники одной крайности думаютъ, что только держава и населеня мадырской народности мають право жадати, везти и ровказовати, а сторонники другой крайности думаютъ, что только национальностям дозволено все. Дуже мало есть таких публичных функционеров, якѣ межи двома крайностями найдутъ золоту середню дорогу и знають, что свободно одному а что свободно другому, и что може жадати оден от другого, и наоборот, дуже мало таких, якѣ могутъ межи тыми крайностями поддержати умѣренность.

Се може относиться до публичных функционеров державы, а особливо до тех, якѣ мають дѣло из тою проблемою, алѣ може так само относиться до мадыр и до национальных меншин.

— Если не можеме держати мѣру а бо золоту середню дорогу, сей вопрос только рортривиме и не послужиме тому, что теперъ загално называеме святостефанскою думкою, которе слово помалѣ зачинаю оминати, бо не люблю, коли слова стаютъ гаслами а потом стратять и своѣ змѣст. Так не послужиме той цѣли, чтобы мы правильно вели многоязычну державу, алѣ навпаки только подпалиме противенства одного против другого, оден напрям проти другому, а частнѣше в боянѣ от дѣяня правильности и отвѣчальности. От того треба нам одвинути, бо повинности, якѣ над нами тяжатъ, суть занадто тяжкѣ, чтобы хоть хто в найменшой мѣрѣ пересунув отвѣчальность.

Послѣ одушевленной о похвадою проважденной бесѣдѣ министерского предсѣдателя министр внутрѣшних дѣл Франц Керестеи Фишер говорив про свою мадырскую здоровельну политику, а министр для загалного забезпеченя Деендерѣй Лаки про вопросы загалного забезпеченя и администрацию державы.

Каждый послѣ своей возможности най заплатитъ своѣ филлеры для покшодженых повѣнью. — Число чехословацкого конта 150.700.

сѣ права в почести. З широко любовию нашего сердца вигтае отже заложения новой партиѣ и чекае от ней дальшее будованя консолидациѣ Подкарпатя. Знаеме добре, что широкѣ версты Подкарпатя хотять нынѣ только одну партию, бо доста нагоды мади, чтобы подчас чужого

панованя учемиринились от многопартийной системы и народ переконанный про то, что ся партија буде доправдѣ хоронити и служити его интересам. Мы вѣриме, что Бейла Рышко и другѣ политичнѣ проводники, которѣ приключатся до него, будутъ мати полный успѣх. Дай Боже, чтобы сяк было!

Головний совѣтодатель Александр Ильницькій в Будапештѣ

В серединѣ минувшого тыждня головний совѣтодатель Александр Ильницькій отъѣхав до Будапешта и конець тыждня перебыл в головном городѣ. В четверг перед полуднем участвовал на торжественном посвященіи на память приверженія горнозвонной области, властво Подкарпатѣ, построенного парохода, названого „Унгвар“-ом.

В Будапештѣ нащивив головний совѣтодатель фаховѣ министерства и представителей мадарских желѣзных дорог, чтобы з ними переговорывовав про подкарпатскѣ справы. В пятницу участвовал на зборах языковой и литературной секцій Подкарпатского Общества Наук, котра секція выбрала головного совѣтодателя Александра Ильницького за прѣдсѣдателя.

14-го марта выслае радіо из Унгвара святочну программу

Из нагоды правдника борьбы за свободу из рока 1848 го и перед двома роками на сей день приверженого Подкарпатья радіо в передвечер 15-го марта, в пятницу, выслае из Унгвара торжественну руську программу. Торжество поддержится в палатѣ регентского комиссариату 14-го марта в 18 годин 20 минут. В рамках торжества поддержать бесѣду регентский комиссаръ Николай Козма и головний совѣтодатель Александр Ильницькій. Выступитъ з программой и хор грек, кат, богословов, як також директор подкарпатских артистов Михайло Лугосъ, котрый задекламуе стих Петевфи в руськом перекладѣ.

— **Реколекціи офицеров и их родни.** Для унгварских офицеров-гонимов и для их родни в церкви ОО. Василиан от 28-го февруара ло 2-го марта поляржали реколекціи. Проповѣди поддержав ректор богословской семинариѣ др. Людвиг Мина.

Наша радостна будапештянска подорож

Если было можно збираючою сочкою позберати шастливых людей Подкарпатья, тогда думаю, что в зеркалѣ было появилось тридцать веселых учительских лицъ. Пятнадцать женщин и пятнадцать мужчин, котрѣ еще всегда живут под влывом одной спольной студиной дороги, котру уможливив им наш облюбленный регентский комиссаръ: Николай Козма. Мали мы нагоду спознати перлу нашей дорогой отчины — головний город. Больше означая сей тыждень, як пожиток, як экскурсия, або гуляня. Были мы шастливы за один тыждень, и се шастя принесли мы з собою дому, сюда назад, до маленьких подкарпатских сел, и послѣ наступившой каждоденной працѣ скрыго хорониме его. Сими споминами будеме дуже часто знова и знова переживати шастливѣ хвилѣ и знаю, что всѣ, котрѣ участвовали на сей спольной подорожи дуже часто будеме знати пересадковати из сей радости и душевения в душу и сердца наших маленьких учеников. Бо ниц не вливает и не захолюет так на полю учения, як то, что учитель научае из власного переживаня.

Будапешт!.. Могучий Дунай из пароходами, будайскѣ горы, Маргитсигет, Галасбаца и перед нашими духовными очима один за другим открываются прекраснѣ будинки.

Найвызначнѣшою точкою программы первого дня было осмотреня парламента. Боже мой! Яка радость наповняла нас

Заграничний перелетъ

На весну ожидана серия подѣй 1-шим мартом зачалася. Сего дня подписали у вѣдненьской палатѣ Белведер той договор, в котром совокулупное приключена Болгаріѣ до пакта трьох.

Договор в имени Болгаріѣ подписав министерский прѣдсѣдатель *Филлов*, котрый у своей рѣчи разбирав мирнѣ планы держав пакта, також зазначил, что Болгарія остане вѣрною до договоров из своими сусѣдными державами и дальше буде ровивати традиційное приятельство з Совѣтскою Россією.

На основѣ приключена до пакта трьох от 2-го марта нѣмецкѣй отдѣлы перейшли через Болгарію, котру уже 4-го марта осягнули. Перебѣжаючи нѣмецкѣй отдѣлы болгарский народ приняв з оваціями.

Становище Болгаріѣ одна урядова декларация в слѣдующих совокулупае:

1. Болгарія и на дальше остане невоиючою стороною.

2. Болгарія и на дальше остане переповнена традиційным миролюбием.

3. Болгарія хоче содѣйствовать при втворюено нового европейского мира, бо сей мир приверне старѣ права оскорбленным народам.

У злуцъ з сими подѣями 5-го с. м. Англия перервала дипломатию связь з Болгарією и члены англійского посланництва 8-го с. м. эаилиши Болгарію.

Приход нѣмецких отдѣлов на грецку, респ. турецку границу рѣшае в первой мѣрѣ про дальное поведени Греціѣ. Под цѣлком коротким часом мае рѣшитися то, ци Греція рѣшится на войну, або компромиссовое законченя войны. На основѣ послѣдних вѣстей в Атенех относно сей справы рѣшили про дальное содѣйствованя з Англією.

Что относится до Туреччины, выяснения ситуация не може довог протягиватися. Турецко-болгарского договора присутствіе нѣмецких войск на грецкой и турецкой границѣ не торкнулася.

Канцлер Гитлер 4-го с. м. военским лѣ-

таком заслав *особистый переказ* турецкому президентови Иноно, котрый отказ перебрав и попросив нѣмецкого посланника Папена, чтобы высказав его подяку за сей „вѣжливый акт“. Турецкий министерский совѣтъ занимався з отказом Гитлера. До закрытя справ нашей новинки, о турецком становищѣ не дошли довѣрнѣйших справы.

Про переговоры англійского заграничного министра *Идена* в Анкарѣ из минувшого тыждня не досталися до нас никакѣ вѣсти. Есть фактом, что Туреччина на трайской границѣ поставила оповенія и заперла переѣзд в *Дарданеллах*. Про се послѣдное розпорядженя выдала окремысьное оповѣщеня. Из Анкары вазгалѣ приходять вѣсти про концентраціѣ и пересуенія войсковых отрядов. Турецкое военное морепластво поднесли на повное чісло.

Туй спомянем, что из сирийско-палестинской границѣ приходять вѣсти про концентрацію англійских войск. На основѣ сих там помѣстивших в первой мѣрѣ англійскѣ панцировѣ отдѣлы и воздушнѣ отряды. В Сириѣ про се степенеем несокоичество и генерал Дени, командант сирийских французских военных сил выслав до жителейв Сириѣ звазв, в котром напоминае их на дисциплину и спокойя.

Тяготна точка близкого востока из Балкана перенеслася на Малу Азію.

Румунія. Румунское народное голосованя великим большинством демонстроловано при правительствѣ генерала Антонеску. 5-го марта Антонеску и маршал Геринг у Вѣдѣ переговорывовали про господарскѣ и политичнѣ вопросы.

В Югославіѣ болгарскѣ подѣлы мали великий влыве. Прийшли такѣ вѣсти, котрѣ говорят, что можно числитися з скорым присоединеньем Югославіѣ до тройного пакта.

УСА. Проголосована проекта подпоры Англіѣ чекатью на слѣдующий тыждень, але з певными омеженями.

Сіям. На проектѣ Японіѣ, на основѣ

межи сими мистецькими стѣнами, зваючи, что все се наше. Что се свѣтовое мистецькое дѣло наше, — належить той, за 20 лѣт окалѣченной мадарской отчинѣ. Колько до сего часа не знаёмой национальной свѣдомости и гордості перелывае нашими жилами, бо сѣ цѣнности належатъ каждому з нас!

Ани слова не можно чути у сих, для нас святых саяхъ, каждый зворушено удивляв сей провъ лудского розума и мистецтва. Только притупленѣ слова нашей проводительскѣй добивалися до нашего слуха. Она выхосновавши той влыве, яким огляненя будовы на нас дѣлаво, говорила про историчное призначеня всего того, что мы видѣли.

Ани не можно тогда говорити, коли душа переповнена красою. Менѣ одна думка прийшла на розум три группѣ статуѣ наших корольов: Боже! Благослови мадаря! Аино, на сяком мѣстѣ только молитися можно.

Вонка потому освободженѣй воздихи прораздали, колько было туй придушеного подива, на выяв котрого ани не могли найти отповѣдных ѣлов. Только красы на одном мѣстѣ лѣдва можно найти.

Може, что найрозумнѣйшим было бы дати титул сему тыждню: В казочной краинѣ. Бо переживати одну несполѣванку за другою, за одним чудом стрѣчати еще больше, можно только в каках... Але днесь уже знаеме всѣ, котрѣ участвовали в сей подорожи, что и в Будапештѣ.

Не можно оцинтати тоты дорожочѣнности, котрѣ мы отси принесли из собою. В пре-

красных музеях были мы ходили до вѣчера, мимо того, чтобы были видѣли, як угѣкае час.

Перед образами в музеях не один на только забавяв про свѣт, что потому только при помочи музейного надзирателя мог найти своих товаришов.

Тяжко было розлучитися из таким высоким мистецтвом.

Але насколько мы зворушили на одном мѣстѣ, настолько розвеселилися на другом, на прим. в Музею Полевого Господарства. Прийшли нам на думку нашѣ дома лишенѣ ученики и ученицѣ. Видѣли мы много наглядных средств, котрѣ были нам дома дѣлуе придалися. Правда се остало только мрѣво, бо по коротком часѣ и мы муслив розлучитися из интересным рѣчями.

А коли мы думали, что уже только цѣнностей видѣли, что больше не истнѣе, тогда пробудилися мы в казочной краинѣ на недѣлю, на котру было призначено огляненя королевского замка.

Аино, — все се можливое у снѣ, але правдива нащива в сих саяхъ, в котрых каждая стѣна говорить про кусок исторіѣ, се оставило такѣ слѣды в наших душах, котрѣ не можно забити. Се мѣсто, сѣ палата есть истинным доказом той реальности и богатства, котрое мадаре колісь мали в руках. Цѣну подиноких саял ани не можеме собѣ представити. Шповком таетаванѣ стѣны, прекраснѣ гобеліны, портреты наших великих корольов, постать прекрасной королевны Елисаветы, свѣтчиѣ баловой салѣ в подивом наповняють гля-

котрых частину Индокитаю треба передати С'яму, французское правительство з меншинами змѣнами согласилося.

Фронтъ. В Албанїи важнѣйша подѣя не случилася. В Любїи нѣмецкѣ панцировѣ отдѣлы уже стрѣлится з англійскими войсками. На Сомалиской землї англійскѣ отдѣлы заняли Могадишо.

Борьба Нѣмечины против Англїи так на морю, як и у воздузѣ сильно степењуеся.

Торжественное закрытїя зимового господарского курса в Дубриничах

Зимовый господарскїй курс, подержанный в Дубриничах в недѣлю торжественно закрыли. На закрываючом испытѣ появився и заступник министра земледѣльства и то в особѣ подпредсѣдателя Подкарпатской Полевогосподарской Коморы др. Андрея Кричфалусий—Грабаря. Але там были кромѣ министрского заступника и представителѣ округа и села, межки ними и окр. начальник перечинского округа др. Андрей Маргиттай, котрый теплыми словами привитав др. Андрея К.—Грабаря. При испытѣ участники курса выказали дуже добрый успѣх. Зложившим испыт роздали дипломы, а потом из заспѣваньем мадыарского и руського гимна торжество dokonчилося.

Дубриничскѣ газдове у великом числѣ интересовалися господарским курсом, и у великом числѣ приходили на лекцїи, котрѣ держав упр. учитель Иван Гайдош.

— Головный совѣтователь Александр Ильницкїй подаровав 500 пенге для Общества Наук. На послѣдном засѣданю совѣтовательскїи комиссїи головный совѣтователь Александр Ильницкїй заявив, что на цѣли Подкарпатского Общества Наук подаруе 500 пенге. Головный совѣтователь на днях передав сую сумму дѣловодителю Общества — Ивану Гарайдову.

дача. Наша явва оживае и майже видимѣ королюв перших столѣтїи, их прекраснѣ жоны, малѣ принцы и принцезны, як перѣбѣгають через сальт.

Каждого напоение свята мовчальность, котру из 30 экскурзантов ныхто не смѣе нарушити. В галѣ мы зговорилися, каждый мовчыть и только пѣе красуто.

Еще ани не очутилися мы от прекрасного сна, коли появився перед нашими очима новый образ. Звуки замѣны замковой сторожѣ оторвали нас от прекрасного замка. Любуочисся сим новым образом забыли мы про зиму и знали только то, что видиме новое чудо сего дивного, казочного города.

Кажуць, что тому, кто десь добре почувуаеся, дуже скоро утѣкае час. Наш прямо летѣв. В галѣ готела Палас не можно было замкнути дверь. Каждого вечера дѣляли мы з тым установленьем, что сей день був еще коротшїи, як попереднїи. Шкодовали мы час на спанїи, коли знали мы, что перед нами сей прекраснїй город. Яка шкода, что знова скончився один день — въздыхали мы часто и если бы было зависѣло от нас, сего тыждня годнинкова вказовка ани раз была не переступила повноч.

Вечеры еще дѣльше зблизили нас — из рожных областей Подкарпата зойшовшихся учителей. Спознали мы один другого, разом переживали милое и приемное. Послѣдного вечера в поверховой галѣ готела Палас з вѣдчым сердцем звертали мы до того нашего добродѣйца, котрый подаровав нам сѣ прекраснѣ дни. Наш любивый регентскїй комиссар обнимае нас з такою любовю, за котру мы николи не

Епископ Александр у великопостном пастьрском листѣ закликуе своих вѣрников до роботы за еднѣсть христїанской церкви

Грекокатолицкїй епископ Александр Стойка теперь розослав своим священникам великопостнїй пастьрскїй лист, котрый в недѣлю перечитали в всѣх грекокатолицкїх церквах мункачовской епархїи. В своем пастьрском листѣ епископ Александр голосить, что в нынѣшном военном свѣтѣ есть больша потреба порозумѣния межки людьми и межки народами, есть потреба братерского совокупления. Показуе на то, что в мункачовской епархїи нажалъ еще и днесь сей вопрос есть актуальный, бо за минувших 20 лѣт завзятыми ворогами правдиной Христовой церкви подкупленѣ ворогами политичѣв

агитаторы нажавили у своей вѣрѣ и звелї дуже многих русинѣв.

Тому закликуе грекокатолицкѣе духовенство и вѣрников до того, чтобы полчас великого посту старалися привернути до правдиной Христовой церкви олованѣ от грекокатолицкѣй церкви вѣрников. В дальшому голосить, что из заблудившимися токмитися не можно, але их треба привернути до стародавнїи руськой христїанской вѣры, яку вѣру нашѣ предки приняли еще в X. вѣцѣ, котрѣ послѣ великой схизмы в 1054 роцѣ на флорентїйскѣм вселенном соборѣ в 1439 роцѣ створили анов еднѣсть христїанской церкви.

Кошицкѣе радїо зачало свою нормальну передачу

Кошицкѣе радїо на филѣ 208.6 м. довжини зачало в недѣлю свою нормальну передачу. При первой нагодѣ кошицкѣе радїо передало святочну программу, в туп до котрой сказав голонный почтовый директор Карел Форстер а потом сказав бѣсау директор мадыарской радиовой программы барон Юлїи Шелл. Заакцентовав, что радїо уможливило, что при помочи слов из радїи сквали братьѣв, якѣ жыють

на разных концах отчины. В тяжких роках терпѣния радїо держав погромадѣ мадыарскїй дух из тым, якѣ теперь уже присоединилися. Проголосив, что мадыарскїй радїо из кошицкѣй 6 киловоатовоу стациею достало до рук нову велику зброю.

Кошицкѣе радїо через цѣлый день дае программу, а каждого дополуна в 11 год. 40 минут дае вѣсти словачкым языком.

Святочною церемонїею заняв мѣсто новый дѣерскїй епархїальный епископ

Святочною церемонїею заняв мѣсто в Дѣеру барон Вильгельм Апор, новый епархїальный епископ. При одушевленїи слѣвѣ и прапорами прикрашеними уицями в открытой каритѣ вѣзхав до мѣста межки тыжчностоповыми рядами. На стацїи воспитаники Раковїяна в святочном шато,

як також и дѣвчата одягненѣ в мадыарское национальное шатїи чекали его а потом зайшов епархїальный епископ до почекальнѣ, гдѣ привитав его наджулан Леополд Поллицкїй.

У своей отповѣдї епископ барон Вильгельм Апор заявив, что в Дѣеру не в парадѣ и почестю хотѣв бы быти першим горожаннѣм, але першим в повинности и в працѣ, в Богобоявнїи и в той честной мадыарской надѣи и довѣрїи, якою для красной будущности отчины працюе каждый мадыарскїй чоловік.

Его перша дорога веда до катедральной церкви, гдѣ передав перное свое епископское благословенїе. В своей резиденцїи принимает депутатѣв.

На другой день в святочных рамках заняв в катедральной церкви свою пастьрскую столицю. При святочной инсталцїи от имени влады вѣвв участь министр справедливости Калман Радочай.

В Мараморшѣ зачали дѣлїти посѣвное насѣвнїя

М. кор. Господарское Надзирательство на территорїи мараморшской административной експозитурїи того тыждня зачало дѣлїти ярное посѣвное насѣвнїя. Цѣлу околицю еще снѣх покрывае, але посѣвное насѣвнїя уже есть в руках господарѣв. Сесе показуе, что если газда рѣшаючий и аголосив претензїю на отповѣчаном мѣстѣ, тодѣ не спознать ани державное акційное посѣвное насѣвнїя. До теперь выдѣлили 300 метрѣв полнѣшого овса и 50 метрѣв шеницѣв. Всѣ претензїи Господарское Надзирательство заспокоит при подержаню заплачено за овес по 21.35 пенге а за кукурузу по 21.65 пенге субвенцїонной цѣны.

Читайте „Карпатску Недѣлю“!

будеме мочи належно отвѣдчїтися. Родна мати не може дати дѣтинѣ дѣлшю опѣку, як яко обнимае он нас. До сякого дарунка треба дуже благодарное сердце.

Наша поляка належить також министрскому совѣтнику др. Юлїю Маринѣ, настоятелю культурного отдѣления, котрый своим трудами також причинился до того, чтобы ся подорож могла осуществитися.

Чим можемо показати нашу благодарность за сию любовь? Не маеме иного, як наше сердце. Але се сердце поставиме до службы нашего колѣкнїа до той мѣры, чтобы инное не могло робити, як только выхотати нам повѣренных дѣвѣ в любви до мадыарской отчины, в честваню наших проводных мужѣв.

Нашую працею будеме мочи показати найдѣлшнѣ нашу отданность и благодарность.

У великой мѣрѣ причинился до доброго настроения цѣлого тыждня наш милый проводник Стефан Чегиль, школьный референт. Днем и ночею працював, чтобы каждый момент зрѣблїти нам милым и незабытым. Се удалося ему. Снѣвочными очами и радостным сердцем розповѣдаеме дома про прекраснѣ дни, з чого и ему много завдячуем.

Так почували мы, что каждый обыватель головного города, каждый продавач в skleпax, каждый кондуктор, каждый келнер нам хоче завдячитися.

Все стараня ИВУС-а, чтобы забезпечити нам всѣ выгоды, и наша мила проводнїя, все проявляло велику любовь, что зрѣблїло нас невычайно субливными. Так почували мы, что дома есьме. Так и то было в нашем милѣм гол. городѣ, от котрого не есть красшого на цѣлом свѣтѣ. М. Д.

Каждого интересую,

что недавно правительство выдало розпорядок, послѣ котораго в Будапештѣ от февраля 22-го а инде от марта 1-го треба до разных мук мѣнати и кукурузяну муку. Правительство желяе, чтобы сей розпорядок одноцѣльно и однаково вступило до жита, чтобы про комуникаційнѣ тяжкости и чтобы в каждом селѣ было достати кукурузяной муки, правительство згаданный розпорядок отклало на 10-ый март про цѣлу территорию державы. Отже послѣ сего часа мѣнана пшеничная муки из кукурузяного войде до жита одноцѣльно и однаково на цѣлой территории от марта 10-го;

*

что министр для загалного забезпеченя послѣ выслуку специалистов установив, яка мае быти в будущемъ наибѣльшша фарба пшеничной муки. От марта 3-го не свободно принести до обороту бѣльшшу от установленой муки. В М. Кор. Опытной Стаціи на Муку (Будапешт, II. ул. Киш Рокуш 1/6 можно достати урадово установленый зравок муки, котрый служить для мѣрдаюности. Кто послѣ 3-го марта принесе до обороту от той хлѣбной муки бѣльшшу, той сповнят переступок и отповѣдно тому буде караный.

Господарскѣ вѣсти

Пильнѣ полевогосподарскѣ работы на весѣлѣ

Недавно Подкарпатска Земледѣльска Комора звернула увагу отповѣдным урядам на важное народогосподарское значение и потребность полѣшениа запущенных пасовицк и косовицъ. Уряды порозумѣли важность вопроса и зробили уже потребнѣ зарадженя. Тому предсѣдательство Коморы просить ведучих сельских, компосесоратных, державных и приватных маетков, чтобы административным урядам назначенѣ работы, и то отстороненя из лук и пасовицк буряны, корчов, пильов и камѣнь перевели чим скорее. Одстороненя только сего травяна территория настолько увеличитя, что властникам може принести больше миллионный доходок.

Другою важною галузю продукцій в Подкарпато есть розведеня яблуньовых садов.

Послѣ однозвучной думки специалистов, продуценто и продавцо продукція яблок на Подкарпато могла бы принести рочно и 10-15 миллионно пенге чистого доходку, котра при обильном урожаю могла бы поднестися до 30-40 мил. пенге, если бы якость продукowanych яблок была рыногоспособна. Тому всѣ жертвы варто принести для розведеня яблуньовых садов на Подкарпато. Предсѣдательство Коморы зробило всѣ потребнѣ кроки для установленя положеня яблуньовой продукцій на Подкарпато и зарядило, чтобы на цѣлом Подкарпато были zorganizованѣ органы плеканя ововоч и отповѣднѣ продавцѣ.

И до того часу каждый продуцент яблок най скончить у своем садѣ потребнѣ работы и то най погноить, покопале, почистить и поширочие своѣ овочѣлѣ дерева, чтобы уже и сегорочнѣ яблокѣ что до якости были льшот от тамтогорочных.

Про свою слабу якость в минувшинѣ подкарпатскѣ яблока не можно было в заряничѣ продати а в краинѣ тяжко, бо — хоть мають предобрый смак — про недостаток отповѣдного плеканя от ровных грибьовых хворот были дробнѣ и скоро казилыся.

Если якость подкарпатских яблок полѣшиться, то тогда не буде перешкоды при их продажи. Гандя приобвѣцала, что zorganizуе продажу яблок. Предсѣдательство Коморы мае надѣю, что всѣ властники лук, пасовицк и овочевых садов зроблять высше назначенѣ урядами работы, чтобы тѣ работы основно зробили еще передзачатком весняной оранки. Из тѣм наибольшее послужать интересу своей родиинѣ и своей отчинѣ.

Витязь Ортутай.

„Угросурский литературный и концертный вечер“ в Унгарѣ

„Товариство Угросурских Писательов“ в субботу вечер в унгарском Кассинѣ устроило удачный литературный и концертный вечер, которое першийраз представило от часов-освобождения. На вечерѣ окрем ведучих руського суспольного жия появились многоѣ и из мадярской стороны. Там быв представитель регентского комиссара министерский совѣтник *Гейза Галас*, грекокаатолицкий епископ *Алекс. Стойка* и майже всѣ каноники капитулы.

Открываючи руську бесѣду сказав депутат и почетный предсѣдатель Товариства *Андрей Бродий*, котрый слушачов позначковив из цѣлуу Товариства. Як сказав, Товариство мае на цѣлуу, чтобы в рамках святостефанской державы руський народ объединити духово и чтобы из мадярским народом-познакомити духовный вытвор

русского народа, и назапки, чтобы мадярскѣ литературнѣ творы по руськѣ познакомити из руським народом. В дальшой своей бесѣдѣ высказав подяку регентскому комиссарю *Николаю Козма*, який уможливив zorganizовани вечера и котрому лежить на сердцею всякое руськое дѣло, бо разумѣе руську душу.

В рамках программы члены „Угросурского Народного Театру“ и ученики грекокаатолицкой учительской семинариѣ при великом оплеску присутных дали вытяти из творов руських писменников, поетов и композиторов. Умѣренный успѣх мали точки на гуслиа, але публикѣ любився свѣс *Матилды Майрай*, яка мушела повторяти Хор из великим успѣхом ѣв проф. *Георгии Костю*.

В Унгарѣ зачався курс ассекураційного переобразования

В нашей новинцѣ мы уже большераз писали о том, что при отповѣдном числѣ приголошеня а головно для подкарпатской молодежи зачався курс для ассекураційных агентов, послѣ законченя котораго участники курсу достанут службу. Число приголошенных заповенило число можливого принята. Правительство комиссариат для интеллигентов большу часть приголошенных прикликов на 5 марта до Унгару, где в четверь до обѣда зачався шеститяздневый теоретичный респективе шеститяздневый практичный курс. Курс отбивается в гимназиальном интернатѣ на Яроцькой улицѣ. Курс веде фах. проф. *Александр Гамори*. Першого дня

курсу появився и предсѣдатель Загалнодержавного Союзу Ассекураційных Товариств (BIOZ) *Доминикий Гебгардт*.

При нагодѣ зачата курсу директор Договорных Ассекураційных Товариств *Павел Тарчай* заслав регентскому комиссарю *Николаю Козма* и головному совѣдателью *Александру Ильницкому* письмо, в яком дякуе за то, что без особитых интересов доказали порозумѣния для патриотичных цѣлей и подпирали zorganizовани курсу.

„Надѣмесея — закончѣе письмо — что послѣ успѣшного законченя курсу многим молодиям и добрым патриотам руськой национальности можеме забезпечити постояный хлѣб.

Новости

— Супруга регентского комиссара *Николая Козма* есть хрестною матѣрью нового корабля „Унгар“. В послѣдном числѣ коротко ми написали про спущеня на воду корабля „Унгар“, якое отбылося святочю и перед великою публикою в заводѣ фабрики Ганц. На святочном похрещеню и на спущеню на воду взяли участь из Унгару многоѣ из ведучих. Там быв и регентский комиссар *Николай Козма* из супруго, котра была хрестною матѣрью корабля. При святочном спущеню на воду взяли участь и подкарпатский головный совѣдатель *Александр Ильницкий*, городоначальник *Емерих Пелчарский* и городской совѣтник *Тивадар Ортутай*. В моментѣ спущеня на воду орхестра фабрики грала мадярский гимн.

— Смерть *Стефан Ортутай*, грекокат. намѣстник, послѣ двогой болѣзни 3-го сего мѣсяця в Гльвицѣ помер. Померший недавно переехался из Словачини, где священникова в Дворянках. Обряд погребѣа скончив дня 5-го сего мѣсяця Преосв. епископ *Александр Стойка* при красной ассистенцѣ священников. На погребѣ брали участь и римокатолицкѣ священники из околищ. Помершого, якое оплакуе розширенное родинство, погребли на вѣчный спочинок на цвинтарѣ в Гльвицѣ.

— До уваги священникам! Запрошуеме тѣ панов грекокаатолицких священников ужанской жупы, в парохіи котрых межю роками 1863—1868 народилася дѣвчина именем *Анна Талла*, чтобы еѣ хрестный лист были ласкавѣ урядуюо добройкою переслати на адресу уряду грекокаатолицкой парохіи в Сегедѣ. Своѣ молодѣ лѣта *Анна Талла* перевела в околных селах Рат и Капош.

— Великопостна проповѣдь. Подчас великопостного посту в катедральной церкви в каждую пятницу о 6. годнѣ ужанский головный намѣстник и депутат *Евгений Ортутай* подѣржит ряд святых проповѣдей.

— Заручины. *Олену Гебей*, держ. учительку в Солѣ, доньку помершого соланского управителя учителя *Ивана Гебей*, заручив управитель учителя в Вишкѣ *Николай Шеленец*.

— Благоприятный здоровельный стан на Ужанцинѣ в январѣ. Послѣ релациѣ урядового лѣкаря ужанской жупы число народженых в январѣ было 339, а число умерших 194, из померных молодѣи одного рока 41. Недивлячиси на меншу тифову пошеть в Лютѣ, стан наказливых хворот есть незвычайно благоприятный. На заразливѣ хвороты было 26 выпадков. Урядовѣ лѣкарь в Лютю перевели скѣпленя цѣлого села. Курс вареня отбився в Бежовцах при участи 44 курсанток. Цукор в рамках акиѣ достало 2975 дѣтей, молоко 1624 дѣтей а задарѣ стравовалося 198 дѣтей.

— Обывательов села Люта заскѣпили проти тифу. В селѣ Люта великоберезнянского округа в январѣ спостерегли 12 выпадков заболѣна на брушной тиф. Проти розширеня хвороты уряды загалного здоровья зробили всѣ заходы и розпоряжилися, чтобы цѣлое населеня приблизительно в 4000 душ было заскѣплено проти тифу. Охороно заскѣпленя порядочно перевели лютанский, волдосянский и ставнянский районѣ лѣкарь.

Отвѣтственный редактор и издатель:
Александр Ильницкий.

Реклажиця:

Унгар, Капитула ул. № 21. — Тел. 71-48.
Передатка: на рок 8 П. — Одно число 10 фл.
Книгопечатня УНЮ—МИРВЧИК,
Унгар, пл. Се... — Телефон 265.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДѢЛѢ.

НЕДѢЛЯ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Александр Ильницкій:

Национальное свято радостной встрѣчи двух народов

На подкарпатском другийраз усе спокійном и азуровом небѣ перед двома роками двыгалися в мартовых днях темнѣ хмары. Неприроднѣ границѣ дѣлили прекраснѣ горы и долины Подкарпатя от Унгвара, Мункача, Берегаса и великой низины. Як на горѣ так и на долині взаимно на себе отказанѣ братерскѣ душѣ были нервово пригнобленѣ. Всѣ так почувалисьме, котрѣ были и суть участниками русько-мадярской спольной судьбы, что занедовго чьос мѣе статися и непоколибимо вѣрилисьме о том, что сеся подвѣя естѣ уже на порозѣ. Памяталисьме из давних добрых мадярских часов, что 15. март естѣ национальным святом, что в сей день свободы в наших городах и селах звывкли быди патриотичнѣ походы и демонстрації и прагнулисьме до того, чтобы нашѣ студентскѣ лапчионовѣ снѣ послѣ двацѣятлѣтнѣй здеревенѣлости опять обновилися...

Але посредничством Божого Провѣднѣя и новой житевой мадярской Правды дорогу 14. марта 1939 не так рѣшили и повели. От Фекетардова до Унгвара под веденѣм завѣятых офицеров в боевом рядѣ стояли воики найвысшого Пана Воины Николая Горниа, чтобы на данный знак из галазкою миру побѣдоносно дошли на ту подкарпатску територію, котра через тысячу лѣт все была интегрированою частиною Мадярицины. Сеся територія, руський народ котрой послѣ историчных фактов через вѣки все вѣрно выдержав без сепарастичных думок в доброму и злому коло мадярской державной думки и вячннѣй той державѣ, той доброй мамцѣ, котрой мог дякватися свободное жита, мирнѣй розвыток и горожанскѣ права.

Але если мирова галазка в руках мадярских гонведов тут там перемѣнилася в пушку або багнет, за се несуть отповѣдальность чешко-українскѣ вороги руського народу, котрѣ не мали нигда ниякий интерес о добротѣ народа, а тѣ, котрѣ закликывали до спротивленя або спротивлялися, робили тому, чтобы ратовали свою шкуру або свою добычу.

Добрий и чистый руський народ по цѣлом Подкарпатю из радости и успокоенѣм принимав мадярских гонведов и почував себе шастливым, что не буде больше добычюо сяхих або тамтиках „славянских братьев“, але вернѣся по двацѣятлѣтнѣм терпѣнью до той правдавой державы, от котрой только на короткѣй час могло одорвати грубое насильство, але

от котрой народ нигда не мог и не хотѣв отлучитися на Подкарпатю.

И так на 15. март падав из снѣговых хмар перед двома роками перед ноги походуичих гонведов бѣленький снѣг.

Сесе снѣжное покрывало ив высоких хмар принесло з собою не зиму, але розтопилося в теплой встрѣчѣ найвѣрнѣйших сынов Раковця на землѣ, котра в сѣх днях опять сталася прекрасным перлом короны Святого Стефана.

Межи тѣм перед нашими очми в снѣговой заверушѣ скотилися два довгѣ роки и от того часу до дорогоцѣных перлов короны Святого Стефана повернулася велика часть Восточнѣй Мадярицины и Ардѣля, але нашѣ успокоенѣ нервы всетакѣ вертаются найрашѣе до скотѣчѣлого блаженного щастя мадярско-руськой встрѣчи 15-го марта!

Бо что сталося в Подкарпатѣм в послѣдних двух роках? То, что стается з вѣрною и доброю дѣтнѣною, если по довой неприсутности вернулася до своей мамки.

Мадярска отчина отверто и з великою любовию пригорнула до себе вернувших русинов. Она обяля их культуру, почитовала традиції и стародавнѣ звывчаѣ. Залишила непорушно их народный характер и признала языковое право. Из их рядов вылучила проклятя незгоды и сварки и поставила на одну линію их можливую политику: на линію вѣчной спольной судьбы и святостефанской думки. И если днѣсь, в день другой рочницѣ, наскроз перейде Подкарпатя объективный наблюдатель и навяже аносины з тверезодумаючими и ясновидячими массами русинов, переконася, что на сей-територіи в добѣ загалноевропейских недостатков пануе розмѣрно отповѣднѣй добрый добротѣ и вдволения. Понятя розмѣрно отповѣдно уживаеме тут только в таком ровзвѣнью,

что днѣсь на Подкарпатю межн рядами населеня только такой не може знайти роботу, кто се не хоче — у кого хибить не можливость зароботку, але хибить дяка до работы. З поодинокими хвилевыми нуждами в тепѣршнѣй критичной господарской ситуації встрѣчаемсе не только на Подкарпатю, але по цѣлом круглом свѣтѣ. Але сеѣь выпади не относятся до загално установленной правды и объективности, але треба их посуджовати послѣно, бо найчастѣйше се естѣ докаа безпомочности и непорядочности поодиноких одиниц.

Можуть быти рѣдки выпади, что поодинокий член руськой интеллигенциѣ и до днѣсь не мог помѣститися. Причина сему може быти або то, что дотычнѣ и до днѣсь не могли знайти линію святостефанской думки, або, отповѣдно до тепѣршних тяжких часов, кладуть занадто великѣ пожадания и не знают, або не хотятѣ знати, приспособлятися до змѣненых обставин.

Вазагалѣ объективно можно и треба установити, что консолидаційна дорога на Подкарпатю в послѣдних двух роках, не двычлася на тяжкѣ перепоны, пошла наперед милевыми кроками и естѣ проходима для всѣх тѣх, якѣ серіозною роботою охочѣ понести наперед будущую роботу для отчины и загалного добра.

Для сѣх мадярское национальное свято естѣ святом встрѣчи двух народов, подчас якого стукнутъ сердца мадяров и русинов! И мѣь о том пересвѣдченѣ, что при сему стукнуто буде Божое благословленя и щезнуть тѣ, а ще до того щезнуть без слѣду, якѣ из стороны одних або других еще и днѣсь оповажаться перепиняти спокой и консолидацію на себе одказанных душ!

Читайте „Рапатску Недѣлю“!

В Унгварѣ заложилось товариство для розвитку италийско-мадярского звязку

Для розвитку мадярско-италиянского приятельского звязку в скором часѣ заложиться в Унгварѣ Товариство Подкарпатских Приятельчѣв Италіѣ имени Габриела д'Аннунция. Ведучѣ особы товариства италийского приятельства в среду нащивили в урядѣ регентского комиссара Николая Козму,

якого попросили за почетного предсѣдателя товариства. Депутация заявила регентскому комиссарю, что основуючѣ зборы товариства подержать в святотчных рамках в недѣлю дня 23-ого марта в городском театрѣ.

Каждого интересуе,

что от 10-го марта приготавливают хлѣб, в якому есть и мука из кукурузы. Всѣх тех торговщов и пекарьов, котрѣ не задержат сей поступ, строго покарають;

что розпорядком урегулировали якость и принесли до обороту сыра. Установили чотыри квалиты сыру: сыр из солодкой сметаны, жирный сыр, полужирный сыр и пусный сыр. Ровночасно установили содержания максимального проценту воды и минимального проценту жиру. Розпорядження установляе в дальшому пожадания квалиты и способ приготовления т. зв. сыра траписта. Розвиорядження установляе обозначения квалиты такими значками, послѣ котрых контрольнѣ уряды и спотребитель легко мсжуть спознати квалиты сыра. Поверхность полужирных, тверлых и полутверлых сыров треба обозначити оливо - зеленым паском, а поверхность посных и повтвердых сыров черным паском. При выготовленю сыра треба обозначити и походження молока. На сырах, приготовленных выключно из коровлячого молока, обозначения „приготовленный из коровлячого молока“ треба уживати лише тобѣ, если сей сыр в оригинальном своем характерѣ звычайно приготавлиае не из коровлячого молока. Отже на оборотчѣ сыра из овечого молока публику буде все ориентовати напис „приготовленный из овечого сыра“.

что за каждую свиню зарѣзану для загалного споживания треба передати отповѣдним урядовым органам каждого тыжня 2% степенного жиры отповѣдно до живой ваги свинѣ. Уряды зарез выплатаѣ установлену цѣну. Сей розпорядок вступит в силу дня 10-го марта.

что тепершнѣ цѣны кина, театров, купельов, и лаварен без дозволу правительственного комиссара для установления цѣн не можно поднати.

что господарскѣ надзиратель могуть отдати под курателю землѣ, якѣ лежать в облозѣ, але способнѣ на оброблювания. Опѣкун сяких земель довжен старатися о отповѣдном и хосенном оброблюваню сих земель.

что на карпатской територии послѣ найновѣйшого розпорядку можно домагагтися для продовження промыслу (торговль) не ужаванѣ помѣщения и тодѣ, если там не провадитися торговля або промысл не зады урядовой забороны, але и зады инших причин. Ровночасно можно домагагтися и помешкана звязанѣ из промыслом як також зарядження потрѣбнѣ для торговль, если властник не потребуе их для своих цѣлюв. Домагагтя можно розпорядити и втом случаѣ, если промысловец (торговельник) больше як 15 дней без причины не обслуживае публику. Если промысловый лист промысловца (торговельника) в отповѣднучастѣ буде застановленный, наперед можно розпозлагати претензию на промысловое помѣщения. Розпорядок выключаеть отдаленая правосильности урядового рѣшения.

что при всяком случаѣ правительство забезпечит отповѣдну сколькость цеглы для зачатых або для розпочатых будованѣ.

что торговати великому из угляем, брикетом и коксом в будучинѣ можно только тым великоторговельникам, якѣ вызначит министр для загалного забезпечения. Малых торговщов вызначит ведучий урядник комитату.

Заграничный перелет

В сем числѣ подаеме зѣвт про два важнѣ события. Сесѣ события два, еще не воюють *Континенты* злучили з европейскою войною.

Американска палата послов з выслѣдом 317:71 конечно приняла на подпорования Англиѣ предложенный закон, котрый первый раз одобрил сенат в отношении 60:31. Президент Рузвельт законопроект, властво закон 11-го с. м. подписав и сим став правоплатным.

УСА и до сего часу посылала Англиѣ мунитию, однак до сего часа привождовали их англійскѣ корабль при даллачено готовую. (Cass and carry). Тспер послѣ принесена закона на подпору, уже и *американскѣ корабль* будуть привождовати мунитию и можно буде сплавивати то.

Канцлер Гитлер уже и при предложеню законопроекта на подпорования Англиѣ выголосив, что нѣмецкѣ морскѣ силы на *каждый Англиѣ* присыланный корабель нападуть. Можно числитися также з тым, что послѣ потопления первого американского корабля выухне война и межи Америкой (УСА) и державами оси.

Туй споманеме, что японский заграничный министр *Мацуока* 11-го с. м. рухивши из Японѣ через Совѣтску Россю до Берлина и Рима, де чекають его на початку апрѣля. Урядовое оповѣщення про подорож японского заграничного министра появились *з томже* часѣ, коли Рузвельт подписав законопроект про подпору Англиѣ. Се есть також характеристичное на ситуацию.

Европейскою нациву Мацуоки осуждають за *рѣшительну*. Европейску подорож Мацуоки за великим заинтересованьем провадить особливо в УСА, де выслѣд голосования ани из далека не хрые загалное мнѣние. Так приходять вѣсти про то, что в сих послѣдних часах в больше зброевых фабриках вступили роботники в ставку.

Из Балкана в послѣдних часах правѣ про сѣ подѣѣ моментально отверулася увага свѣта. На основѣ прессовых вѣстей через Болгарю походячѣ нѣмецкѣ от-

дѣлы заняли своѣ мѣста. Туй споманеме и тогѣ вѣсти, котрѣ говорять про то, что греки из областей от Салоники на восток оттягли своѣ военскѣ отдѣлы и что на сѣй територии в слѣдующих днях можуть случитися важнѣ подѣѣ. Болгарска пресса знова занимаея з вопросом перешейки в Егейском морю.

В Туреччинѣ обставины в сем моментѣ еще всегда не выясненѣ. Ожидаема правительствена провада до закрытия справ нашей новики еще не была проголошена, однакж военскѣ приготавлиае в Туреччинѣ продолжуются дальше.

Нѣмецко-югославянску проваю ожидають на початок слѣдующого тыжня. Возможно, что послѣ случено сего и турецкое положение в скором часѣ выяснитися.

Из Франциѣ приходять важнѣ вѣсти, на основѣ котрых межи Францией и Англией настало *великое напруженя*. Причина сего в первой мѣрѣ есть недостаток поживы на необсажденной французской територии. Англиѣ задержала больше таких кораблюв, котрѣ из Южнор Америки, але головно из Сѣверной Африки привождовали поживнѣ продукты до Марсею. В злуцѣ з задержаваньем сих кораблюв произнесли такѣ урядовѣ французскѣ заявленя. На основѣ котрых по сем часѣ Франциѣ свою поживу довожуютичи кораблями *дасть провадити з военскими кораблями*. З заинтересованьем чекаея дальший розвой ситуацииѣ.

Фронты. Нѣмецкими подморными судами и воздушными силами англійским кораблям спричиненѣ страгты послѣднего тыжня приблизилися четверѣ миллионв брутторѣ тонн.

Нѣмецкѣ воздушнѣ силы знова систематично бомбардують пристаны, военскѣ промысловѣ центры и аеродромы Англиѣ.

Либийска оффензива англійщов на линиѣ Бенгази—Агедабиа застановилася.

На грецком фронтѣ важнѣйша подѣѣ не случилася. В Абессиниѣ розвиваея мѣстный бой.

Народности подобно до минушины и в будучинѣ могуть собѣ з властноручною працею забезпечити добрый прожиток

— сказав министр финансовых дѣл

В недѣлю и понедѣлок в пять городах держали выборов засѣдания МЕР-а (Партиѣ Мадярского Живота), на котрых поддержали бесѣды: министр культуры Балинт Гоман, министр финансовых дѣл Людовик Ремеж-Шнеллер, министр справедливости Василей Радочан, министр публичного заосмотрена Дезидер Лаки, як також державнѣ секретарѣ Сас и Жиндель.

Министр заграничных дѣл Людовик Ремеж-Шнеллер у своей рѣчи в Баѣ подчерковав, что вся мадырска нация з неубывающею вячностю и почестю относится до проводяников нѣмецкого и италійского народа. Про жидовский вопрос сказав министр, что Мадярщина се мусит рѣшити, бо они стоятъ в дорозѣ того розвою, котрый мусит наступити.

— Час рѣшения, котрый уже не есть далеко, маеме лишити на правительство. Перейшов потому на то, что народностный вопрос многѣ хотѣли бы выхосновати на росѣявания непорозумѣнѣ. В часѣ трианонского мирового договора то розголошавали нашѣ неприятель, что мы зле поводимѣся из народностями. Если бы мы были ути-

скавали народности и если бы было правдою все то, что на нас в сем оглядѣ наговорили, тогда уже нынѣ не была бы на Мадярщинѣ народностна меншина. Але истине она и днесъ, а именно дуже пильнѣ и честнѣ люде, котрѣ працею своих рук забезпечили собѣ будучность и се могуть они робити и днесъ.

— Не спознаеме чужу народностну меншину, бо всѣ они нашѣ братья, котрѣ от коли привандровали на Мадярщину, всегда разом боролися из мадырами. Нашѣ народности николи не залишили мадырску заставу и вѣрю, что ани по сем не залишатъ. Мы радуемсе, если они развиваються — закончив министр финансовых дѣл —, если они духово и матеряльно богатѣють, бо сим Мадярщина богатѣе и убольшаея.

Каждого интересуе,

что для ремесельников кромѣ кредитовых акций вязаных банковым покрытием правительство zorganizовало и кредитовую акцию без банкового покрытия, котрое переводеть торговельнѣ и промысловѣ коморы. Повычку дадуть до 500 пенега а рунаеть только довѣренность дотычной особы.

Нашое познания ситуаціѣ в минувшинѣ было недостаточное Мы гналися за иллюзіями и гаслами Але по войнѣ перейшли мы на реальну дорогу

— сказав регентский комиссарь Николай Козма

Унгварское Литературное Товариство имени Дьендешья в минувшій суботы перед многочисленю и выбраню публикою поддержало свое программовое засѣданя. На программовом вечеру появився подкарпатскій регентский комиссарь Николай Козма, епископ Александер Стойка, як також члены капитулы, наджупан Арпад Шименфалви, министерскѣ совѣтники Юлія Марина и Геиза Галас, полковник Антоній Визи, член верхней палаты Йосиф Каминский и многѣ иншѣ ведучѣ суспольного житя. Послѣ отрываочой бесѣды председателя Николая Антала, як також послѣ доминального реферата за епископом Фирцаком Адоряна Дьенеша, хор грекокатолицкой духовной семинаріѣ заспѣвав похоронну пѣсню, а потом на подіум высту-

пив регентский комиссарь *Николай Козма* и в рамѣх дуже интересного вольного реферату ознакомлював положеня маляр от передвоенных часов до нынѣшного дня.

Регентский комиссарь свою одногдинову бесѣду зачав из тѣм, что мы е историчною генерацию, бо жиеме на историчной межѣ. Судьба такой генерациѣ есть тяжка и мизерна, але без суинѣв интересна. Указав на то, что только при помочи познания ситуаціѣ можно установити то, что есть теперь и только так можеме стягнути консеквенцію для будущинѣ. Отже на познания ситуаціѣ маеме потребу. Чтобы мы ясно видѣли положеня ситуаціѣ треба нам вернутися до минувшинѣ, в котрой коренитися днешность.

сей реальной политики были успѣхи, якѣ зачалися от 1938 року.

Днешное наше положеня и вартость

Про положеня спознания ситуаціѣ днешного часу Николай Козма указав на то, что наша вартость заключается в том, в чом рознимся от других: в малярствѣ. Наша вартость в том, что малярство односно числа и зрѣлости яко старша нація в карпатской котловинѣ есть похлянка на веденя, и что из национальности, якѣ живут из нею, есть лояльна и приятельска а то жадае и от них.

— Велика наша небезпека: гасла. Перед войною про гасла не дали мы доста зброѣ нашей арміѣ, при конци войны про гасла настала катастрофа и смутный Трианон, який мусѣв статися смутнѣйшим от катастрофы.

— Из массюу треба заниматися — сказав — але ведучѣ націѣ най не дають себе везти массами, але они най ведутъ массу из любовию и социяльно, але все рѣшучо.

Наконецѣ проголошовав Николай Козма, что практика в минувшинѣ показала, что подчас войны або подчас такого военного часу як теперь тяжкѣ проблемы рѣшити добре без хиб не можно и тому и поднести их не можно.

При конци своей бесѣды ознакомлював отношеня между днешною литературою и суспольным житьем.

При конци одногдиновой свободной бесѣды публика довго и тепло величала регентского комиссара Николая Козму, бесѣду котрого часто переривала довгими оплесками. Хор духовной семинаріѣ знов дав деколько пѣсен а наконецѣ Франц Сиклаи зрєферовав про литературное житя в Кошицах. Литературный вечер закончился отсѣиваньем гимну.

Заклик!

Унгварский м. кор. районный промысловый инспекторат закликую власников паровых котлов, якѣ уживають в полевогосподарствѣ, чтобы в интересѣ спокойной полевогосподарской работы чим скорше пригласили своих котлов на ревизию, бо евентуальна поправка при теперѣшном тяжком обстараню потребных матеріялов пожадае много часов, дальше и тому, бо при просьбах о ревизию в одном часѣ только помалѣ можно роботу скончити. Так само закликуюе власников моторовых плугов, чтобы про тяжести обстараня потребных рѣвовин чим скорше постаралися о приведению их до заводового стану. Информациѣ подае м. кор. районный промысловый инспекторат, Унгвар, Регентский Комиссариат, II. поверх. 237. тел. 32.

— Сповраца в Великих Лучках. При конци февраля грекокатолицка молодеж в Великих Лучках устроила великолѣпну танечну забаву, на котрой без религийной розлуки появилася великое число молодежи. Забава мала на цѣли, чтобы доходок обернути на будованя культурного дому. Про недостаток помѣщеня танечна забава отбылася в помѣщеню магазина Фатура. Из вступного залишилося приблизительно 100 пенге чистою доходку, який обернули для цѣли культурного дому.

В передвоенных часах наше познания ситуаціѣ было хибное и слабое

Передовѣм установив, что наше познания ситуаціѣ в передвоенных часах не стояло на высѣтѣ положеня, бо хибное и слабое было як из заграничнополитичного так и внутрѣшнополитичного погляда. Правильно не видѣлись значеня господарскѣ проблем и в сему оглядѣ зробились дуже великѣ хибы, бо силу націѣ змарновались на политичнѣ и на конституційнѣ дебаты. Не видѣлись ясно анѣ войсковополитичнѣ вопросы, або не бились доста милитаристами, даже можеме сказати, билисьме антимилитаристами.

Нам хибно познания ситуаціѣ — сказав в дальшому регентский комиссарь — и в вопросѣ национальности. Не приймаю той хибной погляд, котрым нас маляр обжаловали, что мы унегали язык из нами живючих меншин. Се неправда, бо всѣ меншини задержали свой язык и из господарской стороны добре спосервали, бо анѣ в господарском анѣ в иншом оглядѣ не робив из ними ништо жаднѣ розлуки. Певнѣ хибы вѣсакѣ сталися на суспольной линіѣ больше, як сколько звывли

споминати. Стались хибы и на линіѣ политичной, але меньше як сколько споминали агитаторы меншин. Нова пробываюча интеллигенція национальных меншин не могла звазатися из малярскою суспольностю и так про недостаток суспольных звязков пропастъ убышлася, як також про хибы, якѣ встрѣчались в политичѣ.

В вопросѣ свѣтло гляду наше познания ситуаціѣ было хибное нетолько на початку либеральной doby, але в серединѣ и на конци той doby, даже и в часах, якѣ слѣдовали за нею. У нас в Малярчинѣ гаслам причисляли дуже великое значеня. Регентский комиссарь указав далѣ на то, что нація в передвоенном часѣ жила в знаку иллюзионизма. Повѣрили то, что казалось легковѣрно выкинутое гасло. Гасло и программа дають только рамки, якѣ треба выповнити працею. В сих часах и литература переживала иллюзионистичный напярм, а знов другѣ, не узавши национальнѣ цѣли, провадили деструктивнѣ напярмы.

В свѣтвой войнѣ

мы взагалѣ не мали спознания ситуаціѣ

— В свѣтвой войнѣ мы взагалѣ е мали спознания ситуаціѣ. Найтяжкѣ вопросы, як примѣром право згального тайного голосованя, або переробленя структуры монархіѣ, хотѣли скончити в том часѣ, коли на фронтѣ нашѣ сыны боролися на жита и смерть.

— Подобно не мали мы спознания ситуаціѣ и в добѣ катастрофы. Что по войнѣ настала катастрофа, было се результатом легковѣрного иллюзионизма, короткозорости и недостатку спознания ситуаціѣ, бо задья иллюзіѣ откинули и зброю из рук,

По войнѣ: дорога реализму

В дальшой свое бесѣды проголошовав Николай Козма, что по войнѣ наше познания ситуаціѣ ступило на реальну дорогу. Наша загранична политика была проста. Сесю просту дорогу из початку малярска масса из зрозумѣлых причин огрожовала, бо по покальченю из здоровой массы на-

рога динамично выбухло „нѣколи, нѣколи“. Отже требало выступити проти почуваня массы, хотѣ многоразы и ведучѣ мали такое почуваня. Большая часть націѣ порозумѣла историчнѣ слова. Сесю заграничну политику исторя колись узнасть за досконалу.

У внутрѣшной политицѣ слѣдовав величезный розвой

— И малярска внутрѣшня политика была реальною — сказав в иншой части своей бесѣды Николай Козма — и зробила тверду роботу. Выдвигуеся той розвыток, який настав по войнѣ. Величезна была се робота, яку зробила нація.

— Отже иллюзионизм быв замѣненный реализмом, чим не хочу сказати, что и днеш мы не гониме маревю, але фактом есть, что всѣ влады, якѣ однѣ других слѣдовали, провадили из меншими отхилками ту самую реальну политику. Результатом

Я. Бѣленький:

Ци язык народа бѣднѣй?

Противники нашего руського языка аж до чемеру голястят, что айно, язык наших селян бѣднѣйши, не мае слова на такъ а онтакъ поняты, задирають ся до нас, что ану як е по руськи bokasont. пјрегс? азвѣданный интеллигент, правда, не знае отвѣсти, бо нигда и не творився на словный скарб русина; айбо если поставиться сесь вопрос селяниново, сей азраз скаже ему, что первое слово есть глезнѣй або кѣтик, а другое чиколонок або стѣвчик. Але мог бы приперти под мур такого задирача за едним махом и он сам, задаючи ему вопрос: як кажеса по руськи lăbujihegu? за нѣвѣлому тогды такому панови сам бы подав отвѣт: передки, а за едним захѣдом (egy füst alatt) поучив бы его и о том, што lăbsuklő холѣчка, kěz-suklő ачинка, а выйшло бы, то селянин лѣпше знае анатомію, неж паны.

Та видите, так маеса дѣло з тою бѣднотою руського языка. Из назбираниго для словаря своего матеріалу я мог бы вам на тысячки подати такъ приклады богатства. Теперь приведу лиш еден. Казка, записана в Марамороши кончитьса так: „И в его дворѣ волю, конѣ, гуся, качки, кури словом уся двинжнѣ веселилася, то их газда не умер“. Что се за слово? Очевидно зборное, collectivum, означае állat, бо обгорно все, что лиш двигаеся, киваеся. Выразити его так ядровито не годен ани нѣмец, ани маляр, ани француз, хибя еден язык Кирила—Метода, котрый мае дуже подходящий к нему паралел: всякое дыханье да хвалит Господа! Малярський minden lélek — слабѣйши выраз!

Были часы и в малярской литературѣ коли о языкѣ малярского люду дуже погордливо высказавалися паны. Славный Toldy Ferenc в сямой академіи праве так говорил о нем, як нашѣ противники: язык малярского простака дуже бѣднѣй, ба смердити цибульов и багом!“! Сорoka, так говорил, бо нигда не студовав языка того простака. Коли потом выступив в оборонѣ сего простака славный языковнаец Szargus Gábor, в единьском числѣ своѣй газеты Magyar Nyelvőr (1878) луснув Тольдѣви под нос аж 320 людозовых слов из дѣльницѣ философіѣ и педагогіѣ, на доказ богатства малярского людового языка, под титулом: Az elmcgyengeség szponimikája. Навести всѣх я тут не годен, айбо за то найхарактеристичнѣйшѣ из них най служить и нам на поученье.

Малярськѣ слова, выражають слабоумного чоловічка, ось якъ: balga, bamba, bárgyu, botor, Bofond Istók, buksi, buta, bukafakolomp, csacsi, dőre, esetlen, éhletetlen, együgyű, eszelős, eszefogyott, fajankó, fél-szeg, futóbolond, félbolond, félkegyelmű, golyhó, gyámoltalan, háromfertályos, hatókör, hibbant elméjű, feljött a hava (hónapja), hóbortos, hülye, idéltén, egy kereké hiányzik, korpacszű, kőtnivaló bolond, mafi, mamlás, kétlyagos, megkergült, mulya, nesézfejtű, oktondi, ostoba, sövényfátmogató, teddide-feddoda, tökfilkő, tutyimutyi, ügyefogyott, vizesű.

Панове учителѣ! Сесе уже просто до вас говорить, бо належат до вашой дѣльницѣ: ану позбирайте от люду руськѣ ровноцѣнности сих малярскихъ выразов и докажете, что и мы не стоим так в позадѣ!

Я знаю доси из них мало: туман сѣмнадцятий, слабоумный, тупо головый, глупак, дурак, трупак, мумак, пупак, придурковатый, дурнилка, гукан, блазень, божевольный, валовитый, дрингаило, недодавичѣй, нивчимак, немоторный, облишевый розума, испльв з розума, лѣма, подъ хлѣбе изъм тя, недорький (hibás beszédű?), недород, недоправный, цеброваный (tökeltűtöt), в тѣма битый.

Кто бы знав сесѣ приспорити?

Органничѣ хибы говорена дають також добрый материал для словаря. Там видиться менѣ, мы в таких словах богатшѣ, неж маядры. Опроти dadogó hebegő, selyűitő, akadozó, duynogó, мы маеме: гикавец, гакавец, гикавый, загакливый, гикало, недорький, болботливый, загаковатися, зати-наться, заѣкало, запинавец, шепелявый,

Больше фальшующих торговцев покарали и отняли от них промысловые листы

Унгварска судова столица недавно трактовала больше споров фальшующих торговцев, в котрых осудили начасного торговца (штромана) и бывшого торговника або промысловца на грошеву кару, что в случаю неаестности перемѣять на торму. Кромѣ сего штроманам заборонили пользоваться дозволом на провадження промысла. Судова столица межи иншими прислела такъ розсудки:

Олену Зварич, унгварську гк. мавельку дозвола на провадзана плетеного и тканого товара и Йосифа Грюндлера, бывшого торговника про приобрѣния для жидовских особ недозволеного оправненья, як також про окламаня урядовых властей засудили

на 200-200 пенге грошевой покуты и на утраченя дозвола на провадження промысла.

И. Силадѣвову, рим. кат., Унгвар, торговницю на меблѣ и Ервина Кроо, 34 рочного жидя, бывшого торговника из меблями також на основѣ выше наведенных проступков про выкурт жидовского закона засудили також на 200-200 пенге грошевой покуты и на утрату промыслового дозвола.

Р. Ведрекую, рим. кат. унгварску торговницю из фарбами и Людовика Прайса жидовского торгового службовца на 300-300 пенге и торговельну службовничку Марию Прайс (за полпоровани грѣха) на 100 пенге покуты, а Ведрекую на утрату промыслового дозвола. Засуды не суть правосилнѣ.

В минув. роцѣ природный прирост обывательства на Ужанской Верховинѣ досяг двократное число пересѣчного краевого прироста

На основѣ звѣта головного урядового лѣкаря ужанской административной экспозитуры из рока 1940 напротив 3907 пород число померших было 2902, т. е. породы з 1815-ма перевышли умертя. Пропорционально отже на ужанской Верховинѣ так, як и в Берегу досягненья двократ краевого пересѣчного числа, т. е. при краевых пересѣчных 6 промилах на Верховинѣ было 13 промилов.

Напротив сего удирания немовлят показуе на территориях сей административны дуже смутный образ. Минувшого рока померло разом 552 от рока молодших дѣтей.

Дуже радостнѣ обставины в денных приютах и захоронках. Регенский комиссарь уможливив заложенья шѣсть захоронок, злученых из денными приютами, а именно в Ангаловцах, Собранцах, Божовцах, Загару, Лекартѣ и Ниж. Хоньковцах. Кромѣ сих три захоронки перемѣняли на захоронки из денными приютами. В захоронках 400 дѣтей достало добрый обѣд и денно двард два децилитры молока из хлѣбом. На заложенья и подержованя захоронок и денных приютов в минувшом роцѣ регенский комиссарь удѣлив больше, як 30.000 пенге.

На зарядзена держ захоронку унського комитета досталося 5.000 пенге, так, что в каждой держанной захоронкѣ новѣ меблѣ, новое зарядзеныя, умывальницѣ и прикладна чистота принимаютъ малых руських дѣтей.

На молочну акцию Зеленого Хреста минувшого рока на территориях унської административной экспозитурѣ звернули майже 80.000 пенге. Из сей суммы четверть миллиона литра молока роздѣлили межи нуждающимися. На забезпеченя молока для молочной акциѣ кромѣ сего купили 31 расовых коров. Коровы роздѣлили межи господарями.

В цукровой акциѣ Зеленого Хреста межи 11.000 тыготными жонами, плакающими матерями и дѣтьми низше 11-ти лѣт в минувшом роцѣ уряды унської административной экспозитурѣ роздѣлили 42.500 кг. цукру.

Каждо интересеу,

что недавно розпорядок унормували сколькость вѣла в ресавариях. Мясна порция без костей не може быти больше як 120 граммов, порция мясна из дрѣбу 200 граммов а вага мяса доданого до зеленины больше як 60 граммов. Обмежено не подлягае приготаваня и выслугованя хоть якого великого количество овощей, сыров або тѣсточек из цукрарень.

Нашою горожанскою повинностю есть безкорыстна будуюча работа

— сказав Александер Ильницкий при подкарпатской круговой об'яздки

При конце минувшого и на початку сего тыжня подкарпатский головный советодатель Александер Ильницкий нащивен села округов тересвянской долины и стачинской экспозитуры. Головного советодателя при марамороской порожди отпровадив директор Подкарпатской Полевогосподарской Коморы витязь Павел Ортутай.

В пятницу до обѣда в сельской хижѣ

Буштина

перед великою публикою по мадярскѣ привитав Александра Ильницкого греко-католический наместник Андрей Шима а по рускѣ Михаил Деак. Александер Ильницкий у рамках дощидой своей бесѣды ознакомив положена нынѣшней мадярской внутрѣшней политики. Послѣ своей информѣционной бесѣды перейшов и на мѣстнѣ жаждия. Познѣйше продовжав свою дорогу до

Угли,

где перед собравшимися в сельской хижѣ по мадярскѣ поздоровив головного советодателя нотарь Габриел Поляк а по рускѣ сельский староста Петро Папп. Александер

Ильницкий и тут сказав дошу информѣционную бесѣду, за котру подяковав управитель-учитель Михаил Штефуца. Слѣбуюча стация головного советодателя была сельска хижка в

Бедевлѣ,

где по привитаючих бесѣд Николая Бѣгарія, Михаила Тивадара, наместника Георгия Егрешишия и директора Андрея Хиры, як також по бесѣды грековосточного игумена Николая Церковника, прийшов ряд на обговореня всѣх мѣстных актуальных вопросов. Бедевланы в великом числѣ изишлися и тепло вытали головного советодателя, котрый еще того самого дня по обѣдѣ вѣзъ участь на многолюдном переговорѣ сельских ведущих в

Тересвѣ

Послѣ привитаючей бесѣды нотаря Лудвика Ретѣ Газды, наместника Федора Желтвая, грековосточного духовного Евгения Боршоша и сельского старосты Василия Бенчика, як також депутатѣ из сусѣдных сѣл Крива и Грушева, дошу бесѣду сказав Александер Ильницкий.

Мы всѣ однѣ

в вѣрности до Святостефанской Короны

— Из широго сердца дякую за одушевленѣ слова — межи иншими сказав головного советодателя. Я пересвѣдченый, что вашѣ высказываня односно до вѣрности и вѣрности суть словами цѣлой околлицы и относятся не только до моей скромной особы, але передо всѣм м. кор. Правительству и Его Ексцелленцѣ подкарпатскому регентскому комиссарю, особу котрого теперь тут межи вами маю честь ястунати.

— Перед тем як бым мав коротко высказати свою власну политичну и сусупольну программу, схилию покорность прапору вѣрности и по яки нашего народа перед Ясновельможным Паном Регентом Николаем Горти и перед его щирими сповработниками за тотѣ чудовѣ успѣхи, якѣ в интересѣ мадярского воскресеня а на тем и нашего освобождениа достигли вытравляю и тяжкою работою. Божие благословеня най провадит их на дальнейшю будущую дорогу!

Сильно вѣрю и знаю, что мы всѣ на Подкарпато е однѣ в вѣрности до мадярской Святой Короны, бо от сѣй вѣрности анѣ двадцятлѣтна печельна покуса не могла одорвати вѣрный народ Ракоция!

— От наймолодших моих дѣтячих лѣт мою жит.евою идеальною программою было — сказав в иншой части своей бесѣды Александер Ильницкий — проглыбляваня мадярско-русского братерства и по-роумѣния. Я народився в такому селѣ, где мадяры и русины живут в приятельской згоудѣ. Паралельно учився я оба языка и одним сердцем любив я оба народы. Работа моего цѣлого жия была направлена на то, а буде направлена аж до моей смерти, чтобым служив спольной судьбѣ мадярско-русскому, народу, и за се, если треба, и жияти жертвовав. Если людское жияти можно поровняти до свѣчки або до факля, як то сказав один ваш бесѣдник, тогда тыше одно просив бым от Всемогущого, чтобым мог быти для своего народа тою скромною факлюю, котра покаже сердечну и отверту дорогу для вѣрности

до державной идеѣ Святой Короны, и для вѣрности мадярско-русского порозумѣния и братерства в добѣ тепер зачатого другого тысячячлѣтя.

— И коли у звязку из тем всѣх вас прошу на то, чтобы вы были вѣрны и вѣрны сыны и дощиды державѣ Святого Стефана, в котрой что до права и повинности ми всѣ однѣ,

тогда повинности горожанина вижу не в том чтобы ми декларовали порожнѣ фразы про святостефанску идею, але чтобы ми тотѣ идеѣ наповнили державнобудуючим и безкорыстным змѣстом.

Бо — послѣ моей думки — каждый есть буд ючим в сѣй спольной и дорогой державѣ зачинаючи от звѣчайного работника, або земледѣлца до министра, котрый в лешнем тяжком положеню державы совѣстно кончить на своем мѣстѣ свое завданя и вдячно принесе жертву для благобуту державы. Не есть desire потребности на конюнктурисстов, карьерисстов и на мякуное, але есть погребя на жертвенѣ и характернѣ мужѣ, котрѣ постоятъ на том постѣ, куда их поставило Провѣдѣня!

Послѣ великолѣпной бесѣды головного советодателя поговорили про мѣстнѣ вопросы.

На другой день в

Нересницѣ

перед великою товпою привитали Александра Ильницкого сельский староста Петро Цока и господарь Николай Ферра. А Ильницкий присутных подробно информировав про подкарпатску роботу мадярской влады. В

Ганичях

на анкетѣ перед сельским заступничеством и великом числом сельского населения головного советодателя поетичными словами привитав Петро Сакан а потом Михаил Сходольский. А Ильницкий сказав дошу информѣционную бесѣду, послѣ котрой удивився на знаменитый домашний ткацкий промысел в Ганичях, где и теперь робит 36 работников. Радостно оповѣдали, что ткачѣ пересѣчно зароблютъ по 3.80—4.50 пенге денно.

В понедѣлок Александер Ильницкий переглянув пару сел в стачинской окружной экспозитурѣ, котрого кромѣ секретаря отпровадив пресѣдатель Подкарпатской Полевогосподарской Коморы Андрей Кричфалушиий Грабарь и головнослужный Калман Надь. В селѣ

Великой. Поланѣ

послѣ привитаючих бесѣд сельского старосты Василя Гарлутма, старосты из Руського Михаила Цоранича и старосты из Смольника Андрея Чапа дошу бесѣду по рускѣ сказав Александер Ильницкий а потом сѣрядом перебрали важнѣйшѣ мѣстнѣ сельскѣ вопросы. В селѣ

Цирока

перед великою публикою послѣ привитаючих слов священника Володимира Молчанѣя отповѣдъ Александер Ильницкий, який подробно информировав про значѣня мадярско-русской совправаѣ. В

Стачкинѣ

перед великою публикою головного советодателя привитав каноник Андрей Владимир а потом Василь Попович. Послѣ мира, якѣ потянулись аж до позного пополудня и на яких по рускѣ приговорив Александер Ильницкий, головный советодатель через Великое Березное вернулся до Унгвара.

Читайте „Карпатску Недѣлю!“

В недѣлю, дня 16-го марта в Унгварѣ выступлят члены Берченского Союза Подкарпатского Товариства Зборѣ

В недѣлю 16-ого марта в день, коли перед двома роками мадярскѣ отѣлы першийраз достигли историчнѣ границѣ державы, из всѣх сторон Подкарпаты зберуться члены Берченского Союза Подкарпатского Товариства Зборѣ, чтобы в импозантном здвигу задокументовали свое придрожаня до святостефанской державы. Товаришѣ зборѣ, якѣ жиять в долини рѣки Тиса, в недѣлю скоро рано особовым поѣздом выѣдут а приѣдут до Унгвара до обѣда.

Из иншой части Подкарпаты привезут товаришов зборѣ до Унгвара окремѣшнѣ автобусы. Службу Богу в Унгварѣ послушают до обѣда в 11 годинѣ в греко-католической катедралѣ, котру кончить епископ Александер Стойка. Послѣ Богослужениа в катедральном храмѣ румыны из Середной Ашии под прапором Ракоция пойдут перед палату регентского комиссаря. Группы, якѣ приѣдут из разных околлиц в народном убораню, будут означенѣ таб-

личками. До мальовничо пестрого отряду прилучаться унгарскѣ патриотичнѣ товариства, фронтовки левентѣ и ученики высших классов середних школ. Мальовничка группа приїде перед палату регентского комиссара около 12 годинѣ, где отдасть честь регентскому комиссару Николаю Козми. Привытають регентского комиссара по мадарскѣ и по рускѣ, який так само отповѣсть депутатѣ на обох языках. На полудня буде спольный обѣд у всѣх саялах готелю Корона, а потом по обѣдѣ в разных годинах окремишними поѣздами и автобусами члены депутатѣи вернуться до своѣх подкарпатских сѣл.

Послѣ наших вѣдомостей члены Союзу достануть щитообразнѣ ознаки, якѣ подобно до инших национальных отзнаков будут носиться на правой сторонѣ хлопского убраня. Ознак зобразе подвойный апостольский хрест на двоѣ холмах, якого переплѣтуе символичный ланц 20 лѣтного рабства. Ланц перѣтинае сабля. Саблю держит сильна рука. На шитѣ есть надпись: „1918—1939“. На верхуку щиту визно малярску святу корону.

Гандя организуе курс для ведучих округов и для склепарьов

Будапештянска Централья Дружества Гандя от 17. марта организуе в Будапештѣ 6 тыжневый курс для ведучих округов, на котрый курс из территорѣ Подкарпатья прикликали 5 послушачов, про яких стареяса Гандя. Кромѣ того достануть по 100 пенге студийной подпоры.

Гандя так само организуе от 1-го мая 4. тыжневый курс для склепарьов (ведучих склепов), на котрый из 60 слушачов из Подкарпатья може быти принято 12. Участники склепарьского курсу достануть по 60 пенге студийной подпоры.

В Нижней и Вышней Розтоцѣ больше людей захворѣло на тиф

В серединѣ сего тыжня в присѣлку села Коштина в Н. и В. Розтоках похворѣло на тиф больше людей. До тепер на сесю хвороту похворѣло около 18 людей, меж ними и учителька присѣлку. Всѣх хворых отвезли до мункачского шпиталю. На розпорядок головного жупного урядового лѣкаря Др. Габриеля Рушая зробили строгѣ зарядженя, меж иншими приказали село заперти. Про выжвленя бѣдного населения села подчас запертя стараються уряды. Зарялженя, якѣ относятся до сего, уже переведенѣ.

— Регентский комиссар не буде крестным отцем. В послѣдних часах до регентского комиссара все больше приходять просьбы, в котрых просят, чтобы быв крестным отцем. Позаяк завянем крестных родичов есть не только в том, чтобы покрестити новорожденя, але и впливати на рекугійное выхованя дѣтины, многоразы и вести моральное выхованя, что по причинѣ отдаленя от дому родичов не можливо. Тому регентский комиссар рѣшил, что не буде крестным отцем и иростит, чтобы из такими просьбами в будущемости анѣ не звертался до нього.

— Епископска конференция. 12-го марта в Будапештѣ в палатѣ примаса поддержали весняну конференцию епископов, на котрой вѣяв участь и епископ мукачевской епархѣ Александр Стойка. Конференция занималася церковными вопросами

Заложився филологично-литературный отдѣл Подкарпатского Общества Наук

Филологично - литературный отдѣл Подкарпатского Общества Наук поддержав в Будапештѣ свое основуюющее засѣданя. Основуюющее засѣданя в Будапештѣ поддержали из огляду на старших членов, але слѣдуюющее засѣданье отбудеся в осяку Общества в Унгарвѣ.

На засѣданю взяли участь предсѣдатель Наукового Общества Антоній Голдинка, подпредсѣдатель Общества Иреней Кондратович, члены отдѣлу Александр Ильничий, Иван Мелих, Александр Бенкола, Стефан Кьюежа, Ядор Стринский, Емилиан Бокшай, Александр Маркуш, Василь Попович, Николай Гарчар и дѣлыведучий директор Иван Гарайда. За предсѣдателя отдѣлу выбрали Александра Ильничого а за протоколанта Емилиана Бокшая.

Филологично-литературный отдѣл в рам-

ках довгой и змѣстовой дискуссиѣ погодився в засѣданьих вопросах. Рѣшил, что в языковом вопросе стане на основѣ народного языка. На засѣданю сего отдѣлу основно перетраговали, что в коротком часѣ и в первом рядѣ на якѣ працѣ дасть повѣрена до написаня.

Засѣданя из великою радостью приняло присутность яко гостя регентского комиссара Николая Козму, котрый заяви, что Общество достане помѣщеня, финансово забезпечено и что заведово зачне выводити журнал. На пропозицию предсѣдателя Антонія Голдинки филологично - литературный отдѣл одноголосно поклявося Николаю Козми за его и интересѣ Общества неутомнню, успѣшнню и для руского народу вѣхотворнню роботу.

ЛИТЕРАТУРА

„Ческий свѣтъ у Карпатах“

Книга совѣтника унгарского счетового урядя Тивадара Ортутая

Мало недовѣрчиво вѣяв я до рук 250 страниц, вкусно плетену, многими иллюстрациями прикрашену книгу. Что мог написать про ческий свѣтъ совѣтник счетового урядя, — думая я собѣ — только графиков и числовых таблиц вложив до книги для иллюстрация историчных фактов? И я приемно окламался.

Перша половина на дѣв часть раздѣленной книги занимаеся с русским народом, из его сповжитимъ с мадярами от XIII-го столѣтя аж по ческое панованя. З любовию занимаеся с историею руского народа, з его господарско-политичною минувшиною. Дуже интереснѣ суть капиталоты про Еганоу акцию и записки про первооенну менталитю руской интеллигенциѣ.

Много интереснѣйша и важнѣйша есть друга часть. В сей части автор на основѣ власного опыта (але не дѣлком!) змагавом описати отповѣдно историчной правдѣ ческое панованя и обставины присоединеня русинов до чехов; 20 роchnый ческий режим, потому его розпал, политичное хватаня русинов, отход чехов а конечно радостное свободженя. Все се еще и меньшеинтересованый читач з насолодоу читает.

Правда, что обставины „присоединеня“ автор трактуете только односторонно по запискам Юляя Русака, а сѣ записки суть доситѣ субъективнѣ. Всетаки автор добре заключче на „духовѣ пружины“ приключеня, бо оно сталося поправдѣ не з любовию до чехов, але из страху перед малярским большевизмом. Если рока 1919-го не есть на Мадярицинѣ большевизм, нигда не было бы в Карпатах ческое панованя, бо под территориальную интегритету стояче „министерство Руской Краины“ было знано ликвидовати чеськѣ и украинскѣ аспирациѣ, мимо того, что перещасное (еще з октобра рока 1918) приключеня американских русинов поставило перед fait accompli малярское народное правительство. Але ани „самовольное“ приключеня из дня 8-го мая р. 1919 не было одноголосное. Протестовали против сего кромѣ Михайла Демка в имени урядников Руской Краины (др. Ивана Каминского, др. Желтая, Кондратовича, Рошковича, Даниловича, Мелвечкого итд.) и др. Йосиф Каминский.

Достойна есть увага русским и украинским языковым напрямом и политичными партиями занимающася капиталота книги. И лаянчий спознае из сего страшну рако-

вину, суть и историею языкового вопроса. З великим стараньем есть написана и частина про рускую литературу и школьничество. А совокуплени в капиталѣ про юбилейный рок даны дають прямо деликатес про пристрапаня русских политиков и про бурливѣ зборы Руской Народной Рады р 1938, на котрых „большинство протестовало, а меншина рѣшила“. Дотепер еще никто з участников октобрских поѣий не установив историею лебят про „принадлежачи“. Школа. Что написав Ортутай, то интересное, але не повное. История „Карпатской Украины“ також незнакома. Але повных вѣстей маеме про час Волюшина и Реваля. Але може и лѣпше, что не отслаеяеме минувшиню?!

Книга Ортутая кончитьса з описом радостного освобожденя, коли на верхах карпатских гор знова и на вѣки выложили малярский триколор.

Ортутай выконав добру працю, книга его буде жерелом для того, котрый напише найновѣшню историею Подкарпатья.

Книгу, котра есть властною авторя выставила вацка Капистранска друкарня.

Цѣна: 3-80 П. Иреней Кондратович.

Новости

— Регентский комиссар Николай Козма дого переговоров в министерским предсѣдателем и фавошными министрами о подкарпатских вопросах. В минувшом тыждне перетримовался в Будапештѣ регентский комиссар, переговоры в министерским предсѣдателем графом Павлом Телеки и фавошными министрами. Кромѣ того пертраговался изведучими особами церкви и суспольности о вопросах, якѣ относились до Подкарпатья.

— Торговельный Банк для Подк. Общества Наук подарован 2000 пенге. Три грошевѣ институциѣ Пеншского Мадярского Торговельного Банка и то: Кошицкий Торговельный Банк 1000 пенге, Угварский Торговельный Банк 500 пенге а Бережско-Марамоуришский Торговельный Банк 500 пенге подаровали для цѣлей Подк. Общества Наук. Всѣ три грошевѣ институциѣ писемно повѣдомили про се ведеая Подк. Общества Наук.

Отвѣтственный редактор и выдатель: Александр Ильничий.

Редакция:

Унгар, Капитульня ул. ч. 21. — Тел. 71-48. Передалята: на рок 8 П., — Одно число 10 фил. Купонпечатня УНЮ—МИРАВИЧ, Унгар, пл. Сеченя ч. 8. — Телефон 266.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЕЛЬ.

НЕДЕЛЯ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУССКОГО БРАТЕРСТВА

Святочное таборования Подкарпатских Товарищей Зброѣ в Унгварѣ

Из всѣхъ сторон Подкарпатя собрался 1200 товарищей зброѣ им. Берченя Депутация покликала на таборования Николая Козму, котрый сказав велику бесѣду про готовость для жертв и про мадыарско-руську спольну долю

Унгвар, 16. марта.

Правѣ перед двома роками, дня 16-го марта нашѣ славнѣ гонеды достигли историчнѣ границѣ в Карпатах. В день рочницѣ из всѣхъ сторон Подкарпатя для дефилады вошлася тотя смѣла и для отчины на все готова группа товарищей, яка на Подкарпатю подчас чужой окупацѣи, если требало и зброєю в руках, противавилася чешским и украинским угнетающим. Незнаючи жаднѣ перешокоди и застрашаваня боролися за то, чтобы Подкарпатя знов могло вернуться в рамки свято استفанской имперѣи. Сеся боротба выжадала много бойов и тяжкѣ жертвы. Але много были такѣ, котрѣ взяли на себе переслѣдованя и знуцаня, даже были такѣ, котрѣ потерпѣли у вязницѣи и были знищенѣ, бо подчас бою много разы и померли.

В недѣлю в Унгварѣ из всѣхъ сторон Подкарпатя зобрался 1200 борцов, чтобы одностайным эдвигом и импозантным манифестом знову дали вѣру и певность для своей непоколебимой вѣрности и привязанности до свято استفанской отчины, а если треба то и про свою нову готовость жертвы. Импозантна была сеся дефилада, котра в присутности большегтысячной товны отбылася на площѣи Николая Горти.

Окремшннй поход из долины Тисы привез приближно 600 товарищ зброѣ до Унгвара. От Рахова до Унгвара на многих мѣстах став поѣзд, чтобы привезти меншѣ группы из поодиноких сел або округов. Из иннихъ околѣц Подкарпатя сотни товарищ зброѣ приѣхали до Унгвара окремшнными автобусами, де собрался на площѣи Кошшута и там zorganizовали безконечный поход.

Собрался по округам под окремшнными табличками и при походах оркестры солотвинской копальнѣи через мѣсто перешли до катедральной церкви, де епископ Александер отправив коротку святу Службу Богу.

По святой службѣ поход знов уформовався, де было много мужчин и женщин одязненѣ в народном шато, особливо из околѣц Рахова и Бедеваѣ. По 12 год товарищ зброѣ дошли на площу Николая Горти, де тимчасом зачали абиратися вызначнѣи особы, котрѣ заняли мѣста на прикашанной трибунѣ Там были епископ Александер Стойка, каноник Александер Хира и Теодор Когутич, подкарпатский головный свѣтоделатель Александер Ильничник, генерал Андрей Вахарелѣи, полковник Антоний Свиза, апостольский протонотарь Франц Свобода, министерскѣи совѣтник Юлий Марина и Гейза Галас, председател Подкарпатской Партиѣ Бела Ришко, ведучий административной експозитурѣи Юлий Дюрич, председател судовой седрѣи Карел Сентдрий и председател прокуратурѣи

Золтан Беней, депутаты Стефан Фенцик, Юлий Фелдешей и Александер Чуга.

Послѣ того як товарищ зброѣ на площѣи Николая Горти поставали в колонны, депутация для участи в таборованю

Присягнеме на вѣрность свято استفанской Великой Мадярщины

Потом перед почетну трибуну приступив господарѣи анѣ Вишку Карел Гейдер и в короткой мадыарской бесѣдѣ привитав регентского комиссара Николая Козму.

— Появился тут народ Подкарпатя, який за 20 лѣт терпѣл за свято استفанску думку, чтобы запрятнуг вѣрность свято استفанской думки и непоколебимой прихильности. Мы через 20 лѣт сохранили прихильность до нашей Отчины и тому подчас чешского панования мы были сытанѣи и переслѣдованѣи.

Нас от нашихъ идей не было можно отстрашати анѣ матеряльнымъ благобытом анѣ дарованиямъ службѣи в урядѣ. Вѣрну выдержали принадлежности до свято استفанской Мадярщины. Се голосили мы через 20 лѣт, се узнаеме мы и нынѣ.

Нас е много и представляеме силу

— Мы zorganizовалися в Союз — сказав далше — чтобы знов про нас каждый, что нас е много и представляеме силу. Просиме Вану Великодостойность, який е поклонянный вестн народ, чтобы звав нас до своей олѣки.

— Мы приийши присягнути на вѣрность

Бесѣда Николая Козмы

— Товарищ Берчинйовчѣ!

— Днес е тому два роки, — сказав Николай Козма — что там на Карпатский хребет прийшов першнй мадыарский гонед и знов встроим заставу там, де из вынатком 20 лѣт повѣвала через 1000 лѣт.

— Теперь в другой рочницѣ стоить тут больше як тысячъ людей из Подкарпатя, из той територѣи, котру колись оторвали от покарлѣченной, трианонской Мадярщины.

Заманифестовали тут тотѣ...

— Кто суть тотѣ больше як тысячу людей, котрѣ тут заманифестовали? А чому заманифестовали?

Заманифестовали тут тотѣ, котрѣ за послѣднѣи двацѣти лѣт а особливо в послѣднѣи двохъ найтяжннхъ рокахъ без того, чтобы мали звязки из материнскою державою, без того, чтобы звѣдали когосъ, знали, что есть ихъ авданемъ, знали, что есть ихъ повинность, знали, что им в знаку тысячулѣтной свято استفанской идеѣ — ци

покликала регентского комиссара Николая Козму. Послѣ приходу регентского комиссара и по занято ним мѣста на почетномъ мѣстѣ трибуны оркестра солотвинскихъ горниковъ заграла Вѣру.

до свято استفанской Мадярщины. Просиме Пана Регентского Комиссара на то, чтобы нашу присягу вѣрности были ласкавѣи передати Регенту Мадярщины Николаю Горти.

Наш zorganizованный союз най буде символомъ вѣрности и силы, якѣ представляеме Пану Регентскому Комиссарови и общеме, что и в будущнѣи будеме вѣрнѣи до идей нашего союзу.

Свою бесѣду закончивъ величеньемъ Его Свѣтлости и Регентского комиссара. Потом перед трибуну приступив сельский староста Рахова Иван Ретьничнй и сказав руску бесѣду. Голосив, что в послѣднѣи 20 рокахъ доказали свою вѣрность до свято استفанской отчины, котру вѣрность не зломиле анѣ накопченое терпѣня. Просиме, чтобы Регентский Комиссар zorganizованѣи в союз звав до своей охоронѣи, чтобы не почували себе залишенными. При концѣ своей бесѣды зложив зворушнлву присягу на вѣрность до Мадяарской Отчины и супроти Его Свѣтлости Регента.

Регентский Комиссар Николай Козма каждому окреме подяковав за ихъ сердечнѣи и искреннѣи вываы и подав руку Карлови Гейдери и Иванови Ретьничникови, а потом выступив на подѣум и сказав довшу бесѣду до присутныхъ товарищ зброѣ.

были они мадыарского материнского языка, ци руского а были межн ними много и румунского —

знали, что им треба за ту думку боротися, чтобы частина навернула до цѣлости, чтобы Подкарпатя знов належалю Мадярщинѣи, чтобы мадыар знов жив из своимъ братомъ так, як жив через столько соикн лѣт.

— Дуже добре знаю, что тотѣ, котрѣ днес тут стоять, что зробили для мадыарского и руского дѣла, для свято استفанской идеѣ. Дуже добре знаю, як то шило, коли в ночной темнотѣи абирали подписы, что хотяте належати назад до Мадярщины. Есть тут такѣ округи, де до вязницѣи досталися всѣ сельскѣи старосты, бо самѣ ходили из подписами. Знаю и то, много раз и по имени, что котрѣ то были, котрѣ перепашовали себѣ подписы тому, чтобы досталися до Мадярщины, до мадыарского правительства и правительства великихъ держав, чтобы из тыхъ подписовъ дозналися, что хоче автохтонное населения Подкарпатя.

— Добре знаю, кто и что зробиш.

Были такъ, котрѣ в ночи, бо открыто не было можно, заочочавали других, додавали духа до вытрелости и многѣ были такъ, котрѣ открыто протиставлялись неприятельской власти.

— Всѣ тѣ, котрѣ теперь тут стоятъ, потерпѣли переслѣдованя, были узвненѣ и збиткованѣ. До бѣды досталися самѣ и их родина, брали на себе нещастя и вселяку кару и знущаня за то великое дѣло добродѣйства, котрое мало прийти и два роки тому назад и пришло.

Зачали ставатися дивнѣ дѣла...

Потом регентский комиссаръ пригадав на подѣвѣ, якъ сталися в часѣ перед двома роками, коли каждый звернул увагу на сесю землю, населеня котрой не хотѣло, чтобы продовжалось то, что робилося за двацять лѣт. Потом скавав:

— Кто мав уха, той чув а кто мав очи, той видѣв, что нараз лиш зачало чтось

Гарду Подкарпатья

Коли я прийшов сюды и доверѣя Его Ясности мене именовало регентским комиссарем Подкарпатья (одушевленна слава), перший мой вопрос был, де суть тотѣ товаришѣ збрѣв, котрѣ терпѣли, котрѣ борилися, котрѣ были смѣлыми, котрѣ сей територіѣ были живою совѣстю. Де суть тотѣ?

(— Мы всѣ тут! — одноголосно закричали).

— Тодѣ зачав я ходити по селах. Видѣв и тут и там, в малых селах по 2—3 людей, у великих по 10—20, еще больших еще больше, видѣв, что обляють и де суть. Се не може быти в будущинѣ.

Сих людей, котрѣ хотѣли и смѣли, гарда Подкарпатья, тых треба почестовати (велика слава), из тими треба занятися.

Николай Козма потом пригадав тих, котрѣ суть неизвѣстными героями великого дѣла и спочиваютъ в неозначеных гробах.

Мадярство е старшим братом

— е покликаное на веденя

— Были тут чужѣ, котрѣ тут замѣшались, котрых дух исторіѣ розпоршив як вѣтер попѣль або безцѣнну полову... Потом знайшлося пару и из Подкарпатья, котрѣ забыли на то, что от якого народа походить (Правда! Так есть!) и зачали служити чужим интересам. (Долу из ними! Зрадники!)

— Теперь и сему на вѣки конец! (Велика слава.)

— Больше як 700 лѣт тому як русины и мадяры жили в згодѣ и в приятельствѣ. И коли посварили их, была на се причина, чому се хотѣли. Але сему часу уже конец. На вѣки конец, бо мадярство, котрое е старшим братом и е покликанное на веденя в Дунайской котловинѣ, своего молодшого брата русина пригорнуло до себе из любовию, порозумѣнием и доверѣем (великарска слава) и то хоче, чтобы его народное жита розвилло, языкъ развивався и культура сталася болюшою.

— И русины то хотять, что и мадяры. (Так есть!)

Не хотиме русинов змадяризовати

— А что не хоче русский народ. Не хоче быти иншим, як русином. Ми не хотиме их змадяризовати, але най и другой не хоче их зукраивизовати и зрусификовати. (Бурливый оплеск и слава. Долу из ними! — чути из всѣх сторон.)

— А кто всетакъ то хоче, той вяртается до оцѣвовой стѣны, вяртается до оцѣвовой стѣны воля руского и мадыарского народа, котру стѣну еще больше уквѣпнѣти мадыарска державна сила. (Одушевленна овація.)

творитися на трианномском пограничю из обох боков. Высохну траву лук розвелехovali и розрушovali не лише вѣтры. Межи корчами проходила нетолго подкарпатский освний вѣтер и черкотов конарѣ и листву... а в лѣсах ховалися нетолго серни и оленѣ, але и повстанцѣ были межи ними. Из всеякой породы, из каждой религѣ и национальности мадяры и русины, на все готѣв, в цивильном шатю, анѣ не в войсковой униформѣ, збрѣо в руках, сказали — доста было!

— И нараз на Подкарпато нѣ было телефонных дровот... до воадуха полетѣли мости и путѣ, и незнакомѣ силы в ночи и надодном на обох сторонах трианнской границѣ зачали працювати над приверненьем Подкарпатья до Мадярщины.

— Знаю, что теперь тут многѣ стоятъ, котрѣ вяляли участь в сему и приступили до сего почину из збрѣо в руках...

— Много есть раненых... (Тут суть — чути из больше сторон.)

треба почестовати

Невидимый дух сих теперь тут есть межи нами. Слава им, благословеня для их остатков, хоть де бы они не спочивали. Одноминутово молчанку присвятѣть помершим товаришам збрѣв.

— Кто суть тотѣ, котрѣ теперь тут стоятъ? Мадяры и русины. Автохтоны Подкарпатья. А всетакъ они были на властной своей землѣ наибольше переслѣдованѣ.

— Тодѣ приишли сюды чехи, чтобы скальчили мадыарский и русский народ, котрый от правданя тут жие и котрый есть тут праобывателем.

— И приишли сюды чужинцѣ, вандровники из чужины, не тутешнѣ. Нараз кругом Подкарпатья зачала колотнеча. Быв тут великоросс, быв тут чех, быв тут усрафнець и быв тут комунист, лише два народы не были тут, котрым властиво тут требало быти, русский и мадыарский народ не был тут.

бо коли Его Ясновельможный Регент... (великарска слава) ...быв ласкавый мене именовати регентским комиссарем Подкарпатья, дав менѣ на прошения слѣдуючѣ инструкции: най я стараюся про населеня Подкарпатья, котрое так близко стоить до его сердца... (великарска слава) ...а особливо най я стараюся о тых, котрѣ отнесли на торг свою шкуру для мадыарско-русского интересу. (Одобренья и оплески.)

Указав на то, что всоды точно уставлять то, што готиться до союзу и будуть держати их в евиденциѣ. Потом скавав про то, што веденя Союзу Берченя для членов Союзу Берченя роздасть на память одзнаки.

Мы всѣ там будеме — аж до смерти

Регентский комиссаръ потом заявив, что вопрос Подкарпатья есть спольным вопросом руского и мадыарского народа, а потом так продолжав:

— Число на вас яко на гарду и я знаю, что я не окламаю... (— Всѣ там будеме — аж до смерти — чути из всѣх сторон)... бо я почуваю, что пыле от вас до мене. Из вас плане та сама саможертва, то самое хотѣнѣ, якое колисѣ пылло из вас, коли вы свою шкуру несли на торг... (Так есть! Выдержалисьме!)

Ми выдержали и все выдержиме. Ми еше много маеме в Мадярщинѣ скончити. Тому я рахуюся из Союзом Берченя.

Потом Николай Козма подяковав членам Союзу Берченя за то, что до теперь зрѣбли. Просив их, чтобы и своих сынов выховували на сповнованя обовязку, так як и они сповнили свой обовязок. Гордо и радостно заголосить Ясновельможному Панови Регенту, что тут видѣв и что отчуз от присутных товаришѣв збрѣв... Просив присутных, чтобы передали подку тим, котрѣ не могли появитися, а потом слѣдуючими словами закончив свою бесѣду:

— А теперь Товаришѣ Збрѣв Берченя на тото дѣло, за что Вы терпѣли, на дѣло Мадярщины, на дѣло Подкарпатья, на дѣло мадыарского и руского народа, на дѣло братерства а передѣвѣм на Ясновельможного Пана Регента, на Нашого Великого Пана Николая Горти, при нагодѣ основана Союзу Берченя закрячѣть триразы, «Слава!» Присутнѣ товаришѣ збрѣв величественм одушевленем закрячали триразы громкѣ славы на сторону Регента, а потом довог величали регентского комиссара Николая Козму.

Послѣ сего бесѣду регентского комиссара по рускѣ потолоках середнянский директор-учитель Иван Дорош.

Зложили вѣнець перед державну заставу а потом уформованя закончилося торжественным походом

Послѣ бесѣды регентского комиссара, котру цѣльнѣ час провадили и из великим одобреньем и славою, Карел Гейдер и Иван Ретьизник зложили величезный лавровый вѣнець на педестал державной заставы и то на память упавшим героям. Послѣ отсѣпваня мадыарского и руского гимну патриотичное таборованя закончилося.

Товаришѣ збрѣв, якѣ группировались по округам, и межи котрыми находилися представники всѣх верств, под окремѣнными табличками святочным войсковым походом перейшли перед регентским комиссарем Николаем Козмоу и присутными вызначными особами. Послѣ честно четою фронтовников товаришѣв збрѣв имени Берченя вѣв мукавский городской совтник Емануил Рошквич, який zorganizовав и таборованя. Зворушило было дивитися на дефилуючих, межи котрыми были многѣ бойовики и старшѣ люди, работники из синими припасками, земледѣльцѣ, господарѣ, священники, учителя, урядники и многѣ иншѣ. Аж земля тряс-

лася под кроками твердых бокончѣв, коли на такт горничкой орхестры профдефилували оберненными головами до трибуны и перед вызначными особностями. Торжественный поход закончив поход левентов.

Товаришский спольный обѣд — под голым небом

Занедовго позвиѣше на середнѣи площади Николая Горти ровложили столы и стольцѣ, а поодинокѣ группы собралися в ряды кругом на дорожѣ. Роздѣлили межи ними одзнаку Союзу Берченя а регентский комиссаръ Николай Козма прийшов всѣ группы, де знайшов дуже многих знакомых. Довго и по приятельскѣ поговорив из поодинокими членами группы, из котрыми пригадали собѣ на подѣвѣ перед двома роками. Послухав и поодинокѣ просьбы. Регентского комиссара всоды принимали из одушевленем и любовию и одушевленно славили. Межи тым поодинокѣ группы из войсковых шалок пообѣдали. За поводину цѣлое товариство збрѣв сѣло до обѣду и так по войсковому —

под голым небом — пообѣдали. И регентский комиссар Николай Козма попросил про себе шалку и ложку, и гилосия про маржакый гуляш, який сам понес до стола. Съѣв коло одной группы русинов и там з'ѣв смачный маржакый гуляш. Беспосередно поговорив из товаришами збрѣв, при том попивав из ними задля недо-статку погаров из склянки. До обѣду кождый товариш збрѣв достав склянку вина. Котрѣ мали сразу, тым досталося розумѣся и больше. Межи тым поѣшени оркестра горников зачала грати променадный „концерт“, а при столах зачали с'ѣдати давнѣ мадярскѣ военнѣ походоуѣ пѣснѣ. Регентский комиссар довѣр поговорив из товаришами збрѣв а потом коло нов 4-ой поправацяся из ними.

Уже четверта година приходила, коли товариш збрѣв зачали ставати в ряды, а потом войсковым походом, маханьем капелюхов и величезною славою пращалися из регентским комиссарем Николаем Козма, котрый стояв на балконѣ палаты. В пополудневых годинах окрепѣшными поѣздами и автобусами участники з'ѣзду вернулись до своѣх подкарпатских сел.

-1-л.

Пань регентского комиссара Николая Козмы перебрала почетный диплом мункачевского Руського Жѣночного Союза

Мункачский Руський Жѣночий и Дѣвочий Союз предложил пань регентского комиссара Николая Козмы почетное членство в Союзѣ, котрое пань регентского комиссара с радостью приняла. Почетный диплом передала высокостодийной пань в четверь о 6-ой годинѣ в рамках торжественных зборов. Высокостодийна пань, отвѣчаючи на слова представительки М. Демкович, в зворушенем подяковала Руському Жѣночному Союзу се отличаюче старания и щире любов. Зачала свою бесѣду с тым, что се есть первым случаем, коли принимае почетное членство в дакотром товариствѣ.

— Як рада працюю для всякого доброго дѣла — сказала — на только старалася до теперь оттягнуться от всѣх роль у первых рядах. Если теперь мимо сего прийму почетное членство Жѣночного и Дѣвочого Союза, роблю се зато,

бо отчуваю важность чинности Союза, а в части тому, бо хочу быти моему мужу на помоч у его працѣ, котру он держит покликаньем а не посадою. Радо буде подпорвати Союз, котрый працюе на суспольном и социальном полю, подтрымае бѣдных и хворых. Говорила по сем про часовость социальной думки и працѣ, потому подчернула, что теперьшнѣ женщины и дѣвчыннѣ не только посередничую працю мають кончити, як жоны и матери, бо теперьшнѣ часы великое поле открывають для женщини тому, чтобы розвилли дуже хосенну, потребу, ненатородителну непосредну працю, котру можно откочити только выключно женщины.

В знаку сей працѣ заложився — сказала в конци пань рег. комиссара — и кончив хосенну и прекрасну працю Руський Жѣночий и Дѣвочий Союз, бо ступаючи дорогою благородных традиций, поступив вперед и служив руським народным интересам. Добробыт руського народа есть державным интересом, интересом мадярщины, отже интересом мадярского народа. В знаку сей братерской думки принимаю с любовью мое назначение за почетну членку.

Бесѣду пань Н. Козмовой приняли присутнѣ из великими овациями и олеском и щиро посвятковали еѣ присутность.

Заграничный министр Бардоши в Берлинѣ

Министер заграничных дѣл Володислав Бардошии авычайным нормальным скорым поѣздом в четверь по обѣдѣ от'ѣхав до Нѣмечины, чтобы нащивив державного

министра заграничных дѣл *Риббентропа* Министра отпрывадила его супруга, як такоко много ведучѣ урядники министерства заграничных дѣл.

Цѣлоденнѣ переговоры про подкарпатскѣ административнѣ вопросы

У второк в Унгварѣ в засѣдательной салѣ регентского комиссарята подержали переговоры, на котрых участвовали начальники трѣох подкарпатских административных экспозитур, цѣл головнѣ окружнѣ начальники Подкарпатья, як також Гавриил Шотовѣ; совѣтник министерства внутренних дѣл, и три секций шефы регентского комиссарята. Предсѣдателем зборов был регентский комиссар Николай

Козма. Засѣданы, котрое держало цѣлный день, по полудню о четверь на третю перервали и регентский комиссар приняв на обѣд присутных.

Точно о четвертой годинѣ по обѣдѣ продовжали дальше переговоры, котрѣ докончилися вечером о восьмой.

На переговорах была рѣч про всѣ подкарпатскѣ административнѣ sprawy.

В чорну таблицю вырѣзанный диплом почетного горожанина передало село Ясьня городоначальнику головного города

Загальное желаня представников сельского заступничтва великого села Ясьня в близкой минувшнѣ одголосно выбрало почетным горожанином городоначальника головного братерского города Карла Сенди.

Городоначальник в интересѣ розвитку и подпоры села Ясьня дуже много зробив. Межи иншими дав збудувати из дерева доверховерхый модерный готель в середнѣ села при стоку рѣк Лазенщина и Чорной Тисы. Так само на почин Карла Сенды Булаешт збудовав на головной площѣ села памятник державной заставы. Впрочем головной город бѣдных села Ясьня больше раз подпирав и допомагав.

В знак подяки и любви до городоначальника Карла Сенды недавно депутация передала ему диплом честного горожанина, котрый диплом мистецько вытовленый и вырѣзанный в дерево.

Однометрово высокий мистецько в чорну деревляну доску выробленый диплом на верхней части е герб села Ясьня (под ясьнем гуцул выпасе овиц); а под текстом под контурами близкой горы Близница видно чотыристорочну деревляну руську церковь, коло котрой стоить гуцул из символическую трембѣтоу и гуцулка из граблями.

Село мистецько выроблену диплому в святочных рамках городоначальнику Карлу Сенде передала депутация веденна нотарем Ясьня Георгием Сабо. Городоначальник теплыми словами подяковав депутаций и приобѣщав дальшу подпору припоминаючи, что и свою отпуску по локончю готелю переведе в Ясьню, коли то особисто пересѣдичится прѣ любов и прихильность селян.

(Др. Н.)

У воловском округѣ 800 дѣтей бере участь в стравовой акциѣ

В найсвернѣйшом округѣ державы у воловецком округѣ zorganizовали стравованя дѣтей в 3—11 роках. До теперь стравуются в селах Майданка, Репинный, Келечин, Рѣчка, Буковец, Торуня, Прислоп, Воловий, Иски, Пилинец, Розтока, Подобовец, Нижний Студеный и Вышний Студеный а в инних селах приготвляеся стравова акция. В благословенной акциѣ бере участь 800 дѣтей. Прелиминаванна а частично уже и выплаченна сумма на сесю цѣль есть 11.201'20 пене.

Стравованя перевели отповѣднѣй урядовый головный лѣкарь, властво урядовый окружный лѣкарь, нотарѣ, хранительки, социальнѣ опѣкунки и учительки. При установлено кому маея дата стравы из огляду материальных и здоровельных причин, уряды поступили правѣ так, як при молочной и цукровой акциѣ зеленого креста.

1. Тотѣ дѣти достануть страву, котрѣ достают молоко и цукор.
2. Кого лѣкарь узнае из огляду на организам.
3. И из материальных причин заслугуе на подпору.

Стравованя, де не есть отповѣднѣйшого

мѣста, переводжуют в порожных помѣщенях ближайшой школы. Про отповѣднѣ тарѣлки и ложки на стравованя стараетса кажда дѣтина сама. Про кухонѣ судины стараются при помочи позычки от населены.

Нижке подаеме вѣдальный порядок одного тыжня в рамцѣ акциѣ:

Понедѣлок: Пасуля из смаженю солоноино.

Вторник: Рѣпова зупа из колачом.

Среда: Певѣдлова локишна.

Четверь: Гуляшова полевка.

Пятница: Тѣсто из крумпель.

Субота: Риж в молоцѣ.

Недѣля: Секельска капуста.

Из помежи дѣтей много из неохотоу бралися до вѣдженя поодиноких справ, бо такое еще не дуже вѣли. Але як покоштовали, то смачно и скоро з'ѣли и голосно кричали „Дуже добре“, „прошу ше“.

По вѣдлу всѣ щасливо помолятся.

Каждый послѣ своей возможности най заплатит своѣ филлеры для пошкожденных повѣно. — Число чекочного конта 150.700.

Коли гонведы вырушили . . .

В той самой годинѣ, коли перед двома роками на 14-го марта мадарскѣ гонведы из унгарской касарѣи на Доманиской улицѣ вырушили в напрямѣ историчных границь, перед гонведским памятником, поставленом на дворѣ касаренѣ отбылося короткое военное торжество. На военском торжествѣ появились многѣ городскѣ проводники. Там бѣв и регентский комиссарь Николай Козма. Полковник Антоний Визисказав коротку памятну рѣчь, в котрой подчеркочав, что 14-го марта рока 1939. жителѣ Унгары готовилися якраз на торжествования национального праздника, коли отдѣлы унгарского гарнизона вырушили увѣковѣчниту нову историчну подѣю, выслѣдком котрой удалося привернути Мадярици одну частину правдѣйну землѣ, мадарскому народу руських братьов, а Унгару животный простор.

Полковник у своей бесѣдѣ споманув и геройскоу смертню померших вояков, потому увѣнчив памятник, при чем гонведска орхестра грала бойову молитву. Под торжеством озвалися на околици города выстрѣлы из пушок, скорострѣлов и потому под коротким часом за собою выстрѣлы из канонов, так, як се было перед двома роками. Красное торжество закончилося Гимном.

Каждого интересеу,

что относню продажѣ обуви в кожаную подошвою появилося правительственное розпоряджени, котрое управильное только продажу обуви в кожаную подошвою, а не относнтся на прозакну топанок в деревляноу таллоу, як також на продажу обуви, зготовленой из имитованой кожи и гумы.

*

что в слѣдуючом часѣ обув можно обстарати и поправляти только на урядову легитимацию. Дозволения подае компетентное сельское начальництво в означенных рамках. За выставлена для закупки готовой обуви призначенной зеленой легитимациѣ треба платити 50 филлеров таксы, за червену легитимацию, потребу на поправу, треба платити 20 филлеров. Легитимациѣ можно замѣнити до конца мѣсяца от часа выставлена. Червену легитимацию можно замѣнити только на территориях комп. муниципѣ, але легитимациѣ ужанской жуппы можно замѣнити и в Унгарѣ, або на территориях ужанской адм. экспозитурѣ, бережскѣ в бережской адм. экспозитурѣ, марамороскѣ в марамороской адм. экспозитурѣ и наоборот.

*

что у обувника замовленѣ топанки можуться зготовити из готовки кожѣ для подошвы и до 24-го марта може обувник выдати такѣ топанки купцеви без легитимациѣ.

*

что поправку топанок без подошвы, або из отпадокв може обувник приготовить без легитимациѣ.

*

что кожу для подошвы можуть купити ремесельники только от торговца, розвѣляющоу кожу. Промысловцеѣ и торговник доужен заголосити готовку обуви до 27-го марта м. кор. торговельному уряду.

*

зеленѣ, або червенѣ легитимациѣ урядѣ до 1-го апрѣля не повиннѣ выставити.

Заграничный перелетъ

Ани до теперѣ не было правдоподобным, что теперѣшня война скончнтся мировым договором.

Послѣ рѣчи Рузвелта 15-го с. м. и слѣдуючоу дню пронесенной рѣчи Гитлера считаеся конечно выключеным, чтобы ся война компромиссом довела до мира.

Отголосования законопроекта на подпору Англиѣ в УСА зробило конецъ всѣм змаганям на помирениа — сказав у спомнянутой рѣчи президент Рузвелт.

Нияка держава свѣта, ани еѣ помоч нич не можухъ вмѣнити на выходѣ сей войны; Англиа провалнтся — сказав канцлер Гитлер в памятный день нѣмецких героѣв пронесенной рѣчи.

Открытость характераеу слѣдуючу пору войны, котра обѣщана быти тотальноу не только в середниках и переведену, але и з огляду закончания.

Тым часом в круузѣ интересу стоять двѣ подѣи. Одну представляють тѣ вѣсти, на основѣ котрых англискѣ войска ступили на побереже в пристани Пелопонезоса. На основѣ других вѣстей Англиа выдала розпоряджениа про охорону перед инвазию в Англиѣ. Вѣсти про присутствие англиских войск у Грециѣ грецкѣ урядовѣ мѣста из певных причин откидали. Чиселнѣ даты снх вѣстей на основѣ установленна фавохцев переболшнѣ. Нѣмецка пресса у злудѣ из сими вѣстями цитую тѣ часть одной бесѣды Гитлера, на основѣ котрой нѣмецкѣ отдѣлы на европейской континентѣ прибывающих англиских вояков уничтожать там, де их найдутъ.

Из сего становишка можемо найльпше судити в слѣдуючих часах наступающее положение Грециѣ.

Что относнтся инвазиѣ, так напевно великѣ и планомернѣ нѣмецкѣ воздушнѣ напады выкликали и стали причиноу англиского розпоряджениа на охорону перед инвазию. Есть фактом то, что настала отповѣдна весняна погола и чинность нѣмецких воздушных сил и подморных суден набирае все больших и больших размѣров.

Жива дипломатична чинность проваднтся относню Югославнѣ и Грециѣ. Что относню

до Югославнѣ, ожидаена спольна нѣмецко-югославянска декларация еще не отвѣчала, але на основѣ нѣмецко-югославянской господарской догоды от 1-го апрѣля починаючи курс марки дае заключати на нѣмецко-югославянску сповпрацю, але на се покажутѣ и проявы югославянской прессы, (прим. Время).

Относню Туреччины становнще еще всегда не выяснилося, бо положениа естѣ у тѣснои связи из ситуациюу в Сѣверной Африкѣ и в Малой Азнѣ, что для держав осн мас великое значениа. Из снм естѣ злученнѣи и весь арабскнѣи вопрос.

Нѣмецка преса у сем отношеню дуже задержаннѣа.

Английскнѣи заграничный министр Иден и турельскнѣи заграничный министр Сараочлугу зойшлися 12-го с. м. на островѣ Кипрѣ знова. Про се выдане урядовое оголошение установило единствѣи наворов. Выяснена турецкого вопроса приспѣвать и грецкѣи подѣи.

Японскнѣи заграничный министр Матсуюка сего часу находится на дорожѣ через Сибирю до Европы. На основѣ пресовых вѣстей два днѣ перебуе в Москвѣ и на конци сего мѣсяца прибуе в Берлин. Европейску навшиву Матсуюки чекають из великим заинтересованнѣи.

Фронты. Нѣмецкѣи воздушнѣи силы зачали свою весняну велику оффензиву. Про се великѣ напады засягли Глазгсв (корабельный промыслѣ), пристанѣ Ливерпул-Бирктед, и промысловѣи округи Бристола, Портсмута, Лондона, Голла и Шеффилда. Про великѣ успѣхи нѣмецких подморных суден преса каждоденно приноситѣ вѣсти.

Из Албаниѣи голосять вѣсти про палѣбу патруль и артилернѣи. Сѣ самѣ вѣсти приходять и из Сѣверной Африки.

В Абessinнѣи при Керенѣ проваднтся большой напад англиских войск.

Город Берберу англискѣи силы знова заняли. На Италийско-Сомалской территорияѣ борьба проваднтся при Джиджиганѣи, котрое мѣсто не естѣ далеко от желѣвно-дорожной линнѣи Джнбути-Аддис Абеба.

При рѣшеню мадарских национальных задач есть потреба на працю ина повное духовое порозумѣннѣи всѣх

Министер внутренних дѣл вѣтязъ Ференц Керестес Фишер сказав доужку бесѣду, в котрой подчеркочав, что

з увеличенем державы уобльшилися и задачѣи и тяжкостн. Не только ограбленѣи территорияѣ достали мы назад, але туй естѣ перед нами и народотнѣи вопрос. На рѣшениа снх великих задач естѣ потреба не только на працю всѣх туй живучих, але и на повное духовое порозумѣннѣи.

Министер внутренних справ потому начеркнув принципѣи заграничной политики правительства, з котрыми погоджусея каждый тверезый маляр: при державах осн глядаеме нашу будущность.

Не только важность привауе нас до держав осн, але також нашѣ найпрямнѣишнѣи господарскѣи интересы. Само собою для прнятельства маеме принести и жертву, чтобы забезпечити нашу самостоятельность и будущнѣи розвой. Свѣтова война розннсея естѣ только посем и задачею правительстве естѣ, чтобы — заощадивши своѣи силы — охоронило народ от войны, хотѣ недостатки степенюються.

Одно певное, естѣ нерушнѣи збоярами в единствѣи дочекаеме конецъ войны, тогда нам не грознтѣи нияка небезпечка и бузе забезпеченнѣи дальшнѣи розвиток наших

народных интересов. Треба злучити, треба принести большу жертву и треба больше працьовати, чтобы мы забезпечили теперѣшность и будущность нашего народа.

Подчеркочав в дальшнѣи, что треба доброй организованности, бо не можемо доволити, чтобы однѣ жили в добротѣи, заки другнѣи нуждаються. Се не естѣ вопросом грошей, але вопросом правды и справедливости, что правительствю и мимо указующихся тяжкостей переведе.

Друга безусловна потреба естѣ, чтобы мы чнм больше продуковали, отже чтобы мы чнм больше працьовали.

Се не може належно и доситѣ серьезно подчеркочаеме, бо се мае рѣшучое значениа. Переживаеме час, коли треба злучити и працьовати, а фальшивых политикеров треба выннчнтн. Нынѣи працьоеме на рѣшениа жнтьевых проблем. Послушность и праця! — се естѣ гаслом.

И до теперѣ старався я и по сем також буду про то, чтобы дежкѣи политичнѣи авантюристы не поднимали своей голос.

Принципом нашей внутренней политики естѣ отже: при спокойной працьѣи порядку з'организована до диспозициѣи стоячих возможностей и организольное розвѣленнѣи матернѣи.

15-ый март

рочицню боротьбы за свободу 1848 року и радостное повернення из щироство и патриотичным святом отсыатковали на цѣлом Подкарпатю. При сей нагодѣ всѣ хаты даже и в найменших селах прикрасили мадярскими (червено-бѣло-зелеными) и руськими (синьо-червеными) заставами. Всюды в церквах отслужили святочну службу Богу.

В Унгварѣ в передвечер ювилея освѣтленным городом перейшла военска музика. Вечером в Театрѣ устроили имнозатное торжество, на котром появились церковнѣ, военскѣ и цивильнѣ власти Подкарпатья, Унгвара и ужанского комитата. Там был регентский комиссаръ Николай Козма, епископ Александер Стойка и командант военского корпуса ференц Сомбатгелѣ. Святочным оратором был заступник городскогоначальника Василій Меган.

14-го марта по обѣдѣ мадярскѣ и руськѣ ученики унгварской гимназиѣ устроили милое патриотичное торжество в Городском Театрѣ за перемѣною мадярскою и руською программю.

15-го по обѣдѣ самообразовательный кружок им. „Гавриила Бароши“-а унгв. пром. учьской школы устроив удачное патриотичное торжество в святочной салѣ школы. Вечером столова группа унгварского загалного мѣвня поддержала вечерю, на котрой Василій Меган спомынув подѣѣ войны за свободу.

В Перечинѣ в прикрашенной салѣ горожанской школы в присутствии численной публики и войсковых начальств по святочнѣ Службѣ Божой отсыатковали патриотичное свято. Послѣ отсыаткования мадярского гимна директор горожанской школы Юлиј Петенько сказав патриотичну бесѣду. Прекрасну программю дали ученики народной и горожанской школы.

В Дубринцах послѣ торжественной св. Литургиѣ у мѣстном грекат. храмѣ интеллигенція у повном числѣ и много селян зобралоса в одной классѣ державной школы. Торжественну рѣчь из части села по мадярски сказав головный нотаръ Бейла Шлоссар, котрый у красной бесѣдѣ начеркнув дух молодежи подчас борьбу за свободу, их вѣру и жертвенность.

Послѣ руськой рѣчи упр. учителя Иваана Гайдоша слѣдовали дѣточѣ декламациѣ и пѣснѣ. Вызначными числами торжества были танцѣ дѣвочок головного нотаря и упр. учителя, котрѣ заучила учительска мадярской школы Анна Горват. Отсыаткования мадярского и руського гимна подало достойнѣ рамки цѣлому торжеству.

Суспольство Ужанской Административной Экспозитурѣ дня 30-го марта передать 5. мот. прапору полкову заставу

Суспольство ужанской административной экспозитурѣ за участь занята Подкарпатья подаруе шовкову заставу 5. моторизованому прапору. Функцию хрестной матери заставы взяла на себе супруга витязя Стефана Горти, предсѣдателя МАВ. На святочное посвящения заставы до Унгвара лѣтаком прилетит из супругою директор-предсѣдатель Державных Желѣвниц Стефан Горти.

15. март представляе побѣду святостефанской думки и праздник радости мадярско-руського братерства пише у своей статѣ регентский комиссаръ

Из нагоды другого ювилея присоединения Подкарпатья в частъ чешского режима и от присоединения також в Мункачи выходящій мадярский дневник „Карпата Гиродо“ переложив мѣсто выходящя до Унгвара и побольшивши свой обѣм, вызначило собѣ ту цѣль, что, служаки культурным и господарским интересам народа Подкарпатья, дасть у руки читачов цѣнный и серьезный дневник. До 15-го марта появившогоса першого унгварского числа написав переводку регентский комиссаръ Николай Козма а титулом „Логика историѣ“.

Послѣ загалного начерка историчной минувшины Подкарпатья, писатель статѣ звертае увагу на ту ролю, котру Чехословакия призначила Подкарпатья. Под час чешского панования из найрожднороднѣйших оцлядов и интересов провадилася туй велика политика на користь всѣх, только из коренными обывателями Подкарпатья не творився ништо.

Мировѣ договорѣ из околицѣ Парижа еще ани у своих основных принципах не были ширѣ и правдивѣ и только засадно и пропанагую глосили принцип единости народностей, бо новѣ границѣ в дѣйности потягли чисто на основѣ военных и власных авторитетных планов. Так достали великѣ группы мадяров, вѣмцов и болгаров под чужу власть. Послѣ свѣтвой войны за великою силою розпространяюща сила народной и рассового думки группы народов от першой хвилни змалгасла приевати назад там, де належали, але серед остовѣлого европейского положения сяка мирна репарациа показавася безуспѣшною. На основѣ строго выязго национального и рассового принципа присоединилася у смыслѣ вѣньского

договора 2-го новембра 1938. этнично мадярска частъ Горноземной области. В новембрѣ 1938-го зато не могло призернутася до Мадярици Подкарпатья, бо тогда еще больше вливалася динамика народного и рассового принципа, а не много правдивѣйши и загалнѣйши географичный, историчный, господарский и военнополитичный принцип, котрый разом, и у мадярском отношею смѣло можеме назвати святостефанскою думкою.

Послѣ вѣньского арбитража в дня на день лѣпше и лѣпше дозрѣвав той безсумнѣйный нazor, что в Середной Европѣ на основѣ чисто национального вопроса державу выбудовати не можно, что в Середной Европѣ про змѣшана народов языковѣ группы отафити не можно и что европейскій спокой, продукция и всѣ иншѣ добре поняти спольнѣ интересы чекають нового упорядкована.

Привернення Подкарпатья есть тою историчною датою, котра мадярство в Карпатскоу и Дунайской долинь, як найстаршу сестру там живущих народов знова допомогло до ей призначеной историчной ролю. История поставила знова на хребты Карпат мадярского воюка, не зато, чтобы через них хоть на один сантиметер перейшо, але зато, чтобы через них на сю сторону ани на миллиметер не зайшов никий чужий.

Сего дня вернув до нас знова генс филдессима. 15. март 1939 отже для мадяра и русина означася гри величезнѣ факты и великѣ думки: побѣду святостефанской думки у долинь Дуная, привернення историчной границѣ и мадярского воюка на Карпатах и спольное мадярско-руськое торжество.

Что есть программа Подкарпатской Партиѣ?

Недавно сообщили мы подробно декларациу Бейлы Рышка, предсѣдателя Подкарпатской Партиѣ, в котрой сообщил той нazor, что под час чешского обсиджания на Подкарпатья дѣйствующѣ партиѣ исповнили свое историчное призначения, бо межю новыми обставинами политичное организоваия подкарпатского народа мае провадитися в знаку святостефанской думки и единости.

Послѣ наших вѣстей переговоров про заложена партиѣ уже зачалися. Важнѣйшѣ точки программы „Подкарпатской Партиѣ“ суть слѣдуючѣ:

Цѣль партиѣ есть подтримованя морального и материяльного поднесения народа Подкарпатья на основѣ святостефанской думки и в рамках границ историчной Мадярицины.

Подкарпатья есть одною, недѣлимою територією и есть нероздѣльную частю Мадярицины.

Партиѣ змагаеся здѣйснити законное забезпечения автономной управы Подкарпатья и в рамках сей автономной управы желеа для всѣх своих сынов, вѣрных святостефанской огниѣ, вольное упражнения и единость горожанских прав, свободы и рѣ-

шения культурных и языковых вымог, беручи под увагу сповжитя руського народа з мадярским народом довгими столѣтиями в мадярской Святой Коронѣ, спольну историчну минувшину и природою вызначену единость. На господарском полю желеа программа на Подкарпатья скору и здорову земельну реформу, беручи под увагу неавычайнѣ относны Подкарпатья и без того, чтобы про популяризовану земельну реформу подкарпатскѣ землѣ потерпѣли якусь шкоду.

Наибольшое природное богатство Подкарпатья представляють лѣсы. Есть интересом руського народа отже, чтобы господарения на лѣсами провадилоса в рациональном руслѣ и чтобы засадкованя новых лѣсов приписовалоса законом.

При плановѣрном лѣсовом господарствѣ треба степеневаты продукцию дерева и выроб уже вырѣзаного дерева у подкарпатских пилах и заводах. Есть интересом не только для Подкарпатья, але и для цѣлого края, чтобы Подкарпатья было промышленною територією, на колько се тутешноа сколькость сыровин дозволяе.

Публика Ужанского комитата подаровала шовновыи прапор и сръберну трубу 6-ому моторизованому баталіону

15-го марта перѣ полуднем на святочно прикрашеной площѣ Николая Горти, у присутности засгунки Регента, команданта военского корпуса подмаршала витязя Ференца Сомбатгелѣ, посвятили и передали красной дарунко публики ужанского комитата — малу шовкову заставу и сръберный рог 6-му мот. баталіону. На трибунѣ перед судовою будовою там были регентский комиссаръ Николай Козма,

епископ Александер Стойка и много иншѣ представители публичного и суспольного живота. Послѣ короткой торжественной рѣчи поджупана Ивана Коссея, головний нотаръ Ернест Пресленѣ передав дарунко жупы команданту баталіона. Гонведы по сем торжественно присягли на нову заставу. Патриотичное торжество закончилось военским дефиле.

Новости

— Командант корпусу подмаршал вitez Сомбателы в Унгварѣ был гостем регентского комиссара Николая Козмы. Командант кошицкого корпусу подмаршал вitez Франц Сомбателы при нагодѣ свята 15-го марта побыв пару дней в Унгварѣ и за той час был гостем регентского комиссара Николая Козмы. В супроводѣ регентского комиссара Николая Козмы в пятницу взял участь в торжественном святѣ в городском театрѣ а в суботу присуствовал на службѣ Божьей в грекокатолической катедралѣ. Потом яко представитель Пана Регента появился на святѣ посвящения заставы и трубы б. моторизованого прапору.

— В маю в Унгварѣ зорганізують пѣлодержавный мистецкий тыждень. В 1938 роцѣ зачатѣ мистецкий тыжднѣ сей весны подѣржатъ в Унгварѣ. В рамках сего тыждня устроить в Унгварѣ художнѣ выставки, концерты и лекциѣ, в котрых выступатъ по цѣлой державѣ извѣстнѣ художники.

— Унгвар достане статуу Берченя. На веснѣ в Унгварѣ поставятъ статуу Берченя, вылатки котрой частинно покрывае министерство культу. Статуу поставятъ на одном из найкрасших мѣст набережа Ужа.

— Подяка. Предсѣдательство наново заложеного кружка хранительок ужской административной экспозитурѣ сею дорого дякуе регентскому комиссару Николаю Козма за то, что для кружка хранительок заложив фонд.

— Б Буштинѣ и в тачовѣ посвятили державу заставу. В Буштинѣ в недѣлю святочно посвятили державу заставу, яку подаровала дирекция государственных львов. В день другой рочицѣ освобождения в Тачовѣ посвятили державу заставу, яку подаровало промышленное товариство. В имени коронного города для переходяна перераб заставу Матвѣй Гойдич.

— Глядаю книжки для моеи словарной работы от жилищных читателей. Кто бы мав *Верхратского* Знандобы угрорусских говоров, *Петрова* Няговское евангелие. *Ozgenka* Стилистический словник, *Franka* Карпаторусские письменсто, далѣ *Ozgenka* хотъ котрое иншо. дѣло и ежои научных часиспис Рина Мора. Прошу мене повѣдомити, ци не был бы ласкавый своѣ книги менѣ отступити за грошѣ або в почыку. *Dr. Sztripszky Hádor*, Budapest I. Lógodi utca 5.

— До велатинской церкви заломился злодѣй. До велатинской грекокатолической церкви дня 27. фебруара заломился злодѣй. Из церковных рѣчей, якъ можно было знайти в церкви, украли 2 золотѣ чаши и 2 золотѣ тарфелюкы. Шкода цѣнитъся до 1000 пѣнѣ. Чтобы зловити нахабных злодѣйов, жандармерия зачала широке и энергичное слѣдство.

Торжественный радіо-вечер из Унгвара на юбилей присоединения Подкарпатья

На память присоединения Подкарпатья в засѣдающей салѣ регентского комиссариата представили торжественну программу, котру сообщало и мадярское радіо. Регентский комиссар Николай Козма сказав торжественну рѣчь на мадярском и рускомъ языкѣ, в котрой звернув увагу на то, что справедливость исторіѣ привернула Мадярици Подкарпатья, але заслужили о се и Пан Регент и поготовость цѣлой нациѣ и добра загранична политика мадярских правительств. Подчерковав, что за привернена Подкарпатья однако и перемѣннотекла мадярска и руска кров, и — якъ сказав — треба было, чтобы сакъ было, бо что кров злѣпила, то больше нич не може роздѣлти.

Хор грек. кат. богословов проспѣвав рускѣ народнѣ пѣснѣ, потому головной совѣтодатель Александр Ильнички сказав рѣчь на рускомъ языкѣ, в котрой звернув увагу на то, что гоневды принесли спокой, мир и свободный господарский и культурный розвиток на Подкарпатья, котрое на все звязуе з Мадярицино спольна минувшина, традиция и спольный дух. Знаеме, — скавав между иншими в бесѣдѣ Александр Ильнички — что година цѣлковитого переведена мадярской правды ше не надойшла, але подаеме мадярству братерску правичу в той працѣ, высѣдком котрой буде повное осягнѣня мадярской правды. Радиоспикерка Маша Манкович провадила по сем переговорѣ з Николаем Катериниоком, котрый просто и без всякого пригтовления отповѣдав на предложѣнѣ вопросы. З новыми пѣснями хора грек. кат. богословов и отспѣваньем мадярского и руского гимна торжество закончилось.

Бѣгом одного тыждня на Алфелду одводнили 90.000 голдов поля

Министер земледѣля барон Даниил Банфи про державное одводнована сообщив слѣдующее:

— В январѣ вода покрывла майже повмиллиона катаст. голдов территоріѣ. Задля тогленія снѣгу в фебруарѣ простор зялтый водою убольшился на 844.000 катаст. голдов; сюды е зачислена и территория приблизительно 30.000 катаст. голдов зялята водою при перевѣ дунайской насыпы.

— Для работы скорого одводнения удалось для одводноующих товариств забезпечити покрывла 17.5 мил. пѣнѣ державной подпору. Одводновано допомагала и по-

года, так что от 1-го марта до 8-го марта удалось отводити 96.000 катаст. голдов. За оден тыждень удалось знизити простор покрывту водою на 748.000 катаст. голдов. Для характеристики сей роботы най послужатъ слѣдуючѣ данѣ: за оден тыждень выдвинули 362.500 кубических метров землѣ а на се спотребовали 88.700 рабочих дней, что отповѣдае 15.000 роботникам денно. При одводновано працювало из повноу. силую 162 пумп.

— Змагаемься до того, чтобы выпоненя еще больше увеличити и так чим скорше простор передати для обробления.

Спорт

СК Русь—БВЩЦ 1:1 (0:1).

Послѣ черговых неудач в недѣлю в Будапештѣ СК Русь здобыла цѣнну точку. При змаганю особливо выникла оборона а в рядѣ бойцов Чачинов. Гол СК Руси до сѣтки железничаров стрѣлѣн Шимон. При чотырех тогорочных змаганях СК Русь здобыла только двѣ точки. Так здаеся, что трппа теперь прийшла до формы.

УАП—Серенч 5:2 (2:1).

Сесе приятельское змаганя отограла на Угварской площѣ коло мѣйского паркю. Весняной роль УАП-а, котрый был укрьпленный новыми грачами, причисляють великѣ успѣхи.

В Унгварѣ заложиться клуб фехтованя офицеров гоневдов.

В Унгварѣ идѣ подготовча праця для зорганізованя офицерского клубю фехтованя. В результатѣ сих пригтовань заложиться новый спортивный клуб, за почетного предсѣдателя котрого пропросили регентского комиссара Николая Козму.

На Квасовском Менчулѣ отбылося державное лещатарское змаганя кихока

Цѣлодержавное лещатарское змаганя, яке мало отбытиса еще в серединѣ фебруара, подержали в суботу при квасовской скавской хатѣ — в 10 градусовой студени и в 125 см-ом снѣгу. Змагалися за першинство в скоку, в штучном схованню, в лещатарском бѣгу и в сховзаню. Борцем ставса Стефан Калман досягнувши 444.8 точок.

Ч. 11482—953/1940.

Лицитаціонное объявляня

В экекуційном дѣлѣ Петра Гендрюка, заступленного адвокатом Др. Августиним Штефаном, яко ведучого экекуцию, проти фирмы пилы Тимбер в Косовской Полянѣ, яко экекуційной, для досягнѣня капитального домаганя 320— Пѣнге и принадлежностей, послѣ судового рѣшеня окружного суду в Раховѣ под ч. 11482 из дня 1940 року, послѣ котрого рѣшеня из дня 19. септембра 1940 р. засекествовали недвижимость в цѣнѣ 4000— Пѣнге, розпоряджуся для переведеня экекуциѣ, але только под тым условіем, если права на требованя еще и днѣсь в силѣ и что несть права апелация, тому назначаю на все недвижимостей экекутованного в Косовской Полянѣ на день 1-го апрѣля 1941 р. до обѣда в 12 годинѣ, продажу зарядженя в пилѣ и приближно 70 куб. метров буковѣх дошок. Недвижимость продам и за низшу цѣну, але не за меншу як двѣ третины выключуючюй цѣны, и в том случаѣ, если бы и властник не появился, выѣмкою нѣ, если не подасть писемне иншу пропозицию.

В лицитаціѣ недвижимости, цѣна котрой выше 1000 пѣнге только тотѣ могутъ брати участь, котрѣ по змыслу закона ч. 5610/931 зложатъ отповѣднѣядіум.

Рахово, дня 13. марта 1941.

Габриѣл Филе в. р. кор. экекутор.

Ци Вы уже заслали передплату за „Карпатску Недѣлю“ ?

Отвѣчательный редактор и выдаватель:

Александр Ильнички.

Редакция:

Унгвар, Капитульна ул. ч. 21. — Тел. 71-48. Передплата: на рок 8 П. — Одно число 10 фл. Книгопечатня УНЮ—МИРАВЧИК, Унгвар, пл. Сеченя ч. 8. — Телефоно 266.

Radio

Русска передача будапештнянского радія в слѣдуючом тыждню

Каждый день по пол. о 17 г. новости по русскѣ

25-го в второк о 11.15 год. грекокатолическое Богослуженя.

26-го на филѣ Будапешт II. о 18 год. Лидя Попович спѣвае рускѣ народнѣ пѣснѣ в супроводѣ клавиру.

27-го в четверѣ о 16.15 год. реферат Лудвика Гоголяка: „Война за свободу в 1948-49 роцѣ“, а послѣ сего музыка из плит.

28-го в пятницу до обѣда о 10.20 год. реферат Неллы Добош: „Подкарпатска народна ноша“.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЕЛЬ.

НЕДЕЛЯ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУССЬКОГО БРАТЕРСТВА

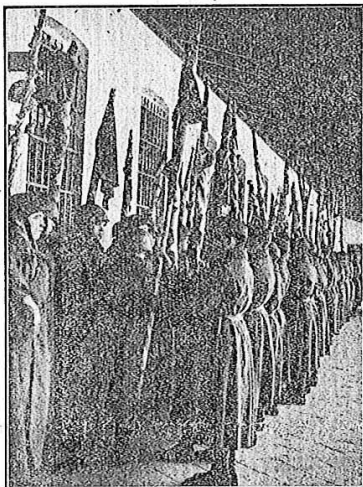
Славу голосили — а не в неволе были мадярскѣ заставы из 1849. р. верненѣ советскою владою

Велика перевага неприятеля вырвала зброю из рук борцам за свободу в 1849/49 роцѣ. Войско царя Николая I. отаброило одушевленных гонведов, пѣших и кавалерию, повстанцов и легионеров добровольцев и пышнѣ одзнаки — триколорнѣ заставы — досталися до россыйских рук. Нашѣ национальнѣ реликвиѣ 92 роки были отдаленѣ от мадярской земли, а в послѣдних часах уже спочивали в московском военном музею и пригадовали собѣ на тяжкѣ и поднимающѣ дни борьбы за мадярскую свободу, в котрых днях смѣло голосили мадярскую жетьеву силу и нигда неперестаючу думку.

Благородное рѣшеня советской влады потвердило и доказало тото доброе приятельское отношеня межи мадярской и советскою владою, чтобы передати назад доброй сусѣдной Мадярщинѣ тотѣ пѣхотнѣ и кавалерскѣ заставы, котрѣ походять из doby борьбы за свободу. В недѣлю мадярска войскова делегация святочно перebrала от депутациѣ советской влады и советского войска 56 триколорнѣ мадярскѣ заставы.

Национальнѣ реликвиѣ, якѣ пережили много терпѣня и покусы, але и много радости и щасливѣ славы, теперь досталися до нашего военного музею, де до теперь переходвала национальна побожность 19 гонведскѣ заставы и 18 заставы гардистов, добровольцев, легионеров и инших национальных органов из doby борьбы за национальную свободу.

По их подорожованю Подкарпатѣм мали мы можливость основно подивитися на сѣ национальнѣ сокровища, коли их переглядали офицеры военного музею. Одна часть из них легендарнѣ заставы из бѣлого шовку и из образом Богородицѣ, обведенѣ кругом червѣными и зелеными огненными язычками. Ледви видно на них зуб часу, бо в таком добром станѣ суть, як кобы только теперь вышывали их трясуцѣ и пыльнѣ женскѣ руки. Але е межи ними и такѣ, котрѣ носят на собѣ слѣды дикой бурѣ и слѣды куль. На многих еще там висять малѣ лавровѣ вѣнцѣ обведенѣ однакою червѣных ленточок яко знак „витаюв“. На одной другой видно напис „Не рушай мадяра! Соединяймеса“, або „Побѣждать або умруть за Отчину“, „За отчину, свободу, конституцию“. Из одной розовраной, великой мальваной заставы выслѣдилось, что она е вѣденскою мадярскою триколорною заставою, на котрой по мадярскѣ и по нѣмецкѣ читается слѣдующий напис: „Свобода, ровность, братерство“, а под ним „Wiener Legion für Ungarn“. Послѣ держала зараз можно увидѣти, если она е заставою пѣхоты або конноты. Держало каждой заставы замальовано червено-бѣло-зелеными смугами. Из каждой заставы, коли мы стояли в окремѣнном вагонѣ межи ними, подував историчный подув и звруженя обхопило нашу душу.



Перебрания мадярских застав в Лавочнѣ

Мелодія мадярского и советского гимну привитали окремѣшннѣ поѣзд в Лавочнѣ

На другом, конце тунелю на територіѣ Советской Россіѣ на поѣзд сѣв оден русский полковник и отсюда аж до Лавочны, котрое от границь есть отдаленое на 7 км., часто видно русских вояков из надѣтыми багнетами.

Стация в Лавочнѣ прикрашена заставами чекае на мадярскій окремѣшннѣ поѣзд а за войсковым кордоном на стациѣ чекае велика товпа любопытных.

Мадярскій поѣзд на стациѣ витает мелодія гимнов обох держав, де чекае в рядѣх 56 русских вояков, в руках котрых 56 героичнѣ мадярскѣ заставы, а при заставѣх стоить почетну сторож одна чета

Лавочна, дня 23. марта 1941.

Перебрания гонведских застав из 1849 року отбылося святочно на пограничной советской стациѣ в Лавочнѣ. В окремѣшном поѣздѣ мадярской офицерской делегациѣ вѣхали и тотѣ гонведы, котрѣ стояли яко почетна сторож при сих верных заставѣх. От Свалявы аж до Воловца окремѣшннѣ поѣзд обѣжит околицами покрытѣ еще снѣгом. В Воловцѣ стацию прикрашили национальными барвами. Команданта арміѣ подмаршала Стефана Швайцера на стациѣ войсковою почестою принимае почетна сотня пограничных гонведов. Межи тым на стациѣ собралосо пару сто публики и чекае выѣзд окремѣшного поѣзда, який е прикрашеннѣ мадярскими и советскими заставами. В 11 годинѣ приѣздаже мадярскій окремѣшннѣ поѣзд до тунелю под Бескидом, який е довгий 1800 метров, серединою котрого тягнется мадярска-советска граница. Отти окремѣшннѣ поѣзд помалѣ вѣе до Лавочного, бо только недавно положили назад шины на таку отдаленость, яка была перед тым, чтобы мог зачатися порядочный желѣзничный рух межи двома державами.

вояков. Мадярскѣ заставы из Москвы до Лавочны отпровадила окремѣшннѣ офицерска делегация под веденьем штабного полковника Герасимова и мадярского аташе в Москвѣ генерала витява Габриѣла Фараго. Мадярскѣ офицеры в полевом мундурѣ высѣли из поѣзда, полковник Герасимов и подмаршал Стефан Швайцер сердечено привитали себе стисненьем руки а генерал витяв Габриѣл Фараго представляе членов депутациѣ русским офицерам. Межи тым мадярска почетна сторож из надѣтыми багнетами и напряженным кроком стае перед русскими вояками, а потом приходять и мадярскѣ заставарѣ перед заставы, якѣ мають передаватися.

Советско-мадярское приятельство еще больше укрѣпиться

Командант русских вояков голосить полковнику Герасимову, котрый потом обернувся до подмаршала Стефана Швайцера и слѣдующими русскими словами переае заставы:

— Советска влада рѣшила, что тотѣ заставы, котрѣ досталися до рук русских подчас борьбы мадяр за свободу, верне назад Мадярщинѣ. Вѣрую, что мадярско-советское приятельство только уобльшиться и мое пересвѣдченя, что сей гест буде служити валогою для будущою приятельства межи двома народами.

Подмаршал Стефан Швайцер в своей мадярской отповѣды яко представитель делегациѣ мадярских гонведов высказав со-

ветскому правительству подяку за его шляхетный гест и заявив, что мадярское гонведство сей гест нигда не забуде.

Передаваня застав

Бесѣды толковав мадярскій офицер а потом чути голосну команду: „Заставы переберати!“ — и русскѣ вояки усмѣшко передают заставы мадярским воякам. Орхестра заграе мадярскій гимн и голос гимну чути аж до того часу, доки заставы не суть помѣщенѣ в окремѣшннѣ поѣзд. Генерал витяв Габриѣл Фараго переае московскѣ документы передачѣ подмаршалоу Стефанови Швайцеру, а потом советскѣ вояки стружним походом переходять перед офицерскими депутациями, ор-

хестра щераз заргала гимны обох держав и тым свято скончилось.

Штабный полковник Герасимов и его товарищи офицеры еще долго сердечно и по приятельскъ поговорили с мадярскими офицерами. Подмаршал Стефан Швайцер

Заставы гонведов опять на мадярской землѣ

Историчнымъ часомъ есть 3 годин и 55 минут, бо в сем моментѣ прибѣхав окремѣнный поѣзд на мадярку территорию из Совѣтской Униѣ, откуда привез историчнѣ реквемы. На стаціѣ у Воловца на окремѣнный поѣзд чекало пару сто людей. Перед будинкомъ стаціѣ врядилася почетна сотня гонведов а от них на право почетна чета воловецкихъ левентов. На лѣвой стороны почетной сотнѣ поставились представители села и воловецка интеллигенція, а ввадѣ чорнѣлася велика товпа народу.

Коли поѣзд помалѣ заковитася на стацію, присутнѣ слезами в очахъ зачали гимн „Боже благослови мадяра“, а потомъ заспѣвали русскѣ гимн. Поглядъ каждого заставнився на почтовомъ вагонѣ поѣзда, из которо высились два гонведы заставарѣ, держучи в рукахъ два шовковѣ заставы с образомъ Богородицы, який есть обвѣденый червено-зелеными огненными язычками. Высокодержучими заставами военнымъ крокомъ перейшли передъ почетною сотнею. Велику тишину поздыише перервала грѣмча слава, коли мадярска делегация офицеровъ на чолѣ с комендантомъ арміѣ Стефаномъ Швайцеромъ стала передъ святкуючою публикою.

Воловецкий нотарѣ Др. Зигизмундъ Лудман у своей бесѣдѣ по мадярскѣ одушевленно привитав войскову делегацию, котора привезла національнѣ дороговѣности.

На привитана отповѣдъ комендантъ арміѣ Стефанъ Швайцер и подяковавъ нотарю за

Дорога застав от Воловца до Мукачева была триумфальною дорогою

Послѣ Воловца перша застанова окремѣнного поѣзду была в Занькѣ, потомъ в Ганьковичахъ, де в часть парумѣнтовой перестановки собранное население у вагонѣ перепозерало реликвиѣ боротбы за свободу. Простѣ селяне, жены и дѣты зворушливо стояли в серединѣ вагона, и оглядали, глядели а многѣ и цѣловали национальнѣ сокровища, якѣ пережили великѣ историчнѣ поѣздѣ. На стаціѣ в Свалявѣ величезна товпа народу зойшлася на привитана окремѣнного поѣзда, хоть тымъ часомъ уже стемнѣлося, бо было уже около 7 годин. На стаціѣ врядилася одна сотня пограничныхъ гонведов и горскихъ стрѣльцов, а дальше больша группа левентов. Выруковали и фронтовики и тамъ были у великомъ числѣ товарищи зброѣ имени Берченя. Коли поѣздъ прибѣхав до Свалявы, зазвонили в церквахъ усѣ звоны и гучали черезъ полъ години, докѣ окремѣнный поѣздъ здержковася у Свалявѣ. Коли поѣздъ приближился до стаціѣ, трубачъ почетной сотнѣ затрубѣл сигнал, а потомъ зворушена публика заспѣвала мадярскѣ и русскѣ гимн. Из вагона, який вѣ заставы, теперь уже заставарѣ гонведы вынесли

Сесѣ заставы — се дороговказы для жертвенности, одушевления и патриотичности

Командантъ гонведовъ Стефанъ Швайцеръ подяковав за поздоравлиня и заявивъ, что лаврѣвий вѣнецъ свалявского населеня будѣ хоронити в военномъ музею.

Привезли мы до дому сесѣ заставы яко символъ жертвенности, одушевления и патриотичности 48 рока, чтобы в будущности показовали напрямъ горожанамъ. Бо днесь такѣ часы зиме, коли есть потреба на жертвенность, одушевления и стопроцентову патриотичность. Дай Боже, чтобы сей духъ заволодѣв в Мадярщинѣ — закончивъ вѣдучий войсковой делегациѣ.

Послѣ одушевленномъ патриотичномъ величано публика заспѣвала гимн — завы,

покливав на обѣд до вѣдального вагону окремѣнного поѣзду офицеровъ лавочанского гарнизону а по обѣдѣ о третей годинѣ мадярскѣ поѣздъ вернувся до Мадярчины.

его невыбираючѣ, але из сердця выходячѣ слова.

— Сесѣ заставы майже сто роки были в чужинѣ, але и тамъ были участниками нашей локальченой отчины. Верненѣ заставы будѣт прикладомъ на то, чтобы каждо насякля примирнымъ духомъ жертвенного и славного сорокосомого року, чтобы каждый жертвенно працовавъ про мадярку отчину.

По войсковому коротко сказану бесѣду наслѣдовала довга слава, а потомъ вѣстнѣ товарищи зброѣ имени Берченѣ привитали вѣдучо мадярской офицерской делегациѣ. Потомъ грекокатолицкий намѣстникъ Георгій Кадаръ по русскѣ сказавъ привитаючу бесѣду.

Начальникъ арміѣ Стефанъ Швайцеръ коротко мадярскою бесѣдою подяковавъ русскому народу за его тоту искрену вѣру, что все хоче жити в мадярской отчинѣ а коли треба за нею и умерти.

Окремѣнный поѣздъ еще здержався на пограничной стаціѣ около полъ години. За той часъ публика приходила до вагона, де были помѣщенѣ заставы. И мадярскѣ гонведы и офицеры помагали мадярамъ и русинамъ достася до середины вагона, чтобы оглянули реликвиѣ. Дасколько сто людей попозерало национальнѣ реликвиѣ, передъ котрыми мовчки поклонились.

Около пять годин поѣхавъ дальше окремѣнный поѣздъ, от которо числена публика пращася спѣваньемъ гимну.

шѣсть шовковѣ заставы из малонковомъ Богородицѣ и стали из ними передъ публикою. Будинокъ стаціѣ бѣвъ освѣтленный, а у всѣхъ окнахъ горѣли свѣчки, кромѣ того червено-бѣло-зеленыхъ амплионовъ, котрѣ окрашовали освѣтлену обрдову.

Грекокатолицкий намѣстникъ Алексій Тотъ сказавъ одушевленну патриотичну бесѣду. Пригадавъ подѣв в 1848—49 рр. и указавъ на то, что только чужа интервенция, перевага могла сесѣ святѣ заставы вырвати изъ выголаднѣныхъ и утомленыхъ рукъ геретичныхъ гонведов. Коли требало ихъ передати, смѣль льви и непоколимѣимѣ борѣ за свободу залпакали. И свѣдкѣ национальнѣ славы достася далеко до чужины.

— Вы гордѣ заставы, котрѣ были свѣдками нашихъ дѣдовъ, будѣт на мадярской землѣ благословенѣ закончивъ в побожной тишинѣ грекокатолицкий намѣстникъ Алексій Тотъ.

Окружный начальникъ Др. Лудвикъ Боничъ коменданту арміѣ Стефанову Швайцеру передавъ величезный лаврѣвий вѣнецъ, на одномъ национальномъ паску которо е написъ „Не были в неволѣ — 1849“ а на другомъ паску „Голосили славу — 1941“.

при голосѣ которо окремѣнный поѣздъ помалѣ залишивъ стацію. Окремѣнный поѣздъ на короткий часъ застановився в Пасѣцѣ. Потомъ в Чинадѣвѣ передержковася довший часъ окремѣнный поѣздъ. Тутъ передъ будинкомъ стаціѣ собралося пару сто людей. Врядилася и почетна чета левентов, але тамъ были и фронтовики и товарищи зброѣ имени Берченя. Числена публика при свѣтлѣ факловъ и при спѣвану мадярского и русского гимну привитала окремѣнный поѣздъ. Зворушливо было дивитися, яка велика радость искрилася изъ счъ присутныхъ на видъ заставъ, якѣ были вынесенѣ изъ вагона.

Чинадѣвский нотарѣ витавѣ Стефанъ Иранѣ сказавъ по мадярскѣ коротку патриотичну бесѣду, за котору подяковавъ подмаршалъ Стефанъ Швайцеръ. При пѣснѣ Кошуты окремѣнный поѣздъ залишивъ стацію в Чинадѣвѣ.

Послѣ короткой перестановки в Колчинѣ, где такъ само собралася велика публика для попозераня и привитана заставы, поѣздъ продолжавъ дорогу до Мукачева, куда прибѣхавъ вечеро о 8 годинѣ.

Мукачезо прикрашенное заставами

Хоть и прибѣдъ поѣзда до Мукачева заголосили на 11 годин в ночи, всежъ такѣ на мукачевской заставами прикрашеной стаціѣ товпилася величезна товпа народа. По войсковому поставились войскова почетна сотня, полиція, фронтовики, левенты, гардисты, туристы и пожарники. Свѣтла поломѣнь факловъ змѣшлася изъ тупыми свѣтлами пестрыхъ лампюновъ. У вечерной темнотѣ незабутный бѣвъ сей образъ, коли изъ вагона, котрый вѣз гонведскѣ заставы, выступило 6 заставарѣв изъ шѣсть бѣлыми Богородичными заставами в рукахъ и струнками кроками приступили передъ публикою. Гонведы стали напроти публики. Тодѣ изъ рядовъ духовныхъ, войсковыхъ и горожанскихъ вывчачныхъ людей выступилъ депутатъ Аладаръ Р. Возари и сказавъ коротку патриотичну бесѣду, в котрой в имени мукачевскихъ горожанъ привитавъ верненѣ заставы.

— Три роки уже е тому — сказавъ — якъ мадярство свѣтку е намереня. Най дасть Господь, чтобы Ваше намереня не было концемъ, але серединою тихъ шасливыхъ намерень, котрѣ каждый мадяр чекае и про котрыхъ каждый мадяр молотися. Потомъ просивъ передати найвысшому Вождю покорность мукачевскихъ горожанъ.

Подмаршалъ Стефанъ Швайцеръ коротко, подяковавъ за привитана города Мукачева.

— Вѣрую и знаю — межѣ иншими сказавъ — что гасла жертвенности, одушевленныхъ и патриотичныхъ 48-нихъ лѣтъ не только голосиме, але и переживаеме и ними зиме.

Величезна товпа одушевленно переспѣвала потомъ гимн — закликъ, перейшла передъ заставами и перепозерала в окремѣнномъ вагонѣ останѣ заставы.

Была повноч, коли окремѣнный поѣздъ поѣхавъ дальше в напрямѣ головного города. По дорожѣ поѣздъ застановився в Бато и в Чолѣ. До головного города прибѣхавъ в понедѣлокъ о 9 годинѣ.

Верненѣ национальнѣ реликвиѣ зложили у военномъ музею.

Павел Сидляк.

Пасхальнѣ реколлекциѣ для подкарпатского учительства в Унгварѣ, Мукачу и Хустѣ

Члены подкарпатского грекокатолицкого учительства звернулися в просьбою до епископа Александра Снолки, чтобы подобно до минувшого року и теперь устрои въ нихъ великоднѣ реколлекциѣ. Архиастрѣвъ с радостю принявъ просьбу учительства и дуже радо выслушае еѣ. Учительскѣ реколлекциѣ сего року подержать от 12—15-го апрѣля и то в Унгварѣ, Мукачу и Хустѣ. В Унгварѣ самъ епископъ Александеръ подержитъ реколлекциѣ.

Дорогою инспекторовъ пригласюющихъ учителей в Унгварѣ и Хустѣ помѣстятъ в церковныхъ интернатахъ, а в Мукачу в державномъ интернатѣ.

Для учительскъ у великихъ ваканціяхъ подержаться подобнѣ реколлекциѣ.

— Закупленя кукурузы на посѣв. На посѣвъ способну готовку кукурузы Футура закупитъ а качественною цѣною. До централѣ Футуры прислана тендеричъ на указъ треба засначити и сколькостѣ.

Отвѣтъ Пана Регента на телеграмму членов Союза Берченія

Изъ сборовъ Союза Берченія Подкарпатскихъ Товаришівъ Зборѣвъ в имени членовъ регентскій комиссаръ Николай Козма в телеграммѣ привѣтствовалъ Регента Николая Гортія. Кабинетна канцеларія Его Сіятельства теперь заслала регентскому комиссару Подкарпатья слѣдующій листъ: "Тыи 1200 мадярскимъ и русскимъ мушкетерамъ, котры при нагодѣ заложены Союза

Берченія и другорочного ювилея присоединения Подкарпатья, зойшовиши в Унгварѣ, заповнили Ваше Высокодостоинство про свою отданность и вѣрность Пан Регентъ посылаетъ сердечную подяку. Его Сіятельство довѣриле их постановленю, что свою повинность и в будущемъ выполняють — кончытся отповѣдь настоятеля кабинетной канцеларіи.

Зготовився подробный выказ про дѣятельность ужанской административной экспозитурѣ в минувшомъ роцѣ

Настоятель ужанской административной экспозитурѣ др. Юлій Дюрчъ зготовивъ подробный, на всѣ галузы административной працѣ розпространяющийся выказ изъ минувшого рока. На 14 частинъ роздѣляющийся звѣтъ подробно трактуе кромѣ административного живота турсорскѣ, школьнѣ, и на полю тѣлесной выховѣ и публичного здорорельниства принесетъ розпорядженя, соціальную чинность и финансовѣ справы, стан полевого и дѣснаго господарства, вопросы скотоводства, коммуникацій и гасичства, як також проблемы чужинечского руха.

У вступѣ поджужан Дюрчъ подчеркаетъ, что администратію ужанской административной экспозитурѣ в роцѣ 1940. — напротивъ организаційной працѣ и в звлущѣ з сим наступающими тяжкостями минувшого рока — характеризую постепенный розвитокъ, укрѣпленя и серіозна праця для интересу консолидацій.

Правильнымъ русломъ плывуча праця нашой администратіи и интересы проваджения и службѣ публичнымъ заведеннямъ такъ,

центральныхъ, як окружныхъ и сельскихъ урядниковъ административной экспозитурѣ приневолили на большу працю. Установляе в слѣдующихъ, что при помочи помощныхъ силъ удалося забезпечити ходъ працѣ сельской административной, хоть не добре впыывая на администратію недостатокъ фахового знаня и практики сельскихъ урядниковъ.

На основѣ звѣта у 155 общинахъ экспозитурѣ было всѣхъ 130.277 душъ, т. е. на одинъ квадратный километръ припадае 44 душъ.

У станѣ маетковыхъ и экономичныхъ обстановкы экспозитурѣ относю минувшого рока в томъ есть розлука, что про великоберезнянскимъ окружнымъ нотаріатомъ уживану буюву установили, что она есть маеткомъ ужанской административной экспозитурѣ. Интереснымъ есть у подробномъ вычислюваню маетковыхъ датъ и та точка, котра установляе, что часть ужанского жупаната належить ужанской административной экспозитурѣ. Незадовогу, у сей справѣ зачнутыя переговоры.

Заграничный перелетъ

Та дипломатіона чинность, котра довшими тыжднями дуже заинтересовала великѣ державы у связи з Балканомъ, а особливо з Югославією, 24-го с. м. закончылася.

25-го марта у вѣденской палатѣ Белведер у торжественныхъ рамкахъ подписала свое приключеня до тройного пакта.

Державы оси в окремыишномъ протоколѣ забезпечують территориальную нерушимость Югославіи и обявлялися на то, что подчасъ теперѣшной войны черезъ территорию Югославіи не будутъ провадити войскыи отдѣлы.

З приключеньемъ Югославіи до тройного пакта вступила одна, на Балжанѣ важное мѣсто занимающая и такъ политично, як и войсково сильна держава, чтобы послѣ законченя войны взыла участь у перерганизованю Европы. Сего часу членами тройного пакта кромѣ Нѣмеччыны — Италиѣ и Японіи суть Мадярщина, Словакія, Румынія, Болгарія и Югославія.

Англія потерпѣла великѣ дипломатичнѣ утраты, что буде мати великий впливъ не только на котловину Середземного моря, але и на поведеня УСА.

Найбезопасенѣйшее засягло однекъ приключеня Югославіи Грецію, бо еѣ изоливаня стало уже на только понымъ, что наслѣдкы незадовогу мають показатися. В сем моментѣ межѣ Нѣмеччиною — войска котрой стоять на южныхъ границахъ Болгаріи — и Грецією еще суть нормальнѣ мировѣ отноины. Прессовѣ вѣсти говорятъ однакъ о томъ, что в Греціи живучѣ нѣмечкѣ горожане черезъ Югославію залишають грецкую территорию.

Приключеня Югославіи до тройного пакта такъ само з близка засягло и инте-

ресусе Туреччину. В турецкихъ справахъ в прочемъ еще всегда не настало выясненя.

Туй споминане, что 25-го марта сообщили Туреччинѣ урядово советскую декларацию, на основѣ котрой при дякомъ конфликтѣ Россія остане нейтральною. Дальший поступъ турецкой справы на основѣ сего провадитъ великое заичкавленя.

Японскій заграничный министръ Матсуока изъ своимъ проведомъ 26-го марта вечеромъ прибывъ до Берлина, де его приняли з великими оваціями. Матсуока приѣхавъ черезъ Москву, де провадилъ переговоры изъ російскимъ министромъ заграничныхъ дѣл — Молотовомъ.

Загранична пресса приписуе берлинской и римской нацивѣ Матсуоки чрезвычайное значеня, что стаеся се в томъ часть, коля УСА, незважаючи на принципы Монрое, дуже сильно вышлася до европейскихъ и далековосточныхъ животныхъ интересовъ.

Матсуока отъѣде изъ Берлина 30-го с. м. и 31-го прибуде в Римъ, де послѣ доперѣшныхъ плановъ перебуде три дни.

Матсуока в Берлинѣ передав нѣмецкому народу отказъ Японіи, в котромъ вывѣивъ приятельскѣ почуваня и широе довѣрия японского народа до нѣмецкого. Отказъ закончачея словами „Японскій народъ молиться за побѣду нѣмецкого народа“.

Фронтѣ. Нѣмецкѣ морскѣ и воздушнѣ силы з дня на день такѣ великѣ утраты спричиняють англичанъ торговельнымъ кораблямъ, что ихъ доповненя на основѣ установленя американскихъ фаховцевъ уже и теперѣ дуже тяжкое.

На закрытыя корабельной дороги изъ УСА и Канады черезъ сѣверную часть Атлантійского океана нѣмецкыи адмиралита розширила блокаду аж до острова Изландіи

(включю). На сей территоріи нѣмецкыи военска флотта осягае великихъ успѣховъ. В Англіи пристань Плимутъ засягъ великий воздушный нападъ, англичѣи напротивъ того бомбардовали Берлинъ з меншимъ успѣхомъ.

В Албаніи обставины незмѣнились. В Сѣверной Африкѣ нѣмецкѣ и италискѣ силы при Ел-Агейли отбили англичѣи. В Абессиніи англичѣи натискъ при желѣзной дорожѣ Аддис Абеба—Джибути на дальше степенюеся. Керен и Гарраръ занятыи.

Дня 27-го рано в Югославіи появилса прокламація, в котрой король Петръ II. прокламовавъ перебрания власти. Регентскій советъ, котрый до теперѣ в имени короля справляе власть, отказався. Подъ веденьемъ генерала Душана Симовича основалоса новое правительство. Перемиѣна правительства мае лишъ внутренино-политичное значеня.

В Унгварѣ заложилоса Товариство Подкарпатскихъ Италофиловъ

Подкарпатскѣ приятель Италиѣ з осередкомъ Унгваръ заложилоса товариство. Закладающѣ зборы поддержали в мадярскимъ и уталійскимъ народными колорами украшеной салѣ Городского Театра при участии численной публики. Тамъ были епископъ Александръ Стойка, головный советодатель Александръ Ильничкій, головный жупанъ Арпад Шменфалви и много иныхъ проводниковъ публичного живота. Послѣ словъ головного секретаря Жолта Ганки дѣловодитель Золтанъ Беньеи сказавъ довшу бесѣду, в котрой розбиралъ мадярскоиталийскѣ культурнѣ отноины. Послѣ бесѣды заступника городоначальника Василія Месаля на подобну тему выбрали урядниковъ товариства, а именно дѣловодителя Золтана Беньея, з головнымъ секретаремъ Жолтанъ Ганку, сповредствателемъ Емержа Пельчарского, майордомомъ Юрія Вайкоця, секретаремъ Народа Ямничкого.

Приютъ подкарпатскихъ студентовъ в будинскомъ замку

Городоначальникъ головного города нарядивъ, чтобы протягомъ лѣта перемѣнили школьную часть замка, котра звернена на площу папы Иногентія, на интернетъ для подкарпатскихъ студентовъ, котрѣ студіують в головномъ городѣ. В интернетѣ могли бы быть помѣщенѣ студенты изъ братскихъ городовъ Будапешта. В школьномъ роцѣ 1941—42 жило бы 50 студентовъ в Приютѣ Подкарпатскихъ студентовъ, заложения котрого городоначальникъ омотивовавъ слѣдующе:

„Дѣтямъ вѣрного народа Раковія, котрѣ учаеся в головномъ городѣ, хочу подати такое окруженя, котрое отъ наименшого камня пригадуе историчну минувшину нашого народа“.

Стара замкова будова, котра колісь была народною школою и хлопской гимназією, потому выснолю дѣвчоною школою и дѣвчоною гимназією, а теперѣ в части, зверненой на Галасбашу, помѣщае народную школу и захоронку, стоить поправѣвъ в такомъ окруженю, котрое на каждомъ кроцѣ пригадуе память мадярской минувшины. Тамъ есть найстарша будапештанска будова — стята века доминиканской церкви, на ней з паматкою Маміи, близько есть церковъ Матвія, Галасбаша, статуя Святого Стефана и Юліяна, вѣденска брама и Примасова башта з великими канонами и добре видно на сего мѣста на всѣ будапештанскѣ будовы.

В новомъ студенскомъ приютѣ навѣрно добръ и честѣ горожане выховуются потому для мадярской отчины.

Рушилася малярско-совѣтка желѣзнодорожна свѣзъ

На основѣ малярско-совѣтского желѣзничного договора рухнувшы желѣзнодорожный рух межы Совѣтскою Россією и Мадярщиною. Сотскѣ поѣзды з широкими колѣницами тым часом еще не можуть перейти на малярску пораничну станцію, бо отповѣднѣ шины построили дотеперь только до середины бескидского тунеля. На основѣ договора будапештѣнскій скорый поѣзд перейде аж до Лавочного, а московскій послѣдній поѣзд перейде до Волова и на сих мѣстах буде можно переступити.

Першій московскій, вл. будапештѣнскій поѣзд не мав ани одного пассажира, напротив того нес множество поштовой почты, переложена котрой в Лавочном спричинило частинное опоздана.

Не продовжать отнятѣ промысловѣ дозволеня

На основѣ сообщения одной будапештѣнскои новинки розойшла вѣсть о том, что застановлена промысловых дозволен при ревизіи на Подкарпатю на три мѣсяцѣ еще продолжаться. У свѣзи из сим на компетентном мѣстѣ установили, что про суспендована розпоряженье, принесенных при ревизіи подкарпатских промысловых дозволен, не може быти ани слова. Принесеннѣ рѣшеня и розпоряжениа безпрОВОЧНО переведутся.

Сообщениа будапештѣнскои новинки отже, что есть только желаньем деяких особ, не отповѣдає правдѣ.

Сельское заступництво в Довгом з нагоды присоединениа подержало засѣданиа

З нагоды дворянского ювилея присоединениа Подкарпата заступительство села Довгого подержало торжественнѣ зборы, на котрых дуже красно посвящали поворот говнедов на Подкарпата. Сельское заступительство из засѣданиа заслао головному подкарпатскому совѣтодателю Александру Ильницкому привѣтну телеграмму.

Господарскѣ вѣсти

Полевогосподарскими коморами предложѣн претензіи на зерно, команичо и луцерну министр земледѣлства в повной мѣрѣ выслушав. Отповѣдно готовцѣ можуть достати насѣяна луцерны и команичѣ и тотѣ газдове, котрѣ до теперѣ еще не голосилися.

Вѣдомо, что только таку кукурузу варта садити, котра добре кольчиться. Будапештѣнска и кошчицка стациа на осмотрениа посѣвного зерна бесплатно установиють якость зерна, если се газдове сюда пришло.

Правительство на уничтожениа мотылицѣ кромѣ пропагандовых зошитов и листов дало до диспозициѣ урядам 180.000 пенге, лѣки в дакотром случаю за половину цѣну, а в певных случаях и цѣлком зарлармо можуть передати властителю худобы. Ся державна подпора 50—60.000 рогатого скота и повурдга миллиона овцам забезпечает закупленя отповѣдных лѣвок.

Дружество Союза Полевогосподарских Продуцентов (Budapest, V. Vígadó u. 6.) кромѣл на саджениа купуе и роздѣляет при надзорѣ и установленіи цѣн краеого комисарсиа контролѣ цѣн. Легитимацио на бесплатное посыляна кромпель на машинѣ можно достати только тогда, если выше спомнянутое дружество посылает товар.

Ужанска Верховина подаровала сѣрѣберну трубу 6-му мот. баталіону говнедов

У привернено Подкарпата участвующій 6. мот. баталіон говнедов перед двома роками 24-го марта при Тивавѣ пережив тяжку спробу. При нагодѣ памятного словацкаго лѣтакового напада шѣсть наших говнедов померло геройскою смертю. На мѣстѣ напада на день другорочного ювилея устроили красное торжество и баталіону передали из даров публики ужанской административной экспозитурѣ закупленным сѣрѣберній рог и в том самом часѣ на память упавших говнедов прикрасили военскій прапор из червеными лентами.

Красное памятное торжество отбылося на полю при тивавской дорозѣ за участи

численной публики. Настоятель ужанской административной экспозитурѣ др. Юлій Дюрнич сказав на торжествѣ красну патриотичну рѣч, при котрой передал трубаично рѣч, при котрой передал трубаично ужанскою административною экспозитурю закупленный сѣрѣберній рог и привязав червену ленту на малый шоквоый прапор баталіона. Тивавскій головній нотарѣ Василій Касан и тивавскій староста В. Мэреш привязали червено-бѣло-зелену ленту на прапор, потому послѣ рѣчи майора витязя Золтана Кеменьффи патриотичное торжество з парадным походом 6. мот. баталіона закончилося.

Новости

— Инсталациа головного жупана Угочѣ — Арпада Шименфалви отбылася в субботу в Надьсевлешу. Загалнѣ зборы муниципальной комиссиѣ комитата Угочѣ в субботу в Надьсевлешу войшлися у засѣдательной салѣ жупаната на торжественнѣ закладающѣ зборы. На сих зборех инсталовали в торжественных рамках першого головного жупана освободженого комитата др. Арпада Шименфалви. На инсталациѣ др. Арпада Шименфалви. На инсталациѣ гостѣ не только из всѣх частин Угочѣ, але и из Унгвара и комитата Ужанского.

— Др. Андрей Кричфалушій-Грабар полковником. Его Сіятельство Пан Регент др-у Андрею Кричфалушій-Грабарю, пенс. жандармскою подполковнику, даровав ступень полковника. Др. Андрей Кричфалушій-Грабар по освобождению Подкарпата довшій час дѣйствовал в Хустѣ, потом перейшов до Унгвара, де был помощником подкарпатского регентского комиссариа.

— Докторскіа промоциѣ. Бейлу Мончака, сына пенс. директора Александра Мончака 21-го с. м. на будапештѣнском университетѣ Петра Паазаниа промовали за доктора медицины.

— Книга Тивадара Оргутая в школьных библиотеках. Литературна комиссиа „Красовой Школьной Радѣ“ книгу Тивадара Оргутая: Cseh világ a Kárpátokban (Ческій свѣт у Карпатах) узнала за отповѣдно на закупленя до школьных библиотек и то для VII—VIII кл. гимназій и II—IV кл. лицейов. Так само проголосила комиссиа сю книгу отповѣдно на зачисленя еѣ до групп нагородных книг.

ТЕАТЕР

Шѣстьтыждневу театральну сезону зачало в Унгварѣ товариство Салаи-я

В послѣдном часѣ в Мункачу играюча театральна дружина Салаи минушого тыждня зачала в Унгварѣ свою шѣстьтыждневу сезону. Премьера и другѣ представления отбылися при великом заинтересованіи публики. Дружина складаєся из добрых артистов и при том удалося им ангажовати дасколько знакомых артистов, як оперного спѣвака Ивана Шарди и спѣвачок Тилду Рац и Елисавету Гонт. Постояннѣ членни дружины суть серьезными артистами и добрыми представлениями забезпечили собѣ любовь публики.

Отвѣтственный редактор и издаватель: Александр Ильницкій. Редакциа: Унгвар, Капитульна ул. ч. 21. - Тел. 71-48. Передплата: на рок 8 П. - Одно число 10 фл. Книгопечатниа УНО—МИРВЧИК, Унгвар, пл. Сечениа ч. 8. — Телефон 266.

Новѣ права про недозволёное провадениа промысла на унгварском судѣ

Судова столица в среду трактовала новѣ чотыри права про недозволёное провадениа промысла. В трѣох процессах принесла столица рѣшеня, четвертый отсрочила. В рѣшеных трѣох правах от урядового дозволеня зависимое и для жидовских особ не дозволеное обстарениа пром. оправнениа, оминеньем урядовых розпоряджень и зведенье урядов засудила И. Гергельову (Ольгу Балог) 45 рочну грек. кат. торговницю текстильем товаром, як також Армина Арнштайна, изр. торг. помощника на 400—400 пенге покуты, Гергельову окреме на утрату промыслового дозволеня, доки Ф. Арнштайнову (Йозефу Вайс), 75 рочну приватничку звольнила от вини.

Вд. Д. Ряскову (Анну Ференци), 36 рочну унгварску грек. католичку крамарьку, и Шайо Фридмана 38 рочного изр. торг. службовца засудили на 50-50 пенге покуты и обовязала на оголошениа засаду в новинках.

Анну Гаджегу, 45 лѣтну грек. кат. унгварску торговницю текстильем товаром и Г. Берманову (Регу Вайс), 45 лѣтну изр. торг. службовнику, засудили на 100-100 пенге грошевой покуты и обовязало их на оголошениа судового рѣшеня в новинках.

Занималася еще судова рада и из четвѣрым правом, оскарженными котрого суть Елена Габор, 25 лѣтна реформатска унгварска торговниця з плетеным товаром, и Мартон Керенѣ, 47 рочный торг. службовец. Розправа была переложена на поздѣдшій час.

Мадярщина—Югославия 1:1 (1:1)

В Белградѣ перед 20.000 глядачами отогрався меч перших дружин двох народов. В першом повчасѣ малярска дружина была в перевазѣ и больше голами могла была забезпечити собѣ перемогу. Гол малярской дружины дав Дьетваи. Молод. дружина была побѣждена югославянской в отн. 1:3, заки малярскій выбранный б) на 2:0 побѣдв югославянский выбранный б).

Radio

Каждого дня пополуно о 17 годнѣ словацкѣ и рускѣ вѣсти.

1. апрѣля в 17 год 15 мин. на филѣ Будапешт II. 1. Историа поѣзда, написав Михайло Суковский. 2. Евген Сеплат: рускѣ народнѣ пѣсни на гармоничѣ.
3. апрѣля 15 г. 20 мин. Будапешт I. Балалайкава оркестра.

На волнѣ Кашша каждого дня перед полуднем в 11 г. 40 мин. до 12 годнѣ словацкѣ и рускѣ вѣсти.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДѢЛЬ.

НЕДѢЛЯ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Министерский предсѣдатель граф Павел Телеки отдав свой дух Сотворителю

Ледви опамяталася нація от того смутку, який сѣхла смерть министра заграничных дѣл графа Стефана Чаки. Лише два мѣсяца минули, як Стефан Чаки упокоився, а днес опять похилоною головою кланяемея перед трупною трагично помершого незаконно вдячного и милостивого министерского предсѣдателя Павла Телеки.

Суме нація, оплзкуе своего великого сына, которого конечность несовѣдомой волѣ такоу трагичною скоростью вырвала из наших рядов. Так осудила судьба, что сеся болѣзнь и страшна конечность на тала. Все и всюды служив своей націѣ, з фанатичною вѣрою и примѣрным знаньем своих повинностей. Аж до послѣдней минуты своего життя, до четвер рана, коли властною рукою скончив свое життя, боровся и робив для большого и святѣйшого мадырства.

Чому? Добровольно и в першу минуту, возникает сей-вопрос. На се отвѣчают его непосредствѣ сповроботники. Павел Телеки в послѣдних роках своего життя жив у великом ваганю, душевной супереччѣ и боротбѣ из самым собою. Его роаки, окружения и непосредствѣ его сповроботники видѣли, что старость над своею нацією анѣ на минуту не дае ему отпочинок. В послѣдних днях было видно на нем, что сеесе роздумована еще убольшаеся, что убольшала и серіозна хворота его вѣрной супруги, про яку хвороту его жена не могла жити коло него в сих тяжких часах з отданостю и любовю.

Жадна причина и цѣль его рѣшено не могла быти инша, як та, что в цѣлом своем житю так многораз проголошовав: примѣр в том розумѣню, чтобы потрясти супольство и націю зробити сильною из огляду на усѣюмленя повинности.

У своем житю, котрое не знало угомы, все давав нам посилу. Если требало, ишов вперед у житеевой боротбѣ, як той вояк убольшающей отчины. Там сторожив на вартѣ, яко примѣр свѣдомо знающого своего обовязку чоловѣк и жертвеный вояк, которого мадырска судьба а сеесѣ короткѣ, але в результатах богатѣ, два роки поставила опять на чоло правительства. За сей час неутомимо працовав в урядѣ министерского предсѣдателя и у всему перед очми мав интересы цѣлой націѣ. И як первый вояк мадырской націѣ ходив напередѣ нетолько у жертвенности, але и в дисциплинѣ и патриотичности.

62 роки мав, коли свое життя отдав Сотворителю, и его сердце наповнено любовю до отчины перестало бити. Походив из старой мадырской шляхетской династіѣ из Аряля, и сеся династія дала нам богато визначных людей в исторіѣ. Он сам выѣмка единица, котрый уже подчас своих правничих студій продолжав студиювати географичнѣ и социальнѣ науки, даже один год бив слухачом господарской академіѣ. Наирание занимаея географичною наукою и тому послѣ короткой службѣ в головнослужбовском урядѣ, передевся цѣлком наукам по географіѣ. За короткой час удалося ему выникнути межи першѣ географу свѣта и в 1909 р. приобрѣв премію француз-

ского географичного товариства. Позднѣйше стався членом Мадырской Академіѣ Наук. У свѣтовой войнѣ брав участь яко резервовый гусарский надпоручик и в 1918. р. стався привычным публичным профессором

Подчас революціѣ працовав заграницею, а потом в Седегѣ в противительственной владѣ взяв на себе министерство, и так и он стався *золосителем той мадырской християнской думки*, на основѣ котрой была збудована и теперѣшня убольшена Мадырщина. На мировой конференціѣ бив одним из головных повѣренных. В 1920 р. стався министром заграничных дѣл, потом сам составил влазу, але по роцѣ откаався от министерского предсѣдательства и жив только пауковым своим роботам.

В первой владѣ Имредія опять выступае на политичное поле и стався членом сего правительства. 15. февраля 1939 р. до вѣрѣ Пана Регента опять имене его мин. предсѣдателем.

Вѣчна исторична его заслуга, что подчас его министерского предсѣдательства в такой великой мѣрѣ убольшилася покарѣна мадырска отчина и вернулося Подкарпатья, а в минувшой осени Восточна Мадырщина и Сѣверный Аряля.

На историчну працу графа Павла Телекия особливо вспоминае из наибольшим благодареніем русский народ, котрый усе так близко стояв до сердца графа Павла Телекия.

Жахлива вѣстка в четверь рано радіем розширилася по цѣлой краинѣ, всюды выкликуючи глубокое схвильованя. Его Святельство Пан Регент до обѣда повывис перед трупною графа Павла Телекия, где молився папский нунцій Анжелло Ротта.

Предсѣдатель депутатов на засѣданю в четверь перед депутатами заявив смутну вѣстку, и засѣдания парламенту отрочив на непевный час. Из огляду на національных смуток у всѣх школах наука в пятницю и суботу не буде.

Послѣ розширена вѣстей про смерть в головном городѣ и на провинціѣ зазвонили всѣми звонами, а на домах скоро повывились чорнѣ заставѣ, голосоючи смерть великого мадырского патриота.

Трагедія засмутила и подкарпатский народ. Регентской комиссар Николай Козма в имени подкарпатского народа министерскому подпредсѣдателю послав кондольцину телеграмму.

* * *

Похорон министерского предсѣдателя графа Павла Телекия, яко меря націѣ, отбудеся 7-го апрѣля в пантеонѣ парламенту.



Слѣжки:

„Ци язык народа бѣднѣй?“

Под вышенаведенем титулом появилась статья в Карпатской Недѣли, роч. VII, ч. 11., стор. 4., котрой автором есть Я. Бѣленький. Я, перечитавши ту статью, ваяв за свою святу оовинность статьи на послужѣ тому, кому милый наш народ и его язык и ато в перших подаю до двоих прошенных выступов доповнения.

До слабоумного доповнения подаю еще такъ выразы, котрѣ самый народ уживает: Дурняковатый, надгулковатый, не всѣй дома, лише третя дошка хибить из головы.

До органичноѣ хибы говорения: Гугнавый, филявый.

Из наведенной статьѣ я порозумѣв, что автор занимается составленьем нашего словаря. Колись и я зобрав был такий материал межк народам, но на жалъ он от мене стратився (не з моеѣ вини). Однако, дачо в мене осталося в памяти и тым послужу авторови для доповнения словаря. Я знаю, что нафрдно автор уже мае дачто из тых слов, котрѣ я подаю, но зачим я не знаю, котрѣ мае, полаю всѣ, якъ знаю. Наперед подаю такъ слова, котрѣ в трьох и больше словахъ отповѣдають одному понятию. Так напримѣр:

Болото, шльопащанка, шалапанянка; — Волоцого, битанга, лынгари, шибеник, ледацо, марнотратник, марносвѣт, нѣчогота, смолоух, цундршо; — Ганьба, стыл, сором; — Жолодук, черева, кылы, поцолло, киллох, бенлох; — Здохлятина, мѣрша; — Збиращина, шалапѣт, сволоч; — Клопот, баламута, суега; — Квѣтка, кощина, чѣшка; — Комар, мухар, мухаруца; — Мочарѣ, вапа, млака; — Моргае, клѣпае, жмурькае, скулить очима; — Обдерты, рандавый, цундравый; — Прапор, фана, заставка.

Сюды треба бы зачислити и навѣсы в церкви, курагов на свядѣт итд., а в мадарском на всѣ сеѣ понятия суть только два слова: Zászló, lobogó:

Прострагае, бравне, затае, протае; — Плаче, реве, ресещитѣ, пищитѣ, кричатѣ; — Припирае, гумае, спинае; — Патича, хворостѣ, руша; — Обклад, плот, городина; — Розобиник, побойца, полиаршо; — Хамник, гуца, гушавина, куряк, драча; — Хралле, шкадибае, шкынтае, натгае на ноги; Хребет, горболы, гыргошѣ (читати гыргошѣ).

Теперь подаю такъ слова, котрѣ лиш в двоих словахъ отповѣдають одному понятию, або самое ожно провинциональное слово з поясненем его значения:

Болячка, се есть хворота жовчника; — Быстроумный, скоромыслие; — Бляшка есть се бляшанный децилитер; — Брюх, черево; — Волося, серсть; — Варя, се есть варена трава; — Верета, рядно, плахта; — Вербечка, се есть часть торбы; — Вар, се есть вода з вареных сушениць; — Вилах, покрывало на постель; — Гудно, свободно; — Гиртанка, горло; — Гармѣнчак, рвачка; — Дрѣбина, лавино; — Жуковина, перстень; — Жѣбгяла, дитя рожденное мертвым; — Замок, западлиц; — Караману, мучитѣ, бѣдуе; — Кружик, се суть дошки якими покрывають бочку з капустою; — Карап, малое, нескладное пороса; — Клунача, купа сякогю ояту; — Кобел, се есть мѣра завѣлка одного сотнаря; — Кучма, кития; — Клячѣти, чапѣти; — Колода, кымак; — Красный, файный; — Лѣс, шаца; — Лѣзти, цабати; — Лацти, готовити; — Лум, купа хворосту; — Мѣтла, вѣник; — Мьялявий, непотрѣбный, нѣдного не способный чововѣк; — Мерендя, запас поживы и всего потребного до подорожи; — Матур, кот; — Мѣркуе, думае; — Некрутий, непосижный, неспокойный; — Навилок, кавалок сѣна на вилу; — Нескырбавый, нескладный; — Наремный, что скоро злостився; — Носоля, мала постель; — Обшаря, обыста; — Овца,

стрижка; — Побѣгач, готовый до послужкы хоть кому; — Почморг, коли дерево везуть лише один конец на возѣ, а другой волочиться; — Пирало, яма де платя перуть; — Силка, кругла черепляна посудина; — Страпачка, страпачое дерево на котрое вѣшаютъ посудины; — Скучно, лудно, нудно; — Товкан, дога черепляна посудина; — Уста, рот, пысок; — Фраир, милый, любас; — Шаленый, подшаленый, пришаленый, подпийный (слово „шаленый“, „подшаленый“ уживають и на дуряковатого); — Щѣна, малое пся, котрое еще плекается. Еще се слово употребляется як гостина при крепеню, только з иньшим наголосом, напримѣр: в першом случаю наголо: буде на другом слозѣ, а при другом случаю наголо: буде на першом слогу; — Яруга, кривля, крива дорога.

До составления словаря по моему добрым было бы посовати дачотрѣ предметов и их части из поодиноких околицѣ. Напри-

Заграничный перелѣт

Тотѣ подѣѣ, котрѣ почалися 27-го марта из югославянского правительственной кризою, давно переключити той стан, коли считалися только внутреннеполитичными подѣями, от того часа прийшли до критичного станя уже и заграничнополитичном отношеню.

В нѣмецко-югославянскихъ переговорах на розвязаня напряженя межк двома народами, котрѣ дипломашиною дорогою провадилы в части в Берлинѣ, в части в Белградѣ, настала паваа, бо берлинский югославянский и белградский нѣмецкий амбасадор на осноѣ сообщеня прессы поѣхали до Берлина, респ. Белграда. Берлинский югославянский амбасадор 2-го с. м. поѣхав назад до Берлина.

В Югославіи живучѣ нѣмецкѣ и италійскѣ горожане еще 31-го марта анулишили югославянску территорию, тому что — як и пресса обширивѣше сообщила — там на многихъ мѣстахъ были выложенѣ наругам и обидам. Про се доходить до нас все больше и больше вѣстей. Группы югославянскихъ нѣмцовъ и на дальше перѣбѣгають, особливо до Румуніи.

В югославіи наряджена мобилизация — як белградское сообщеня Таймса приносит — стоить перед законченем. Италійскѣ сообщеня приносит вѣсти о том, что на болгарску и албанску границу такю скорым темпом прибывають югославянскѣ войска. Всѣ тѣ признани указууть на то, что можности мирного рѣшеня югославянского вопроса уменьшаются.

Что относится до югославянскихъ внутреннихъ справ, туй есть поперѣд хорватский вопрос. Проводник хорватов, Мачек, провадитъ переговоры з довѣрниками своей партіи и з белградскимъ правительством. На осноѣ италійскихъ сообщеня послѣ планов Мачека найлевнѣйшою основою сповнрацѣ сербов, хорватов и словинцевъ былобы заложена коронного совѣта, котрый складал бы ся из одного сербского, одного хорватского и одного словинского члена. До закртыя нашей новинки не прийшли никакъ важнѣйшѣ и певнѣ вѣсти.

Про справы атенскихъ переговоровъ англійского заграничного министра Эдена и команданта генерального штаба Дилла Попполю ди Рома установляе, что их цѣлюесть роспространити войну на цѣлый Балкан.

В Болгаріи минувшими днями в Софіѣ провадилыся протюгославянскѣ демонстрациѣ, на котрыхъ требовали освободженя Македоніи.

Совокупляючи всѣ балканскѣ вѣсти, можно установити, что подѣѣ ровиваються скорым темпом.

мѣр опишу части кросен из моеѣ околицѣ.

Кроснами называется такое знаяря, котрымъ туть полотно. Мае такъ части: Полосы, воротило, поножѣ, бердо, набильки, ничильничѣ, качки, припустник, качала, цѣпки, човник, флудик и потак.

Но се треба бы из больше околицѣ описати, бо каждая околиця мае иньшѣ навсы.

Если бы възлзло до сего дѣла больше особ из околицѣ, то я вѣрую, что наш словарь былъ бы вворещемъ словаремъ и для иньшихъ народов. Зато кождый, кому милый наш язык, мав бы ваятиса до сего дѣла и пойти на помоч авторови. Я готовый дальше послужити в помоч автору, только як бы достав близнѣй информации. З знаю, что из сеѣ моеѣ роботы, котру я туй подаю, не много можно буде скорыстати но если бы подаю скажѣмъ тысяча особ бодай только, то вже работа автора было бы на открытой дорогѣ и в недолгий час мы мали бы в рукахъ свой словарь, котрымъ бы могли похвалитиса перед культурнымъ свѣтом. Дай Боже, чтобы такъ было!

При берлинскихъ и римскихъ переговорахъ японского министра заграничныхъ дѣл и в его тоаствахъ показалося широе братерское порозумѣннѣ и потреба и вѣра в побѣлу держав осы.

Першоряднымъ интересомъ Японіи есть кромѣ сего, чтобы догодилися из Советскою Россією. Для сего, як знакомо, уже давнѣйше провадяться переговоры в Москвѣ, котрѣ з японской стороны провадилъ японский высланникъ Тетекана, Матсуока, як знакомо, при своей нациѣ в Москвѣ переговоровъ авт. из комиссаремъ заграничныхъ дѣл Молотовомъ и из самымъ Сталиномъ. На осноѣ вѣстей прессы при своемъ поворотѣ дому знова стрѣтнѣтся в Москвѣ из российскими проводниками. Матсуока 3-го апрѣля поѣхав из Рима.

Прийшли вѣсти про дальшее степенюваня межк УСА и державами осы. На осноѣ сихъ президент Рузвельт розпорядженемъ дав задержати всѣ нѣмецкѣ и италійскѣ торговельнѣй кораблѣ в американскихъ пристаняхъ. Частину сихъ корабльов ихъ власное мужество понурило. На осноѣ американского сенатора Вайлера сѣ факты все близше и близше приносятъ Америку до войны.

Фронты. В Сѣверной Африцѣ нѣмецкѣ и италійскѣ силы отбили англійцевъ аж до Агедабѣ.

В Абессиніи италійцѣ выпорожили Асмару и Диреауу.

В морской борьбѣ 28-го и 29-го марта на лог от острова Креты италійцѣ утратили легкѣ крижники Пола, Фиуме и Цара и два торпедоборѣц. Англійцѣ утратили три крижники, один лѣтаковый корабель, а другой лѣтаковый корабель былъ сильно пошкожденый.

Василій Бардоши составив новое правительство

Послѣ смерти графа П. Телеки правительство зараз отстипило. Пан регент повѣрив для составления новой влады В. Бардоши.

Члены нового правительства слѣдиочѣ: Министеръ предѣсатель и министръ заграничныхъ дѣл: Василь Бардоши. Министеръ внутр. дѣл: Франц Керестеш-Фишер. Министеръ нар. обороны: вѣтязъ Карел Барта. Мин. культу: Балинт Гоман. Мин. справедливости: Василь Радочай. Мин. финансов: Лудвик Ремеѣ Шнеллер. Мин. торговлѣ, коммуникациѣ и промыслу: Йосиф Барга. Мин. земледѣлья: барон Даниил Банффи. Мин. для загалного забезпеченя: Деизидерій Лаки. Министры присягу зложили в пятницу.

В присутствии представителя Пана Регента посвятили заставу мотор. отряду, який взяв участь при освобожденю Подкарпата

В рамках одушевленого патриотичного свята и в присутствии представителя Его Святельства Пана Регента посвятили тоту парадну шовкову заставу и срьберну трубу, котрѣ 5. моторизованому прапору подаровала унгарска патриотична публика. Сей прапор взяв участь у тих героичных боях, в котрых требало войовати за освобождения Подкарпата. Город Унгар в сей способ хотѣв отдачиитися пятому моторизованому прапору.

Передача квадратной малой шовковой заставы, котра обведена червено-зелеными огненными язычками, и срьберной трубы отбылася на прикрашеной национальными заставами площѣ Николая Горти, перед палатою регентского комиссара. Передача

Приход регентского комиссара Николая Козмы при звуков трубового сигнала

Перед 11-ою годиною вызначна публика заняла своѣ мѣста. Послѣ пару минут трубоу дали сигнал, что приходит представитель Пана Регента. Регентский комиссар Николай Козма войсковым кроком и коло звуков гимну в супроводѣ команданта прапору перейшов перед прапором, а потом заняв свое мѣсто на почетной трибунѣ.

Коротку патриотичну бесѣду скавав городоначальник Унгвара Емерих Пелчарский, який при конце своей бесѣды высказав такое свое желаня, что если треба буде, то най сеся Богородична заставка веде унгарских моторизованных гонведов от побѣды к побѣдѣ. Потом подарунки городской публицы передав гонведам. Послѣ сего

мати заставы витязь из Надьбанѣ Стефанова Горти привязала на шовкову заставу червенобѣло-зелену ленточку а городоначальник Пелчарски червену ленточку.

Послѣ церковного поблагословления заставы и трубы присутня вызначна публика записала свое имя до памятной книги

Закончилися рангклассованя и именованя учителей

Подкарпатскѣ оправданя, якѣ довго протягнулися, были причиною того, что рангклассованя и именованя подкарпатских учителей ишло до минувшой осени только помалѣ. Именованя ишло в такой мѣрѣ, в какой оправданѣ учителей подали своѣ документами приложенѣ просьбы регентскому комиссариату. Позаяк оправданя на энергичный натиск регентского комиссара закончилися при конце минувшой рока, оправданѣ учителей послѣ приобрятаня документов зараз просили свое именованя. Однак много учителей своѣ документа тязко могли приобрясти и се была причина, что много учителей зпоздно подали своѣ просьбы.

Для покрытия хибующих школьных режийных выдатков Николай Козма ассигновав дальших 30.000 пенге

На основѣ переговоров регентского комиссара Николая Козма из паном министром председателем было постарано составленя подкарпатского бюджета на слѣдующий год. Недавно до Унгвара приѣхала междуминистерска комиссия, яка зачала переговоры относю бюджетовых позиц на слѣдующий год.

Независимо от сих переговоров регентский комиссар конечно постарався о покрытя хибующих подкарпатских школь-

отбылася правѣ там, где перед двома тыжнями публика унгарской жупы огличила такимже способом 6. моторизованный прапор. Значение и свѣтло имповантого свята двигнуло и то, что при посвяченю заставы

взяв участь и представитель. Его Ясности Пана Регента регентский Комиссар Николай Козма и директор MAV-у витязь из Надьбанѣ Стефан Горти из супругоу, котра сповнила должность матери заставы.

Сын Пана Регента из супругоу прилетѣли до Унгвару своим лѣтаком, котрый кермовав сам и котрым пролетѣли першу свою дорогу аж до Багдаду.

прапору, а потом командант прапору витязь Лаврентий Латорцаи подяковав унгарской публицѣ за прекрасный подарунок. Заявив, что

город Унгар из сим засвѣдчив патриотичное и святое почуваня вѣрности своих горожан, что естѣ залогу щастливѣйшой будущинѣ и основю непоколебимой нашой вѣры в повное мадярское воскресеня.

Святочна присяга

Послѣ сего гонведы святочно присягнули на нову своѣ заставу и парадным походом в автах переѣхали перед представителем Пана Регента регентским комиссаром Николаем Козма и перед иншими присутными вызначными особами.

По закончено одногодиного свята регентский комиссар покликáных гостей посиловав отсвѣженем. Регентский комиссар в точно в 1 гдину на полудня отпрадив своих гостей витязь из Надьбанѣ Стефана Горти и его жену на летунску стацию, откуда тѣ в 1.42 послѣ сердечного попрощаня отлетѣли до Будапешту.

Послѣднее великое число рангклассованя и именованя учителей теперь изийшло из министерства культу до уряду регентского комиссара. Выповненя и подписаня именуочих декретов, як також переслана сих декретов отповѣдным школьным инспекторам, закончилися из мартом 31-ым и правоподобно от сего часу уже всем учителям доручили. Положеня тут отже такое, что закончилися рангклассованя и именованя всех оправданных подкарпатских народных учителей и догромады 2466 учителей послѣ отповѣдного рангклассованя досталося до статуу.

ных режийных выдатков и тому миморядно покавав 30.000 пенге, и то для покрытя режийных выдатков ужанской и беррежской административной экспозитурѣ по 7500 пенге а для мараморошской 15.000 пенге. Сеся скоро помоч тому стала, чтобы школы из сего покрыли своѣ евентуальнѣ режийнѣ бюджетовѣ дефициты.

Что относится до будущего года, уже теперь зробленѣ отповѣднѣ зарядженя, чтобы школьнѣ директоры найпознѣйше

до августа получили потрѣбнѣ бюджетово установленѣ выдатки на школьнѣ режѣ, и таким способом директоры завчасу могли постаратися про дрова и про иншѣ рѣчи.

Между прочим междуминистерска комиссія установила, что школьнѣ аренды в будучинѣ не будут платити сельскѣ нотарѣ, але министерство культу. Относю иншых выдатков директоры и надальше мають авертатися до сельских нотаров.

В скором часѣ зачнеся будованя школ

Як чути, в скором часѣ всюдѣ зачнеся будованя подкарпатских школ. Министр культу для обговореня и переведеня дѣла будованя вышле на Подкарпата своѣго центрального представителя. Рѣшеня, якѣ относятся до будованя школ, уже сталися и розумѣся перешеню из сего погляду будут мати тотѣ села, котрѣ и з своей стороны готовѣ были принести отповѣднѣ жертвы на полю работы и т. д. Як установили, потрѣбно неотвѣмно збудовати прибно 160 школ.

Болгарский министр земледѣля Косев в Мадярщинѣ

Болгарский министр земледѣля Косев на пару дней приѣхав до Мадярщины.

Болгарский министр земледѣля в середу подивився на господарску выставу в Будапештѣ и довго студийовав выставленѣм рѣчи. По обѣдѣ из малярским министром земледѣля Даниилом Банфи и из урядово нѣмецкою научною группоу подивився на державный жеребчинец в Кишберу.

Мадярский и болгарский министр земледѣля идучи до Кишберу перевалили дорогу в одном селѣ, де подивився господарство двох малых господаров. При поворотѣ из Кишберу болгарский министр в Сейкешфегервару поклонился перед тлѣнными останками мадярского святого короля.

До апрѣля 30-го треба зложити до депозиту довжнѣ листы военной позычки

Послѣ найновѣйшого розпорядженя министерского председателя особы або фирмы, якѣ жыють або резидують в Мадярщинѣ, до апрѣля 30-го довжнѣ зложити до депозиту своѣ довжнѣ листы военной позычки. Зложити до депозиту можно або в поштовых урядах або на сесю цѣл означенѣ банки. Сей обовязок зложения до депозиту и заголошеня относится и до тих чекословацких и румунских довжних листов военной позычки, якѣ урядово суть означенѣ и неозначенѣ. В будучинѣ не можно буде робити жадну претензию на тотѣ довжнѣ листы военной позычки, котрѣ не будут зложенѣ до депозиту и не будут заголошенѣ. Отповѣднѣ друксорты для заголошеня респект. для зложения до депозиту можно достати у всех грошевых инстатюциях.

Каждого интересуе,

что для переведеня розпорядженя относю продажи обуви из кожаною подошвоу претензию на обув треба заголосити карточками, якѣ на сесю цѣль были выданѣ. На сей каргоцѣ треба зазначити запас обуви, час послѣдной покупки або поправленя обуви. Правильность доказов мѣстнѣ рряды можуть на мѣстѣ сконтролювати. За фальшивѣ заголосеня строго караетя. Требованя осудити комиссія для общого употребленя. Сельскѣ комиссиѣ назначити головнослужный, а членами будут особы, якѣ представляют

ровнѣ заняты. Предсѣдателем буде оден из найавтеритетнѣйших горожан села. Послѣ оцѣнены требованя уряды выдадутъ карточки для поправленя або купованя обуви, а то послѣ того контингенту, який стоить в диспозиціѣ даного села або горота.

Опровержена на одну стару казку . . .

Казочного короля мучила страшна недуга и болѣзнь на основѣ стана звѣзд только так мог выдѣлчиться, если одягне на себе сорочку щастливого чоловіка. Розойшлись его вояки по всѣхъ далекихъ краяхъ, чтобы найшли щастливого чоловіка и принесли королю его сорочку. Розчаровано, знеохочено и непокончивши дѣло вернулись вояки дому, только одного чоловіка нашли, который был щастливым, але и сей жив серед темного лѣса и такой бѣдный был, что не мав ани сорочки. А нещастя и муки короля еще убольшав той факт, что не есть на землѣ щастя,

Здаеса, что я была щастливѣйша, як казковѣ вѣздѣ. В моей непосредно близкості найшла я малу оазу, де перебуває ціла группа маленькихъ щастливыхъ людей. Привитало мене тридцять пять пар блестячихъ очей и червенычними личками тридцять пять усмѣваючихся ротиков поздоровило мене. Молитву перед вѣдою уже отомолилися и правѣ начинавса обѣд: гуляш и бухты.

Спокойного вѣданя, вдоволений усмѣх и туй гам придушенный говор и радостный дѣтчий смѣх. Все се так гармонично звучило, як даяка тиха мелодія, котору услыма не можеме чути, только сердцемъ слушае чоловічѣ. Если бы разъ кто написав нотами сѣ таемничѣ звуки, из сего зложила бы „пѣсня вдоволености“. А де усмѣхаеса така щастлива и здорова группа дѣтей, там ани изъ сердцеѣ взрослыхъ не хибить „синийи, спѣвучий пташокъ щастя“.

Бо напевно щастливѣе сердца тыхъ дѣтей, про стравованя которыхъ стараеса сама держава в акціѣ стравованя. Сю стравуючу акцію в перечинскомъ округѣ при неутомимой помощи соціальной сестры Иболѣ и урядового лѣкаря С. Гойдича удалось zorganizовати. При ихъ проводѣ и старано добра господиня Анна Дравецка з любовью провѣдять цѣлу акцію.

З. Папнова.

Конкурс

на безплатный курс хранительюк

Урядовый лѣкарь ужанской административной экспозитурѣ в кошичкомъ и будапештянскомъ Интернатѣ Доглядаюк и Хранительюк Краевого Здоревельного Института забезпечив цѣлкомъ безплатное мѣсто на два и пов рока траваучий курс для такихъ двохъ 18-30 рочныхъ женщинъ з матурою, або захоронкарскою дипломою, и бездоганымъ здоровьемъ, которѣ кромѣ мадарского языка совершенно говорятъ по русски, что по словацки и обявзуютьса, что послѣ отконченя курса примуть мѣсто хранительюк зеленого хреста на территории ужанской административной экспозитурѣ. Просбу на пріятыя здваенговымъ штемплемъ и адресовано той Институціѣ, до которой хоче быти кандидатка пріяята, треба предложити до 15-го мая урядови головного лѣкаря ужанской административной экспозитурѣ. Про документѣ, потребѣ до просьбы и про посаду хранительюк близашѣ информациѣ подастъ уряд головного лѣкаря ужанской административной экспозитурѣ (Регентский комиссаріят, II. этаж ч. 279).

— Виктора Завилу, директора надсѣвельской державной торговельной школы, Пан Регент именовав директоромъ средней торговельной школы в VI. платневой классѣ.

У жоны нелѣпинского фабричного работника народилися тройнята

Регентский комиссаръ выимково приняв крестное отцовство

Жона Михаила Лизанца, нелѣпинского фабричного работника, 26-го марта породила тройнята. Два хлопцѣ и дѣвчинка, як також и ихъ мати здоровѣ и добре чувуются.

Михайло Лизанецъ, который мае в Нелѣпинѣ маленьку хижку и бѣдно живе там, звернувся з смиреннымъ письмомъ до регентского комиссара, чтобы приняв крестное отцовство дѣтей. Пише у своемъ письмѣ

сей фабричный работник, что як дотеперѣшныхъ из 13 зродженыхъ шѣсть живыхъ дѣтей своихъ, так и сихъ хоче выховати за добрыхъ горожан и патриотов, чтобы сталися вѣрными слугами святостефанской малярской отчины.

Регентский комиссаръ выимково приняв крестное отцовство новорожденяты и заслав для нихъ дарунки.

У великой мѣрѣ подупало число перемѣщеня просячихъ учителей

Каждого рока звичайно в мѣсяцо мартѣ и апрѣлю бывае, коли учительѣ просить свое перемѣщеня от своихъ настоятелей. Минувшого рока, як загално извѣстно, дуже много просьбъ прийшло на школьную секцію регентского комиссаріята, в которыхъ учительѣ просили свое перемѣщеня. Было природное, что перемѣщенемъ одного учителя мусли порушити часто 2-3 и больше учителей.

Сего рока дуже мало учителей просило свое перемѣщеня на другое мѣсто. Як на компетентныхъ мѣстахъ установили, есть се знакомъ того, что учительство по дефинитивномъ именованю конечно успокоилося, теперь уже серьезно бере свою працю, цѣлюю которой есть — выхота молодежи и народа.

Екскурзія 50-и господарьов, 11 секретарьов окр. господарскихъ дружествъ, на будапештянску полевогосподарску выставу

Рѣшеня регентского комиссара и его подпора уможливили, что большое число представителей подкарпатскихъ господарьов могло участвовати на сегорочной юбилейной выставѣ скотовъ. В рамкахъ научной подорожи 50 господарьов, секретарьов окружныхъ полевогосподарскихъ дружествъ, поѣхало де Будапешта, выдатки которыхъ покрывав регентский комиссаръ. Всѣ господарѣ поѣхали до Будапешта в народныхъ крояхъ. Огляненя выставки и торгоа сталося по группахъ. Всѣ были помѣщенѣ в элементарной школѣ в улицѣ Муранія и недалеко ресторанѣ было постарано про ихъ харчованя.

Послѣ огляненя выставки и торгоа посмотрѣли еще один из будапештянскихъ ярмарковъ базаровъ, публичну скотобойню, полевогосподарскы музей, один заводъ центральной молочарнѣ, королевску палату и еще больше цѣнностей головного города, особливо тотѣ, которѣ интересуютъ господарѣ нащивили одно близкое село. В Мартонвашару посмотрѣли господарства тамошныхъ господарьов.

Ескураїянты в четверѣ вечеромъ рушили назад на Подкарпатья.

Новости

— Памятайме. Перед 26 роками, 6. апрѣля 1915 р. подчасъ бойовъ бывшого пещского 19. говнед. полка около Ужка подпоручикъ Лудвикъ Полгаръ добровольно голосился на то, что нападе на русскихъ, якѣ перед оборонительную линію приготавлилися до нападу. Се перевѣв дуже зручно и смѣло. Выуживши возможности крытися, приблизився до русскихъ, а потомъ такимъ ровакомъ напав на нихъ, что повторы роты русскихъ вояковъ заразъ зачали утѣкати. Межи тымъ подпоручикъ Полгаръ был пораненый и позвынѣе от своихъ ран и умер. Его героичну память увѣковѣчили подарованьемъ золотого витязького медаїлу.

— Адвокатамъ на горной ремлѣ и Подкарпатья правительство отложило термин на дальшѣ 3 мѣсяцѣ на приголошеня до адвокатской коморы, як також на заплаченя пенсійныхъ довгов до пенсійного институту.

— На стаціѣ в Свалявѣ при концѣ тамтого и на початку сего рока спостерѣгли крадежъ дровъ. Полозрѣние жандермеоѣ зввернулося проти манипуланта MAV-а Петра Фалеса и магазиняря Лудвика Гашпара. Дѣло сихъ розвирала теперь унгарска судовая седрія и обохъ отсудила на 3 мѣсяцѣ арешту. Связлянского торговця из деревомъ Соломона Клаймана, котрому продавали украденое дерево, изза переховниство отсудили на штрафъ 30 пенте.

➔ Дочасный выслѣдъ февруарского народочисленя. Число жителей увеличеной Мадярщины есть 13,638,839 головъ, то есть 5 и $\frac{1}{4}$ миллионями больше, як в 1920 р. на трианонской Мадярщинѣ. Число жителей Будапешта: 1,162,822, Сегеда: 135 тысячъ, Дебрецена: 125 тысячъ, Коложвара: 110 тысячъ, Ужгорода: 35,408 и т. д.

Radio

Руська программа на слѣдующий тыждень.

Каждого дня в 17 годин вѣсти.

6 го апрѣля о 11:15 год. грекокатолицько-богослуженя.

7-го в 15:20 год. Балаайкова орхестра.

8-го в 17:15 год. на волнѣ Будапешта II. „Русскимъ слухачамъ“ 1. Ставровский — Проправов — докладъ Наталіѣ Жупан. 2. Грамофоновѣ плиты.

10-го в 16:15 год. „Русскимъ слухачамъ“. Народнѣ пѣснѣ сѣбѣе Василіѣ Ковач.

Отвѣтственный редакторъ и издаватель Александръ Ильичий.

Редакція:

Унгар, Капитуляцїя ул. ч. 21. — Тел. 71-48.

Передплатя: на рокъ 8 П. — Одно число 10 фил.

Книгопечатня УНО—МИРАВЧИК, Унгар, пл. Сеченя ч. 8. — Телефонъ 266.

КАРПАТСКА НЕДЪЛЯ

РОК ВЪДАНЯ VII. • Ч. 15.
УНГВАР, 13. АПРѢЛЯ 1941.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЪЛѢ.

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Что принесет Подкарпату весна?

Постоянно вынуждаемся вопросом: минувшей зимы было: что принесет весна? Что принесет воюющим народам, что нейтральным народам, а что принесет загальному людству и свѣтови? Весна есть пора отрождения природы. Дрѣвмаючі силы Богом сотворенной прекрасной природы весною пробуждаются на новый живот и ся динамика, котра на мѣств сна причае розовой, розцвѣт и живот, порывае за собою и желаня творчости и активности людей. Почуваме се особливо теперъ, коли уже по другое застеляють темнѣ весеннѣ хмары небо наших близших и дальших сусѣлов.

Новѣ и рѣшаючі подѣлы чекать в сякий час люди от проводников свѣтвой политики и военных операций. Весна уже надойшла, але еще всегда остав вопрос: что принесет сея пора року Мадярщинѣ и Подкарпату?

Спокойно маеме посуджовати трагичность около нас отгораючихся свѣтвых подѣл и каждый день маеме зачинати з великим довѣрем до Бога, сильными нервами и охотою до всякой праці, бо лише так маеме дочекати того, чтобы так, в каком спокойю надойшла у нас весна, так еѣ продолжена мимо всѣх спроб принесла Святостефанской Отчинѣ и з ним и Подкарпату только добро. Дотепер найшов народ Подкарпаты только щастя и покой в привернено до милой Родины, из круга котрой полземнѣ неприятелискѣ силы на час насильно вырвали его. По сем радость на присоединеня и вдоволения будутъ дальше степенюватися, бо серед роздумучих народов, як також спольно переживанѣ тяжкости, спольна доля и отказаня один от другого только побольшають и посилюють честованя один другого.

Покойный и из наших рядов на такоу трагичною наглостю отойшвший министрский президент граф Павел Телеки ледва перед шѣстьма днями перед своєю смертю сказав в близком Сатмарсметети, что мадырска задача: *рожнявчыми народами управляти всѣм на правду и справедливость*. Долав еще министрский предсѣдатель: „Продовжае ту политику, котра протягом тысяч лѣт характеризовала наш народ. Ся политика есть жерело примиреня, злученя и волюности. Свобода нигда не означала то, чтобы один угнетав другого, свобода означала однако для каждого — свободу“.

Достойно звернув увагу каждый иноязычный горожанин Мадярщины на открыты сей разумной политики, котрым покойный великий мадырский министрский предсѣдатель, найаслуженѣйший и найдосвѣдѣнѣйший ученый державник края в имени правительства Мадярщины подав Братерску руку всѣм чужоязычным мадырским горожанам на равноправность и едноть в отчинѣ.

Ся равноправность и сповжитя в спольной отчинѣ мае одну дуже важну умову: „It élned, halnod kell“ — сак высказуе поет сей отвѣт. Ожге: туй маеш жити! Але не на взор кертицѣ, корофда, змиѣ, або лѣнхох! Ты маеш будовати, честовати и любити той край, который тебе пригортае на груди и забезпечуе тобѣ прожиток и щастливу будущность! Туй

мае прийдеш тобѣ и умерти! Айно, отчина по Бозѣ есть найсвѣтѣйшим понятѣм в души и сердцю каждого честного и прямого характера чоловіка. А если интерес отчины сего желеа, каждому вѣрному горожанину треба бити приготовленому и на жертву, чтобы ся жертва относила и на самое житя.

Хвала Богу, мы еще не держиме там, чтобы наша отчина просила в жертву нашѣ животы, але в выпѣшних тяжких часах чекае от всѣх нас самодисциплину, большѣ и меншѣ самопокояная, совѣстное выконаня наших горожанских пвнностей и отгносно державной власти шире лоялиту. Днесь мае наповити руський народ Подкарпата дух братерского порозумѣня и згоды и мае злучити его з мадырством на тотѣ великѣ задачѣ и працю, котра чекае на нас в интересѣ розвитка столѣтями братерской традициѣ посвяченой прадѣльной землѣ и Святостефанской Отчины!

А хто не отчувае в своем сердцю се святое призначя и повинность, але еще все склонный на робиную працю, адо рад бы ловити рыб в каламудной водѣ, той най-запамятае собѣ, что в Мадярщинѣ Святого Стефана не есть больше каламудной воды! Сю тысячлѣтню краину самое Божие Провидѣня нагороджае справедливостю, коли из ступня на ступень привертае еѣ назад старѣ права, чтобы до-

Политика правительства провадиться непременно в дусѣ Павла Телекия

На засѣданю Партиѣ Мадарского Живота появился министрский предсѣдатель Василій Бардошии, котрого депутаты приняли з великими оваціями. Краевый предсѣдатель Бейла Лукач забезпечив министрского предсѣдателя про полное довѣря партіи.

Министерский предсѣдатель и заграничный министр — Василій Бардошии у своей бесѣдѣ звернув увагу на то, что коли Пан Регент попросив его на веденя осиротѣлой державы, по довгих внутренних духовых борбах только зато згодився на се, бо так почував, что розказу Его Сятечества мусит повноватися. Видит однако ясно то, что только тогда може приняти ся задачу, если може числитися на podporу тых чинников, котрѣ для нерушеного дальшого провода края суть необходимѣ. Спознарядовники великого покойника безкорыстно, откладуючи всѣ особистѣ погляды, дали до диспозициѣ всѣ свои досвѣды, опыты, способности, знаня и особистѣ цѣнности, чтобы праця правительства у теперѣшном руслѣ могла плысти дальше. Министерский предсѣдатель — як новый член партиѣ — перебрав провод Партиѣ Мадарского Живота, потому слѣдуюче законяя свои слова:

В парламентѣ отповѣдно звичаям конституциѣ представлюсь и предложу программу правительства. И се не буде тяжкое завданя, бо подчеркну, что ся политика у всем есть продовження духовного отказа помершого. Не можю належно подчеркнути, что [его трагична смерть] нич, ани йотну не эмѣнит на сей политикѣ. Не лишѣть

стала сатисфакцію за колишну несправедливость!

Подкарпатский народ нынѣ желеа и на дальше мир и покой. Если бы найшовся ктось, котрый бы стремив на порушеня сего мира и спокойя, такого авантюриста сам народ скинув бы из дороги тогда, коли одноким желаньем народа есть, чтобы гроза войны пройшла над его головою и чтобы на прадѣльной земли найшов свою щастливѣйшу будущность, так, як найшов свою отчину.

Пробужденя весны, як найтяжшу пробу, принесло державѣ Святого Стефана трагичну утрату одного из еѣ наибольших сынов — незабытного министрского предсѣдателя — графа Павла Телекия. Каждый вѣрный сын и донька нашей отчины надеѣся и вѣрити, что трагика отрясающей смерти министрского предсѣдателя означена прощенья перед лицем Провидѣня в том значеню, что се буде послѣдний станок, котрый Мадярщина на тернистой дороге до Воскресеня мала выпити до дна!

Проважденя духовой и политичный праці бывшего мин. предсѣдателя из воля Божого Провидѣня и Его Сятечества Пана Регента досталося до рук нового министрского предсѣдателя Василя Бардошии-я, выпробованого дипломата. А мы непоколебимо вѣрима, что на стопах трагичной смерти выйде для нас нова весна и по мадырских Великих Пятницях для Святостефанского Края настане час вѣчного Великодня.

себе здурити никакими политичными практиками, котрѣ трагичну смерть хотять обнати мистификацією. Политика правительства провадиться надальше в его дусѣ. И отгносно тых проблем, котрым нынѣ заглядае в очи, он показав нам дорогу и способ переведеня и рѣшеня. Мы только се насльдуема, а нич инше!

Рѣч министрского предсѣдателя приняли из великим оплеском.

Прокламация и военный розказ Пана Регента

Нашѣ гонведы зачали наступ до южной части Югославіи. Хорватія прокламовала свою самостояность

По закрыты справ нашей газеты дойшла вѣсть, что Пан Регент выдал *прокламацію*, в котрой заявил, из изва послѣдних подѣл, якѣ настали в Югославіи, наша повинность е, чтобы управу долю от нас оторванных в 1918 р. мадыров живучих в великом массѣ там, znovu вжали до наших рук. Отгносно тому Пан Регент выдал в пятницю рано слѣдующий военный розказ:

„Гонведы! Ваша повинность znovu зове вас, чтобы ишли на помоч наших оторванных мадырских братьов. Сполагючи на вашу военску мораль и дисциплину, вѣрую, что и ся задачу исповните доконало. Бог мадыров и дух народа и тепер з Вами! Вперед до тысячлѣтных южных границь!“

Каждого интересеуе,

что от 8-го апрѣля в Мадярицинѣ завели лѣтушныи час. 7-го в ноци о 23-ой годинѣ указоваць годинники потягнули о 60 минут до переду, так что послѣ змущеного числена часу о година апрѣля 8-го упалося на 23 годин апрѣля 7-го. Сей лѣтушныи час в Мадярицинѣ треба уживати от апрѣля 8-го;

*

что министерство народной обороны от минуващій недѣль розпорядило цѣлковитое затенена домов. Затемнена требао перевезати по цѣлой державѣ. Населена сей розказ урядов всюды точно перевело;

*

что в часѣ весняных работ на тых мѣстах, де повнѣ и дикѣ воды зробили тяжкое положеня, окружна войскава команда може дочасно застановити вышход левентов, але найпознѣйше до 15-го мая;

*

что декорть обуви из кожаною подошкою министерство уволило от обмеженя продажи. Сесѣ увольненѣ хлопскѣ и женскѣ обуви можно купити и без листков;

Значение Суэцкого канала

Горячкова робота иде в суэцком каналѣ. Нѣмецкѣ далекоптають лѣтаки так тяжко пошкодили два корабль, что тотѣ застрягли на дно. Облести их не мож, бо канал на сесе не доста широкий. Теперь перед и в задѣ розбиты корабльов много тысячт корабльов скупчилися. Канал для Англиѣ теперь уже о много больше, як звичайна торговельна дорога, бо туды треба перевозовати засобы для величезной английской армїи в Сѣверной Африцѣ. Порученя перевозу на суэцком каналѣ мае великое значение для Англиѣ так из стороны стратегичной, як також и из стороны довозу засобов. В послѣдном мирном гоуду суэцким каналом рочно переплыло 3.000 английских корабльов. Англія довозуе каналом 1/3 загалного своого довозного матерїалу а 1/3 сирого олію. Если канал часом не можно уживати, корабль мусять облести около мыса Доброй надѣ. Сесе значить продовженя дороги. Кто из Бомбая через суэцкїи канал хоче плыти до Лондона, аробити 6.000 км. але около мыса Доброй Надѣѣ сеся отдаленость выносите 10.700 км. А сесе значить не только страту часу, але страту корабльов, что в нынѣшних днях Англиѣ тяжко може пострадати. Межи прочим Середземное море Англиѣ для перевозена войска аїв не може уживати, а из перевозена торговельных продуктов уже цѣлком выключена.

— **Принати до миссионерского звания в Кесегу и в Будатетено.** Товариство Божого Слова в Кесегу и в Будатетено прииме до своого миссийного дому таких добре учащихся в с о е м к л а с с о в с к о н ч и в ш и молодых здоровых хлопцов, як в Товариствѣ Божого Слова хотять статися миссийными священниками. Тѣ кандидати, котрѣ мають матуру, зараз можуть статися новїцїятами. Относно приниманя подробнѣйшїх информациѣ подастъ: „Szent Imre Missziós Szeminárium ház-főnöksége Kőszeg”.

— **Довинное пригласеня лѣкарьов и аптекарьов.** 15-го апрѣля есть послѣдныи термини для довинного пригласеня лѣкарьов и аптекарьов, котрѣ мають дипломы. Кто не есть членом дякой коморы, тот потрібнѣй пригласующѣ бланкеты может долучити от урядовых лѣкарьов.

— **За переход границѣ унгарска судова столица отсюда больше подкарпатских молодых людей.** Правосильно отступиди; онокувского жителя Георгїя Мелинчака на 10 дней вязницѣ, Давида Мошковича на 8 дней вязницѣ, Георгїя Поповича, Ивана Губика и Георгїя Губика до 14 дней вязницѣ.

Заграничний перелетъ

6-го апрѣля скоро рано на волнах радїа довѣдалися мы про тотѣ двѣ ноты, котрѣ нѣмецкое правительство заслало до гречького и югославянского правительства ч ровночнося из сѣм *начало военных операцій против сих двух держав.*

Двѣ выше спомянутѣ ноты Нѣмецчины такѣ яснѣ и непомильнѣ факты вычисляють, что на подробное поясненя не есть потреби. Югославія присоединенем до тройного пакта достала такѣ далекосягль выгоды и гаранціѣ, что еѣ поведена теперь, коли нѣмецкое войско достигло рѣшающих успѣхов, в многих рѣчах незрозумѣло.

Тройной пакт гарантовал Югославіѣ еѣ территориальну цѣлость, что через Югославію не будутъ провадити нѣмецкое войско и вконици территориальну верхность на область пристани Салоники.

Дипломатїиу чинность замѣщае теперь военска акція.

6-го апрѣля порушенѣ нѣмецко-югославянскѣ и нѣмецко-гречьскѣ борьбы уже другого дня на воздушной терригорїѣ розширилися и на Мадярицину. Сего дня югославянскѣ воздушнѣ силы в тяжким нарушенем неутральности на больше мѣстах залетѣли над мадырску терригорїю и скидали бомбы, котрѣ упали на Сегед, Пейч, Шиклош, Виллань, Керменд и Сент-Готгард.

Молода, але уже в роцѣ 1939-ом тверду пробу обстоива мадырска военска авиация и противѣтакова оборона *знова* доказала свою першорядну способность, бо в Сегедѣ истрѣлили шѣсть, в Шиклошу два а в Пейчу також два лѣтаки.

На гречьком и югославянском фронтѣ уже першого дня сталися рѣшающѣ военскѣ подѣль. Пандирьов и пѣхотнѣ нѣмецкѣ отдѣлы под командою маршала Листа, выршаючи из Болгарїѣ перевали сербску пограничну охоронну линїю и заняли цѣлу Южну Сербїю и найшли связь из италїйскими отдѣлами в Албанїѣ.

Третього дня нѣмецкой офензивы число полосеных переаышило двадцатьтысяч,

Организация товариства Берченѣ продовжуея дальше

Каждое пригласеня основно обсудать

Союз Подкарпатских Боевых Товаришей Имени Берченя, котрый совокупляе всѣх тых, якѣ за чечского панованя выдержали коло святостефанской идеѣ и за сесе были увязненѣ або потерпѣли иншѣ терпѣня, послѣ успѣшного загалного унгарского собораня дальше продовжуе организаваня.

Послѣ великодных свят заложатье окружнѣ комиссїѣ, котрѣ будутъ оправдати пригласоных членов. Членску легитимацию Союзу Берченя

межи ними есть шѣсть генералов и множество муниципѣ.

Занятем Южной Сербїѣ отрѣзаня югославянских военных отдѣлов от гречьких и английских труп совершенно закончидося. Югославянска война в многих рїсах подобна до польской, бо и там уже в первых двох днях выборили собѣ нѣмецкѣ лѣтаки першество увоздусѣ, розобїи железнодорожнѣ зарядженя и дороги, так что поступ нѣмецких отдѣлов и их завчасныи вступ до войны став невозможным. Нѣмецкѣ панцѣровѣ отдѣлы дня 10-го с. м. зайшли до Загреб. Обывательство приняло нѣмецки отдѣлы з одушевленем и цвѣтами.

На гречьком фронтѣ також отдѣлы маршала Листа перервали добре выбудовану линїю Метакаса и 9-го апрѣля заняли Салоники. От долины рѣки Вардар на восток находячоеся гречькое войско зложило зброю и поддалося. *Сладко Кватерник*, замѣститель Антона Парелича, прокламовав самостоятельну Хорватску державу и перераб власть. — **Бѣлград занят!**

В Гречїѣ находячїеся английскѣ отдѣлы оттягнули на линїю Волос-Корфу.

В Сѣверной Африцѣ нѣмецкое и италїйское войско цѣлком вытиснуло англїйцов из Чиренайки и досагнуло знова египетску границу. Число полоненых великое, межи ними 6 англ. генералов и 6 англ. полковников. В Абессинїи Массаяу и Адисс-Абеба заняты.

Напада нѣмецких воздушных сил на Англїю непрерывно проваждатье, корабельнѣ утраты англїйцов и на далше степенюютьеся.

Матсуока, японский министр заграничных дѣл, прибыв до Москвы и там — як иресса сообщае — провадив довжшїх переговоров из проводниками Совѣтской Унїѣ. Матсуока на основѣ сих сообщенѣ больше днѣй перебуде в Москвѣ.

Читайте „Карпатску Недѣлю“!

Новѣйшѣ господарскѣ вѣсти

Вѣдомое, что в Мараморошу дуже розпространяеня раковина кромпльов. Уряды всѣми способами хотять быти на помоч населено в борьбѣ против раковины. Удалося для сей цѣли зыскати 3.000 сотнарв здоровых и на раковину не реагуючих кромпльов, котрѣ (от сотнара по 5 пегге платиться) роздѣлять межи населенем господарскѣ надзирательства. Зато, что до сего часа малр людей голосидося на кромпль, господарское надзирательство и сею дорогою зывае населеня, на важность сей акціѣ и что на застановленя дального розширеня раковины барабодѣ правительствѣ спѣшитъ на помоч господарям из отповѣдною и туньою рассою кромпльов.

Продажу посѣвного зерна управильное правительство розпорядженя. Зборило се потребным стараня убогародненя рослин. В державной акціѣ на посѣвное зерно для сїяня и розмножованя, назначенѣ зерно можуть достатися в оборот з означенем сорты.

На проект министра земледѣльства министр торговельнѣ и коммуникацїи нарядил, чтобы довожованя зерна на посѣв провадилоса нечергово, нарядил дальше, чтобы на тых мѣстах роздѣлываня, де не есть сельской ваги, на основѣ сельского дозволеня задрар могли люде ужити ваги железнодорожных стацїи, чтобы чим скорше роздѣлити посѣвное зерно.

Пан Регент приняв на авдиенциѣ Николая Козму

Николай Козма, регентский комиссаръ Подкарпатья, котрый в недѣлю поѣхав на похороны графа Павла Телекия до Будапешта, переговоривав у второк из министерскимъ председателемъ Василиемъ Бардосишомъ

и министромъ внутреннихъ дѣл Францомъ Керестен-Фишер, а в среду появився на авдиенциѣ у Пана Регента — Николая Гортия.

Подчас своего перебувания в Будапештѣ регентский комиссаръ провадив еще переговоры из министромъ земледѣльства — Данииломъ Банфи и министромъ промысла — Йосифомъ Варгою.

Регентский комиссаръ провадив своихъ переговоры и в четверг и то з министромъ публичного заосмотреня — Дешидеромъ Лаки, министромъ финансовыхъ дѣл — Людовикомъ Ремеи-Шеллеромъ и министромъ обороны краю — Карломъ Варгою.

Организована подкарпатскихъ высокошкольныхъ студентовъ на доброй дорожѣ

Студентска комиссія попросила регентского комиссара и головного совѣтодателя о подпору „Товариства Подкарпатскихъ Студентовъ“

Студентска комиссія попросила регентского комиссара и головного совѣтодателя о подпору „Товариства Подкарпатскихъ Студентовъ“.

Подкарпатскѣ рускѣ высокошкольнѣ студенты до сего часа, якъ знакомо, не анули ааложити никакое студентское общество, бо весь свой вольный час только полемизовали. Наслѣдкомъ сей вѣчной сварки было то, что уже от початковъ разорвалися на группы, мѣсто того, чтобы были злучилися до едноты. То красными словами, то звучными гаслами, много раз ани не з дѣльствя, амагалися выскати для себе прихильниковъ, а часто не боялися ани звести имъ довѣряющихъ, добродушныхъ особъ.

Якъ довѣраемся теперь серел студентовъ взяла верх одна розумно роздумуюча и рѣшучо позитивнымъ направомъ ступаюча студентска группа, котра потягае до себе все больше нашихъ хлопцовъ, котрѣ далеко от денно й политики и увольненѣ от всѣхъ вѣщныхъ вильвовъ

поставили собѣ за найважнѣйшу програму матеряльное и моральное подпорования молодежи и поддержованя и выхованя національной думки.

В сей, на позитивныхъ основахъ заложенной студентской организацїи уже теперь стонитъ разомъ 30 студентовъ и студентокъ в одномъ таборѣ, а ихъ число з дня на день врозтае и уже давно перевышило число все больше и больше розпадающихъ меньшихъ студентскихъ группъ.

Передъ великоднымиъ вакаціями студентска комиссія нацивала регентского комиссара Николая Козму и головного совѣтодателя Александра Ильницкого. Регентскому комиссару и головному совѣтодателю передали подписанми заосмотреное памятное письмо. Заявили, что студентска организація в будучности хоче працювати под назвою „Товариство подкарпатскихъ рускыхъ студентовъ“.

До своей працѣ просили помоч регентского комиссара. Подчеркнули, что в програмѣ студентского товариства находится и заложена приюта для подкарпатскихъ студентовъ, кромѣ сего такожъ дальшее образованя членовъ устройваньемъ дебатныхъ вечеровъ, концертовъ, отчетовъ и повычкою книгъ. Регентский комиссаръ Николай Козма, котрый з радостнымъ заинтересованьемъ

подперзе на сякого рода организацію подкарпатскихъ студентовъ, пообѣщавъ свою подпору для Товариства Подкарпатскихъ Студентовъ.

До часа заложена студентского приюта — достанутъ мѣсто на университетѣ

Якъ довидалися мы, уже теперь постараются про то, чтобы съ студенты достали отповѣдное помѣщеня на дебренскомъ университетѣ до того часа, доки закладають зборы одобрять статути и товариство официально зачне свою чинность.

Главный совѣтодатель Александръ Ильницкий, подобно до регентского комиссара, принявъ студентовъ з великою любовию и выявивъ свою радость надъ тымъ, что конечно подкарпатское студентство злучитъся до одной группы.

Антоній Уллеин-Ревички новый настоятель прессы

З проводомъ мадярской прессы (внутренно и загранично-политичной) повѣривъ министерский председатель высланника и уповомоченого министра Антонія Уллеин-Ревичкого. Кромѣ сего и Василий Туранский остане шефомъ секциѣ и надальше буде провадити административнѣ справы прессы.

Рефераты про Подкарпаты депутата Стефана Фенчика

Депутатъ Стефанъ Фенчикъ в Сегедѣ, Уйпештѣ и в Будапештѣ в клубѣ мадярскихъ письменниковъ „Партия“ подержавъ лекциѣ, котрѣ тѣшилися великимъ за интересомъ ваньемъ. В Сегедѣ реферовавъ про „Двацать лѣтнее панованя чеховъ на Подкарпато“, в Уйпештѣ про „Историчнѣ звязки руського народа из мадярами“ а в клубѣ „Духнович и письменники ческой еры“. От освобождения сегодня лекциѣ Стефана Фенчика была 180-ою.

А. Маркушъ *)

Ирину засватали...

Ирина передъ урядомъ носила честное имя Петра Фицай. Петро Фицай же-кто бы его не знав-бывъ однимъ изъ наибольшѣе благочестивыхъ, але разомъ изъ наибѣднѣйшихъ селянъ нашего села. Якъ то в его хатчинѣ, край села, могла вырости така прекрасна косица? Никто не могъ догадаться.

Доста того, что Ирина жила из своимъ отцемъ, старымъ Петромъ Фицаемъ, та из своимъ тринадцатъ-четырнадцатърочнымъ братчикомъ, Василиемъ, у хатчинѣ, край села и передъ урядомъ называлася Ирина Фицай. Се только передъ урядомъ. В селѣ никто еѣ иншакъ не знав, якъ „кишасонько“. Може тому, бо была бѣла, якъ лелія, волося у неѣ блискучое золото, платя все чистенькое и „модное“.

Ирина выходила горожанску школу, убиралася, якъ правдива панночка. Тому и смѣялся з неѣ в селѣ и называли „кишасонько“.

„Кишасонько“ и теперь передъ зеркаломъ стоить, волося собѣ причесуюе.

Старый Петро сидитъ на ладѣ и дивитъся на неѣ. От коли его жона умерла, ще больше любить со дѣвчину, пестить еѣ и все еѣ дозволяе. И теперь знае, куда дѣвчина готовиться. В ский час, пополуноку, дѣти выходятъ изъ школы, та за ними выходитъ и молодой учитель. Ирина от одного часу муситъ из нимъ стрѣвнуться каждый день и походити из нимъ, бесѣдуючи, по селѣ.

Учитель живе аж на другомъ концѣ села. Петро Фуцан и то знае, где. Але и то знае, что Ирина из учителемъ доси ще

только на улицѣ говорила. На его квартирѣ не была, бож она не из такихъ дѣвчат. Учитель знов не може понизиться до ихъ бѣдной хатчинѣ, думаетъ о собѣ Петро. И хоть такъ притисло его сердце, коли дивился на свою дѣвчину и подумавъ на учителя, який-хоть и самъ из селянской родины, видно, ганьбиться прийти до его хаты и майже только дурить его солодку и дурненьку донечку.

Ирина днесь была дуже весела.

— Что з тобою, дѣвчинко моя? — звѣдовавъ старый. — Цѣлый день смѣяеш!

— Они знову до своего панчука готовиться, — сказавъ сердито до глумливо Василько.

— Уганув! Може тобѣ не любиться? — смѣялася Ирина.

Старый Петро криво подивився на хлопца, грозивъ его очима.

Василько, якъ бы здурѣв, не творясь грозями своего отця, кинувся на Ирину:

— Абы ты знала, что менѣ не любиться! Та абы ты знала, что коли нянько тобѣ все и дозволяе, я не буду терпѣти, чтобы се дозвляло!

— Не будешъ терпѣти — дразнила его Ирина.

— Нѣт! Абы цѣлое село смѣялося, якъ „кишасонька“ за паномъ ходитъ, а якъ пан еѣ дурить! — выговоривъ Василько, что ему вже давно на сердци лежало.

Старый Фицай и самъ чудовався, отки в сего хлопца взялася такой розум. Сеѣ слова много разъ пришли и на его уста, але николи не мавъ смѣлости сказати ихъ. Боясь, что Иринѣ то болѣти буде. И теперь противъ Васильку обернувся:

— Залиши Васильку! Что ты кидашся! Дѣвчинѣ хочеса погуляти, най собѣ

гуляе! — Та коли Василько не позволяе, — дразнила Ирина дале, та из такою добротою, что старый Фицай не могъ на неѣ погнѣваться.

Тымъ больше розгнѣвався Василько. Его теперь не треба было вже дразнити. В немъ давно збирася вже сей гнѣвъ, давно наповнявалася вже его молода душа глумомъ и насмѣшками товарищовъ.

Теперь, коли вже выбух, не хотѣвъ перестати.

— Чтобы ты знала, не позволю! Коли нянько ничего не видить, ничего не чуе, я буду твоимъ нянькомъ, я буду за тобою слѣдити!

— Га, га, — слѣдити за мною буду — засмѣялася Ирина. — А что дале?

— Что дале, что увидиш, что дале, скоро увидиш — крикнувъ хлопчина сердито и выбѣгъ изъ хаты.

— Для чего се? — докорявъ отецъ.

— Може я зачала? — перебила Ирина.

— А что з сего всего поправѣтъ буде, — осмѣялися сказати теперь вже за Василькомъ и старый.

Ирина подивилася на него. Воздыхнула и тихенько проговорила:

— Дасть Богъ, добре буде. Дасть Богъ, на добре все обернеся!

— Дав бы Богъ чимъ скорше! — моркнѣвъ в собѣ старый не спускаючи очей изъ Ирины, доки не завернула в сусѣдную улицу.

— Была така розумна, а теперь из усею смѣся, — журився старый. Могъ журитися, бо онъ не знавъ того, что Ирина знала.

На днесь чекала Ирина отповѣдь отъ родиноу учителя. Та отповѣдь мала вырѣшити ихъ судьбу. Ирина сильно вѣрила

*) Членъ Подкарпатского Наукового Товариства.

При глубокой сповучасти державы похоронили графа Павла Телеки

При глубокой сповучасти цѣлой державы похоронили въ пантеона яко мерца нациѣ министерского председателя графа Павла Телеки. Сповучестіе, яке показало и за граница, было дуже великое. На похоронѣ на чолѣ из Ясновельможном Паном Регентом вляли участь найвышшѣ достоянны политичного, военного и суспольного жита, окремѣвшѣ представники за границѣ, як також и вѣдучѣ представники заграничной дипломатиѣ в Будапештѣ.

Тѣло помершого графа Павла Телеки в недѣлю по полудню прекрашеной металом обведенной трунѣ перевезли до парламента, де в пантеонѣ поставили на катафалк. Тут в недѣлю перед труною великого мерца паломничило больше-тысяч людей.

Вънецъ благодарного и вѣрного Подкарпата

От головной брамы парламента аж до пантеона на сходах густо были накледенѣ вънецѣ и цвѣты. Коридор, сходы и пантеон напоивше понурый смуток. Электричнѣ дустры заслонили смутными велонами а

у великих камельоках полуминить огонь.

У высоко поставленной металом обкованной дубовой трунѣ отпочиваютъ земнѣ останки Павла Телеки. На трунѣ лише одинъ вънецъ, величезный бузиновый вънецъ вдовы. Коло труны из обохъ сторон розложены въницѣ его родоков, а на передѣ в серединѣ вънецъ регента Мадярщины. Дале слыдуютъ въницѣ правительства, верхней депутатной палаты, заграничного и школьного министерства, министерского председательства, Ардяльской Партиѣ, скавтов и вънецъ Подкарпата. На семъ послѣднемъ въницѣ е нарис:

Великому мадярскому министерскому председателю благодарное и вѣрное Подкарпата.

Тамъ лежать въницѣ Гитлера, Муссолини, болгарского царя и японского цесаря. Подчас похорона в понедѣлок на правой сторонѣ труны поставили найближшѣ родки министерского председателя. На сторонѣ от крыла верхней палаты парламента сидѣли королевский князь Иосиф, метрополит кардинал Юстиниан Шередиѣ и регентский комиссаръ Николай Козма.

Послѣ посвяченя труны, прощальну бесѣду сказавъ Василий Бардошши

Приход Ясновельможного Пана Регента дав знати сигнал из трубы. Послѣ заняты мѣста зайшли священники а хор Оперы заспѣвав похороннѣ пѣснѣ. Обряд посвяченя скончив панский прелат и пѣлебан Бавяники Бейла Виц, послѣ чого жалобну прощальну бесѣду сказавъ министерский председатель Василь Бардошши.

Стоиме от боло зломанѣ и змученѣ перед твоею труною — графѣ Павле Телеки — чтобы от той нациѣ, котору Ты так горячо и одушевленно любив, сказати послѣднее з Богом — такими словами зачав Василь Бардошши. Сколько волѣ, сколько працѣ, мучаючих жур и жертвенности, сколько выдобутых успѣхов и досягнутых

результатов, сколько думок и планов. Ты зривов, а результатом трагичного сповненя того, что людскою судьбою называеме.

— Двинѣме голову, котора от болѣвни похилилася, высушиме слезы из очей и подивимся на семъ труною на значение и поучение того жита, которое так трагично и несподѣвано скончилось. Пригадав потом на благословенное жита графа Павла Телеки, которое жита мало большу участь в том, что мадярскѣ претензиѣ в минувших роках можно было досягнути. Сказав про великого учителя нациѣ, а потом так закончив свою жалобну бесѣду:

Голосив потребность духовой и моральной обновы мадярства, голосив того, что-

в своемъ частю. Чому бы не согласился его родичѣ? И самѣ сельяне. Та так еѣ любил, коли она, хочючи до школы, жила у них одинъ цѣлый год.

— Чекаючи на днесь сю рѣшаючу отновлѣ, и сильно вѣруючи в своемъ частю, была днесь така весела цѣлый день. Анѣ на Васильку не погнѣвалася, скорше добре ей зналося, что еѣ так любить и сокоить.

— Весело послѣждала. Недалеко мала ити. Учитель майже обѣг ей на зустріч. Без слова хопив еѣ по под руку, чего доси николи не зривов. Только потом сказав: — Ходѣм до твоего нянька!

Ирина з сего зрозумѣла все и так полегшало ей на серцю.

— Але ничого из сего не розумѣл старей Фицай. Он не хотѣв вѣрити своимъ очам, коли они, рука под руку, зайшли на двор.

— Что се значить? — чудовався.

— Я прийшов попросити, чтобы вы приняли мене за своего сына —, сказав до него учитель.

— Вас, пане учителю, за своего сына? Правда се Ирино?

— Правда няньку! Все обернулося на добро. Его родичѣ вже согласилися, а он прийшов мене засватати — хвалилася щастлива Ирина.

— Боже, что теперь робити? — кидався на всѣ боки старей. Коли бы хотѣла стара жила! Она анала, як то треба робити. Боже, иѣчимъ ани посиловати! — журився, не знаючи до чого итнися.

— Не треба, только добрымъ словом! — заспокойовав учитель.

— Як бы не треба? — не дався старей, и кудысь утѣк.

Молодѣ зайшли в хату. Се было першийраз, коли они были самѣ межи чоты-

рима стѣнами, и не были перед очима людей.

— Были они такѣ щасливѣ. Не могли слова сказати. Только их очи горѣли та их уста хотѣли зольятися в першій радостный поцѣлунок...

— Вон менѣ из хаты! крикнув ктось за их плечами и такой кинувся на учителя.

— Васильку! — Про Бога! — заревѣла Ирина, вхопивши своего братника за руку.

— В его рудѣ чтось блистѣло. — Васильку, ты на мене ножем? — чудовався учитель и выкрутив острый нож из его рук.

Василь вырвался и став ворожо против них.

— Я на тебе не только ножем, я на тебе зараз и сокиру найду, я тебе научу! — хрепѣвъ сердито.

— Что се из тобою? кинулася на него знову Ирина.

— Что зо мною? Не видѣло цѣлое село, як ты ишла из ним по под руку? Отколи ходять честнѣ сельянкѣ дѣвчата из панчуками по под руку? Та отколи кидаютъ честнѣ пань, пань учитель, з поцѣлуками на сельянкѣ дѣвчаты? — вылив из себе Васильку весь свой гнѣвъ и стояв перед ними, як караючий судия, готовый хоть коли кинутися знову на учителя, та бити, кусати, дерти его.

Ирина та учитель голосно засмѣялися и, обнимаючися, почали задурѣло цѣловатися, такой перед его очима.

Васильку стояв скаменѣло, аж очи зависли.

— Так их и застав старей Петро, приносячи скланку вина, чтобы было чим посиловати гостя.

— Няньку, Василь на моего жениха

бы мы вытчили перед себе высшѣ идеалы, не перецѣновали житевѣ и земнѣе благодати, чтобы мы выдвинулися из малыхъ противнеств и сесо нацию мы так оцѣноульно сковали, чтобы и пекельнѣ ворота не одолели нею... Теперь отпочив. Не рушайме его сон, над котрымъ виситъ благословение, подна и любов одной нациѣ. Из его тѣла освободивша душа може теперь днесь лѣтае над облюбленными его околицями, над сатмарскими лугами, сегодинскими присѣлками, над холандными чикскими лѣсами, над цвѣтущими луками в Гаромсику. А если подумаетъ суды на нас, наизовно переказе намъ веселымъ скавстскимъ закликом: «Добру роботу! А мы на се отвѣтиме: «Аж до смерти!»

Послѣ сего хор Оперы заспѣвав похоронну пѣсню: «Вѣчная память», послѣ чого при звукахъ оркестры Филгармонийного Товариства вынесли труну перед парламент и утворився довжезный похоронный поход. На обохъ сторонахъ похоронной дороги постаало населеня Будапешта, чтобы послѣднимъ тихимъ почитаньемъ попрощатися от помершого министерского председателя, тѣло которого похоронили в родинной гробницѣ на цинтарѣ Керешей.

Панахида в унгарской катедральной церкви.

В унгарской грекокатоличской катедральной церкви в минувшу субботу епископъ Александер Стойка отправив панахиду за помершимъ Павломъ Телеки, на которой появилась численна публика из рядовъ суспольства и войска. На панахидѣ присутвовавъ и регентский комиссаръ Николай Козма.

Из нагоды смерти министерского председателя Павла Телеки в Мункачѣ поддержали надвычайное памятное городское засѣданя, на котромъ депутат Аладар Р. Вазари сказав жалобну бесѣду и невыбритыми словами оцѣнив заслуги помершого великого мадярского державного мужа.

Ци Вы уже засли передплату за «Карпатску Недѣлю»?

ножемъ кидается! — смѣялася Ирина и почала цѣловати своего старого отця.

— Василь, что з тобою? чудовався старей.

— Та коли они тут цѣловалися! — заморкохѣвъ Василь.

— Дурню, он, прийшов еѣ засватати! — поясновав старей.

Васильку зачинав чтось розумѣти. Задревнѣвъ, не знати, ци от ганьбы, ци от ганьбы, ци от радости и оправдовався:

— Та коли менѣ никто того не сказав!

— Кто ты в хатѣ, что сяко дѣло найперше тобѣ треба сказати? — завѣдала Ирина весело и щастливо смѣючися.

Василь стояв межи ними, заганьблено, ще все сердито.

Учитель пристуив ид нему, и тепло проговорив до него:

— Скажи, Васильку, ци ты справдѣ вколов бы был мене тымъ ножем?

Василь подивився в его очи ще все, ворожо и сказав:

— Я вас еце и теперь вколю, коли вы нашу Ирину дурите!

— Васильку, як ты з гостемъ говориш? — ганьбив его старей.

Але учитель потисъ Василеву руку и сказав:

— Нѣтъ, няньку, добре оно говорити! Я тобѣ брате, за сѣ слова дякую. — Бо сѣ слова значать твою велику любов до своей сестры.

Дякую тобѣ! А теперь — додав смѣючися вже — абы ты знав, что я Ирину не дурю, засватаю еѣ и от тебе. Ци вѣрши менѣ, ци отдамъ еѣ за мене?

— Васильку не давался. Подивився твердо в очи учителя та сказавъ серьезно:

— Вѣрю вам, та и отдамъ еѣ!

Такъ и засватили нашу «кишасоньку», урядову Ирину Фицай, отцеѣ брата Васильку Фицай.

Старательность мадярского правительства зробиť конецъ дотеперьшному нещастному роздробленю на Подкарпатю

Окружна подорожъ головного совѣтодателя Ильницкого

В серединѣ тамтого тыждня подкарпатскій головной совѣтодатель Александр Ильницкій опять въѣхав на окружну дорогу по Подкарпато, чтобы навищив больше сѣл в иршавскомъ округѣ. Хотя годовой совѣтодатель при посѣщеніяхъ не звертаетъ увагу на зовнѣшность, бо в первомъ мѣрѣ головну увагу звертаетъ передоверѣя на фамилярное и довѣрное поговорѣн на членами представительства и иными заинтересованными, при тѣпершій иршавской подорожѣ не могъ оминуть, чтобы населена не выявило свою любовь при помочи зовнѣшнихъ святкованъ.

В Иршавѣ

передъ заставами украшеною триумфальною брамою чекала на головного совѣтодателя до 1500 людей изъ рядовъ интеллигенціи якъ також и сѣльскаго населена околлицѣ и окружного мѣстечка. В имени учениковъ мадярской школы по мадярскѣ привитала Александра Ильницкого Марта Бокшай и в имени учениковъ русской школы по рускѣ Марія Меренч и обѣ передали ему китицю цвѣтовъ. Послѣ короткой привитающей бесѣды окружного начальника Евгения Добоша и нотариа Андрея Гачайло, под ве-

днемъ учителя Ива и Лендьела хор дѣтей народной школы отспѣвавъ мадярскѣ и рускѣ пѣснѣ.

Потомъ мѣстна интеллигенція и представители села собралися у великой салѣ сельской хижѣ, де послѣ отспѣванна мадярского и руського гимну окружній начальник по мадярскѣ и по рускѣ подробно информовавъ головного совѣтодателя про культурный, господарскій и социальный стан округа.

Выдвинувъ, что изъ огляду политичного весь иршавскій округъ якъ одинъ чоловѣкъ стоитъ на святостефанской линіи, что и в ишихъ отношеняхъ житя округа характеризуетъ се в сихъ тяжкихъ часахъ полный спокой и порядокъ.

Потомъ нотариъ сказава по мадярскѣ привитающей бесѣду. В имени священниковъ борожанской долины по рускѣ и по мадярскѣ привитавъ головного совѣтодателя консисторіальный совѣтникъ и иршавскій гр.-кат. намѣстникъ Иосифъ Кампо. Кроме сихъ по рускѣ привитали Александра Ильницкого сельскій староста Михаилъ Меренч и директор-учитель Николай Кевер. Потомъ головной совѣтодатель сказава одногосиноу бесѣду.

Русскій народ и ихъ ведучѣ, котрѣ хотять робити и будовати, мають бити в одномъ таборѣ

Передоверѣя подяковава за незвычайное сердечное принятіе, котрое — якъ сказава — относиться не до его скромной особы, але до м. кор. правительства и представителя Регентского Комиссаря, якъ такожъ той нимъ представленной политичнѣ, котрую своею скромною способностью порушуетъ, развиваетъ, упевняетъ и уравниваетъ дорогу мадярско-русского братерства. Особливо потѣшаютъ и радуютъ его тотѣ дѣла, котрѣ предложивъ окружній начальникъ и нимъ представлено населена округа. Присутныхъ закликава до дальшого неумолимого и жертвенного сповненя обовязку супроти отчины и супроти всякихъ спытковъ, якѣ теперь з'являються. Потомъ головной совѣтодатель подава деколько цитатовъ изъ сатмарской бесѣды министерского предсѣдателя Телеки. Изъ сими цитатами и фактами минувшихъ лѣтъ доказовава, что якъ подробно и совѣстно запевнено мадярское правительство меншинамъ в Мадярщинѣ политичну, культурну, господарску и социальну равноправность и добробыт.

Сесе особливое стараніе правительства и на Подкарпато закончить дотеперьшное проклатое розорваніе и соединить в одинъ таборъ на веденя покликану интеллигенцію и широкое простодіудіе, котрое хочетъ працювати

Мовчки отдали честь Павлу Телеки

Подяковавши за красній приѣздъ головного совѣтодателя Ильницкій глубоко зворушеній споманувъ сѣльскому представительству и собравшій публици трагичну смерть великого сына мадярской націи и святостефанской державы министерского предсѣдателя графа Павла Телеки.

Каждый правдивый и вѣрный сын и донька Подкарпата в помешомъ великомъ державномъ мужи и ученой шляхетской особѣ видѣвъ, чествовавъ, любивъ и почитавъ его правдивое апостольство святостефанской идеѣ. Онъ былъ палаючиномъ стовпомъ — сказава головной совѣтодатель — для насъ каждого, котрѣ искренною роботою хочеме будовати тѣпершность и будущность святостефанской отчины и органично в ней живючие Подкарпата.

и будовати, и насколько хочетъ правительству помагати.

Потомъ головной совѣтодатель выслухавъ предложеніе ему прошенія и скарги, котрѣ однакъ не мали загалный интересъ народа, але только интересъ одиначѣ. Наконецъ за информаций головного совѣтодателя подяковава нотариъ Андрей Гачайло, котрый разомъ изъ ведучими мѣстной интеллигенціи поклонивъ его до себа на обѣдъ. Подчасъ своего перетримованя в Иршавѣ головной совѣтодатель подивился на мѣстну захоронку, котру колись онъ откывъ и между дѣтми роздѣливъ святѣ образки. По обѣдѣ в супроводѣ головно-служного Добоша и служного Скиби Александръ Ильницкій приѣхавъ до .

Бѣлок.

Тутъ подъ триумфальною брамою и между большою стою людьми ученики горожанской школы Анастасія Геирешій и Марія Овсакъ по рускѣ и по мадярскѣ привитали головного совѣтодателя и передали ему букетъ цвѣтовъ. Послѣ вступу до прикрашеной великой салѣ реставраціи Принца великого своего гостя привитали подстароста Павелъ Кубликъ, пенс. учитель Юлій Крафчикъ, гр.-кат. священникъ Иванъ Поповичъ, реформатскій духовникъ Александръ Кишш, греко-восточный духовникъ Иванъ Бугарій и директор-учитель Петро Свѣтликъ.

Дороговказнымъ огненнымъ стовпомъ бывъ Онъ, але тымъ останея для насъ и его память, бо его житя згорѣло в саможертвенной роботѣ для дорогой спольной отчины. Однимъ переломъ его роботы было шастливое освобожденя Подкарпата, за котрое на аренѣ тернистой и калварійной мадярской загран. политики. Онъ боровся изъ дѣльмъ своимъ знаньемъ ученого и державного мужа. Великого министерского предсѣдателя за браму вѣчности и за сесе дѣло провадить вѣчна поляка Подкарпата.

Послѣ сего присутній двоминутнымъ повстаньемъ и нѣмною тишиною покорилися славной памяти графа Павла Телеки.

Послѣ отданя чести головной совѣтодатель подава присутнымъ довший перелѣдъ политичного положеня и информовава про стараня мадярского правительства о всякъ

интересы Подкарпата. Наконецъ завозвавъ Бѣлчанскихъ до односторонней серіозной роботы, а потомъ выслухавъ индивидуальныя просьбы. Послѣ дякуючихъ словъ поднотаря Николая Добра и по отспѣваню гимновъ закрывъ засѣданя сѣльскаго представительства. Послѣ попозераня будущаго памятника впавшимъ Героямъ Александеръ Ильницкій изъ своимъ супроводомъ вернувся до Иршавы, де взявъ участь на реколекціи бенедиктина о. Василія, котрое было для мадяр римокатоликовъ устроено в греко-католицкой церкви, а потомъ на молитвѣ послѣ грекокатолицкого обряду. Повечерявъ в тѣсномъ кружку головновслужного Добоша а ночь переспавъ на грекокатолицкой парохіи.

По причинѣ скорой и трагичной смерти министерского предсѣдателя головной совѣтодатель Александръ Ильницкій плановану программу значно змѣнивъ и такъ вилившихъ посѣщеніе Великихъ Куяатъ. Послѣ Богослуженя в Иршавѣ изъ своимъ секретаремъ и головновслужнымъ пѣхавъ просто до Задногого.

В. майстернѣ 150 дереворѣзцовъ

В Задномъ коло триумфальной браны привитала большетьсячна товна народа. Найперше привитали его ученикъ первой классы народной школы Иосифъ Янскій и захороникарска дѣтина Магдалена Ижакъ и передали ему букетъ цвѣтовъ. Потомъ поздоровили его нотариъ Евгенийъ Янскій, грекокатолицкій намѣстникъ Василъ Смочко, директор-учитель Карло Запотоцкій и представитель фирмы Латорица Михаилъ Гуляна. Послѣ сего головной совѣтодатель подивился на задняское дереворѣзбарское Домашнее Дружество заводы и роботнѣ. Тутъ допроваждовавъ Александра Ильницкого консисторіальный совѣтникъ и иршавскій намѣстникъ предсѣдатель дружества Иосифъ Кампо. Дружество недавно заложили, але задля агильности предсѣдателя уже теперь дѣла роботу 150—200 роботникамъ. Сесе Дружество сталося дѣйственнымъ благословеніемъ для Задногого и дѣла околлицѣ.

На святочномъ засѣданю сѣльскаго представительства в одной школьной салѣ головного совѣтодателя по отспѣваню гимновъ привитали нотариъ, заднякскій намѣстникъ и директор-учитель. Головной совѣтодатель подяковавши любезное принятіе, заявивъ, что

собраніе по причинѣ смерти министерского предсѣдателя Телеки обявляе печальнымъ собраніемъ и довго удостоивовъ житвеву роботу и горячу любовь до русиновъ.

Упокоившого, якъ такожъ постоянное приятельское отношеніе супроти его особы. Патриотичну любовь, благословленну роботу и робучое житя великого державного мужа поставивъ слушачамъ за прикладъ, дякуючючѣ участниковъ собранія, чтобы повстаньемъ и нѣмною агадкою отдали честь незабутному державному мужикови.

Наконецъ головной совѣтодатель начеркнувъ свою политичну программу и захоховавъ присутныхъ до дальшой вѣрности супроти мадярской святой Короны и позваждавъ ихъ до отданной роботы для отчины.

По программѣ мадярскѣ и рускѣ стики продекламовали ученики Ольга Смочко и Софія Кобаль а дѣточній хор подъ веленіемъ держ. учителя Елмунда Генделя заспѣвавши нару пѣснѣ. Послѣ дякуючихъ словъ нотариа и члена сѣльскаго заступительства Василія Повшика головной совѣтодатель сердечню попрашавъ отъ присутныхъ и автомъ вернувся до Унгвара.

Здоровля и школа

Знаеме, в яких антигигиєничных умовах живут та вырастають дѣти наших селян та работников на Верховинѣ. Годъ сподѣватися, чтобы из родной хаты така дѣтина вынесла бодай початки необходимого гигиєничного выхования. Отже единым мѣстом, де дѣти наших селян та работников мусить придбати отповѣдное здоровое выхования, придбати бодай якъ гигиєничнѣ привычки, выпекати в собѣ любовь до чистоты та отпор до физичного и морального бруду — залишаеся школа. Только одинока школа може научити дѣтей гигиєны. Коли не научите дѣтину беречь чистоту, порядок, не выпекаете у ней гигиєничныхъ привычаев — не можемо сподѣватися перевыховати еѣ, коли вже буде до-росла! На здоровю просвѣти русскихъ дѣтей наше учительство мусить звернути якъ найбольшу увагу.

Мав я нагоду стрѣтитися не з 10-ма а 100-ма учениками, котра дуже добре опановали школьный материял, але не мали они понята про грипу, дифтерию, влывъ алькогола на тѣло людини, як оберегаться от заразливой хвороты, высипный тиф, простуду, чистоту тѣла в землѣ, шаркара-тину, борьбу з вошностью, гигиєну, туберкулозу, заразливые туберкулозы, як охороняться перед туберкулозо и т. д.

Что варта такой ученик (я), что в него голова повна, як бочка всяким знаниям, а он не мае найэлементарнѣйшѣ понятия про гигиєну и инше. Зайдете до хаты, то видите, что читають, пишут и читають. Каждый збогаче свое знания. Але нигде не видите, чтобы хтось розширивше знания про шкодливость тютюну, алькогола, туберкулозы и т. д. И се слѣдно в каждой хатѣ.

Дѣвчата и хлопцѣ скончили горож. школу, гимназию (4 кл.), а они не скажутъ отцеви, чтобы не плював на подлогу и не курив у хатѣ, коли хтось хворый на легень, бо то шкодить. Коли уже отцѣ не знают про заразливѣ хвороты, и як треба перед ними охороняться, то бодай их дѣти, чтобы знали и научили старших.

Знаю один випадок, что сын казав отцеви, что най держитъ хустину перед ротом, коли кашле, бо всѣх заразыт. Отецъ быв хворый на легень. Он отповѣв: „Не бойтеся, чорт вас не возьме“. Одна жола казала: „Я ходила коло тифозного, опьковалася ним, не мыла руки а менѣ ничего не сталося“. З такими отцами, мамами треба вести борьбу. Один гимназиста менѣ сказав: Я напевно заразыт, коли ходив до низших клас народной школы, бо мати усе лишала мене з бабою у лѣтѣ, а она дуже кашле и плювала“.

З таким лихом мы всѣ мусиме боротися. Наше учительство повинно научити дѣтей так, чтобы они знали, як треба жити та доглядати свое здоровля, чтобы здоровыми дочекалися старых лѣт. И не только, чтобы они самѣ знали себе охороняти от заразы, але чтобы могли poradити и иншим, як треба охоронитися перед заразливыми хворотами. У нас наибольше враженное здоровля бѣднѣйших та менше осѣбненыхъ верств нашего народа, то есть работников та селянство. Треба дѣтей научити, чтобы они знали остерегаться перед хворотами; се е можливое и користышное, бо легче остерегити перед хворотою сотки людей, як вылѣковати одного хворого.

Прото мы учительѣ маеме зматгаться до того, чтобы научити наших дѣтей так пильновати свого здоровля, чтобы им и не было потреби лѣковатися. И коли мы бодай почасті досяеме сего, мы будеме задоволенѣ, нам труд увѣнчаеся успѣхом и мы тогда достойно выконадим наше завданя.

О. Карльос.

Отвѣтственный редактор и издатель
Александр Ильиницкѣй.

Книгопечатня УНО—МИРАВЧИК,
Ужгород, пл. Сечевя ч. 8. — Телефон 266.

Новости

СПОМИНАЙМЕ.

13. апрѣль 1916. Зъ вызначнымъ успѣхомъ выкова свою службу в сем часѣ Бейла Галффи, бывший резервный прапорщикъ 52. полка, котрый служив в Албаниѣ у 6 ой сотнѣ лѣтаков, як обсерватор.

В 13. апрѣль п. 1916-го попереджающихъ чотырьохъ мѣсяцахъ в многихъ случаяхъ, мимо сильныхъ ворожихъ нападѣв, приносиле часто дуже важнѣ справы про стан неприятеля. В чотырьохъ случаяхъ больше, як 5 годинъ быв у воздухѣ, что того часу было великимъ успѣхомъ. Из своихъ дорог не только, что приносиле важнѣ фотографѣ, але и издаемѣ бомбъ досягнув великихъ успѣховъ. За признаня его заслугъ отличили его витявскою медалею.

✽

— **Веселые великодныхъ свѣта** желеме нашимъ рямокатолицкимъ предлатникамъ и читачамъ.

— **Управильниѣ отъѣзд чужинцовъ.** Чужинци в будущемъ безъ дозволения не можутьъ залишити нашъ край. Только про предложено документовъ, заголшующего листка и дозволения на бываня може подати легитимацию на отъѣзд Краева Центральной Канцелария на контролю чужинцовъ, Külföldiek ellenőrző Országos Központi Hatóság (Budapest, IX. Fővámár 8. I. 102).

— **На упорожнену посаду урядового лѣкаря** карчавского здор. округа в собраньскомъ округѣ быв выголшанны конкурс, котрый послѣднее число Подкарпатского Вѣстника подробно сообщеае.

— **От 22 го до 29-го апрѣля** на державномъ пструговомъ господарствѣ в долинь Гарадна, при Лиллафоредѣ поддержатъ курс на плеkania пструговъ. Участь на курсѣ бесплатна и може хтось голоситися.

— **При селѣ Вагольгаза из Латорицѣ** выловили мертвое тѣло 79 лѣтнего старца з Вагольгазы Михаила Чобая. Старца вѣвають, что тут сталося нещастна пригода а не злочин, бо на тѣлѣ старца не найшли жаднѣ слѣды зовнѣшного пораненя.

Господарскѣ вѣсти

На розпорядженя министерства зсмелѣльства господарство на плеkania бараболѣ в Геделла на всѣмъ и в лѣтѣ устроить 4—4 денный курс на дальшее образование господарскихъ работников, котрѣ працюють в господарствахъ, де плеkania бараболѣ отбываеся принятымъ державнымъ способомъ. Участники курса достанутъ задаръ квартиру и бываня. Ближнѣ информачѣ подастъ: Növénytermelési Hivatal, Budapest, IV. Vámház körút 2.

*

Министер земледѣльства для дальшого подосеня домашнего плеkania конопель дорогою Мадярского дом, промыслового центра роздѣлитъ 500 соттаровъ конопляного зерна на посѣв при 50%-овой знижцѣ. Конопляное зерно можуть купити (60 пенге за сотнарь) такъ господарѣ, котрѣ для властной потреби хтось заняматся плеканьемъ конопель. Сякъ господарѣ най звернуться до жупныхъ урядѣв, або просто до: Magyar Házipari központ, Budapest, IV. Eskút 6.

*

Для господарѣв винницъ выдаеся синний камѣнь по 16 килограммов на катастральный угор. Буде постарано такъ про выробленя цинкового камня. Претензиѣ на цинковый камень треба заголосити найповднѣйше до 15-го апрѣля або у: Műtrágyát Értékesítő RT. Budapest, Árpád u. 8. або у: Rhönök kénsv- és vegytermékek gyára Nagybánya.

Читайте „Карпатску Недѣлю!“

Примѣтки до мадыарско-русской сповпрацѣ

В журналѣ „Hafárszéi Hirlap“ из 23-го марта в рубрицѣ „Литература и публично просвѣщеня“, в статьѣ „15. март и мадыарска культура переага“ писатель нарѣкуючи установляе безучастность унгарского мадыарства до культуры, что доказавъ и слабый выступ Унгарской золотомедальной спѣвацкой дружины (Aranyérmes dalárda) на торжествѣ 15-го марта, устроенномъ в Городскомъ Театрѣ. „Напротивъ сего — пише участник — тамъ былъ великий импозантный, в голосахъ богатый, першорядный русский спѣвацкѣй хоръ. Захотѣв нас и моя мадыарска душа воздыхнула: якъ бы и по мадыарски заспѣвали!.. О, та се не можеме желати от русьского хора, на каждомъ членѣ которого было видно, что есть выхованцемъ 20 рочного славянского спѣвацка и его сѣвдомымъ дѣтялемъ!“

Писатель сихъ рядковъ не былъ туй прогягомъ минувшихъ дваццати лѣт, отже не може ани высловловатися про развѣтокъ 20 лѣтний славянской спѣвацкой культуры, про се писатель высшепомянутой статьѣ подавъ бы объективнѣйшѣ информачѣ, однако з огляду на теперѣшнѣ обставины и писатель сихъ рядковъ маевъ свои примѣтки.

Передосѣмъ то любви бы знати, что не дозволили розпорядчики заспѣвати з такою докладностью заучену мадыарску пѣсно, что бы была наша мадыарска душа насолождывалася и тонами „мадыарского хора“. Якъ радо бы были заспѣвали и мадыарску пѣсно в сей красной праздникъ кандидаты учительской семинариѣ. Во в спомынутомъ спѣвацкомъ хорѣ находятъся и мадыарскѣ хлопцѣ и то ани не такъ мало. 42% учениковъ нашего интерната суть мадыаре и такое самое есть отношеня и в хорѣ. Съ мадыарскѣ хлопцѣ прийшли уже из грек. кат. областей трианонской мадыарщины межѣ стѣнѣ старой алма „матери“ и принесли з собою только мадыарскѣ дух, котрый неараженый ничимъ уже и тому, что суть они выхованцами мадыарской и мадыарству прихильной профессорской корпорацѣй.

В нашемъ интернатѣ не есть из национальныхъ почувань выпывающихъ роздорѣв. Любивъ бы я знати, что хтось ихъ выликати поза стѣнами нашего интерната нарѣкуючѣ особы особливо тогда, коли на се сего часу ани наименшой причины не мають. Выхову нашихъ интернатистовъ найлишъ лишать они на нас — профессорѣв, з котрыхъ каждый есть такимъ добрымъ патрѣтомъ, якъ писатель высшепомянутой статьѣ. Але знаютъ порозумѣти и свято-стефанску думку. Знать, что не тоты мотивы треба глядати, котрѣ насъ отдаляють, але — котрѣ насъ сполучають.

И такѣ выразы найшли мѣсто в спомынутой статьѣ, что „позыченѣй“ хоръ не мож спѣвати мадыарскѣ национальнѣ молитвы. Выразъ „позыченѣй“ никакъ не можемо приняти. Край Святого Стефана не мае „позыченыхъ“ народностей, отже не мае ани „позыченыхъ“ спѣвацкихъ хорѣв. Живе в спольной отчинѣ и працеюме для одной цѣли — всѣ, без огляду на национальность. Русский хоръ есть правѣ такъ хоромъ мадыарской отчины, якъ Золотомедальный хор, отличеня которого — мусиме туй споманути — есть заслугою правѣ у нашемъ институтѣ дѣйствующихъ особ (Дрогобецкого и Дудинского). Спольна наша отчина, спольна думка и спольнѣ такъжъ нацѣ молитвы. Любиме споманати единство, откаваность одного на другого. Жийме такъжъ так! Думки только тогда стануться поправдѣ цѣнными, коли покажутся в учинкахъ. Только тогда будеме поправдѣ добрыми патриотами, если спольна любовь и порозумѣня будутъ направляти отношеня межѣ мадыарами и другими народностями.

При концѣ нашихъ примѣтокъ маеме еще споманути, что народопросвѣтнѣй секретарѣ нашу просьбу, чтобы мы на семъ торжествѣ заспѣвали и мадыарску пѣсно, откинувъ тымъ, что — есть кому мадыарску пѣсно спѣвати.

ВЫХОДИТЬ
КАЖДОЙ
НЕДЕЛЬЕ

НЕДЕЛЯ

ОРГАН МАДЯРСКО-РУСЬКОГО БРАТЕРСТВА

Великдень Церкви и Отчины

Не принаодный случай, але разумным розпорядженьем Божого Провидѣня является то, что в сем роцѣ лютуючої войны Воскресеня церковное и воскресеня Отчины припало на той самый час. Церков, як хоронителька вѣчных скарбов чистой моральї и живой вѣры и миссионарка вѣчного, надземного призначена людей, на Великдень торжестве радостное воскресеня Иисуса Христа, что великодный тропарь греко кат. Церкви коротко высказуе схѣдую ими словами: Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробѣ живот даровав.

Так и кланяются от великодня до вознесеня греко католицкѣ вѣрники: „Христос воскрес!“ — „Воистину воскрес!“ Великдень есть отже праздник вѣчной перемены Живота над Смертью. Бо як по смутной и печальной крестной смерти и погребению Божественного Спасителя наследовало его радостное и свѣтлое великодное воскресеня из мертвых, так смертию живота ибавленое и похороненое тѣло чововѣка не перемѣнится в порох и не изчезне конечно, только дочасно перемѣнится в попель и порох, чтобы раз из сего стана сполучено з душею воскресло на вѣчный живот...

Ци мае от сего великолѣпнѣйшу и радостнѣйшу догму Церков Христова для нас — на земли вандрующих людей? Ци есть наука, або правда на земли, котра бы за вѣчным животом тужающего чововѣка поднесла до таких высоких регий надприродного живота, як правда Христоваго воскресеня... и из сего выплываюча догма людского воскресеня и вѣчного живота.

Достойно, каже зато великий апостол народов, св. Павел: „Если Христос не воскрес, марна есть наша вѣра и марна есть и наша надѣя. Але позаяк воскрес: гдѣ ти, смерте, жало; гдѣ ти аде побѣда?! Богу благодарение, давшему нам побуду Господем нашим Иисусом Христом!

Айно! Живот отнес побуду над забилею и смертю! Варта отже перебирати на себе долю чововѣка на земли. Покусы, недостатки, борьба и терпѣня суть только гартуячими, улабороднюющими и до doskonaлости поваржающими школами житя, бо як в огни перегорает на чисту одѣль звычайное желѣзо, так море покусы и терпѣнь перемѣняется в жерело доврѣя и надѣя для такого чововѣка, котрый з поднесеню головою и з доврѣием в Божое Провидѣня обстоит и найтяжшу пробу земного вандрования.

Если отже в темном и мрачном позадо голготских мук великой пятницѣ и до дня выпорозненных стаканов терпѣнь в очах

вѣрующего чововѣка ся земля и нею переходячий калварийный живот здаются долинами слез, тогда у вѣчно свѣтло переходяча ранна зоря великодня взяла верх над голготским сумраком, прибрала в весенну одѣж землю и надала житю нового, надприродного значеня. Се есть отже значеня великодня в очах свѣтовой родины христианства. Христос: „смертию смерть поправ и сущим во гробѣ живот даровав“.

* * *

В житю народов и держав також часто чергуются великопятницнѣ и великоднѣ думки, борьба смерти и житя, голготска мертвость и на се слѣдующое воскресеня.



Калварію народов и держав потягнули напр. по собѣ мировѣ договоры по свѣтовой войнѣ из рока 1914—1918. Из межних наибольша Калварія постигла правѣ Мадярщину. Правѣ ту державу, котра от часа Святого Стефана довгим тысячилѣтьем служила охоронною баштою христианству, западной цивилизаціи, терпѣла и боролоса в татарами, турками и всякими восточными розкладачими элементими.

В сем смутном часѣ розпала и безилности нашего края у великом числѣ находились и дома Пилаты и Юды, котрѣ при помочи ложных гасл демокраціи и народной свободы поставили люту и нашому народови всегда чужу массу людей за проводников и панями над моральными и матеріальными скарбами окровавленной націи. Смертельный удар звалила на наш край „синедрія книжников и фарисейов“, котрѣ своим жорстоким розсудком в Трианонѣ от Мадярской Отчины оторвали 3/4 часть территоріи и 2/3 населеня. Ци може быти болячѣйша Голгота от той, котру наша держава мала перетерпѣти протягом слѣдующих двух десятилѣтій!

Але правда и в кайданах остане Правдою и засудити на вѣчну смерть никого

не можно. Так прийшов Божою помочію, при працѣ в се приликанных людей, по мадярской великой пятницѣ и мадярский великдень. А тому, что велика пятница мадярского народа постигла и нас — в сей дорогой Отчинѣ живучих русинов — природное, что воскресеня мадярской Правды — мадярский великдень есть и нашим радостным, нерозлучительно спольным праздником!

Каждое воскресеня мае однак своѣ невѣрующѣ Томи, маловѣрнѣ, депривованѣ и боязливѣ душѣ, котрѣ только тогда вѣрують, если видять, але в сем случаю вѣра уже не есть чистною, лише основным условіем твердого роздумованя.

Исус Христос однак представив Томѣ малу вартость сякой вѣры и сказал: Блаженнѣ невидячѣ але вѣрующѣ...

Наше сердца однак, котрѣ пріють про крашу будущность Святостефанской Отчины а разом и Подкарпатя, вѣрують непоколебимо и безусловно в великдень мадярской Правды!

Сей великдень теперь з волѣ Божого Провидѣня переложился на територію Южной Мадярщины, на области меж Дунаем и Тисою и на так вѣ триугольный комитата Ванатѣ и там приносить воскресеня... И хоть что говорить группа критикующих и злостных фарисейов, сей великдень прийшов прямою дорогою и прямою линією включиться до универсального мадярского великодня! Про се радуемся и мы — русины — з чистого сердца теперѣшному мадярскому великодню!

Новѣйшѣ переговоры регентского комиссара з мин. предѣдателем

В послѣдном числѣ нашей новинки сообщили мы, что регентский комиссар Николай Козма 8-го апрѣля переговорював з министерским предѣдателем Василем Бардошиим, а в слѣдующих днях тыждня з другими министрами. Регентский комиссар Николай Козма послѣднего дня своего побыта в головном городѣ нацивив знова министерского предѣдателя, з котрым знова довшше переговорював. Регентский комиссар в среду автом вернув до Унгвара.

Каждый послѣ своей возможности дай задлатить своѣ филлеры для пошкдженых повѣно. — Число чекового конта 150.700.

Каждого интересуе,

что от часу повени на початку сего рока досталося под воду 887.300 катастр. голодовъ земль. Отводнованя, якое зачалося на початку марта, до теперъ около 2 милиона кубичных метров земль перемигали за то, чтобы умозливили выток воды. Результатом сего было, что до теперъ было можно осводобити больше як 369.600 катастр. голдов земль от воды, а всетакъ еще и теперъ под водою стоить 517.700 голдов земль.

Се е причину того, что уровень Дунаю а особливо уровень Тисы е высокоче и задержуе отводнованя при помочи ново-выкопанных каналов;

что свѣдомостю каждого промысловца и торговельника есть, чтобы поряточно уважав на то, чтобы своим покупцям выдавал только товаров, сколько при тепершнем господарском положению той неотмѣнно потребуе. Засадю най послужити то, что иѣхто не може куповати и продавати больше товаров, сколько купователь моментально потребуе;

что от апрѣля 20-го министерство сообщенія обмежило комуникацію посередничством авт. От сего часу можуть сообщати только авта державнѣ, городскѣ, институтнѣ, фабричнѣ, урядовѣ, як також авта пуличного перевозеня (перевозеня товаров, ратунковъ авта). Картки моталико (бензин) так само только для сих авт можно буде достати и выдати;

что задля краеовое обмеженя освѣтленя анѣ авта не можуть уживати условнѣ знаки при помочи освѣтленя. У выпатку небезпекы на мѣстах заселеных от 10 годин вечера до 7 годин рана можно уживати и сирены. Чтобы оминуты нещастя, моторизованѣ повозы треба вести обережно, и тому скоростъ сих авт не мае быти больше як 20 км. за годину и в том выпадку, коли дорога есть вольна;

что в дѣлѣ судовом выголосили розширенное а в военном повну штатарию. Перед штатарию достанется той, кто зробиць переступок проти нищеня военных объектов, перепиненя и уневозможеня военных работ, або неповиненя военным органам. Штатариальный суд розширяется и на намѣр переступку;

что у авязку из затемнованьем из многих городов пришло много скарг про рознѣ переступки. Послѣ выше наведеного штатариального суду под него достанется и той, кто зробиць переступок проти жита чолѣвѣка, краде або робити инший переступок. Отже, кто подчас затемнованя краде, послѣ штатариального суду буде отсуденый на смерть.

— Поп Иван назвуть именем Павла Текедия. Мадярское Геологичное Товариство недавно переслало такую пропозицию до Мадярского Географичного Товариства, чтобы из присоединенем недавно повернувший верх Поп Иван назвати именем Павла Текедия. Мадярское Географичное Товариство по одержаню проекта информовалось у министерского председателя графа Павла Текедия, который своею загално известною скромностю отверну от себе сию почестъ и проголосив, что сей вопрос не есть часовый. Дасколько днями поздыѣше настала трагична смерть министерского председателя и правдоподобно се зробило дуже часовым переведеня проекта Мадярского Геологичного Товариства. Верх Поп Иван отже, если и не в животѣ, але по смерти увѣковѣчнитъ имя Павла Текедия.

Заграничный перемѣна

Нѣмецко-сербска война, котра зачалася 6-го апрѣля, а военного огляда уже и закончилася. У свѣтвой исторіи мало таких прикладов видѣли мы, чтобы предстванничю одного края так безосвѣстно и без всякой отвѣчальности потягло до войны свой народ, ко правѣ правительство Симовича, которое достало до рук власть послѣ заговора.

Розпад Югославіи зачался выголошенем самостоятельности Хорватіи. Нашѣ гоневды заняли анова Бачку, мадарскую территорию при рѣцѣ Мура и баранайский триугольник.

Южна частина Штириѣ, Каринтиѣ и Крайны вернулись под нѣмецкую власть. Монтенегро, которое и подчас турецкой власти задержало свою самостоятельность, теперъ наново организуюся. Македония, котра от давних часов належала до Болгаріи, желаете достатися назад до матерной державы. Сербіи съ албанцѣ желаютъ приключитися до самостоятельной Албаніи.

Версайска клятва постигла и Югославию.

Относно военных операций мае спомнянути в первом рядѣ ту офензиву, которую нашѣ гоневды протягом одного дня перервали двѣ укрѣпленнѣ сербскѣ линіи. Перед наступающими гоневдами падаковѣ отдѣлы взяли у власть важнѣйшѣ мосты и до прибытя панцирных отдѣлов добре держались. Сему можно завдячовати, что нашѣ моторизованѣ отдѣлы уже 13-го дойшли до Уйвидека и сим до Дуная. Кроме 17 тысяч сербских полоненых и 100 канонов досталося до рук гоневдов множество цѣнной муниціи.

Нѣмецкѣ отдѣлы 16-го апрѣля заняли Сараево, де остатки разбитой сербской арміи зложили зброю. Итальяскѣ отдѣлы з великим розмахом поступають в Далма-

ціѣ, досягли Меткович, де достали звязъ из свѣра наступающими нѣмецкими отдѣлами.

Нѣмецка армія в Греціи поступае в южном напрямѣ и в горах Олимпа и от того на запад привневила до боюдо Греціи прибывшѣ английскѣ экспедициѣи военскѣ отдѣлы и потиснули их на юг. Отгровадени английской экспедициѣи арміи теперъ уже из двох причин стрѣчаеся з великими тяжкостями. Перший раз е то скорый наступ нѣмцовъ, а другой раз то, что нѣмецкѣ лѣтаки велику часть английских корабловъ в пристани Пиреус розбили, або пошкодили и зробили их неужиточными. Так в самой пристани Пиреус под тремя днями нѣмецкѣ лѣтаки зничили больше, як сто тысячъ брутторег. тонн корабельной терристоріи.

В борьбѣ против Англиѣ нѣмецкѣ подморнѣ судна и лѣтаки неперемѣнным запалом провадятъ своѣ напады на островный край и тыжднева пересѣчь утрат английских корабловъ набирае катастрофальных розмѣров.

Важною подвое минушого тыждня есть заключеня угоды неутралности между Япоіи и Советскою униєю в Москвѣ 13-го апрѣля. Обѣ стороны обявуются поддерживать мирное и приятельское отношеня и взаимно будуте честовати территориальную цѣлостъ один другого (Манджукю и Монголію). Если бы третья держава напала на дакотру из договор подписавших сторон, друга сторона до конца конфликта остане неутралною. Ся угода з стгляу на напряженѣ англійско-япоіскѣ и американо-япоіскѣ относины мае великое значеня и сягае далеко до будущости.

На основѣ найновѣйших вѣстей сербский маршал Симович утѣк до Атен, а сербский король Петро II. на остров Кипр.

Мункачевский грековосточный епископ оставив свою столицу

Администратором грековосточных частей назначелый грековосточный протоіерей Михаил Попов

Грековосточный епископ Володимир Рачи, котрый еще не есть малярским горожаниним, але еще югославянским, из огляду на тепершнѣи невычайнѣ обставинны так рѣшив, что буде стримоватися от своих епископских функций и залишитъ Мукачево и з порозумѣнем мадарского правительства переѣхав до лѣтушного осыдка вайсского епископа, де буде жити яко гость епископа.

Администратором мадарских и руських административных парохій Пан Регент именовав архиепископского намѣстника и

препостя Михаила Попова. Попов походежем донский козак. У свѣтвой войнѣ служив як таборовый священник а потом переселился до Мадярщины, де совершенно научился по мадарскѣ. Приобрѣв и мадарское горожанство. На дореционском университетѣ имени Стефана Тиса был промованый доктором. Филозофѣи и повѣрили его выкладом русского и болгарского языка. Его новелѣ и статѣ написанѣ по мадарскѣ выкликали великое здивованя. Дуже цѣннѣ суть его статѣ по русску душу, Лермонтова и Пушкина.

До конца апрѣля без кары можно заголосити готовку товаров

На початку сего року появилось розпорядженя, которое установило, что господарства сколько могуте держати засобов на складѣ и ровночасно предписало то, чтобы надвизышкѣ предложили уряду. Сесѣ надвизышкѣ от того часу были взыатѣ до удивяня и при помочи них можно было нерушимо забезпечити загалное продовольствие. Все такъ, котрѣ не повиновалися сему розпорядженю и, числячи на поднесеня цѣн, товары задержали. Парламент теперъ перебераете сей закон, котрый дуже буде карати тих, котрѣ будуте грѣшити супроти загалного выживленя. А кто може грѣшити больше як той, кто отягне йдо от тях, якъ не за притисненѣ годѣ, коли каждый из напряженою работою мае

робити и отновѣдно до того старатися про отповѣдное выживленя.

Правительство в надѣѣ, что винники се роблять не так про злу охоту, як больше про неинформованность, дае возможность, чтобы се додаточно выповнили. Тому до конца апрѣля без кары каждый може заголосити свою готовку; але повинен знати, что сесе есть послѣдня возможность и если и се омиңе, строго буде каранний.

Розширюте ширю руську и християнску новинку

„Карпатска Недѣля“!

Папа Пій XII.

У своей великодневной прокламаціѣ желае народам честный мир относно их правного житьевого простору

Римский великдень був у военном знаку. У вѣчном мѣстѣ сего року хибѣли тысячь заграничных паломников, котрѣ про военнѣ обставины не могли пойти до Риму. У Ватиканѣ сего року залишили всякъ зовнѣшнѣ святкована. Не поддержали анѣ авчичайное Богослуженя папы в базилицѣ св. Петра и Святый Отець не появился на балконѣ базилики, чтобы поблагословит римский и всемирный народ. Отже из площѣ Святого Петра хибѣла стотысячна товпа а в базилицѣ отслужили Богослуженя як авчичайно авчили в недѣлю.

Папа Пій XII. в тѣсном кругу своего окружена в комнатѣ своей библиотеки

проголосив до микрофона ватиканского радия свое великодневное посольство. Також посередництвом радиовых хвилъ передал миллионам людей свое благословеня и повный отпуст. У своей великодневной прокламаціѣ Святый Отець подяковав католикам за их молитвы и пожелав для каждого честный мир, котрый заспокоитъ житьеву справедливость каждой націѣ. Межи иншими заакцентовав, что он сам зробив все для перепиненя войны и молился до Бога про зѣвѣшеня братерского порозумѣня межи народами. Наконецъ закликав своих вѣрников, чтобы молилися за справедливый мир, и поблагословив „ubi et orbi“.

Послѣ державного пучу настолное югославянское правительство роз- било мад.-югославянский договор Отвѣт на ошибочное твердженя одной совѣтской тел. агентціѣ

Советское Телеграфичное Агентство гамтого тыжня выдало проголошеня про то, что московский мадырскый посол информовав заступника комисаря заграничных дѣл советского правительства про акціѣ мадырского правительства относительно освобождения южных мадыр и бывших мадырских территорий. В дальшому проголошено советска телеграфична агентція подае, что заступник комисаря заграничных дѣл заявив, что сей поступ Мадярщины не може схвалити. Не доброе влияние на советское правительство особенно робитъ той факт, что Мадярщина зачала войну на Югославію послѣ того, як перед чотырьма мѣсяцями заключила из нею приятельский пакт.

У авязку из проголошеньем Советской Телеграфичной Агентціѣ отвѣдѣнъ мадырскѣ чиники проголосили слѣдующее:

Сесе проголошеня покаже на то, что в Москвѣ факты и з ними звязаное новое положеня зле розумѣють. 27-го марта посередництвом державного пучу в Югославіѣ насталии правительство, котрое нароком и провокативным способом розбило тоту из нѣмецкою и Италийскою имперією звязану политичну систему, в рамках котрой принадлежав и взаимный приятельский пакт, заключенный межи мадырским и тодѣшним законным югославянским правительством и котрой системы сей пакт був лише одною частиною. Також было то югославянское правительство,

котрое повстало посередництвом державного пучу, котрое потом сдѣлало цѣлый ряд воздушных нападое проти мадырской территоріѣ и их вояки часто нападали на мадырскую территорію. Воздушнѣ напады больше людей убили и поруиновали мадырскѣ маетки, зато югославянска влада сама зничила пакт. Послѣ того як дня 10-го апрѣля Хорвація проголосила свою самостоятельность, Югославянска держава перестала существовати, и тому элементарным обовязком было мадырского правительства, чтобы ваяло до обороны от Мадярщины по войнѣ оторванѣ и до Югославіѣ приключенѣ территоріѣ и оборонило на них жичных мадыр, и сесю территорію опянь присоединило до рамок мадырской державы. Однак Мадярщина и тогды еще поставилася на точку погляду, что из сербами не мое дебаты,

Если по розпадѣ так званной югославянской державы не зробиме национальную повинность супроти нашей крови и супроти мадырских территоріѣ, было бы запереченьем нашей национальной чести и занобльем нашей тысячелѣтней миссіѣ.

Дозвол Николаю Козма на ношеня финского вызначеня

На предложеня министра заграничных дѣл Пан Регент дозволитъ, чтобы мадырскый кор. тайный совѣтник Николай Козма приняв и носив великий крест финского ордену Бѣлой Рожы, а сповроботник Мадярской Телеграфичной Агентціѣ др. Золтан Сарваш рыцарскый крест I. классы финского ордену Бѣлой Рожы.

— Конкурс на мѣсто районного лѣкаря в Ильницѣ. Послѣднее число „Карпатского Вѣстника“ сообщает оголошеня головнослужбовского уряду в Иршавы, послѣ котрого выписуея конкуре на опозначенное мѣсто районного лѣкаря в Ильницѣ.

А. Маркуш :)

ЧУДО

— Мамочко, завтра вже великдень, ци правда?

— Правда, сынку!

— Тогды завтра паску будемѣ вѣсти. Ци правда, бѣлу?

— Айно, сынку — проговорила тихо Олена а крадкомо зтерла слезы из очей. Еѣ чоловік, Федор, сидѣл на порогах. Дивився на свою жону та мовчав.

Иванко, порозглянувши у комнатѣ, увидѣл на ладѣ корыто. Прикрывся тихенько и подивився под скатерть.

— Мамочко, се не паска, се хлѣб! — сказав докоряючи.

— Нѣт, сынку, то буде наша паска, — сказала Олена.

— Як буде з чорного тѣста бѣла паска? — интересовася Иванко недоверчиво.

— Понесеме до церкви посвятити, будеме молитися а Бог дастъ, перемѣнится в бѣлу — заспокойовала Олена своего сына, але еѣ очи знову залялися слезами.

Федор потрясся от якогось великого гнѣву. Подскокнув. Взяв свою кресаню.

Олена затаила своѣ слезы, кинулася до него, ваяла кресаню и зачала благати, вже Бог знае, колькораз сего тыжня :

— Федорику, только теперь раз послухай! Только теперь, перед святками не пойдй до него из гнѣвом!

— А як до него маю ити? Хоба из ласкавым сердцем. До него, до горлого скуендаря? Что сам у достатках! Каждому жebraкови нарочно обома руками

розкидуде и смѣся, что его внук из голоду умирае! — злостився Федор.

— Федорику, прошу тебе, только теперь лиши! А не говори так перед дѣтиною!

— Чому бы не говорив? Най научится и он, что у мого отця яке камѣнное сердце. Та я то далѣ не буду терпѣти! Я до него пойдю и розрахоуюся. Что мое, най менѣ выдать! За то, что я тебе полюбив та ваяв, за то, что нам не ведеся и голодуеме, не мае права збытковатися над нами.

— Я всему винна — заплакала Олена. — Чого не отступилася из твоей дороги?

— Я винен, чому слухав на тебе, та не пороховався з ним вже давно! Але дале не чекаю, родный отецъ ци нѣт, я ще днесь все упорядкую! — сказав Федор и вхопив до рук и оловянку.

Олена плачучи верглася на его груди: — Прошу тебе, Федорику! Только теперь не иди! Увидиш, Бог дастъ, его сердце раз помякне, та все буде добре! Только теперь, под святками, не зачинай сварки! Прошу, лиши все на Бога, увидиш, Бог нам поможе!

Федор възвяхнув. Зложив оловянку и кресаню. Сѣв знову на порог. У хатинѣ было тихо и сумно. Як коли чорна хмара перелетит над полями и залишитъ за собою, якусь тяжку грозбу.

Иванко не мог терпѣти дову мовчанку. Доси зываново стояв и прислуховався словам своих родичов. Много з того не розумѣв, але дактрѣ слова вгрызалися в его мозок. Зачав мудровати. Без материнной помощи як вже так многораз не мог выйти на ровну дорогу. Зазвѣдав и теперь:

— Мамочко, яке то камѣнное сердце?

— Твердое, як камѣнь — въздыхнула Олена.

— А у добрых людей яке? — звѣдав дале Иванко.

— Мягкое, як масло.

Иванко знову замовк на хвилинку. Кользвуча его молоденького розуму зачали знову обертатися. На конец — кто бы знав сказати, якими дорогами — дошов до такого розсудку:

— Мамочко, я вже за дѣда молитися не буду!

— Ты за дѣда молиши? — зачудовася Федор, и подивився на Оленку. В его очах заблестѣло чтось з той любви, якою може только первѣ христіане дивилися на своих мартиров.

— Айно, отвѣв рѣшучо Иванко — але больше не буду!

— Не говори такое, Иванку — научала Олена — за отця, мамку и за дѣда молился твѣба.

— Але коли у дѣда камѣнное сердце, коли он недобрый чоловік — корився Иванко.

— Треба молитися, абы его сердце помягло — сказала Олена и слезами в очах почала своего сына цѣловати.

Федор не мог дале стерпѣти, тихенько вийшов з хаты.

* * *

Святчонѣ звоны весело скликали людей до церкви. Далеко лунав их голос: Христос воскрес! Мир вам всѣм! Рушилося цѣлое село, и найдальшѣ зворни з кошниками, тайстринами, з бѣлою паскою, шовдором, ковбасою.

И Федор несє свое кошарочку. За ним зворушено ступаютъ Олена та Иванко,

* Член Подкарпатского Наукового Общества.

Югославія розпалася

В сѣх днях, як видѣли мы, знов розпалася властиво розложилася на своѣх природнѣх элементарнѣх силы така держава, колискою котрой быв в Версай. Была Югославія, котра складалася из чужих народов и штучно была злѣплена, перестала як держава существовати. Югославія наслѣдовала судьбу тых держав, якъ подобно были основанѣ и котрѣ подобно розпалася. Мадярщина была тою державою, котра найбільше отчувала тоту несправедливість, яка была наслѣдком версайских договоров. Из еѣ територіѣ отрѣзали $\frac{2}{3}$ и не дивячися на то, что из сим своим поступком знищили гармонію геополитичну и бѣгом тысячу лѣт освѣчену господарску єдність.

Новозаложенѣ т. зв. наслѣдственнѣ державы не могли збудовати нѣтолько господарску але и политичну лѣпшу єдність.

У Версайю выдумали проти Мадярщины и тогду несправедливое обвинєніє, что еѣ національнѣ меншини недоволенѣ и желаютъ достатися до наслѣдственных держав.

Сѣх народов потчас 20 лѣтного окремѣшого жия постигла наибольшое разочарованіє и вытверзенія.

Сняталися на то, что в наслѣдственных державах анѣ в народном анѣ в господарском розвитку не досягнули то, ачим тужили и что им наслѣдственнѣ державы найдалекосягліше обѣцяли.

Причины національного, господарского и политичного розпаду бывшой Чехословацкыи еще и днес жиють свѣжо в нашої памяти.

Розпад Югославіѣ причинили тогѣ самѣ причины

Ледви ступили нѣмецкѣ отдѣлы до Заграбу, хорват и я, якъ были за 22 роки угнетенѣ сербами, рѣшено и величезною радостю проголосили, что отрываються от Югославіѣ, и выголосили самостоятельну хорватску державу.

В заклик Ясновельможного Пана Регента из дня 10-го апрѣля дословно говориться: — Из широго сердца витаеме сесе их рѣшеніє, котрое мы из своей стороны все держиме в чести. Через тысячу лѣт мы жили разом в добром и злом из хорватским народом, честуючи одиѣ другий а в бѣдѣ взаимно потпираючи себе и желаеме, чтобы шляхетный хорватскый народ знайшов свое счастье и добробыт в своей самостоятельности.

Мадярщина своѣх связки из бывшого Югославієе все хотѣла мирною дорогою будовати и Пан Регент уже в своей могачкой бесѣдѣ першый вытягнув праву миру свою руку до тодѣшней Югославіѣ.

Сесе связки в минувших роках дальше розвивалися и в свѣжої нашої памяти есть недавний приятельскый пакт, котрый здѣйснися в Белградѣ 12-го децембра минувшой осени.

Сей договор дав вигляд на мирное рѣшенія мадарских національных и территориальных требованѣ по войнѣ.

Тота сама влада дня 27. марта у Вѣднѣ приступила до тройного союзу и так видѣлось, что удася отдалити от Балкану войну.

Подкарпатское Товариство Наук в скором часѣ перейде до новых помѣщень

Подкарпатское Товариство Наук, котрое было заосновано при конци януара, на днях перейде до новых своих помѣщень на Другетовой площѣ ч. 21. Витязька Столиця, котра арендовала помѣщеня, якъ теперь переходят в влѣстность Наукового Товариства, в сѣх днях помѣщеня выпорожила. Выпороженѣ помѣщеня от повѣреного витязьской столицѣ перебра-

Однак Сименовича пучска влада арештовала министра заграничных дѣл Циццара Марковича и министерского прѣдсѣдателя Цветковича, як також князя регента Павла, котрѣ подписали договор у Вѣднѣ и державу выдали Англіѣ и ровночно сесе влада проголосила загальну мобилизацію.

Сербскѣ войсковѣ частини зачали обсажковати пограничя супроти Мадярщины и от 7-го апрѣля сербскѣ лѣтки из дня на день часто бомбардовали мадарскѣх териториѣ а проти баванских мадар сербскѣ четники выступили остро. Уже не было сумнѣву, что нова сербска пучска влада попереднѣ договоры уважає за нич. Отже приятельскый договор межи Мадярщиною и Югославієе выповѣла сама Югославія. А оторванѣм Хорватѣ и правно перестала иступвати Югославія, из котрою спомянутый договор былъ заключеный.

В сяком положеню „нашим обовязком было, чтобы от Мадярщины в 1918 году оторванѣ частини и на ней живущих мадар вѣйти до обороны... Сесе така свѣта национальна повинность была, котру неотмѣнно требало исповинити. Тому зараз даю розказ своим воякам, чтобы оборонили от анархѣ южных мадар. *Военна акція на мѣрена не проти сербского народа, из котрому не маєме лѣбаты и из котрым в будучности мы хочеме в мирѣ жити*“ — кончає заклик Пана Регента.

д. директор Наукового Товариства др. Иван Гарайда. Скоро помѣщеня выпорожатъ а потом замѣлоуютъ. Е надѣя, что за два-три тыжднѣ Подкарпатское Товариство Наук зачне, respective буде продовжувати свою наукову дѣятельность на полю розвитка русьской культуры, языка, литературы и художества.

малый хлопчик в своем животь се впершій-раз спустился з далекого верхука у село, где церков стоить, и где дѣдо жие.

Який он може быти — мудрое в собѣ Иванко. Ци такъ хорѣѣ очи у него як у нянька.. А чому у дѣда камѣнное сердце, коли у нянька мягкое?

Раз, пораз подивився на свою мамку и зашептав:

— Мамко, я буду молитися!

— Добрь, добрь! — У церкви всѣ молятся! — говорила Олена.

— И дѣдо там буде? — зазвѣдав раз нагле Иванко.

— Не знаю, — сказала Олена.

— Коли я его увиджу? интересовася Иванко.

— Як его сердце помякне, — отвповѣла Олена.

— Я буду молитися, — рѣшив в собѣ твердо и весело ишов за своим отцем.

Перед церквою поставили свою кошарочку десь из краю и чекали.

Иванка замѣшала ся глота. Николи не видѣв так много людей по громадѣ. Твердо держався за материну руку. Але раз увидѣв, что якийсь хлопчик, еще менший як он, смѣлю обѣртаєся, прохажуєся межи людьми и заглядає у цифрованѣ кошарки. Тихеюко вытяг свою ручку из материной и незаэмтѣно приключився до того хлопчика.

Чужий хлопчик спочатку творився, як бы не видѣв Иванка. Але раз лише став и сказав ему:

— У мене новѣ топанки!

Иванко подивився на новѣ топанки, але они не заинтересовали его. Подивився на своѣ постолы и гордо сказав:

— Моѣ постолы нянько зшили!

Чому хлопчикои, видно, се заимпоновало, бо имив Кванка за руку и по сему двое ходили сюды-туда мудруючи.

Раз стали перед кошаркою старшого вже чоловѣка и зачали щебетати:

— Краснѣ бѣлѣ паски. То из бѣлой муки.

— И нашѣ такѣ будутъ. Нашѣ з черной муки, але мы з мамою молитися будеме, та они перемѣнятся в бѣлѣ.

— Може. И у мене есть мамка — та ще и нянько.

— У мене и дѣдо есть.

— И у мене есть.

— Але у мого камѣнное сердце.

— Якое, камѣнное?

— Айно, та мамка казала, что як буде молитися, тогды помякне и тогды наша паска буде все из бѣлой муки!

— Я бы любив видѣти камѣнное сердце!

Старший чоловѣк, перед паскою якого стояли хлопчики, слухав их слова. Слухав та и усмѣхнулся:

— Дурненькѣ, якъ дурницѣ плетуть! Бѣла паска из черной муки, та камѣнное сердце!

Подивився на малого хлопчика и нагле як бы чтось выкололо в его сердце. Пригдав собѣ своего одинокого сына. Як бы его самого видѣт тут перед собою. Аккураѣ таким мудруючим хлопчиком быв.

Приступив ближе и зазвѣдав:

— Чий ты, хлопчику!

— Нянькою — отвповѣв Иванко смѣлю.

— А як тебе кличуть?

— Иванко.

— Як мене, — забубонѣв старый.

— А отця твого як кличуть?

— Иванко и то знає. — Сказав:

— Федор Бѣлей,

Старик взоружено звѣдав дале:

— Та у вас паска черна?

— Буде бѣла — твердив рѣшуче Иванко.

— Знаю, ты молитися будеш. Кто тебе учив молитися?

— Мамочка.

— А ты и за дѣда молился?

— Айно, мамочка казала, что за нянька, мамку и за дѣда молитися треба.

— Абы в него помякло сердце?

— Айно.

— А тогды у вас буде все бѣла паска?

— Айно.

— Старик мовчко стояв хвильєнку, в его очак заблѣстѣла одна з найдорогих перел. Потом сказав хлопчикои:

— Приведи ты сюды свою мамочку, я бы любив еѣ видѣти!

— Приведу — пристав Иванко и порозглянув, куды бы ити за своею мамкою. Не мав нѣкуды ити. Его мамка вже давно з наляканым сердцем шукала за ними, а тепер, як его втямила, кинулась до него:

— Иванку, йой, як я напулилася! Куды ты заблудив?

Только теперь втямила старогр. Става як стоп. Что теперь буде, коли старик знову заговорит до неѣ так сердито, коли зачне еѣ знову ганьбити, высмѣвати, тут перед цѣлым селом. И коли то уче еѣ чоловѣк и прибѣгне. Боже, что тут буде? Кров буде течи на сякое великое свято!

Иванко своими словами пробудив еѣ из страху:

— Ходи сюды, мамочко, сей дѣдо хочє тебе видѣти!

Як перервали мадыарскъ отдѣлы линію твердынь в Бачцѣ?

На двасто метров от себе стояли под Катимаром малѣ крѣпости югославянскѣ оборонной линіѣ. Коли сѣ рядки пишемъ, одна часть лѣсовъ, задачею котрыхъ было охороняти города старой Бачки — особливо Зомбор — есть руиноу, друга частина нерушено, выпорожнено досталася до нашихъ рукъ.

В субботу в полудне зачався великий проломъ через югославянску оборонну линію, а по обѣдѣ Зомбор и Сабадка были

Нашѣ лѣтаки над югославянскими крѣпостями

Потом снова тихо. Точно о половинѣ на десять идеме на фронт. Над нами у высочинѣ першій раз перелѣтае сотня и рой розвѣднихъ и ловецкихъ лѣтаковъ и описуе два круга над сербскими крѣпостями. Цѣлу ночь падавъ снѣгъ и — хоть теперь красна погода — авто наше, застряло в болотѣ и тому лѣтки продовжаеми дорогу до мѣста пролома, приблизительно 8 километровъ.

Фронта еще тиха и только час от часу — приближно по пять минутамъ — перерывае тишину выстрѣлъ за канона, або ряд выстрѣловъ из скорострѣла. Тым часом только сербы стрѣляютъ, на дасколько километровъ за нами еще молчатъ рано направленѣ тяжкѣ мадыарскѣ каноны.

Достигли мы уже бывшу границу. Подчасъ подорожи — чтобы скоротити путь — в напрямѣ вежи идеме полями на фронтъ. Часто переходиме на поляхъ, попри громадахъ кукурузяного быля, коло котрыхъ ступаеме осторожно и приготовлено на нападъ, бо як намъ сообщили, суть се облюблилѣ скрытки четниковъ-комитачовъ. На выстрѣлъ готовѣ пистолѣ больше раз подоймуться, як вѣтеръ порушити была, але на стрѣльбу не приишовъ еще рядъ.

Над нашими головами з импонуѣчимъ гукомъ

перелѣтае теперь полкъ бомбардующихъ лѣтаковъ в супроводѣ сотнѣ ловецкихъ лѣтаковъ.

— Олена подивилася на старика. Нѣколи не видѣла его такимъ, як теперь. Его очи были такѣ блажѣ, як бы еѣ мужъ дивився не неѣ.

— Ты ты сего хлопчика молитися научила? — проговоривъ старій дрыжучимъ голосомъ.

— Я, — сказала Олена червѣнчючи.

— Ты его учила, чо и за дѣда треба молитися?

— Она — сказавъ Иванко, коли видѣвъ, что его мати не знае говорити.

— И тогда, коли у дѣда камѣнное сердце?

— Она, она — спѣшившися подтвердити Иванко.

И тогда сталося чудо. Старій Иванъ Бѣлѣй передъ цѣлоу громадоу обнявъ свою невѣсту, жесрачку, что еѣ доси ани видѣти не хотѣвъ и ставъ еѣ плачущи цѣловати. Потомъ поднявъ и своего внука и того зачавъ здурѣло цѣловати. Наконецъ, чтобы громада ще больше чудовалася, пошовъ за своимъ сыномъ, обнявъ и того и поцѣловалася и изъ нимъ.

Громада зашумила. — Чудо, чудо — говорили.

Звоны завенѣли и перечилиса изъ ними: — Не чудо, только Христосъ воскрес! Во истинну воскрес! — Добрымъ людямъ миръ принес!

А Иванко, як всѣ четверо сѣли за столъ у старого Бѣлѣя, гордо похвалился:

— Видишъ мамко, у насъ бѣла паска — а у нашего дѣда мягкое сердце? — Я добре молвися!

Всѣ стали и тронутымъ сердцемъ молилися: — Христосъ воскрес! Во истинну воскрес!

уже на рукахъ мадыарскихъ гонведовъ. От серця Алфедла аж по границѣ бывшой Югославіѣ самый войскъ, авта и муніція были всѣ на югъ вѣдучѣ дороги. Наше авто переходило цѣлу ночь попри военныхъ авт; на рано пограничнѣ села наповнилися на борьбу готовылѣ войсками.

Рано о 9 годинѣ передъ будовоу бригадной команды великий рух. Дасколько сильныхъ детонацій: за селомъ теперь направляются каноны на югославянскѣ засѣки.

Еще всегда розвѣдуютъ положена. З югославянскѣ стороны частинно обороняются, але безуспѣшно.

Мы уже на бывшой границѣ. Фронта уже только на 2-3 километрахъ, бо нашѣ отдѣлы уже вчера переступили границу и дойшли до сербскихъ оленевнѣ.

В руинахъ сербска бетонова сторожня

На бывшой границѣ такъ мадыарска, як сербска сторожня лежить в руинахъ. На

В слѣду бомбардованія из лѣтаковъ — загална оффензива

11 годинъ. Теперь снова загорѣтись небо. Изъ югостока снова выоритися сотня бомбардующихъ лѣтаковъ, котра низько перелетитъ над сербскоу оборонною линіею, а вслѣдъ за нею огонь, выстрѣлы и на дасколько сотокъ метровъ отъ себе великѣ огнѣнѣ стовпы: зачалося выкурюваня сербовъ.

Розяглася команда на загалный нападъ. Рушають танки; черезъ дасколько минутъ тамъ лудонять в близкостѣ сербскихъ крѣпостей, а за ними льдсея пѣхота.

Всягды гукъ, выстрѣлы, воздухъ наповненый густымъ дымомъ стрѣльного пороха, а наколи прочитися — нашѣ отдѣлы перекрочили сербску гордость: укрѣплениу оборону линію.

Приходить санитары. На авта наложати

Падаковѣ и рѣчнѣ отряды

такъожъ прекрасно обстояли за своимъ назначеньемъ

Нашѣ рѣчнѣ отдѣлы мали проломити кевеску минову засѣку, что имъ дуже пощастилося. Поступили до Бездана и Моношторсега, де забезпечили гати канала Франца, потому ступаючи дальше достигли Апатинъ. Отважнѣ падаковѣ отдѣлы обѣдали давно передъ земными отдѣлами Уйвербасъ.

Послѣ занятя Бачки зачалося переслѣдованія скрытоубійной банды четниковъ

Поступ мадыарскихъ гонведовъ скоро увѣрился успѣхомъ. Нецѣлкомъ подъ трьома дня-

велику пятницю пополудню мадыарска артилерія з отдалена больше километровъ стрѣляла на бывшу границу. По спробѣ выстрѣла на мадыарску сторожню одинокимъ выстрѣломъ розбила сербску баштарню, котра разомъ была и бетоновоу крѣпостю.

За бывшоу границею густо побѣдѣ слѣдуютъ танкѣ. На дорогѣ зайшли мы до двохъ, одна належить одному буньвеатови, по имени Ивану Матошови, друга належить швабови, Юрѣю Шулови. Ихъ положена мнувшиными днями поправдѣ не можно было назвати рожевымъ. З обохъ сторонъ стояли в центрѣ огня. Мадыаровъ и нѣмцовъ сербы переслѣдовали и не дозволили имъ богатѣти, каже газда Шулицъ, заки боньвеатъ Матошъ высказуеся якъ: сербы любили всю понести безъ того, чтобы были заплачены.

Послѣ дасколько минутъ достигли мы першу линію. Переходиме коло ряда легкѣхъ каноновъ, котрѣ готовы стоять до стрѣльбы. Коло батерій лѣтаковъ обороннѣ скорострѣлы и каноны зверненѣ на небо.

В поготовѣ стоять на границѣ панцировѣ отдѣлы, а за ними на борьбу приготовлена пѣхота.

дасколько раненыхъ, а массоу провадятъ назадъ сербскихъ полоненыхъ.

Уничтожающа оффензива не докончилася. Першѣ отдѣлы уже далеко. Наша бригада пополуюно торжественно зайшла до Зомбора. В семъ самомъ часѣ дозналися мы, что отъ Сегеда мадыарскѣ отдѣлы заняли головной городъ Бачки: Сабадку. Частина урожайной землѣ Бачки отже на велику субботу вернулася до мадыарскихъ рукъ, якъ великоднѣй дарунокъ, и якъ залогъ за мадыарску организованность, вытрвалость, терпѣливость и силу.

Послѣ скорого добытя першой сербской линіѣ сербское войско не всягды смѣло противостати уничтожающоу силоу наступающимъ гонведомъ. Туй-тамъ быв тугий отпоръ, але скоро розпався подъ сильнымъ наступомъ гонведовъ.

Коло Уйвербаса и Семтамаса аж до перехода канала Франца забезпечили можности скорого постапу пѣхоты. На другомъ мѣстѣ падаками спустившиясь вояки заборонили тому, чтобы утѣкающѣ и все руляющѣ сербскѣ отдѣлы зничили желѣзнодорожнѣ и иншѣ мосты.

ми заняли мы землю стародавней Бачки, котру еще очищаютъ отъ четниковъ.

Италійска и нѣмецка пресса пише про отличность мадыарскихъ успѣховъ

З успѣшными военскими операциями в Бачцѣ много занимается нѣмецка и италійска пресса. Корреспонденты новинокъ слѣдующе подчеркиють отличность мадыарскихъ успѣховъ: 1. Скорый проломъ неприятельского авсѣка; 2. Скорый рухъ панцирныхъ; 3. Ровночасный скорый наступ лѣтаковъ, котрый выключивъ и наименшю оффензиву неприятеля; 4. Сповпраца воздушныхъ силъ изъ сухоземными; 5. Ужита падаковъ з той цѣли, чтобы заборонили спричиненя шкодъ. Новинки выдвигаютъ, что акція сихъ вояковъ есть наибольшую

неподвѣванкою недѣлѣ. При теперѣшномъ наступѣ высочили они на великихъ коммунистическихъ лѣтаковъ, чтобы взяли до обороны вызначенѣ мосты и захоронили ихъ отъ збугы.

— До уваги тымъ, якѣ мають претензіѣ до ОТВА. Урядовѣ гоинны головноу лѣкарю ОТВА унгварской жуны и територіѣ унгварской админ. експозитуры Др. Андрея Секе суть каждый день отъ 16 до 17 годинъ в ординаціѣ на ул. Сечени ч. 3. в Унгварѣ.

Иисус наш взорець в сповненю Божой волѣ

На праздник Рождества Христова вмѣсто разбирания извѣстных обстоятельств, одно желаня обнимае нас, чтобы науку нашего Спасителя и в дѣло перевели. Иными словами: наслѣдовали Его.

1. „Возьмите иго мое на себе и обращете поной душаѣмъ вашимъ; иго бо мое благо и бремя мое легко есть“. (Мт. 11, 29). А однак се иго Твоей волѣ, милый Иисусе, так незносимым станесе для нашей крехкой природы. О, сладкий Спасителю! Ты научив нас подати нашу волю и то больше Своим примѣром, як словами. Дай менѣ ласку наслѣдовати Тебе з наибольшим совершенством, яке зможе наша нужденна природа.

2. Ты не мав иншой на сей земли программы, як словеня волѣ Отца. Сю программу предложил Ты уже на солонѣмъ вифлемежскихъ ясел: „Се иду, еме сотворити волю твою, Боже“. (Евр. 10, 7). „Яно снѣ дохъ съ небесе, не да творю волю мою, но пославшаго мя“. (Io. 6, 38.)

3. Се, подтвердив Ты, коли дванадцатьрочный вѣртался из Церкви, горячая Матери: „Въ тѣхъ, яке отца моего, достоинъ быти мнѣ“. (Лк. 2, 49); и коли умирающий на крестѣ заявив, что „Совершенство“ (Io. 19, 30). Так, что з повным правом мог Ты говорити в каждом моментѣ Твоего живота: „Яно азъ угодная ему всегда творю“. (Io. 8, 29).

4. Что больше, Тебе все провадила воля Отца в всем. В думках: „Яноне научи мя Отецъ мой, сѣя глаголю“ (Io. 8, 28); в словах: „яне слышахъ отъ него, сѣя глаголю въ мѣрѣ“. (Io. 8, 26); „Мое учение нѣсть мое, но пославшаго мя“ (Io. 7, 16); в дѣлах: „О себѣ же ничесное творю“. (Io. 8, 28).

5. И так Ты проповѣдовав, чудеса творив, пройшов много краин, наверта грѣшников, выздоравливалъ хворых, научав Апостолов, основав Церковъ и установивъ Св. Тайны и на конецѣ страдав и умер все лиши на то, чтобы сповнити волю Отца: „Яно да сбудутся писанія“ (Мк. 14, 49).

6. Се все сповняв Ты з задоволениемъ и совершенно: „Мое брачно есть, де сотворю волю пославшаго мя“. (Io. 4, 34). Сю волю сповняв Ты отказуешься своей: „Не ищу воли моея, но воли пославшаго мя“.

О, Иисусе, як глубоко вражае мене сей Твой примѣр! О, як нищиться туй моя гордость, котра так отгагесе податися чужой волѣ, особливо волѣ настоятельв. старшины! Хотяж Спаситель якраз на севла велику гату: „Слушай вас, мене слушаешъ, отгагаешся вась, мене отгагаешся“. (Лк. 10, 16).

О, Спасителю, обѣщаемъ и мы, что все и в всем лиши Твою волю будеме сповняти, отгагаючися своей, але поможи нам Ты: „Научи мя творити волю Твою“. (Пс. 142, 10).

Др. Александер Немет.

— Великоднєвѣ реколєкціѣ унгарскихъ богословов. Великоднєвѣ реколєкціѣ унгарскихъ богословов отбылися з семинаріной каплицѣ от вечера цѣвѣтной недѣль до четверъ рана. Реколєкціѣ поддержав консисториальный совѣтникъ и директоръ учительской семинаріѣ Др. Ернест Дунда. На реколєкціѣ взяли участь епископ Александер Стойка, члены капитулы и члены гремияльных священников.

Новости

СПОМИНАЙМЕ.

У свѣтовой войнѣ днѣ 20. апрѣля 1915 Йосиф Бароти десятникъ бывшаго маршавшарьского 22 гоневского полка вѣв патрулю. Потчас патруль увидѣв, что проти его еще на бой не приготовленной сотнѣ русскѣ приближаются. Спознавши небезпєку, яка грозитъ сотнѣ, вѣв их на обстрѣл и доти их стримовав, докѣ сотня не могла пойти в наступ. Из своимъ правильнымъ и огляднымъ поступкомъ отвернувъ небезпєку, котра грозила сотнѣ, и тому достав малый витязький сѣрберный крест.

✱

— Веселыхъ и радостныхъ великоднєхъ святъ желаеме всѣмъ нашимъ грек. кат. предлатникамъ и читачамъ.

— Великоднєвна потпора головного совѣтдателя. Апостольский протонотаръ и подкарпатский головный совѣтдатель Александер Ильницкий при нагодѣ великоднєвнєхъ святъ студентамъ середъ и высшихъ школъ, якъ такожъ бѣднымъ роздавъ 500 пєнгє чрезвычайной потпора.

— Похоронила школьного референта Стефана Федора. Стефан Федор, до ужанской административной экспозитурѣ задѣлений школьный референтъ, минувшой недѣль помер. Его похороны отбылися у вгрокъ по обѣдѣ в Унгарвѣ у цвѣнтари на Калваріѣ.

— Великоберезнянска и раховска електрарня досталися под курателю „Карпатскихъ Електраренъ“. Великоберезнянска електрарня „Мартин Гланц и Тов.“ и раховска електрарня, якъ публичнѣ електрарнѣ, на розпорядженя министра промышленности досталися под курателю. Надвирателемъ обохъ промышленнєхъ підприємствъ назначило министерство „Карпатскѣ Електрарнѣ“.

Конкурс на стравовѣ рецепты М. кор. Уряда публичного заосмотрєня

Днесъ, коли есть потребно шпоровати из вареньемъ из огляду на народогосподарский и народоживнєй интересъ, потребуеме заинтересовати вынаходность и приспособленя нашихъ жѣнокъ и тому выписуеме конкурс:

- I. на рецепты ѣдла, якѣ приготовленѣ из крупель,
- II. на выхоснованя внутрѣшнихъ частей и баранины,
- III. на приготовленя чимъ больше ѣдла из зелєнины и овочєй,
- VI. на случастнѣ новости.

При всѣхъ рецептахъ треба головну увару звернути на шпорованя. I. цѣна: 200 П. II. цѣна: 100 П. III. цѣна: 50 П. Кроме того межѣ 25 конкурентами будутъ раздѣленѣ подарунки. Найлѣпшѣ рецепты будутъ приготовленѣ в 4 взорцевой кухнѣ подчасъ Взорцевѣ выставки в Будапештѣ в павильонѣ Уряду для Загального выживленя.

Каждый рецептъ треба написати на окреминой або почтовой карцѣ, обозначити имя, адресу и до какой группы из выше наведенныхъ чотырьохъ перєслати. Терминъ конкурсу 23. апрѣль 1941 и рецепты перєслати на адресу: M. Kir. Közelmezési Hivatal, Budapest V Kossuth Lajos utca 11.

Свѣдомый христіанин
читаетъ лиш христіанску
прессу!

Господарскѣ вѣсти

Правительственное розпорядженя выданое для удегшеня кредита для полевого господарства основно згоджуєся з розпорядженемъ минувшого рока. Отровдано сему установленя розпорядженя, что ежекучице, повставшу из позычюк, завдатковъ и контрактовъ ани в часѣ стихійныхъ шкодъ не можно отстрочити. На высненя давнѣйше повставшихъ неясностейъ выповѣдає розпорядженя, что полевой кредитъ можутъ ужити и господарѣ винницѣ, огородницѣ и овочєвыхъ садовъ.

✱

Повдурга миллиона винной лозы раздѣлять межѣ тыми господарями, винницѣ котрыхъ не большѣ двохъ катастральныхъ угровъ и винницѣ, котрыхъ в минувшомъ роцѣ выгубилися. Выдатки за пакованя и за перевозъ платять заинтересованѣ господарѣ.

✱

При развозджованю домашнихъ птицъ правительстве е такожъ на велику помочъ господарямъ. Незадогъ раздѣлять маленькѣ гусята в цѣнѣ 100.000 пєнгє межѣ господарями, котрѣ подають на се претензіѣ. Господарѣ мають вернути цѣну гусятъ пѣремъ. Хотяжъ такожъ поднести число цвѣтровъ на плеканя домашнихъ птицъ, а правительстве постарася такожъ для забезпечєня потребной поживы.

✱

На поднесєня домашногъ салженя табака министр финансовъ дѣлъ забезпечєне рожнѣ выгоды для господарь, котрѣ сѣя занимаються. Такъ званый звѣнчаний завдатокъ от одного угра из 40 П. подняли на 60 Пєнгє. А отъ каждого сотнара сухого табака и завдатокъ нормованой цѣны значно подняли. Окремѣшнѣ выгоды достануть тотѣ господарѣ, котрѣ сєго рока засадили табакомъ большу территорию, якъ лони.

Спорт

Велика перемога СК Руси в Берєгєсѣ.

СК Русь — ВЕТС 6:1 (4:0).

Русь на початку игры великою силою наступав, ВЕТС однакъ добре обороняєся доты, доки один изъ грачовъ не пораняєся, а другого выключивъ судія. Зъ девятьма людьми грачогого ВЕТС Русь цѣломъ побѣдивъ. Голы дали: Чанчиновъ (2); Цвєкуш, Сливкаръ, Радикъ и Шимонъ.

УАЦ — Киральгаский Желѣзничарский 1:1 (1:1).

Киральгаский Желѣзничарский лѣпше гравъ от унгарского. Голы дали: Мєлєга и Сабовъ.

Radio

Руська передача слѣдующого тыждня з Будапештѣ I.

Каждого днѣя пополудню в 17. г. вѣсти. 21-го апрѣля о год. 15.20 „Руськимъ слушачамъ“ — передача з Унгарва. Хоръ унгарской богословской семинаріѣ свѣвєа великоднѣ пѣснѣй подъ проводомъ Никєфора Петрашевича.

24-го апрѣля о год. 16.15 „Руськимъ слушачамъ“ — „Великодна сцена“, написавъ: Михайло Лугош. Зъ грамофоновыми плитамы.

25-го о год. 10.20 „Руськимъ слушачамъ“ — „Великоднѣ народнѣ звѣчѣя и традициѣ“. Лєкція С. Романовой.

Отвѣтательный редакторъ и выдатель
Александеръ Ильницкий.

Книгопечатня УНЮ — МИРАВЧИК,
Унгарв., пл. Сєчєнѣя ч. 8. — Телефонъ 266.